Limburgs Dagblad

Weg

Donderdag 17 februari 1983. 65e jaargang nr. 40.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal *ƒ* 61,15, maand *ƒ* 20,47, per exemplaar *ƒ* 0,85.



De jongeren onder ons zullen er niet zo'n boodschap aan hebben, maar zij die al een jaartje of wat meedraaien in de carrousel van het Zuidlimburgse leven zullen met genoegen worden herinnerd aan de jaren, waarin de trams van de LTM het nog voor het zeggen hadden wat betreft het openbaar vervoer in onze contreien. Als een spinneweb liepen de rails naar Kerkrade, Brunssum en Sittard. Al bellend waren de logge tramwagens dominerend in het centrum van Heerlen; vormden zij het belangrijkste verkeer op de toen nog met kinderkopjes geplaveide Akerstraat in Hoensbroek en zwoegden zij de berg op bij Oirsbeek en Watersley. Dat waren nog eens tijden! Alhoewel? Ook toen had het reizend publiek zo zijn op- en aanmerkingen op het openbaar vervoer. Waarvandaan anders de alternatieve uitleg van LTM, Lamzakkèn Tippel Maar...? Niet dat het tegenwoordig zoveel slechter is gesteld. Zeer zeker niet. Maar wat wel veel ingewikkelder is geworden, is het kaartjessysteem. Vroeger op die ouwe tram, wist je precies wat je daaraan had. De conducteur rekende al wiegebenend af, je kreeg je kaartje en klaar was kees. Aan het einde van de rit, werd het kaartje weggegooid en het leven kon zorgeloos voortgaan. Dankzij de vooruitgang hebben we inmiddels leren leven met de strippenkaart. Een vooral voor ouderen ingewikkeld gebeuren, dat je bij de boekhandel moet halen en als een kleinood moet koesteren. Uitgebreide en kostbare studies waren eraan vooraf gegaan, maar uiteindelijk heeft de praktijk geleerd dat de strippenkaart een onding is. Thans wordt opnieuw geëxperimenteerd met een magnetische band. Ervaren reizigers met het openbaar vervoer hebben zo hun twijfels over het uiteindelijke resultaat ervan. Goede Morgen, iets verbeteren en iets vereenvoudigen staan vaak lijnrecht tegenover elkaar.

Het weer

Overwegend droog en zonnig en middagtemperaturen iets boven het vriespunt. Meest matige oostenwind.

VANDAAG:
zon op: 07.53 onder: 17.56
maan op: 09.54 onder: 22.53
MORGEN:
zon op: 07.51 onder: 17.58
maan op: 10.11 onder: --.--

Sloffen

De EG-commissie in Brussel gaat een onderzoek plegen naar de EG-import van Chinese pantoffels, die in drie jaar nagenoeg is verdubbeld en die steeg van ruim 27 miljoen paar in 1980 tot ruim 41 miljoen paar in 1981. Vorig jaar kwamen er zelfs dik 52 miljoen paar Chinese sloffen de EG-landen binnenwandelen. Vooral de invoer in Frankrijk is razendsnel gegroeid. Hij nam daar toe van ruim negen miljoen paar in 1979 tot 24 miljoen paar in 1982. In Frankrijk is als gevolg van de massale Chinese sloffeninvasie de werkgelegenheid in de pantoffelindustrie met 15 procent afgenomen. De Chinezen hebben in elk geval jarenlang gesloft door ons al die tijd zó onder hun pantoffel te houden...

Alternatieve oefeningen wegens bezuiniging in leger



...nieks problemsk...

Carnavalvierend Limburg dronk 20 miljoen biertjes

HEERLEN – In heel Limburg zijn tijdens de carnavalsdagen in totaal zo'n 20 miljoen glazen bier over de „teek" gegaan. Volgens goed onderbouwde berekeningen van directeuren van bierbrouwerijen in onze provincie werd naar schatting 50.000 hectoliter bier gedronken, oftewel 5 miljoen liter, oftewel 20 miljoen glazen. Gemiddeld kostte een glas bier *ƒ* 1,50, waardoor de omzet aan bier het formidabele bedrag van 30 miljoen gulden bereikte.

Desondanks is Vastelaovend in Limburg volgens de politie zeer fijn verlopen, op enkele trieste uitzonderingen na. Gisteren waren nog geen meldingen van vals geld bij de politie bekend.
In Maastricht sloeg wel het gilde van de zakkenrollers weer toe, maar dat liep niet op tot verontrustende hoogte. Het feest begon in Weert stormachtig, met vechtpartijen, maar maandag en dinsdag was de „rust" er weergekeerd. In Stein steeg het aantal vernielingen vrij fors, aldus de politie.

● **Zie verder pag. 11**



● *Ruud Gullit probeert met een sliding door de Spaanse verdediging te breken.*

Perspectief EK 1984 niet zonnig

SEVILLA – Voetbalwetten zijn niet omkeerbaar. In Sevilla heeft Kees Rijvers ontdekt, dat verdedigen niet de beste aanval is. Van het feit dat ook Spanje geen werkelijke aanvalsmacht op de been kon brengen is niet geprofiteerd. Het loon van dit alles was de achterstand van 0-1 bij rust (strafschop van Senor) en een nederlaag met dezelfde cijfer.

De 1-0 staat er als duidelijk resultaat van een wedstrijd die van Spaanse zowel als Nederlandse kant van ernstig geschop en gebonk verschoond bleef. Nederland, strak geinstrueerd, verweerde zich verstandig tegen een ploeg die in een massa verdedigers haar weg kwijtraakte. Na rust bleek een simpele organisatie genoeg om de deur dicht te houden. De coach heeft Nederland maar een helft de gelegenheid geboden zichzelf te zijn. Die halve kans was te weinig. Met drie verliespunten is het perspectief voor het Europees kampioenschap 1984 niet zonnig.

Werkloosheidspercentage nu gestegen tot 20,5

70.000 Limburgers zoeken naar werk

MAASTRICHT – Het aantal mensen in Limburg, dat wenst en in staat is om te werken, maar geen baan heeft bedraagt per eind januari 70.022. Dat betekent dat meer dan één op de vijf mensen werkt zoekt: 20,5 procent. Het aantal werkzoekenden bij de mannen bedraagt 47.445 of 19 procent en bij de vrouwen 22.577 of 24,4 procent.

De jongste cijfers, die gisteren door het districtsbureau voor de Arbeidsvoorziening te Maastricht werden bekend gemaakt, zijn aanmerkelijk hoger dan die welke voor het einde van 1982 werden gepubliceerd.
[illegible] cijfers ligt de werkloosheid in Limburg rond 10.700 hoger dan eind vorig jaar, maar een vergelijking gaat mank omdat sinds 1 januari landelijk volgens een nieuwe definitie wordt geteld waardoor de werkloosheid overal aanmerkelijk hoger is.
Globaal komt het hier op neer dat voorheen als werkloos gold, diegene die geschikt en beschikbaar was; vanaf nu geldt dat de werkzoekende, die wenst en in staat is om te werken, als werkloos wordt beschouwd.

Partimers

Een belangrijke categorie die thans ook meetelt vormt de grotere groep parttimers. Vroeger lag de grens tussen parttime bij 25 uur, maar die is nu verlaagd naar 20 uur.

Zou men op de oude wijze geteld hebben dan zou de stijging van het aantal werklozen bij de mannen in januari ongeveer 700 hebben bedragen. Bij de vrouwen kan er in dat geval zelfs sprake zijn van een daling met rond 200.
De absolute cijfers voor de verschillende Limburgse rayons zijn per 31 januari als volgt. Oostelijke mijnstreek: 19.727 (13.376 mannen en 6.351 vrouwen); Maastricht: 12.084 (8.128 mannen en 3.956 vrouwen); Westelijke mijnstreek: 10.071 (6.790 mannen en 3.281 vrouwen); Midden-Limburg: 12.564 (8.389 mannen en 4.175 vrouwen).

Jeugd

Het aandeel van de jeugdwerkloosheid blijft zowel bij de mannen als bij de vrouwen hoog. Bij de mannen ligt dit op 25,6 procent en bij de vrouwen daalde het percentage een beetje maar ligt het nog steeds op 48,3.



● *Minister Wim Deetman ...Aangekondigde plannen zijn hard aangekomen....*

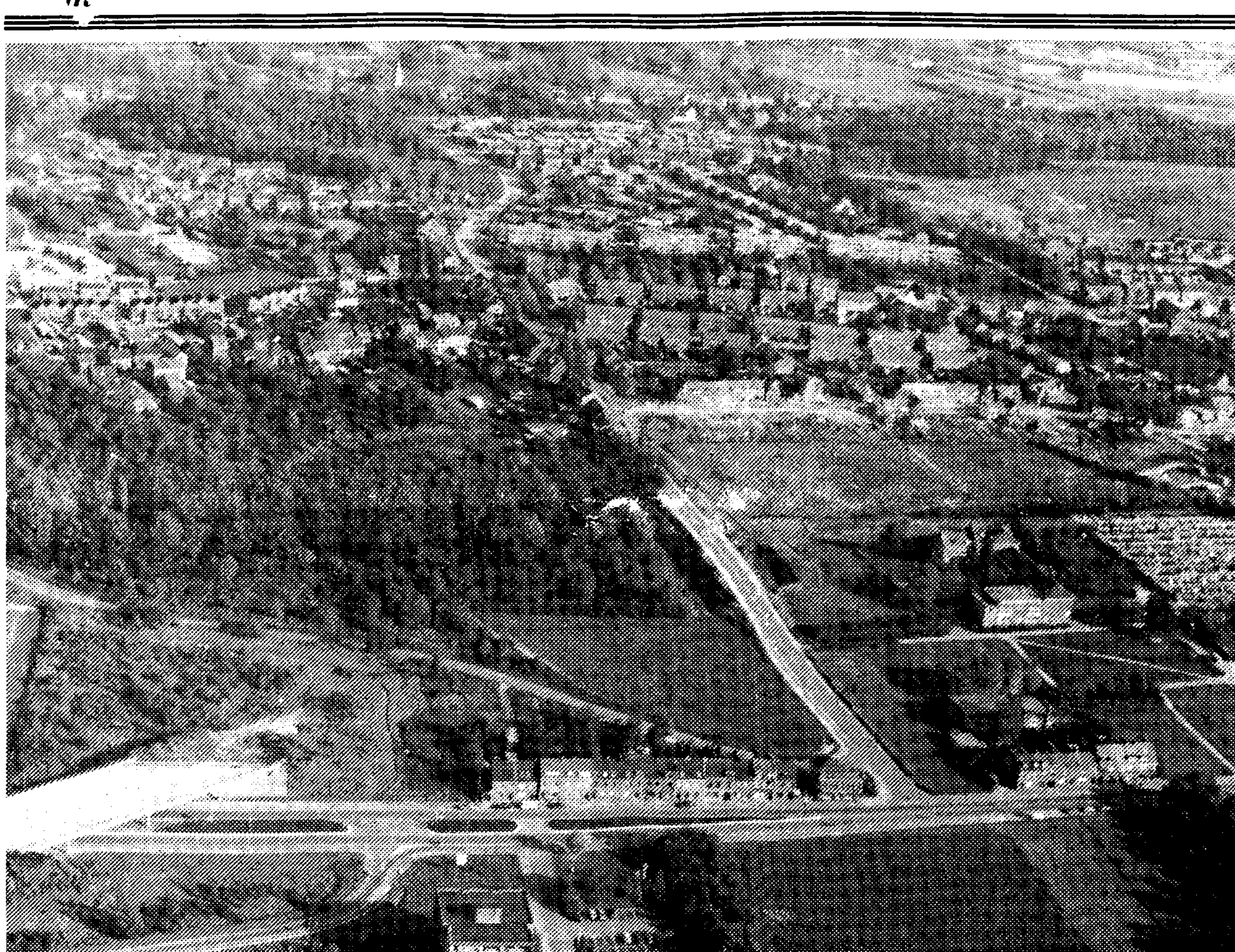
Nieuwe bezuinigingen

Onderwijs reageert verbijsterd

DEN HAAG – Zonder uitzondering hebben de onderwijsvakorganisaties de nieuwe bezuinigingsvoorstellen van minister Deetman afgewezen. Vooral de enorme hoeveelheid arbeidsplaatsen die door de maatregelen dreigt te verdwijnen, is de organisaties in het verkeerde keelgat geschoten.
„Een terugkeer naar de jaren dertig", met die woorden omschreef Chris van Beekveld (ABOP) het effect van de maatregelen die minister Deetman dinsdag aankondigde.

„Uiteraard betekenen deze maatregelen een ramp voor het onderwijs", zegt de Katholieke Onderwijs Vakorganisatie (KOV). Volgens de KOV dringt zich een vergelijking op met de problemen rond het RSV-concern.
„We zijn geschokt", „desastreuze gevolgen voor kwaliteit en werkgelegenheid" en „onaanvaardbaar harde klappen". Een paar kenmerkende zinsneden uit de reactie van de Protestants Christelijke Onderwijsvakorganisatie (PCO). De PCO wijst erop dat ten gevolge van de vergroting van de klassen in het basisonderwijs er straks nauwelijks nog kansen zijn op een baan in deze sector van het onderwijs.
Het Nederlands Genootschap van Leraren (NGL) is „verbijsterd door de nieuwe gigantische bezuinigingen".

● **Zie verder pag 5**



● *De Kroon roept de weg een halt toe, maar de twee bruggen zijn al gebouwd.*

NOORD-ZUID-VERBINDING VAN DE BAAN

SW-26 haalt grens niet

DEN HAAG/KERKRADE – De SW-26, de verbindingsweg Koningsbosch-Kerkrade, haalt de Nederlands-Duitse grens niet. Bij de St. Pieterstraat in Kerkrade blijft de weg steken, want op grond van bezwaren die Kerkradenaren gemaakt hebben tegen de aanleg van de laatste 1,8 kilometer van de weg, heeft de Kroon beslist dat dat stukje maar achterwege gelaten moet worden.

Die bezwaren van Kerkradenaren waren vooral gericht tegen de verwachte geluidshinder en de aantasting van de natuur, maar ook tegen het feit, dat de abdij van Rolduc middels deze stadsautoweg zou worden afgesloten van de rest van Kerkrade.

Handigheidje

In 1974 werden de protesten luid, nadat in de jaren zestig voortvarend was gewerkt aan de weg die via Brunssum en Koningsbosch Kerkrade moet verbinden met het noorden van Limburg.

Via een handigheidje in de procedure zijn twee bruggen voor de gewraakte weg reeds gebouwd; één over de St. Pietersstraat en één in de Beukenboschweg. Zinloze viaducten, want het verkeer van de SW-26 zal er nooit gebruik van maken.

● **Zie verder pagina 17**

Angst voor ontslag in sociale sector

DEN HAAG – Vóór 1986 zullen in de zogenoemde trendvolgende sectoren nog 40.000 banen verdwijnen door bezuinigingen. Dat zal in hoofdzaak gebeuren bij de verpleging en de bejaardenzorg.

Voorts zullen in de overheidssector de komende vier jaren nog 7000 arbeidsplaatsen gaan verdwijnen en in de onderwijssector zo'n 9500. Dat zei Jaap van der Scheur, de voozitter van de Abva-Kabo gistermiddag na het overleg met minister Rietkerk van binnenlandse zaken.
Tot woede van de ambtenarenbonden kon de minister de agenda voor het overleg niet afwerken, waardoor belangrijke punten, zoals zijn voorstel om op de ministeries 2 procent van de werkgelegenheid te laten verdwijnen, niet aan bod kwamen.
Naast het verdwijnen van banen staat dat jaarlijks zo'n 4 tot 7 procent van het totale ambtenarenbestand wegvloeit via pensionering, vut en ziekte.

Ton gestolen in Meerssen

MEERSSEN - Honderdduizend gulden in geld bedroeg de buit van inbrekers in het Meerssense gehucht Schietecoven.

De inbreker(s) verschafte(n) zich toegang tot de woning door het verbreken van een ruit in het keldergat. Het geld lag in een muurkast. De inbraak moet zijn gepleegd tussen dinsdagmiddag 1 en 3 uur in de nacht van dinsdag op woensdag.

Bij vaststelling huurverhoging

Rekening houden met stijgingen van woonlasten

DEN HAAG – Bij het vastellen van het jaarlijks huurverhogingspercentage zal het kabinet in het vervolg mogelijk rekening gaan houden met andere kostenstijgingen waarmee huurders worden geconfronteerd. Daarbij wordt gedacht aan zaken als duurder aardgas, hogere servicekosten en plaatselijke belastingen en heffingen die met het wonen samenhangen.

Staatssecretaris Brokx van volkshuisvesting kondigde dit woensdagavond aan tijdens het volkshuisvestingsdebat in de Tweede Kamer. Er zal een speciale commissie worden ingesteld die de stijging van de woonlasten nader zal onderzoeken op eventuele dubbele effecten.
De nieuwste maatregelen, zoals de verhoging van de huren per 1 juli en de verlaging van de huursubsidie, zullen onderdeel van het onderzoek uitmaken.

Nucleair afval

Kamer wil dumpverbod na 1990

DEN HAAG – De Tweede Kamer is het er in ruime meerderheid over eens dat het dumpen van radioactief afval in zee na 1990 geheel wordt verboden. Behalve de VVD vinden alle partijen dat de Nederlandse delegatie op een conferentie tegen vervuiling van de zee, die momenteel in Londen wordt gehouden, toch vóór een door de Scandinavische landen ingediende resolutie van deze strekking moet stemmen.

Minister Winsemius (milieubeheer) was van plan om de vertegenwoordiging in Londen zich van stemming te laten onthouden. Pas in de loop van vandaag zal hij laten weten of hij zich neerlegt bij de wens van de Tweede Kamer, die zich had uitgesproken voor een motie van PvdA, D'66 en PPR. De bewindsman had de motie ontraden.

(ADVERTENTIE)

WEER GEOPEND!
de grootste speciaalzaak in het betere klassieke en moderne meubel
STIJLMEUBELEN
RENE PANS
BETER MODERN
Brusselsestraat 10 en 11 (100 mtr vanaf Vrijthof, voorbij postkantoor
Maastricht, tel. 043-15585
Goed te bereiken via de Kennedybrug, richtingsborden Vrijthof volgen.
DONDERDAG KOOPAVOND

(ADVERTENTIE)

donderdag, vrijdag en zaterdag
verse konijnen bouten 100 gram 1.05
cortelet suisse 100 gram 1.55
uw slager VAN MELIK
LIMBURGS BESTE

(ADVERTENTIE)

Heden donderdag
HOTA-BAL
Kegelpaleis Heerlen
Vrij entree
Orkest: Trio Kwatsch
Geopend tot 04.00 uur

het grote schunck voordeel
slechts 3 dagen geldig
DEKBEDOVERTREK
Dekbedovertrek, 140 x 200 cm, + 1 sloop, 60 x 70 cm. Ruitjes- en streepdessins in diverse kleurstellingen.
Normale verkoopprijs 59.50
VOORDEELPRIJS
39.-
Schunck voordeel
kwaliteit wint altijd • promenade heerlen

Buitenkans voor Vrienden van het Limburgs Dagblad

Met Marjon Lambriks in Scheveningen zingend de lente in....

„Wenn der weisse Flieder wieder blüht.....". Lente-groeten, waar vandaan kun je ze beter krijgen dan uit Wenen?. Gezongen complimenten. Wie zou ze beter kunnen zingen dan, bijvoorbeeld, onze „eigen" sopraan Marjon Lambriks? Dat dacht men in Scheveningen ook toen men aldaar vele maanden geleden voorbereidingen begon te treffen om, in samenwerking met de Nutsspaarbank, in het Circustheater een Festival van de Lente te organiseren. En dus contracteerde men niet alleen Marjon Lambriks, de in Wenen levende Limburgse met een in kasteel Erenstein in Kerkrade gevestigde fanclub, maar bovendien de Oostenrijkse tenor Peter Minich en een uit tweeëndertig musici geformeerd Festivalorkest onder leiding van Rogier van Otterloo.

„Frühlingsgrüsse aus Wien", een onderdeel van het van 10 tot en met 13 maart in het Circustheater in Scheveningen „draaiend" Festival van de Lente. Een avond óók die de Public Relations-afdeling van het Limburgs Dagblad onmiddellijk aangreep om de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD op basis van een attractief arrangement niet alleen in de gelegenheid te stellen naar Marjon Lambriks te gaan luisteren maar bovendien om hen rondom dat concert een klein weekeindje Scheveningen te laten ondergaan.

WEEKEINDJE

Dat weekeindje dan staat op zaterdag 12 en zondag 13 maart op het programma. Het biedt op zaterdag het concert „Frühlingsgrüsse aus Wien" (begin 20.15 uur in het Circustheater), overnachting plus ontbijt in het Badhotel en op zondag een concert door twee ware meesters op de vleugel. Lentetoetsen door Daniël Wayenberg en Louis van Dijk (begin van dit concert eveneens in het Circustheater om 12.15 uur). De concerten zullen gepresenteerd worden door Pim Jacobs. Prijs van het arrangement: 92,50 en/of 100 gulden per persoon.

EXTRA

Desgewenst kan het gebodene nog worden verrijkt met een Festival-Souper, na afloop van het concert op zaterdagavond, in het Franse specialiteitenrestaurant „Le Jardin" aan de Palace Promenade. Bestaande uit een viergangenmenu alsmede een glas champagne voor de prijs van 55 gulden per persoon. Dit souper begint om 23.30 uur.

info

Lente-weekeinde in Scheveningen op 12 en 13 maart.
Arrangement:entreebewijs eerste rang „Frühlingsgrüsse aus Wien" in het Circustheater op zaterdagavond 12 maart plus overnachting zaterdag 12 op 13 maart en ontbijt in Badhotel plus entreebewijs eerste rang concert Lentetoetsen in Circustheater op zondagmorgen 13 maart plus Scheveningen Paspoort inclusief onder meer vrij entree Casino Scheveningen.
Prijs op basis tweepersoonskamer in het Badhotel: 92,50 gulden per persoon; op basis van eenpersoonskamer: 100 gulden per persoon.
Festival-Souper: exclusief souper op zaterdagavond 12 maart om 23.30 uur in „Le Jardin" (op vijf minuten afstand van het theater) 55 gulden per persoon.

VERVOER

Zij die aan dit bijzonder arrangement zullen deelnemen, kunnen gebruik maken van eigen vervoer óf van een goedkope reisaanbieding per trein, speciaal ontworpen voor de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD. Met een tweedagenkaart, alleen geldig op 12 en op 13 maart, waarvan de prijzen zijn: voor volwassenen 38 en voor kinderen 19 gulden per persoon. Deze treinkaartjes (tweede klas) zijn vanaf 4 maart bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad verkrijgbaar.

Hoe dan ook, per trein of met eigen vervoer: de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD die zich het muzikale buitenkansje in Scheveningen niet willen laten ontgaan, die in het Circustheater in Scheveningen de lente op een aparte wijze willen begroeten, die de Limburgse nachtegaal Marjon Lambriks andermaal (of voor het eerst) met eigen ogen (en oren) willen beluisteren, behoeven slechts de hierbij afgedrukte bon in te vullen en zij zullen op hun wenken bediend worden.



● *Vrolijke Limburgse nachtegaal Marjon Lambriks: attractieve trekpleister op het Lentefestival in Scheveningen*

BON LENTEFESTIVAL

Vul deze bon in en stuur hem voor 1 maart in een gesloten envelop, gefrankeerd met een postzegel van 70 cent naar het Limburgs Dagblad, Afdeling P.R., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Naam ....

Straat ....

Postcode .... Tel.nr. ....

Woonplaats ....

Ik overnacht wel/niet in het Badhotel.

Aantal volwassenen ....

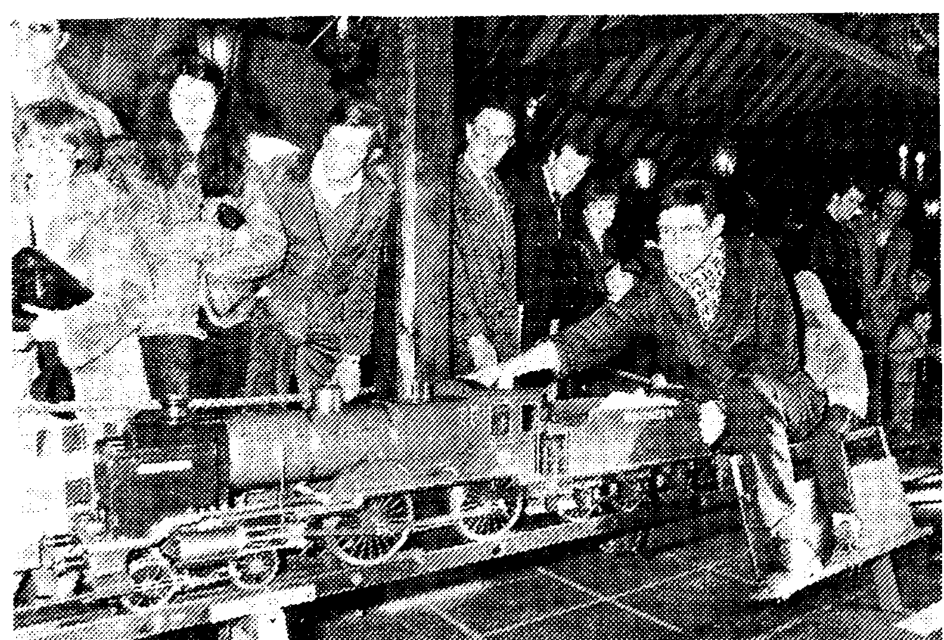
Aantal eenpersoonskamers ....

Aantal tweepersoonskamers ....

Festival-Souper op vrijdag/zaterdag á 55 gulden per persoon.

Reservering voor.......personen

Stoomdag in Autotron



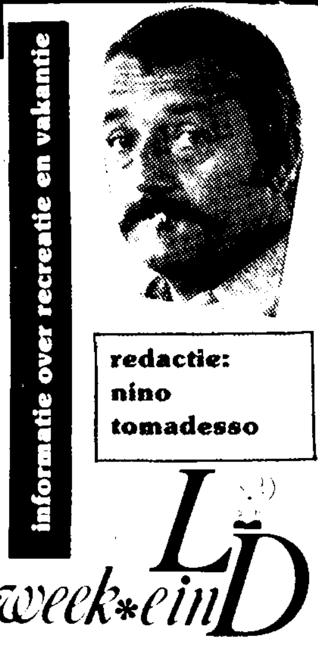
● *Komende zondag luidt voor jong en oud in Autotron Drunen „stoom afblazen" als algemeen motto.*

Het Autotron in Drunen wordt zondag aanstaande onder stoom gebracht. De gehele dag zal stoom centraal staan in dit automuseum. Auto's, machines en motoren die door stoom worden aangedreven en schaalmodellen voor stoomlocs, -schepen, -auto's en -trekkers kunnen er bezichtigd worden. Binnen rijden stoomtreintjes over rails met een spoorbreedte van 32 of 45 mm. De jeugd kan buiten gratis meerijden in een van de stoomtreintjes op de binnenplaats. Gepuf van stoommachientjes, getjoek van treinen en de typische geur van verbrande kool zorgen met het gefluit van afgeblazen stoom voor een bijzonder sfeer. Er doen honderdvijftig stoomfanaten aan deze jaarlijkse stoomdag mee. Het automuseum is deze dag van 11.00 tot 17.00 uur geopend. Toegangsprijs bedraagt 7,50 gulden voor bezoekers vanaf veertien jaar. Kinderen betalen 5 gulden.

korte toer

● IVN biedt komend weekeinde een druk wandelprogramma aan. Enkele van de tochten: zwerven over de Brunssumerheide.
Vertrek zwembad Zeekoelen om 14.00 uur; middagwandeling in de Voerstreek. Vertrek bij kerk in Noorbeek om 13.30 uur; excursie St.Pietersberg, Jekerdal en Louwberg. Vertrek parkeerplaats Fort St.Pietersberg om 14.30 uur; ochtendwandeling in de Vallei van de Ziepbeek bij Rekem in België.

Vertrek eigen vervoer vanaf kerk Ulestraten om 8.30 uur; wandeling rond de Bemelerberg. Vertrek VSL-bus om 13.40 uur vanaf halte Splendid Cars, Wilhelminalaan Valkenburg tot kapel Berg en Terblijt ● Zij die geinteresseerd zijn in parachutespringen kunnen zaterdagavond a.s. in het paracentrum in Budel drie films over dit soort springen bekijken. Toegang gratis, begin 20.30 uur. Paracentrum is gevestigd op het vliegveld Budel en gelegen aan de ir.M.Davitsdijk 6a, zijstraat van de provinciale weg Budel-Weert ● Bij Bureau Zweden in Amsterdam is de nieuwe lijst van campings in Zweden verschenen, een twaalf pagina's omvattende publicatie waarin circa vierhonderd campings in geheel Zweden zijn opgenomen. De lijst wordt op aanvraag gratis toegezonden en kan aangevraagd worden bij Bureau Zweden, Vijzelgracht 17, 1017 HM Amsterdam. Telefoon: 020-237341.



informatie over recreatie en vakantie

redactie: nino tomadesso

LD week-einD

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Kynologen

Met grote ontsteltenis las ik in het Limburgs Dagblad, dat de clubmatch, die de Kynologen Club Geleen in de Rodahal in Kerkrade zou houden, door andere KC's tegengehouden wil worden. Als hondenliefhebber doet mij dit zeer. Er staat in uw krant, dat het protest is gebaseerd op een gentlemen's agreement dat ooit eens is aangegaan in kynologenland en dat de KC's uit Maastricht, Heerlen en Valkenburg zich hierop beroepen. Ik vind het jammer dat vooral de KC Valkenburg zich op deze uitspraak beroept, want jaren geleden was het juist deze vereniging, die een clubmatch organiseerde, die buiten de zogenaamde regio zou plaatsvinden.

Weg gentlemen's agreement, maar er werd door een andere KC een stokje voor gestoken en alle moeite was vergeefs. Deze clubmatch kon toen geen doorgang vinden en dat hebben de mensen uit Valkenburg niet vergeten. Beste mensen uit Valkenburg, denk eens aan het spreekwoord „wat gij niet wilt dat u geschiedt...." Zou u ook hebben gereageerd als uw clubmatch wél was doorgegaan. Nee, ik geloof van niet.

Voorts lees ik dat de heer Simon van de MHSV spreekt over rayongebieden, die in kaart waren gebracht, maar die jammergenoeg niet meer bestaan. Wat een zwak argument. Dat is oude koeien uit de sloot halen. Het is gemakkelijk te protesteren tegen iets waar toch niets meer van te achterhalen is. Het is belachelijk dat je na zoveel geharrewar een nieuwe herindeling gaat plaatsvinden, temminste als het aan de KC's van Valkenburg, Maastricht en Heerlen ligt. Dat wordt dan de Kynologische Herindeling, een landelijke primeur, waar menige hondendrol zich voor zal omdraaien.

Neen, de k van kynologie hoeft in Limburg niet meer met een hoofdletter geschreven te worden. Over hondenliefhebbers gesproken. Wat een lacher.

SUSTEREN **H. van Steveninck**

● Rolduc

Geen nationalisatie van Rolduc!! De bisschoppencommissie, ingesteld als uitvloeisel van de Bijzondere Bisschoppensynode 1980 met de bedoeling en opdracht een onderzoek in te stellen naar de opleiding van priesters in Nederland, is tot de conclusie gekomen, dat de Katholieke Theologische Hogescholen van Amsterdam, Utrecht, Tilburg en Heerlen van een dusdanig type zijn, d deze moeten blijven bestaan. V der is de commissie de mening t gedaan, dat een zodanige oplossi gevonden moet worden, dat ook a dere Nederlandse bisschoppen het beleid van Rolduc betrokk zullen of moeten worden. Mgr G sen heeft, zowel de conclusie als mening van de commissie radic afgewezen. Onder verwijzing na de synodebesluiten de enige juis opstelling. Respect en waarderi daarvoor. Het zou in verband da mee misschien aanbeveling verd nen, dat de bisschoppen-leden v de commissie, maar ook de overi bisschoppen van Nederland zich besluiten van de Bijzondere Bi schoppensynode 1980 nog eens herinnering roepen en zich realis ren, dat zij deze met hun handtek ning hebben bekrachtigd. Wellic zouden zij zich dan bedenken vo aleer rapport uit te brengen in venaangehaalde zin aan de H. C gregatie voor de Katholieke Opv ding.

LEENDE **F.C.M. Vog**

● Discriminatie KNV

In het Limburgs Dagblad hebb wij kunnen lezen, dat ex-prof Je Colombain per 1 februari gerec tigd is voor de amateurverenigi WVV uit te komen. Een prof word nadat meer dan de helft van de co petitie gespeeld is, deze toeste ming verleend. Hoe is het mogeli

Zoiets kan toch nooit in de ge van een amateurvoetbalreglem zijn. Bovendien, kan Colomba zelfs dit seizoen ook nog prof w den? Waar zijn we mee bezig? Is een stuntje van mr Tripels als vo zitter van MVV en bestuurslid v het betaald sectiebestuur van KNVB? Als een amateurspel overschrijving vraagt en daarna é wedstrijd, zelfs in een onderli toernooi, meespeelt, kan hij ni meer van vereniging verandere Hoe is bovenstaand dan mogelijk de prof/amateur-verhouding

KNVB-willekeur zonder rekeni te houden met andere belange

Clubs van 2A, wat gaan jullie hiert gen doen? Pikken jullie dat zo ma of komt een van jullie binnenko met Dick Nanninga uit. Dan krijge jullie misschien wel meer toescho wers. Want zoals het er nu aan to gaat, daar jaag je alleen maar mensen mee weg!

BRUNSSUM **J.G. Kleute**

puzzel van de dag

beweeglijk / iets lekkers	▼	dik papier	omroepvereniging	bedrukt katoen	▼	▼	in ontvangst nemen
▶		▼	▼				
zwijn ▶ / wreed keizer							krijgsmacht
▶				ogenblik ▶ / vogel.-woning			▼
▶			interval	▼ ▶			
loot / dwalen ▶						Europa Union	
▶			wond	▶		▼	
pennetje		vis	▶				

oplossing van gisteren

- d - e - e - v
d r a g l i n e
l i a a n - e l
- n n - - e g g
e g - f i l e -
- e r e - o r k
- n o l - g e a
o d e - l e n s

de gouden ganzeveer









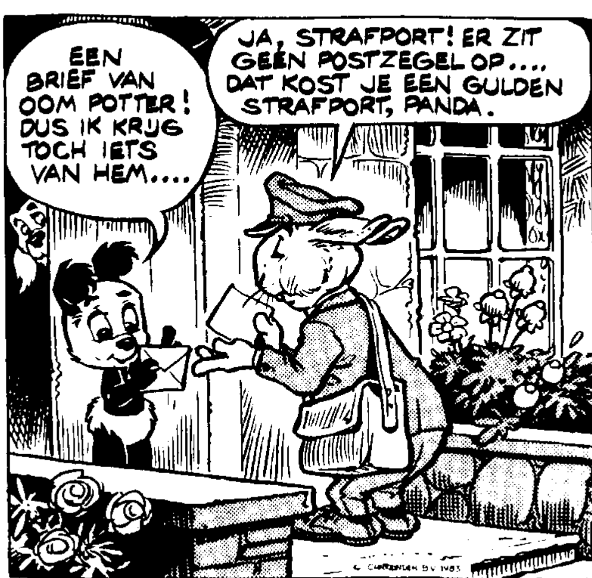




panda en de dolle delver







recept

Rode kool met sour cream

500 g rode kool, 1 ui, 80 g rozijnen, sap van 1 citroen, 40 g boter, zout, 3 laurierblaadjes, 4 kruidnagels, 1 bekertje sour cream, ½ theelepel kaneel.
Snijd de kool fijn en was ze. Stoof de kool met gesnipperde ui, rozijnen, citroensap, boter, zout, laurierblaadjes en kruidnagels in 1½ dl water gaar. Serveer de sour cream, bestrooid met kaneel apart bij de rode kool.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Uitspraak Constitutionele Hof in Karlsruhe

Duitse verkiezingen zijn geoorloofd


Karl Carstens

BONN – Alle politieke partijen in Bonn hebben ingestemd met het oordeel van het Constitutionele Hof in Karlsruhe, dat de verkiezingen voor de Bondsdag op 6 maart in overeenstemming met de grondwet zijn. Bondskanselier Helmut Kohl meende dat de hoogste Duitse rechtbank „in een moeilijke tijd een wezenlijke bijdrage aan de rechtszekerheid" heeft geleverd. Bondspresident Karl Carstens zei in een korte toespraak voor radio en televisie dat hij hoopte dat de politieke discussie over het grondwettelijk aspect van de vervroegde verkiezingen nu ten einde is gekomen. Het Westduitse staatshoofd deed tevens een beroep op de verschillende partijen om een faire verkiezingsstrijd te voeren en de politieke tegenstander niet zwart te maken.

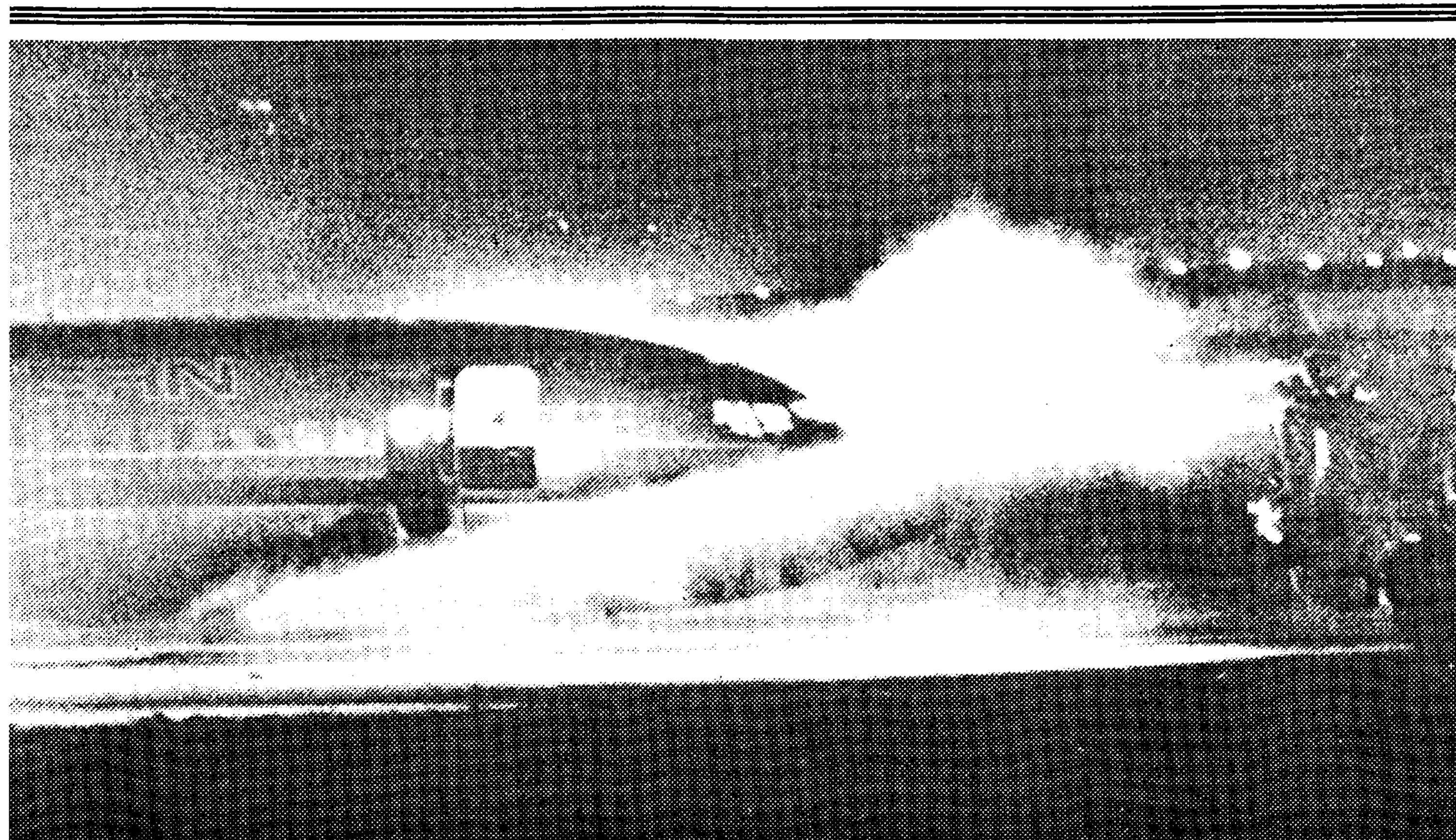
Gistermorgen maakte de voorzitter van de tweede senaat van het Constitutionele Hof, prof. Wolgang Zeidler, bekend dat de klachten van vier Bondsdagafgevaardigden tegen de nieuwe verkiezingen waren afgewezen. Met zes tegen twee stemmen had het Hof beslist dat de manier waarop bondspresident Carstens vorig jaar december de Bondsdag had ontbonden en vervolgens nieuwe verkiezingen had uitgeschreven, wel in overeenstemming met de grondwet was.
De parlementariërs vonden dat niet, omdat de weg naar de vervroegde verkiezingen was geopend doordat bondskanselier Helmut Kohl op 17 december 1982 bewust het vertrouwen van de meerderheid van de Bondsdag in zijn regering liet opzeggen.

De vier klagers meenden dat dit een manipulatie was, omdat Helmut Kohl in werkelijkheid wel over het vertrouwen van de meerderheid van het parlement beschikte.

Hij was immers pas op 1 oktober 1982 met ruim voldoende stemmen tot bondskanselier en opvolger van Helmut Schmidt gekozen, en bovendien was een paar dagen voor de 17e december de begroting met een ruime meerderheid goedgekeurd.
Bondskanselier Kohl en de regeringspartijen CDU-CSU en FDP hebben voor het Hof in Karlsruhe verklaard dat zij vervroegde verkiezingen noodzakelijk vonden. Om die te bereiken, was het echter noodzakelijk de vertrouwenskwestie te stellen, met het vooropgezette doel het vertrouwen niet te krijgen, aldus Kohl. De noodzaak van vervroegde verkiezingen bestond omdat CDU-CSU en FDP alleen maar een regering-Kohl wilden blijven steunen als eerst de kiezers zich daarover hadden uitgesproken.

Niet zeker

Het Hof is er nu van uitgegaan dat het inderdaad niet zeker was of de bondskanselier over een stabiele meerderheid beschikte. Met name de FDP had op haar congres in Berlijn overduidelijk tot uitdrukking gebracht dat zij nieuwe verkiezingen wilde en deze regering niet wilde blijven steunen.



● *Een vliegtuig met 74 personen aan boord heeft dinsdagnacht een spectaculaire buiklanding gemaakt op de luchthaven van Miami in de Amerikaanse staat Florida. Het toestel had problemen met zijn landingsgestel.*
Zes passagiers werden licht gewond toen zij de Boeing 727 via de reddingsglijbanen verlieten. Het vliegtuig was op weg naar New York, toen controlelampjes waarschuwden dat het landingsgestel niet geheel was ingetrokken.
In Miami werd op de luchthaven van de grond af geconstateerd dat het linkerachterwiel vastzat. De piloot van het vliegtuig probeerde eerst via een schok op de landingsbaan het wiel op zijn plaats te krijgen.
Dat lukte niet, waarna de piloot terugkeerde voor de noodlanding.

Onafhankelijke staat in Gaza en Jordaanoever

ALGIERS – De voorzitter van de Palestijnse Nationale Raad, Khaled el Fahoum, heeft gisteren in Algiers verklaard dat een onafhankelijke Palestijnse staat gevestigd zou moeten worden op de Westelijke Jordaanoever en in de Gazastrook, met als hoofdstad Jeruzalem.
„Wij willen geen enkele staat in het gebied vernietigen", zo zei Fahoum, die daarmee kennelijk op Israël doelde.
De verklaring van de hoge PLO-functionaris wordt beschouwd als een duidelijke aanwijzing dat de Palestijnse bevrijdingsbeweging geen aanspraak maakt op andere door Israël bestuurde gebieden.
Fahoum zei te verwachten dat het vredesplan wordt onderschreven op de conferentie van de palestijnse nationale raad in Algiers, die maandag begon.

TOESTAND MAN MET KUNSTHART VERSLECHTERD

SALT LAKE CITY – De Amerikaan Barney Clark, de eerste mens met een permanent kunsthart, is gisteren weer opgenomen op de hartbewakeningsafdeling van het ziekenhuis waar hij verpleegd wordt. Er zijn problemen met zijn longen en nieren. Clark kreeg het kunsthart 77 dagen geleden.

Omgebouwde Pershing-I niet uitgesloten

Geen Pershing-II op basis Teveren

ROERMOND – Er komen geen van kernkoppen voorziene Pershing-II raketten naar de basis Teveren bij Schinveld. Dat heeft de waarnemend commandant van het Tweede Geleide Wapens Squadron in Geilenkirchen-Niederheid, luitenant-kolonel Klaus Bohlmann gisteren medegedeeld.

Verwijzend naar berichten in Nederlandse en Duitse bladen als zouden Pershing-II's naar Teveren en Arsbeck komen, verklaarde Bohlmann categorisch: „Deze verhalen zijn volstrekt onjuist."
Hij voegde daar aan toe, dat de nieuwe lange-afstands Pershing-II raket met kernkop uitsluitend bestemd is voor Amerikaanse eenheden in het zuiden van de Bondsrepubliek. Of er dan wellicht Pershing-I raketten, omgebouwd voor de lange afstand, naar Teveren komen, kon hij niet zeggen.
Over de vraag hoe berichten over een plaatsing van deze raketten op Teveren in de wereld kunnen zijn gekomen zei de Westduitse ondercommandant, dat ze vermoedelijk berusten op een vergissing van de Amerikaanse producent van de Pershing raket.
FKG-II (het Tweede Flugkörpergeschwader) in Geilenkirchen beschikt – evenals FKG-I op Landshut – over 36 atoomraketten van het type Pershing Ia met een betrekkelijk geringe reikwijdte, namelijk van 800 kilometer.

AWACS

Deze raketten zijn opgeslagen op de AWACS-basis Teveren, waar FKG-II vroeger gelegerd was. Negen van deze raketten staan altijd paraat in een oorlogsopstelling te Arsbeck.
De kernkoppen van deze raketten vallen onder de uitsluitende bevoegdheid van de president van de Verenigde Staten en mogen slechts op zijn bevel door uitsluitend Amerikaanse officieren geactiveerd worden.

Volgens overste Bohlmann blijven deze Pershing-I's nog verscheidene jaren tot het NATO-arsenaal behoren. Hun aantal zal nog versterkt worden wanneer Pershing-II's in dienst worden genomen.

Om voordeel eigen huis-bezitters niet teniet te doen

Geen rente over 'leenbijstand'

DEN HAAG – Bezitters van een eigen huis, die in de bijstand komen, behoeven geen rente te betalen over de aan hen uitgekeerde 'leenbijstand'. Staatssecretaris De Graaf (sociale zaken) heeft dit woensdag de Tweede Kamer meegdeeld. Hiermee wil hij voorkomen dat de door het kabinet besloten tegemoetkoming aan eigen huis-bezitters teniet wordt gedaan door rentebetalingen.

In een notitie aan de leden van de vaste Kamercommissie voor Sociale Zaken schrijft de bewindsman besloten te hebben dat over de lening pas rente zal moeten worden betaald vanaf het moment dat de eigen-huisbezitter geen bijstand meer ontvangt. De hypothecaire schuld, in de vorm van een gemeentelijke krediethypotheek, blijft daardoor beperkt tot de feitelijk in de vorm van leenbijstand ontvangen bedragen, aldus De Graaf.
Met zijn besluit komt de staatssecretaris tegemoet aan wensen uit de commissie. Kamerleden hadden zich tijdens een gesprek erover bezorgd getoond dat de financiële tegemoetkoming, indien er rente over moest worden betaald, afbreuk zou doen aan de grotere vrijstelling van het eigen vermogen.

Zoals bekend heeft het kabinet al ingestemd met het voorstel van De Graaf dat van het vermogen in een eigen huis voor een gezin de eerste f 30.000 zal worden vrijgelaten, en van het meerdere de helft tot een maximum van f 75.000.

Deze regeling laat onverlet dat de bijstandontvangers met een eigen huis eerst dienen in te teren op hun eigen vermogen, tot deze bedragen bereikt zijn. Slechts een bedrag van f 15.200 wordt geheel vrijgelaten.
Maar vanuit de commissie kwamen klachten dat de tegemoetkoming vooral een 'papieren' zou zijn, omdat de renetebetalingen over de krediethypotheek het voordeel teniet zouden doen. Door de maatregel van de staatssecretaris wordt dit bezwaar nu ondervangen.

Kruisraket door techniek achterhaald

WASHINGTON – De nieuwe kruisraket, waarmee begin december een eerste squadron Amerikaanse B-52-bommenwerpers werd bewapend, is nu al door technische ontwikkelingen achterhaald. De VS willen een tweede generatie van dit kernwapen produceren, die vrijwel 'onzichtbaar' zou moeten zijn voor vijandelijke radar. De technologie daarvoor wordt ook toegepast bij de bouw van de volgende lichting strategische bommenwerpers.

De Amerikaanse luchtmacht zal tot eind 1985 maar 1499 van de geplande 4348 kruisraketten afnemen. Tegen die tijd moet de produktie van de nieuwe raket (die een groter bereik krijgt dan de 2400 kilometer van het 'verouderde' model en beweeglijker zou zijn tijdens de vlucht naar het doel) op gang zijn gebracht.

Bejaarde juwelier overvallen

EINDHOVEN – Twee onbekende mannen hebben gistermiddag een bejaard Eindhovens echtpaar in hun juwelierszaak overvallen en beroofd van een partij sieraden. Hoeveel de buit waard is kon de politie nog niet zeggen. Het echtpaar is dermate overstuur dat het nauwelijks mogelijk is hen te horen.

De overval vond plaats even voor een uur. Het echtpaar werd vastgebonden in een werkruimte achter de winkel. Daarna graaiden de overvallers enkele vitrines leeg en verdwenen. Een van de overvallers was gewapend. De vrouw zag kans zich een half uur na de overval los te wrikken en de politie te bellen.

Delen Australië tot rampgebied verklaard

Bosbranden eisen 30 slachtoffers

ADELAIDE – Bij grote bosbranden die gisteren woedden in de Australische staten Victoria en Zuid-Australië zijn minstens 30 mensen om het leven gekomen. Zeker 400 mensen werden gewond en meer dan 100 huizen en grote aantallen schapen en runderen vielen ten prooi aan de vlammenzee. De branden volgen op de grootste droogte die Australië deze eeuw heeft meegemaakt.
Grote delen van de betreffende staten werden tot rampgebied verklaard. Volgens de politie werden enkele slachtoffers verrast in hun auto's toen de vlammen plotseling over een grote weg sloegen van adelaide in de verder gelegen heuvels.
Drie brandweermannen kwamen bij bluswerkzaamheden om het leven toen de branden, die werden aangewakkerd door windstoten van 80 kilomter per seconde, hen insloten.
Woordvoerders van de politie zeiden dat 18 mensen in Zuid-Australië de dood vonden in de vlammen. De meesten van hen bij Adelaide. Acht slachtoffers kwamen om bij branden in Victoria, waar de kustplaats Lorne op 110 km ten zuidwesten van melbourne van alle zijden door het vuur werd omringd.

Militairen

Alle militairen in het gebied van Adelaide werden opgeroepen om te helpen bij het blussen. De meeste branden die voortraasden door struikgewas en eucalyptus-bomen waren niet onder controle, zo werd door brandweerlieden gemeld.

UIT

Ruil

● Het kabinet is formeel akkoord gegaan met de grond- en gebouwenruil tussen de Rijksgebouwendienst en de gemeente Den Haag. Dit heeft onder meer tot gevolg dat aan de versnipperde huisvesting van diverse departementen in en rond Den Haag een einde komt. ● Tienduizenden mensen worden bedreigd door de hongersdood en voor meer dan drie miljoen anderen dreigen voedseltekorten te ontstaan als gevolg van de ergste droogte die Ethiopië sinds tien jaar heeft getroffen. ● Staatssecretaris Van der Reijden van welzijn, volksgezondheid en cultuur wil dat windsurfers en hun organisaties zelf maatregelen gaan nemen om de veiligheid op het water te bevorderen en de natuur te beschermen. ● In India wonen 11,5 miljoen rooms-katholieken, dat is 1,6 procent van de totale bevolking van 684 miljoen mensen. ● Belangenorganisaties voor gehandicapten en de ambtenarenorganisaties AbvaKabo zien weinig heil in het plan van de regering om op de sociale werkvoorziening te bezuinigen. De vaste Tweede Kamercommissie voor sociale zaken en werkgelegenheid hoorde gisteren een reeks bezwaren tegen de voorgenomen wijziging van de Wet Sociale Werkvoorziening.

Visumplicht

● Het Nederlands Centrum voor Buitenlanders NCB heeft er gisteren bij de regering op aangedrongen haast te maken met de verspreiding van voorlichtingsmateriaal over de visumplicht voor Marokkanen en Tunesiërs, die op 1 maart wordt ingevoerd. ● De Rotterdamse rechtbank heeft gisteren de 41-jarige Antilliaan J.M. veroordeeld tot zeven jaar gevangenis wegens zijn werkzaamheden in Nederland voor een Columbiaanse organisatie die cocaïne smokkelde. De straf ligt een jaar boven de eis van de officier van justitie. ● De bewindvoerders van het RSV-concern verwachten dat zij volgende week klaar zijn met de inventarisatie van de problemen bij het concern. ● Staatssecreatris Brokx van volkshuisvesting denkt er voorlopig niet aan om verhuurders een verplichting op te leggen hun woningbezit te isoleren tegen het verlies van warmte. De bewindsman heeft dat gisteren schriftelijk geantwoord aan het PvdA-Kamerlid Van Dam die hierom had gevraagd tijdens de eerste ronde van het huurdebat dinsdag in de Kamer.

Misdaden

● *Bij het openbaar ministerie en de rechtbanken in de Bondsrepubliek dienden vorig jaar nog 1.671 zaken wegens nationaal-socialistische misdaden. Bij het Bureau voor de Registratie van Nationaal-Socialistische Misdaden in Ludwigsburg berusten nog 125 vooronderzoekszaken.* ● *Twee waterverfschilderijen van de hand van Adolf Hitler, die een Britse lord enige tijd geleden per abuis verloor, zijn in de buurt van diens huis teruggevonden. De schilderijen, die een 19e eeuws straatbeeld en een boot-op-een-meer voorstellen, zijn elk iets meer dan duizend gulden waard. Ze vormen een onderdeel van de particuliere verzameling van de lord, die veertig schilderijen bevat van de hand van de voormalig leider van nazi-Duitsland.* ● *De bloedige onlusten in de Indiase deelstaat Assam hebben opnieuw mensenlevens gekost. In de hoofdstad Gauhati werden drie immigranten doodgestoken. Er schijnen nog meer doden te zijn gevallen bij gevechten tussen de autochtone Assamezen en voornamelijk uit Bangladesh en Nepal afkomstige immigranten in het district Darrang.*

(ADVERTENTIE)
OOG
IN
OOG
MET CHRISTUS LIJDEN
Overal kom je Hem tegen:
de Man van Smarten,
die weet wat lijden is.
Zijn leed draagt vele namen:
In krotten van miljoenensteden,
Bangkok of Rio de Janeiro,
waar jonge mensen
werkeloos, ziek en ondervoed
uitzichtloos hun dag beginnen;
Onder de niets ontziende zon
in Afrikaanse landen,
waar schrale rijen oogst
keer op keer verschroeien;
In afgelegen schamele hutten,
waar verstoten melaatsen
hun leed eenzaam verwerken;
Langs vuile goten van Calcutta,
waar kinderverdriet sterft,
omdat liefde nooit is ervaren;
En overal waar onrecht heerst
door bikkelharde wetten van
menselijk egoïsme.
Vastenactie-Limburg staat,
òm Christus, oog-in-oog
met hen die lijden
in meer dan 150 vertrouwde
kerkelijke projekten,
die dicht bij de mens staan.
Helpt U in 's hemels naam,
wat liefdevolle daden
brengen Pasen naderbij .....
VASTENACTIE LIMBURG
GIRO 1045000
missiebureau Roermond
ACTIVITEITEN CENTRUM VAN HET BISDOM

(ADVERTENTIE)
WAT IS ER IN HOLLAND NOU VAN WERELDKLASSE?
DE NIEUWE NECKERMANN IDEEËNWERELD
De nieuwe Neckermann katalogus.
Die postorder katalogus telt maar liefst 612 pagina's.
Boordevol kwaliteit voor weinig geld.
De dikste keuze in winkelen thuis.
Met alle voordelen van dien.


De dikste postorder katalogus van Nederland!
NECKERMANN
Postbus 9, 4560 BA Hulst, Tel.: 01140-18100

(ADVERTENTIE)
VERZORGDE BUSREIZEN
NOORWEGEN 12 DGN. V.A. 1480,- P.P.
ARKE
heeft 'n streepje vóór

Onderzoek effecten 'zure regen'

DEN HAAG – Staatsbosbeheer gaat naar aanleiding van verontrustende berichten uit West-Duitsland en Oost-Europa over het afsterven van naaldbossen een inventarisatie houden van het Nederlandse bos. Ook uit onze grensstreken komen signalen over schade aan naaldbossen. Het afsterven en de schade worden toegeschreven aan verontreiniging vanuit lucht en bodem, zoals zure regen of ozon.

Over de processen en de omvang van de schade is nog onvoldoende bekend. Ook over de oorzaken zijn verschillende theoriën in omloop. Om daar meer duidelijkheid in te scheppen is onderzoek nodig. Doel van de inventarisatie is in de eerste plaats het verkrijgen van een beeld van de ernst van de problemen.

Uit de inventarisatie zal kunnen worden afgeleid in welke gebieden onderzoek naar de werkingsmechanismen en de effecten van de verschillende vormen van verontreiniging het beste kan gebeuren. Door deze gegevens uit de bossen over bomen en bodem te vergelijken met andere gegevens hopen de onderzoekers een indruk te krijgen van de meest bedreigende factoren die in een diepgaand onderzoek moeten worden bestudeerd. Eind 1983 worden de eerste resultaten verwacht.

Volgens ir. J. Bervaes, onderzoekcoördinator van Staatsbosbeheer, wordt het Nederlandse bos bedreigd door een complex van factoren, waarvan de zure regen slechts een klein onderdeel uitmaakt.
De zure regen heeft het probleem wel in de bekendheid gebracht. Staatsbosbeheer zelf heeft al in 1970 voor de mogelijke gevolgen van luchtverontreiniging gewaarschuwd.

Niet normaal

Bij het onderzoek in West-Duitsland zijn de onderzoekers, aldus Bervaes, sterftebeelden van bomen tegengekomen die niet normaal waren.
Aan de hand van bepaalde kenmerken kan worden vastgesteldheid of er bij voorbeeld sprake is van sterfte als gevolg van insecten of voeding die niet goed is. In West-Duitsland werden echter kenmerken geconstateerd die niet in de richting van een normale dood wezen.

Nederland telt ongeveer 300.000 hectare bos. Naar een ruwe schatting van Bervaes is daarvan ongeveer zestig procent naaldbos. Hoeveel hectare bos wellicht al schade heeft opgelopen door de verontreiniging is niet bekend. Bij naaldbomen kunnen de kenmerken van verontreiniging het gemakkelijkst worden vastgesteld.

GRANDIOOS INRUILFEEST

VIDEORECORDERS

GRATIS THUISBEZORGEN Bij aankoop vanaf f 500,-

VR 2022 2598,-
INRUIL speiende 3 uurs machine 1700,-

8 UUR SPEELDUUR

998,-

SHARP VHS

SL C6 SE 2398,-
INRUIL speiende Beta VHS machine 1400,-

998,-

SONY

VC 8300 2398,-
INRUIL speiende Beta/VHS machine 1400,-

4 UUR SPEELDUUR

998,-

Betaalbaar v.a. f 50,- p. mnd.

AANBIEDING VIDEOCASSETTES

merk	type	speelduur	prijs
Maxell	E 180	3.00 uur	29,95
Scotch	L 750	3.15 uur	27,95
Scotch	VCC 360	6.00 uur	44,95

KLEUREN TV

Teleteksttoestel slechts

BLAUPUNKT teleteksi + "Video" aansluiting "Stereo" voorbereid

16 Kanalen, stereo en teletekst voorbereid, video en hoofdtel. aansluiting. Afst.bed. Alle funkties

2498,-
Inruil TV* 900,-

1598,-

Betaalbaar vanaf f 60,- p. mnd.

KLEUREN TV
51 cm kleurenbeeld, ideaal formaat tiptronic voor 16 kanalen.

1698,-
Inruil TV 700,-

998,-

Betaalbaar vanaf f 50,- p. mnd.

AKAI

Platenspeler Akai APB110 Prijs na inruil slechts **148,-**

Tuner Akai ATK110 Prijs na inruil slechts **148,-**

Versterker Akai AMU110 Prijs na inruil slechts **248,-**

Cassettedeck Akai CSF110 Prijs na inruil slechts **278,-**

Audiorack Akai Cube-A Prijs na inruil slechts **99,-**

Boxen Akai Pro-system 2-weg, 40 Watt Prijs na inruil slechts per stuk **49,-**

PHILIPS wasautomaat
SUPER WASAUTOMAAT

AWB 900
o 400 t.p.m.
o 14 programma's
incl. wolwas

1048,-
inruil oude wasautomaat 450,-

598,-

Betaalbaar vanaf f 40,- p. mnd.

AWB 115
- Volautomatische bovenlader
- Regelbare centrifuge: 120-550 t.p.m.
- 9 Programma's
- Slechts 40 cm breed.

1298,-
inruil oude wasautomaat 400,-

PHILIPS

898,-

Betaalbaar vanaf f 50,- p. mnd.

W 413
800 t.p.m.
1998,-
inruil oude wasautomaat 600,-

Miele Wasmachine

1398,-

Betaalbaar vanaf f 60,- p. mnd.

WASDROGER
PHILIPS IGNIS
- Capaciteit 4,5 kg
- Twee warmtestanden
- Tijdschakelaar
798,-
inruil oude wasdroger 321,-

448,-

GASFORNUIS
INDESIT
met bakoven en afdekplaat.
798,-
inruil oud gasfornuis 250,-

548,-

VAATWASSER
Bauknecht
3 Programma's
Laadvermogen: 12 normbestekken en 1 diercouvert.
1128,-
inruil oude vaatwasser 430,-

698,-

SCHEERAPPARAAT
PHILIPS 3-kops
129,-
inruil oude shaver 50,-

79,-

AFZUIGKAP
ZANUSSI
249,-
inruil oude wasemkap 121,-

128,-

BAUKNECHT STOFZUIGERS
Bauknecht weet wat vrouwen wensen.
900 W
419,-
inruil oude stofzuiger 171,-

248,-

KREMERS

CENTRIFUGE BAUKNECHT
RVS trommel 2800 T. 289,-
INRUIL oude centrifuge 110,-
Bauknecht **179,-**

Schaesberg, Streeperstraat 72, Tel. 045-317657
Brunssum, Kerkstraat 324,
's Maandags tot 13 uur gesloten.

Aangeb. betrekkingen

[illegible]

Gevr. BARMEISJES, ook intern mogelijk. Bar „Ma Cherie", Hellebroek 61, Nuth. Tel. 045-241829.

MEISJE voor bar in België, min. leeft. 21 jr. Café Tabasco, Rijksweg 163, Dilzen (B), tel. 09-32-11 756808.

MEISJE gevr. voor hulp in de huish. intern goed loon, klein kind geen bezw. Grensstreek, tel. 09-32-11 756808.

Gevr. betrekkingen

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922, b.g.g. 451862.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK. 045-714924 of 045-415348.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN dakdekkersbedrijf „Het Zuiden", tel. 045-216151 (winterkorting).

TV-ANTENNE. Antennebouw Vandewijer, Emmastr. 8, Heerlen, tel. 045-719414.

RHAS. Boekhouding en belastingzaken. Postbus 30046, 6390 ZG Landgraaf.

De KARWEIKAR voor alle voorkomende werkzaamheden in en om uw huis. Tel. 045-221380.

Let op! Wij repareren alle daken en zinkwerk. Bij 't vernieuwen van uw dak schriftelijke garanties. DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn., Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Belastingconsulent F. Sullot, Lisztstr. 3, Geleen. Voor **BELASTINGAANGIFTE.** Boekhoudingen en BTW-aangiften. Tel. 04494-52869 (ook 's zaterdags).

LOODGIETER kan werk aann. Gas, water, badkamers, c.v., allesbranders. 045-711608.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen – vakmanschap. Gratis prijsopgaven. Schillings Interieur, Markt 39 Nieuwenhagen 045-312613.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459.

Waarom u dak vernieuwen als het ook goed gerepareerd kan worden. Voor al uw reparaties van daken DAKDEKKERSBEDRIJF Harry Crijns, tel. 045-216100.

Centrale VERWARMING, bouwpakket met 7 rad., ƒ 2800, montage ƒ 120 per aansl. Vrijbl. ini. 045-711608.

Gas- of olierekening te duur, de centrale VERWARMING nu aansluiten op een allesbrander. Montage mogelijk in vrijwel iedere woning. Landelijk erkend inst.bedr. Huub Wilmsen komt u vrijbl. een prijsopgave doen. Tel. 045-711608.

All-round BOUWVAKKER kan nog alle voork. werkz. aann. Tel. 045-413861.

Te koop aangeboden

KOLEN, brikett., balkhout, vloerpl., kepers, panlatt., veldbr. en metselstenen. Wolter & Zn, Spoordijkstr. 14, Hoensbroek, tel. 045-212768.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wijkunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Ini. 045-255312.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Ini. 045-255312.

Te k. a. VOORZETRAMEN, op maat geleverd, ook met montage. Daemen kunststoffen, Past. Eyckstr. 14A, Berg a.d. Maas. 04495-6315, tussen 13-17 uur.

AANHANGWAGENS tot 10 ton. Verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

BETONWARENFABRIEK gebr. Creugers voor grindtegels, beton platen en palenbandjes, klinkers, vlechtschermen, schaarhekken en houten paaltjes, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

Te k. KEUKENS, aanrechtkasten, wandkasten, keukenapparatuur en keukenacc., tegen lage prijzen en volledige garantie. RV Handelsmij, Industrieterrein Nuth, tel. 045-242602.

KLEURENTEEVEES grote sort. Philips grootb. v. ƒ 295,–. Alle toest. Prima spelend met gar. Radio Geel Grasbroekerweg 25 Heerlen tel. 045-724760.

Dumpstore Wijzenbeek
voor de beste sortering en laagste prijzen van
legerart. en bedrijfskleding
warme laarzen vanaf 29,75
parka's vanaf 50.-
overalls vanaf 39.50
werkschoenen vanaf 20.-
Corneliuslaan 24, Heerlen, Heerlerheide (bij de markt). tel. 045-220769. Donderdag koopavond.

Allesbrander-Helex openhaardinzet
Hout-, kolen-, gas- en oliehaarden. Keuze uit 150 st. energiezuinige c.v.-ketels, economats. Dit alles bij Jac Köhlen, Rijksweg-Noord 104, bij ziekenhuis Sittard, tel. 04490-13228 14862. Donderdag koopavond.

Steeds meer dan 500 KACHELS voorradig en alle toebehoren. Wijshoff BV, Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek.

Te k. BUFFETKOELING compl. m. compress. en kranen en spoelbak; 2 st. gasfornuis aardgas groot 4-pits en 2 warmhoudplaten; gasfornuis; 2 ijskasten; 2-deurs koelcel, 1 grote porseleinen bestekkast achterzijde zijnde garderobe; 14 eiken barkrukken (nieuw); 8 wielaslampen; div. maten eiken balken; 2 deurs keukenhangkastjes 50 100; 40 klapstoelen m. klaptafels en 65 stapelstoelen. Bezichtigen na tel. afspraak. Tel. 04743-1551.

Te koop volglas AQUARIUM (zonder vissen en planten) 100x50x50, met houten lichtkap (3 lampen), thermostaat, Eheim pomp 500 l. en 3 mooie stukken kienhout. Vraagprijs ƒ 350,-. Lupinestr. 150, Kerkrade WEst (Heilust).

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes, v.a. ƒ 350,-. Houtbouw Ubachs Kerkrade, Eygelshovergracht, tel. 045-460252.

Te k. TREKHAAK Datsun Cherry en div. nieuwe radiatoren. Mgr. Feronlaan 36 Hoensbroek.

Te k. moderne EETHOEK en wandmeubel (2 mtr.) Tel. 045-221452.

Part. goed opgelet. Keuze uit grote sortering nieuwe BANKSTELLEN + eethoeken. Barok, noten, eiken en leer. Tegen fabrieksprijzen. Grote Barokkast + klok. Tel. afspr. 045-419192/461323. U kan thuis opgehaald worden.

Te k. grote partij stalen KASTEN ƒ 250, excl. (180 hg. 90×45). Te bevr. Rembrandtstr. 39, Elsloo, tel. 04402-4033.

Te k. TAPIJTTEGELS v.a. ƒ 1, p.st. Tapijttegelhuis, Frankenstr. 203a, Maastricht. Nabij ANWB. Geopend do., vr. en zat.

Te k. kompleet PA SYSTEEM en Fender basversterker + box Baseman 100; Gibson G.3 basgitaar; 1 micro-Shure ƒ 565,-. Tel. 045-411088.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,-; zwart-wit vanaf ƒ 100,-. Radio TV Frank B.V., Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Treinenspeciaalzaak: Marklin - Fleischmann - Trix Roco - Piko - Lima - Rivarossi - Brawa - Sommerfeld - Busch - Noch - Electrotren - Conrad - Herkat - Herpa - Heljan - Vollmer - Kibri - Faller - Pola - Mosmmer - Sheuthe - Wiking - Preiser - Merten - Peco - LGB enz. Spoor I Spoor H.O. Spoor N, Spoor Z. Boeken - tijdschriften - reparatie - onderdelen - inruil. Donderdag koopavond, 1 minuut lopen vanaf station. Kerkplein 15 Schin op Geul tel. 04459-1261.

Te k. eiken BANKSTEL i.z.g.st. Vrpr. ƒ 475, [illegible] hiastr. 17, Hoensbroek.

ATTENTIE attentie [illegible] hebben voor u aan [illegible] geefprijzen: bankstellen, kasten, diepvriezers, [illegible] kasten, gasforn. [illegible] slaapkamer, eeth. [illegible] schilderijen, antiek enz. Tel. 045-725595.

Te k. geloogd eik. BANKSTEL en tafel, tev. [illegible] en dressoir t.e.a.b. Te [illegible] 18 u. 045-320407.

Te k. aangb., div. REEDSCHAPPEN [illegible] werkbank, [illegible] mach., Moleo kneder, [illegible] buigpomp. Tel. [illegible] 223968.

Te k. BANKSTEL [illegible] eik. wandmeubel [illegible] ƒ 425,-, 3 drs. [illegible] ƒ 175,-, eetkamer [illegible] droogtrommel [illegible] stofzuiger ƒ 85,-, [illegible] ƒ 150,-, allesbrander ƒ 295,-. Limburg [illegible] Benzenraderweg [illegible] Heerlen, voorheen [illegible] Discount.

Bankstelkussens
voor uw bankstel. Set compleet (10 stuks) in div. stoffen nu ƒ 595,–; idem complete set in [illegible] ƒ 1275,–. Uit voorraad leverbaar. Fuhren woninginrichting Wannerstr. 14 Heerlen-Noord, Heerlerheide 045-222622.

Minister Deetman snoeit op alle fronten

Onderwijs verliest 8.365 banen

Van onze verslaggever

DEN HAAG — Grotere klassen in het kleuter-, lager- en voortgezet onderwijs leidt op den duur tot een verlies van 6600 arbeidsplaatsen. Het komend schooljaar zullen de klassen in het kleuter- en lager onderwijs vergroot worden van 30 naar 32 leerlingen. De 4100 onderwijsgevenden die door deze maatregel moeten afvloeien, kunnen tot de invoering van de nieuwe basisschool (1985) blijven werken, daarna vervalt hun baan.

Dat heeft minister Deetman gisteren bekend gemaakt in de Nota van Wijziging op de onderwijsbegroting. Deetman moest nog steeds de 225 miljoen gulden bezuinigen die het gevolg zijn van de in het regeerakkoord gemaakte afspraken. Met de maatregelen die hij voorstelt gaan 8365 banen in het onderwijs verloren.

De onderwijsgevenden die hun baan dreigen te verliezen, zullen tot de invoering van de basisschool betaald worden met behulp van de middelen die anders als wachtgeld zouden zijn uitbetaald. Het vergroten van de klassen zal op scholen die betrokken zijn bij het onderwijsvoorrangsbeleid (kinderen in achterstandssituaties) minder gevoelig aankomen. Minister Deetman wil daar 625 banen minder verloren laten gaan.

Uit de bijgestelde begroting blijkt verder dat de totale personeelsformatie in het voortgezet onderwijs met 3,5 procent zal moeten worden verminderd. Ook die maatregel heeft grotere klassen tot gevolg. De maatregel kost 2500 banen en brengt dit jaar 75 miljoen gulden op.

Scholen voor individueel en lager beroepsonderwijs zullen ten gevolge van compensatiemaatregelen 350 banen minder verliezen.

Ongeveer 1350 banen zullen verloren gaan, omdat de minister voorstelt voortaan de gezakte eindexamenkandidaten in mavo, havo, vwo, mbo en opleidingsscholen voor kleuterleidsters en onderwijzers nog maar voor 10 procent mee te laten tellen in de bekostiging. De maatregel brengt dit jaar ongeveer 42,5 miljoen gulden op.

Minister Deetman stelt dit voor omdat het de bedoeling is deze leerlingen alleen nog maar examen te laten doen in de vakken waar ze een onvoldoende voor hebben. Ze volgen daardoor minder onderwijs en hoeven dus ook minder te kosten.

Taakuren

Vooral de grote scholen voor voortgezet onderwijs zullen taakuren moeten gaan inleveren. Minister Deetman denkt 7 miljoen te kunnen bezuinigen door het aantal taakuren gemiddeld 5 procent te beperken. Ongeveer 225 banen zullen daarmee verloren gaan.

Voorts stelt minister Deetman voor het vak lichamelijke opvoediCg in het vijfde leerjaar van de havo, het vijfde en zesde leerjaar van het vwo en in het mbo „gefaseerd af te schaffen". Hierdoor zullen 900 gymnastiekleraren hun baan verliezen.

In een toelichting op deze maatregel schrijft de minister dat er nu, veel meer dan vroeger, allerlei voorzieningen voor sportbeoefening buiten schoolverband zijn. Hij wijst er bovendien op dat leeftijdsgenoten die geen onderwijs meer volgen, ook voor deze voorzieningen moeten betalen.

In het hoger beroepsonderwijs wil de minister de personeelssterkte terugbrengen met 2 procent. Alleen het hoger technisch onderwijs (hto) wordt daarvan uitgezonderd, omdat daar al extra werd bezuinigd door afschaffing van het voorbereidend jaar in het avond-hto. Deze maatregel brengt dit jaar 4 miljoen gulden op, maar kost 105 banen.Bij de lerarenopleidingen zal de personeelssterkte terug moeten met 5,5 procent. Dit voorstel brengt 4,5 miljoen gulden op en kost ongeveer 120 banen. Voorts stelt de minister voor voor 1,7 miljoen gulden te bezuinigen op de leerplanontwikkeling, de pedagogische centra, de toetsontwikkeling en de schoolbegeleidingsdiensten. Hiermee gaan 40 banen verloren.

Schoolgeld

Tot slot wil minister Deetman tien miljoen gulden aan extra inkomsten verkrijgen door leerlingen van zeventien jaar en ouder die in de eerste vier klassen van het voortgezet onderwijs zitten, schoolgeld te laten betalen. Tot nu toe hoeven niet-leerplichtige leerlingen in de eerste vier klassen van het voortgezet onderwijs geen schoolgeld te betalen, terwijl leerlingen van gelijke leeftijd en met evenveel jaren onderwijs, die niet zijn blijven zitten, dat wel moeten.



MINISTER W.DEETMAN

... op zoek naar miljoenen ...



● Partijleider Franz Josef Strauss van de Duitse CSU hield gisteren in München zijn traditionele Aswoensdag-speech. Een en ander geschiedde onder het geneugte van een fikse slok bier, hetgeen de stemming er bij zijn partij-aanhangers zo te zien alleen maar beter op maakte.

Israëlische defensiekringen:

Soldaten van majoor Haddad in Libanese leger opgenomen

Van onze correspondent

TEL AVIV – Leden van de door Israël gesteunde militie van de dissidente Libanese majoor Saad Haddad worden opgenomen in het Libanese leger. De Israëlische televisie heeft dit dinsdagavond laat bekendgemaakt. Volgens de televisie die defensiekringen aanhaalde, kregen deze maand 180 militieleden hun salaris uitbetaald door de regering in Beiroet.

De Israëlische radio had eerder op de dag meegedeeld dat de Amerikaanse afgezant voor het Midden-Oosten, Philip Habib, op een vergadering in Jeruzalem aan minister van buitenlandse zaken Sjamir verklaarde dat de militie van Haddad spoedig onderdeel zou kunnen worden van het geregelde Libanese leger.

„Geen commentaar"

In Beiroet werd in kringen op het ministerie van defensie verklaard dat er geen kans was dat de regering de integratie van Haddads militie in het leger zou accepteren. De jongste acties van Haddad, in het bijzonder de vestiging van een garnizoen in de Zuidlibanese havenstad Sidon wekte ongerustheid bij de regering. Maar diplomaten in Beiroet achten het denkbaar dat Libanon instemt met een formule waarbij majoor Haddad zelf op de een of andere manier terugkeert in het leger.

Een woordvoerder van het Israëlische leger verklaarde geen verder commentaar te hebben op deze mededelingen. Israël had volgens hem na de invasie in juni vorig jaar het beheer van Zuid-Libanon overgedragen aan majoor Haddad. De televisie verwachtte dat Haddad tegen het eind van de maand zijn gezag zou hebben gevestigd in de hele zone van 45 km waarvan Israël in zijn besprekingen met Libanon eist dat het een veiligheidszone wordt.

In Washington liet het ministerie van buitenlandse zaken in een reactie op de jongste acties van Haddad weten dat het Israël als bezettende macht verantwoordelijk acht voor de bescherming van de inwoners van Zuid-Libanon. De VS streven met kracht naar het onder controle van de Libanese regering brengen van alle gewapende groepen.

Majoor Haddad brak in 1976, na de burgeroorlog met het Libanese leger en stichtte met Israëlische steun een ministaatje aan de grens met Israël als 14 km brede buffer tussen de Palestijnse guerrillastrijders en de joodse staat. Jerzualem voorzag hem van wapens en trainde zijn manschappen.

Italianen lezen erg weinig

Van onze correspondent

MILAAN – Gemeten naar het aantal boeken dat zij kopen behoren de Italianen nog tot de Derde Wereld. Dit concludeert de grote Milanese uitgeverij Mondadori in een door haar ingesteld onderzoek over het leespatroon van de Italiaanse bevolking.

Het blijkt dat maar 34,1 procent van de Italianen per jaar meer dan een boek koopt en 52,9 procent helemaal geen. In Italië werden in 1982 21,1 miljoen boeken verkocht, tegen 23,6 miljoen het jaar daarvoor. De daling kon in uitgeversomzet alleen door een sterke prijsverhoging van gemiddeld 28 procent opgevangen worden. De omzetdaling ging vooral ten koste van Italiaanse auteurs.

De chronische crisis in het uitgeverswezen in Italië weerspiegelt zich ook in het aantal boekwinkels. Daarvan zijn er maar 1.800 een aantal dat gestaag vermindert. In de gemeenten met minder dan 20.000 inwoners, waar in theorie 32 miljoen lezers wonen, zijn in het geheel geen boekhandels.

Rotterdam telt 45000 werklozen

Van onze correspondent

ROTTERDAM – Het aantal geregistreerde werklozen in Rotterdam is in de maand januari gestegen met 5.860 personen tot een totaal van 45.000, aldus het Gewestelijk Arbeidsbureau gisteren in het maandelijks verslag.

De forse stijging van het werkloosheidscijfer is het gevolg van de nieuwe telling, volgens welke 235.000 mannen en vrouwen tot de afhankelijke Rotterdamse beroepsbevolking horen. Uitgedrukt in percentages is de werkloosheid in januari 1983 gekomen op 19,1 ofwel 2,5 meer dan het landelijk gemiddelde van 16.6. Reëel gezien is de stijging evenwel minder groot, gelet op de nieuwe telling. In totaal waren eind januari bijna 17.000 Rotterdamse werklozen jonger dan 25 jaar. Dit is 38 procent van het totale bestand.

De nieuwe telling, aanbevolen door de Centrale Commissie voor de Statistiek (CCS), rekent tot de beroepsbevolking onder meer ook mensen die in deeltijd werken en personen die geen loon of salaris ontvangen, maar voor eigen rekening een beroep of bedrijf uitoefenen.

Het aantal geregistreerde openstaande vakatures in de Maasstad is in januari gestegen met 25 tot een totaal van 450. De grootste vraag naar personeel komt uit de metaal- en kantoorberoepen, aldus het G.A.B.

El Salvador: huurlingen in guerrilla

SAN SALVADOR – Het leger van El Salvador heeft gisteren documenten gepresenteerd die kort geleden zijn ontdekt in een kamp van guerrillastrijders in het departement Morazan. Volgens de strijdkrachten blijkt er uit dat buitenlanders aan de zijde van de guerrillastrijders meevechten.

De documenten – een Venezolaans paspoort, een Hondurees identiteitsbewijs en een lijst met namen van in 1982 gesneuvelde guerrillastrijders – betreffen 13 buitenlanders, die de strijdkrachten kwalificeren als „huurlingen".

Volgens de persdienst van de Salvadoriaanse strijdkrachten blijkt uit de documenten dat twee Mexicaanse artsen, een vrouwelijke Duitse arts, een Venezolaanse journalist, een Nicaraguaanse pelotonscommandant, een vrouw uit Honduras en een „buitenlandse journalist" wiens nationaliteit niet nader is aangegeven, bij de guerrilla zijn aangesloten. De persdienst meldde verder, dat bij de radio van de guerrillabeweging (radio-Venceremos) zes buitenlanders werken: een Spanjaard, twee Venezolanen, twee Mexicanen en een Colombiaan.

Snugger

MIAMI – Een hoogleraar geografie aan de universiteit van Miami in Florida is terneergeslagen: 42 procent van zijn studenten was niet in staat Londen aan te wijzen op een kaart en een kleine 10 procent wist zelfs Miami niet te liggen.

De hoogleraar, David Helgren, had besloten de mate van kennis van zijn 128 studenten te peilen, door hen op een kaart zonder enige aanduiding bepaalde geografische plaatsen te laten aanwijzen. Hij kwam er zo achter dat 55 procent Chicago niet wist te situeren en dat 8 procent niet wist waar zich de Atlantische Oceaan bevond.

Dertig procent vond de Stille Oceaan niet en anderen plaatsten Kaapstad in het uiterste zuiden van Zuid-Amerika. Ter verdediging van de studenten moet wel gezegd worden dat geografie niet hun hoofdvak was.

„Ik ben diepbedroefd", zei Helgren, die veronderstelde dat de aardrijkskundige onkunde niet beperkt bleef tot Miami.

Rechter verliest doctorstitel

Van onze correspondent

BONN – De universiteit van Goettingen in de bondsrepubliek wil de doctorstitel ontnemen aan Wilhelm Staeglich, schrijver van een boek dat heet „De mythe van Auschwitz", omdat hij er de „menselijke waardigheid" mee aanrandt.

De universiteit vindt dat Staeglich zich onwaardig heeft getoond een academische titel te dragen en zij beroept zich voor het geval op een Westduitse wet.

De 70-jarige Staeglich die is gespecialiseerd in financiële zaken en tot aan zijn pensionering was verbonden aan de rechtbank van Hamburg, heeft meer dan eens tegengesproken dat er in het Derde Rijk gaskamers bestonden en uitroeiïng van joden. Tijdens bezoeken aan het concentratiekamp Auschwitz, heeft hij gezegd, heeft hij „geen gaskamers gezien, geen crematoria en geen martelwerktuigen maar, integendeel, een verzorgd kamp".

Staeglichs boek „De mythe van Auschwitz" is in mei 1982 door de rechtbank in Stuttgart verboden.

Het college van curatoren van de universiteit neemt in maart een besluit.

Rapport van de VN meldt twee miljoen terechtstellingen

In Suriname mogelijk 30 mensen geëxecuteerd

Van onze correspondent

GENEVE — In Suriname zijn vorig jaar december „mogelijk meer dan dertig mensen" geëxecuteerd. Dit staat in een nog geheim VN-rapport over standrechtelijke executies. Het rapport meldt verder dat de afgelopen 15 jaar tenminste twee miljoen mensen over de gehele wereld standrechtelijk ter dood zijn gebracht. Sinds 1980 hebben 37 met name in het rapport genoemde VN-lidstaten zich hieraan schuldig gemaakt. „Als het rapport volgende week uitkomt, zal het in VN-kringen de uitwerking hebben van een staaf dynamiet", aldus een diplomaat die het VN-document even onder ogen kreeg.

Het 200 pagina's dikke dossier is samengesteld door de speciale VN-rapporteur Amos Wako, een jurist uit Kenia, die vorig jaar maart door de Commissie Mensenrechten van de Verenigde Naties is benoemd, maar pas vanaf augustus zijn werk is begonnen. Hij constateert dat in Suriname zeker 16, maar mogelijk meer dan 30 mensen zijn geëxecuteerd. „Aangenomen wordt dat zij zijn neergeschoten en gedood", schrijft Wako.

In de bijlagen van het omstreden VN-document heeft Wako de reacties van de betreffende regeringen opgenomen. Tien hebben er officieel gereageerd, waaronder Suriname. De rapporteur publiceert vervolgens een briefwisseling tussen de permanente vertegenwoordiging van Suriname bij de Verenigde Naties met VN-secretaris-generaal Perez de Cuellar. Daarin wordt de inmiddels demissionaire minister van buitenlande zaken Harvey Naarendorp geciteerd.

„Deze meldingen (over executies in Suriname) geven niet de ware toedracht weer van de recente gebeurtenissen", schrijft Naarendorp en hij herhaalt de officiële visie van de militairen, dat „een aantal personen zijn gedood, is een onfortuinlijk ongeval als gevolg van hun poging aan gevangenhouding te ontsnappen". Naarendorp belooft de VN-secretaris-generaal in zijn brief van 11 januari dat „het Nationale Leger en de regering erop zullen toezien dat dergelijke gebeurtenissen in de toekomst voorkomen worden".

Schattingen

Wako constateert dat het genoemde cijfer van twee miljoen veel hoger kan zijn, omdat niet alle gevallen bekend zijn of gemeld worden. „De cijfers berusten op voorzichtige schattingen", schrijft hij. Behalve een rijtje namen van landen dat traditioneel het zorgenkind is van de Verenigde Naties inzake mensenrechten, zoals Zuid-Afrika, Israël, Chili, El Salvador en Guatemala, worden ook executies genoemd in Iran en landen waarover tot dusver weinig bekend was. In onder andere Brazilië, Bangladesj, Maleisië, Mozambique, Angola, India en Boeroendi.

Turkije, dat tot dusver steeds VN-bemoeienis wist te ontlopen, komt in het manuscript prominent voor. Wako maakt onder andere gewag van 200 geëxecuteerde gevangenen tussen februari en april 1981. Zij zouden zijn gedood „na foltering, als gevolg van het uitblijven van medisch hulp of door verhongering".



HARVEY NAARENDORP

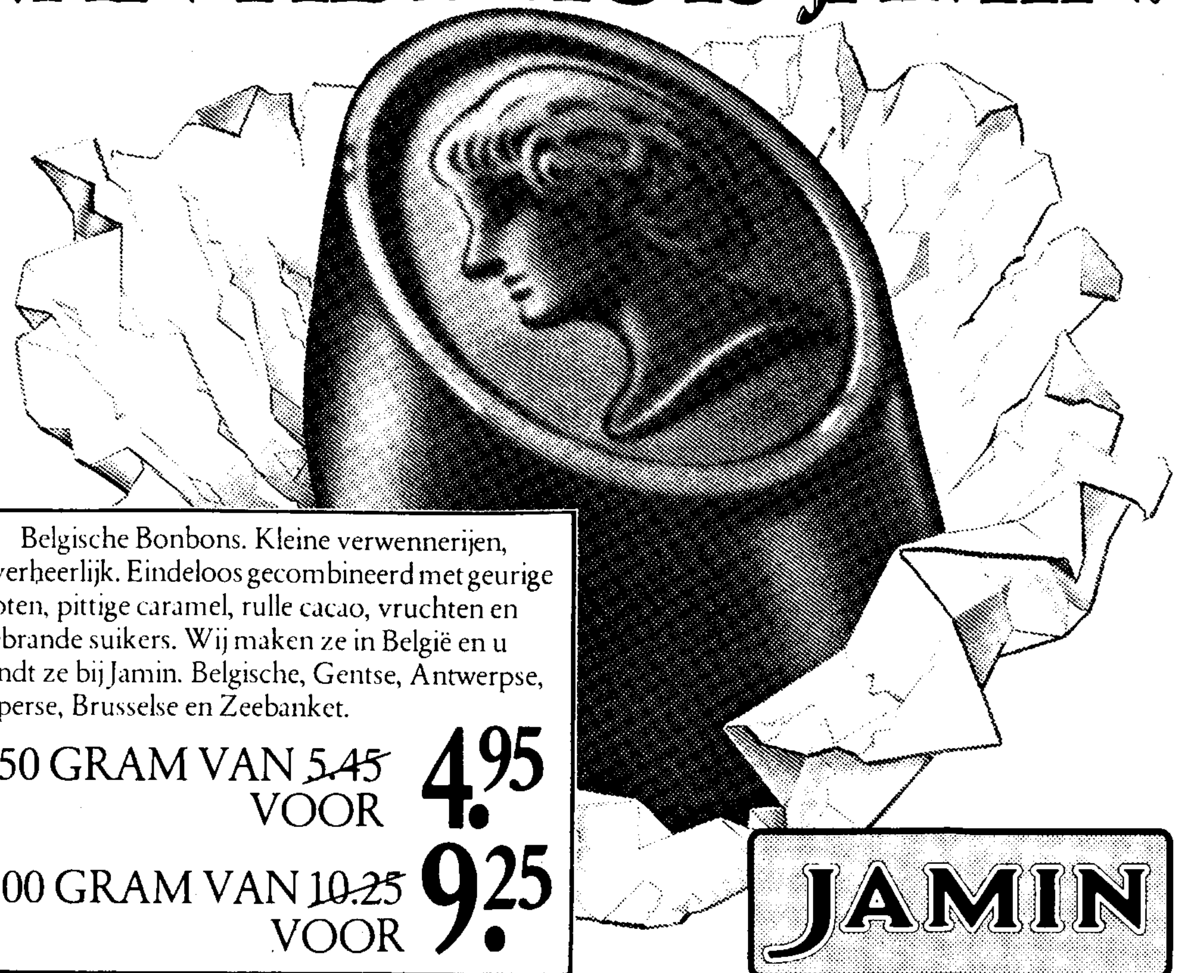
.. beterschap beloofd ..

Dat Wako namen noemt van VN-lidstaten is bijzonder. De Nederlande directeur van de afdeling mensenrechten, dr. Theo van Boven, verloor vorig jaar zijn baan, omdat hij expliciet een aantal VN-lidstaten beschuldigde van schending van mensenrechten. Wako is voor een jaar aangesteld en maakt, zoals in tegenstelling tot Van Boven, geen deel uit van het VN-secretariaat. Wel wordt hij in zijn bevindingen terzijde gestaan door de afdeling mensenrechten in Genève, die inmiddels door de VN-secretaris-generaal in status is gepromoveerd tot VN-centrum. Van Bovens opvolger, de Oostenrijker Kurt Herndl, mag zich nu assistent secretaris-generaal van de Verenigde Naties noemen.

(ADVERTENTIE).

VERWEN UZELF 'NS EXTRA LEKKER VOORDELIG.

BELGISCHE BONBONS VAN HET HUIS JAMIN.



Belgische Bonbons. Kleine verwennerijen, overheerlijk. Eindeloos gecombineerd met geurige noten, pittige caramel, rulle cacao, vruchten en gebrande suikers. Wij maken ze in België en u vindt ze bij Jamin. Belgische, Gentse, Antwerpse, Ieperse, Brusselse en Zeebanket.

250 GRAM VAN ~~5.45~~ VOOR 4.95

500 GRAM VAN ~~10.25~~ VOOR 9.25

GELDIG T/M 26 FEBRUARI 1983.

30078

DE LEUKE BOODSCHAPPEN HAAL JE BIJ JAMIN.



Vers van't mes
Goudse kaas jong
kilo ~~9.50~~ 7.98

Ardenner boterhamworst
100 gram ~~1.08~~ 85

* Grote grapefruits
10 stuks
Nu 2.98

* Harde spruiten
Kilo
Nu 98

PER 3 STUKS KORTINGEN TOT 33%

Purina delikat
vlees of vis
170 gram
3 STUKS ~~5.55~~ 3.70

d'Oude Waag frituurvet
500 gram
3 STUKS ~~4.35~~ 2.90

Doperwten zeer fijn
720 cl.
3 STUKS ~~6.27~~ 4.40

Zambetti macaroni
500 gram
3 STUKS ~~5.37~~ 3.58

De Vleeschhouwers
Uw Ouderwetsche Slager

Magere hamlappen
500 gram 6.95 Kilo 11.90

Blanke varkensschnitzel
100 gram ~~2.20~~ 1.85

Grove braadworst
500 gram ~~6.95~~ 5.45

Dik bevleesde bovenpoot
500 gram 3.95 Kilo 6.50

WAARDEBON
Tegen inlevering van deze bon ontvangt u t/m zat. 19 febr. '83
Magere varkensfricandeau
Kilo ~~17.90~~ 12.90
De Vleeschhouwers
Deze bon heeft een bespaar-waarde van f 5.-!

4695 A-1
*Geldig t/m zat. 19 febr. '83.
Overige aanb. geldig t/m wo. 23 febr. '83.
niet bij V & D Geleen

VROOM & DREESMANN

Te koop aangeboden

POTKACHELS, fornuis, voorzethaarden, kolenkachels en houtkachels, nergens goedkoper onder garantie. Tel. 04459-1638.

Weg. overcompl. DIEPVRIESKAST 200 ltr met laden, merk Bauknecht, dubb. deurs koelkast, merk Ignis, beiden als nw. + 2 kolomkachels, olie gev. met thermost. Tel. 045-224225, na 11.00 uur.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds v.a. *f* 400,–, uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Limatic BV, Akerstraat 22 Centr. Heerlen, tel. 045-711118.

KLEURENTELEVISIES gr. sort. prima spelend met garantie o.a. Philips, Grundig, all-transistors, Blaupunkt tiptronic vanaf *f* 295,–. Radio/tv Curvers, Dr. Calsstr. 23, Schaesberg (station), tel. 045-312091.

8 mm FILMS overzetten op video en videoreportages etc. Alle systemen, inl.: 045-725162 na 18 uur.

Te k. a. verzameling POSTZEGELS + verzameling munten, tel. 04750-26305.

Rijwiel Cash & Carry

Rijwielen va. *f* 179,–; kinderfietsen *f* 109,–; 3 versn. *f* 249,–; crossfietsen *f* 259,–; 10 versn. race *f* 279,–. Akerstraat 182, H'broek, dond. koopavond, tel. 045-217687.

OPENHAARDHOUT *f* 75,– p. echte m3, berken en beuken thuisbezorgd, tel. 09-4924076643.

Te k., i.st.v.nw. Betamax VIDEO Sanyo, pr. *f* 1050,-. Hertogstr. 11, Eikenderveld-Heerlen, na 17.00 uur.

Te k. eiken EETHOEK en eiken kast. Z.g.a.n. Tel. 04402-5048.

Te k. zwart-leren BANKSTEL *f* 500,–; 2 zware leren fauteuils *f* 600,–; 3-pits gasstel en mixer. Kijken zat. 12 tot 16 u. Bergstr. 15 Heerlen-Molenberg.

OPENHAARDHOUT te k. Tel. 04455-1729.

Te k. RADIATOREN uit grote partij. Matrak Nuth, 045-243736.

Te k. gebr. en nieuwe VLOERPLANKEN. Matrak, Nuth, 045-243736.

Te k. gebr. ijzeren BALKEN, div. maten. Matrak, Nuth, 045-243736.

Te k. gebr. ijzeren TRAPPEN + grote partij oude deuren. Matrak, Nuth, 045-243736.

AARDAPPELEN te k. 25 kg voor *f* 5,–, Maastrichterstr. 45a, Brunssum.

KLEURENTELEVISIE te k., prima toestel. Tel. 04406-15664.

Te k. Summa ENCYCLOPEDIE, luxe editie van 1981, 23 delen. Velgraafweg 44, Holtum-Born.

Te k. elec. ACCORDEON met verst., 2 zwelpedalen, ritmebox, paard, vest en riemen. Tel. 045-214864.

TOONBANK te koop aangeb. Kerkstr. 87, Brunssum, na 18.00 uur.

ORGELS voor nog geen *f* 17,50 per week. Bij ons geen huurder maar bezitter. Verder alles op muziekgebied. Muziekhuis Lyana, Mauritslaan 48, Stein, tel. 04495-3227.

KEYBOARDS grootst sortering van Yamaha worden u doorlopend gedemonstreerd. Muziekhuis Lyana, Mauritslaan 48, Stein, tel. 04495-3227.

Te k. grote koperen WATERPOMP + 1 weegschaal. Tel. 045-458405.

Te k. PRAKTIKA MTL 3 + tas en 200 mm telelens + set macroringen + fotokoffer. Z.g.a.nw., samen *f* 300,–. Tel. 045-460475. Pricksteenweg 58, Kerkrade.

KTV *f* 250,–; Commodore vic - 20 home comp. met cass.rec. *f* 600,–; antieke 2 del. keukenkast *f* 450,–. Inl. Brunssummerweg 29a, Waubach, rechtse oprit.

Te k. KANTOORINVENTARIS, 6 stoelen met armleuning, groene bekl., burostoel gr. bekl., burotafel, copieermachine m. Olivettie copia 405, tel.beantw. m. opname gespr. copieertafel, alles ook afz. te k. Inl. tel. 045-227588.

Te koop gevraagd

Creugers te k. gevr. EDELMETALEN, goud en zilver in elke vorm of toestand, contante betaling, tel. 045-219687, Heulstraat 31a, Heerlen.

AUTO'S te koop gevr. ieder bouwjaar. Schade of defect geen bezwaar. Ook slopers of caravaners, tel. 045-419192 of 461323.

Het Limburgse goudcentrum vraagt te koop: GOUD, zilver, platina, briljant. Wij geven beslist meer dan de hoogste dagkoersprijs. Rijksweg-Noord 51, Geleen. Tel. 04494-43949, ook 's avonds.

Heerlen-Geleen te k. gevr. GOUD en zilver, briljant, o.a. ringen, armbanden, munten enz. enz. Wij betalen topprijzen. Contant geld. Wij kopen ook zilver en gouden munten tegen dagprijzen. Gebr. Van Verseveld, Saroleastr. 80A, Heerlen, tel. 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

Te k. gevr. rode gebr. DAKPANNEN, kastje 150 cm, tafel 90 cm doorsnee en eethoek. Tel. 413089, Hrl.

JOHN koopt bankstellen, eethoeken, slaapkamers, koelkasten, diepvriezers, gasfornuizen, kl. TV's, kasten en hele inboedels, tel. 045-725595.

Te k. gevr. BANKSTEL, eethoek, koelkast, gasfornuis m. gr. raam en slaapkamer. Tel. 04490-14161.

Goud! Zilver! Platina

Simunt Sittard

Inkoop van alle goud en briljanten. Gouden horloges, armbanden, kettingen en sloopgoud. Wij betalen de hoogste prijs in Nederland. Misbroekstr. 2, Sittard, achter Alberty Heyn, tel. 04490-21965.

Te k. gevr. div. typen PERS.AUTO'S. Klein defect of schade geen bezwaar. Kontant geld, 045-721268.

Te k. gevr. gebr. DIEPVRIEZERS. Defect geen bezwaar. 04409-2804.

Te koop gevr. div. SLOOP-AUTO'S, hoogste prijzen en direct vrijwaring. Tel. 045-220659 b.g.g. 045-222994.

Te k. gevr. AUTO,S van alle lengte en maten en alle bwj. Ook sloop. Tel. 045-418108.

Te k. gevr. Jul. ZILVERGELD guldens, rijksdaalders en tientjes + gouden munten en penningen ook vooroorl. munten en verz. N. Beckers, tel. 045-218204.

Te huur aangeboden

Gem. KAM. te h. enkel en dubb. kookg., koelk., c.v., enz. Tel. 453962, K'rade.

Te h. gemeubil. KAMER voor net pers. van alle gemakken voorz. *f* 260,– p. mnd. Kasperenstr. 89, Spek'heide. Tel. 045-411709.

Te huur

tankstation te Schaesberg. gunstig gelegen. Br. o. SB 582 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Gestoff./gemeub. KAMER. Akerstr., Hoensbroek, tel. 221217, na 17.00 uur.

KONINGSBOSCH: te huur riant gel. vrijst. woonh. m. gar. en c.v., op 1000 m² grond. Ind. o.a.: hal, toilet, keuken, hobbyruimte, berging, woonk. 58 m², kelder, 3 slaapk., badk. m. ligbad en 2e toilet, zolder te ber. v. vliezotrap. Prachtig aangelegde tuin, huurprijs *f* 1400,- p.mnd. Mogelijkheid voor kant. of praktijkruimte! Eventuele koop mogelijk. Te aanv. 1-4-1983. Te bevr. 045-252109.

KERKRADE: te huur halfvrijst. herenhuis m. c.v., ind. o.a.: keuken, woonk., toilet, 3 slaapk., badk. m. 2e toilet, zolder te ber. v. vliezotrap, hardhout. kozijnen in gehele huis. Keuken voorzien van Am. keukenblok, inpandige garage. Huurprijs *f* 1045,- p.mnd. Te bevr. 045-252109.

Mooie ZIT-/SLPK., keuk., vrije opgang. nesheiderstr. 1 + 19, de.

Te h. EENGEZINS NING met 3 slpk. in le. Tel. 04495-4154.

Te h. luxe WOONHU de gemeente Stein. 04495-4154.

Legale FILMS, spe stuntreclame, vandaa len, morgen terug, 3 *f* 15,-, ook 's zondags 2-6 uur. Videotheek H wood, Locht 42B III, K rade-W., middelste ha

KAMERS te huur in trum van Geleen, alle fort aanw. Inl. Huynln. 2B.

VIDEOFILMS thu zorgd zonder meer VCC/Beta/VHS. tel 323647

WONING op 1e etage c.v., lfst. echtp. o zond. kind., huur *f* 470,–. Hompertsweg Schaesberg, t. 045-311

Te h. mooie gem. MERS met c.v. met v. telefoon, keuken douche, te Kerkrade 045-443380.

DASSEN aanhangwa te huur per uur, per per week. Ook dubb sers, Stationsstr. 6, K rade, tel. 045-455088.

Gemeub. KAMERS werk. jongeren of stu ten te Nieuwnhagen. 045-321988.

Gemeub. KAMERS m. gebr. v. keuken en che, eig. opg. all-in *f* p.wk. Tel. 045-212755.

Klein APPARTEMEN h. evtl. v. 1 of 2 pers. te leen. Tel. 04402-6617.

Te h. aangeb. prach BOVENWONING Sch bergerstr. Terwinse *f* 275,– incl. Tel. 413642.

Te h. aangeb. prach ZAAL v. bruiloften, ve deringen enz. Zeer con rerende prijzen. Tel. 413642.

Te huur gevraag

HUIS te h. gevr., of ged te van huis, voor p doeleinden. Brieven postbus 2876, 6401 Heerlen.

Stichting vraagt r liefst vooroorlogs WO HUIS in of vlakbij centr. Tel. 045-719 Tuss. 9-17.00 uur.

De allergrootste keus voor de aller

specialist in hifi

GEMAAKT DOOR JAPANS OP ÉÉN NA GROOTSTE ELEKTRONIKA FABRIKANT!

FUNAI PP 4100 POWER PACK
FUNAI VERSTERKER is 2 x 35 Watt bij 4 Ohm, gescheiden toonregeling, loudness.
FUNAI TUNER met analoge afstemschaal, FM, MG en LG.
FUNAI CASSETTEDECK Metal, FeCr, CrO2 en Fe bandjes, Dolby, auto-stop, grote verlichte VU-meters.
FUNAI PLATENSPELER is halfautomatisch en kompleet met MD-element. Kompleet met FUNAI RK 4100 RACK met glazen deur.
2x35WATT
ADVIESPRIJS 1298,-
VOGELZANGPRIJS 698

AKAI QUARTZ
AKAI APQ 55C
Halfautomatische, direct-drive platenspeler, quartz met MD element
VOGELZANG PRIJS 298

AKAI
AKAI CSF 330T
Cassettedeck met 2 motoren en 2 koppen. Voorzien van Dolby; met draadloze afstandsbediening. Tiptoets bediening.
ADVIESPRIJS 938,-
VOGELZANG PRIJS 579

PIONEER
X-1000 AUDIORACK
PIONEER PL 110 PLATENSPELER
Halfautomatisch, rechte toonarm, kompleet met MD element.
TA 110L STEREOTUNER
Met FM/MW/LW, muting.
VERSTERKER
2x25 Watt kontinue, tape monitor aansluiting, loudness.
CT 110 CASSETTEDECK
Geschikt voor Metal tape, tiptoetsbediening, Dolby ruisonderdrukkingssysteem, LED meters.
ADVIESPRIJS 1270,-
VOGELZANGPRIJS 1098

AKAI
AKAI PRO S-22
AKAI AMU 210 VERSTERKER
Van 2x25 Watt Kontinue, loudness, tape-monitor met dubbing 2 LED-powermeters.
ATS 210 TUNER
Synthesizer tuner met autoscan, 20 voorkeurstations.
CSF 14 CASSETTEDECK
Cassettedeck met Dolby B + C! Tiptoetsbediening, 2 FLD meters en geschikt voor Metal.
APD 210 PLATENSPELER
Direct-drive platenspeler, halfautomatisch, inklusief MD-element.
RW 50L AUDIO RACK
Met glazen bovenplaat/stofkap en zwenkwielen.
2x25WATT
ADVIESPRIJS 2118,-
VOGELZANGPRIJS 1698

GRUNDIG
GRUNDIG 2x4 SUPER VIDEORECORDER
VIDEO 2000
frontloader videorecorder volgens het systeem 2000, met een maximale speelduur van 2x4 uur en vele mogelijkheden. We noemen: 32 voorkeuze toetsen - 99 dagen timer / 5 programma's - perfekt stilstaand beeld - picture search -

Ook zij koze en koch bij V

SKANIA
SKANIA 8340
Luidsprekerbox met een vermogen van 40 Watt
VOGELZANGPRIJS 69
SKANIA 8360
Luidsprekerbox met een vermogen van 60 Watt.
VOGELZANGPRIJS 99

SKANIA 8370
70 WATT
Luidsprekerbox met een vermogen van 70 Watt.
VOGELZANG PRIJS 149

DENON
DENON DRF-6 CASSETTEDECK
Direct-drive, gescheiden opname/weergavekop, servobandtrekregeling, geschikt voor o.a. Metal-tape. Met Dolby C ruisonderdrukking.
VOGELZANGPRIJS 998

PHILIPS
F 121 SET
PHILIPS F 7122 PLATENSPELER
Halfautomaat, rechte toonarm + MD-element.
PHILIPS F2121 TUNER
Analoge afstemming FM/MW/LW.
PHILIPS F4121 VERSTERKER
2x25 Watt kontinue, tape aansluitingen, loudness, VU-vermogen meters.
PHILIPS F6121 CASSETTEDECK
Geschikt voor Metal tape, Dolby systeem, tiptoetsbediening, 2 VU meters en regelbare ingangsspanning.
F 121 S REK
Met glasdeur en zwenkwielen.
2x25WATT
ADVIESPRIJS 1465,-
VOGELZANGPRIJS 998

AKAI
AKAI SRH-110
2-weg speaker, kontinu 30 W 8 Ohm.
VOGELZANGPRIJS 98

WHARFEDALE
LASER 60 2-weg
75 Watt, dometweeter
ADVIESPRIJS 229,-
VOGELZANGPRIJS 129
LASER 80 LUIDSPREKERBOX
3-weg, 80 Watt vermogen.
ADVIESPRIJS 299,-
VOGELZANGPRIJS 199

specialist in tv 's

SANYO
3 JAAR GARANTIE
37 cm
SANYO PORTABLE KLEUREN TV CTP 3243
Met 37 cm. beeldbuis. AFC, quickstart, telescoopantenne.
VOGELZANGPRIJS 798

BLAUPUNKT
KLEUR 42 cm. PORTABLE
BLAUPUNKT RODEO T8
42 cm Draagbare kleuren TV. 8 Voorkeurtoetsen. AFC. videoaangepast. frontluidspreker.
VOGELZANG PRIJS 998

GRUNDIG
42 cm.
GRUNDIG 4202 KLEURENTELEVISIE
Portable kleuren TV, 47 cm inline beeldbuis, 16 voorkeurzenders.
1198

GRUNDIG
S-TUNER
56 cm.
GRUNDIG 7400
Kleurentelevisie met 56 cm beeldbuis, 12 voorkeurzenders, S-tuner en afstandsbediening.
VOGELZANGPRIJS
MEERPRIJS TELETEKST 300,-
1599

BLAUPUNKT
67 cm.
Meerprijs Teletekst 300,-
BLAUPUNKT SAN FRANCISCO
67 cm. KTV met automatische zenderzoeker, 16-voudig programmageheugen. Inklusief afstandsbediening.
ADVIESPRIJS 2698,-
VOGELZANGPRIJS 1699

BLAUPUNKT
teletekst
BLAUPUNKT TELETEKST TV TYPE ARKANSAS IL 32 VT
Kleurentelevisie met in-line, 66 cm beelbuis, 32 voorkeurzenders. Incl. infrarode afstandsbediening Elektronische zenderkeuze en voorzien van teletekst en stereo-voorbereid.
ADVIESPRIJS 2625,-
VOGELZANGPRIJS 2298

LAAG GEP HOOG GEPRE
Vo
Eindhoven, Heerlen, Maastricht.
Hermanus Boexstra Akerstraat 19
Afd. HIFI en VIDEO:
Afd. ELEKTRONIKA:
Meer informatie via

Te huur gevraagd

h. gevr. v. lerares rusti- KAMER tot ƒ 300,– nd. omg. Kerkrade-W. H'baan, tel. 080-234243.

h. gevr. ARCHIEF- IMTE/OPSLAGRUIM- ± 20 à 30 m2 nabij ouwburgpln. Hrl. (evt. ge). Br. met pr. opg. aan stbus 103, 00 AC Heerlen of tel. 5-715247.

h. gevr. Heerlen omg. nkelcentr. BAUT- HERWEG, woning/ nkel/kantoorruimte. nbiedingen: Van Oost s. B.V., Juliana-Bern- rdlaan 8, Hoensbroek, 045-217490 of 045- 4241.

et spoed HUIS te koop te huur gevr. centr. unssum. Br.o.nr. Br. 193 Rumpenerstr. 81, 43 CC Brunssum.

Dieren

PEGAAIEN, grote grij- roodstaart met kooi, 95,-; zolang de voorraad ekt. Flamingo, Meersse- rweg 15, Maastricht, tel. 3-627280.

k. mooie Briard PUPS. ima afstamming. Tel. 752-1885.

nge DUIVEN te k. v. 1e nterkweek, Ras Vissers. bevr. tel. 045-414980.

eg. verhuizing te k. ooie 5-jar. CARTONIST, errie, tel. 045-225845.

er mooie GROENEN- ALERPUPS te k. 10 kn. oud ingeënt, ont- ormd m. stamb. Reu + efje. Hereweg 89, Nieu- enhagen, t. 313817.

RIMMEN en toiletteren n honden. Dierenspe- aalzaak Cobbenhagen, rasbroekerweg 42, Heer- n. Tel. 045-725260.

ORTELEN ± 22 kg ƒ 6 r kist, Veldhofstr. 28, ygelshoven tel. 045- 1760.

nge MECHELSE herder k., 7 wk. oud. Ons Lim- rgstr. 60 Kerkrade-West.

nge Mechelse HER- RS te k. 7 wk. oud. Ons mburgstr. 60 Kerkrade- est.

eggelopen YORKSHI- E-TERRIERTJE. Kleur aalblauw, bruin, reu. aam Smokey. Tat.nr. in ide oren GC 384. Terug bezorgen tegen flinke lon. Kerkraderweg 224, eerlen-Molenberg. Tel. 5-419192.

FEBRUARI STUNT
RENAULT 9 f.15.995,-

Auto van het jaar 1982

In Amerika auto van het jaar 1983*



De Renault 9 is 2 maal tot auto van het jaar gekozen. Dat zegt alles over zijn voortreffelijke eigenschappen.

Om dat te vieren is de Renault 9 C slechts korte tijd voor 'n super laag bedrag te koop.

U heeft daarmee 'n superzuinige, comfortabele en hypermoderne auto.

Renault 9. Niet voor niets HET TALENT. De Renault-dealer kan u er alles over vertellen.

RENAULT 9

HAAST U. DIT AANBOD IS SLECHTS ENKELE WEKEN GELDIG!

* Amerikaanse versie. Auto van het jaar MOTOR TREND 1983.

Renault adviseert olie.

Brunssum; Autobedrijf Sanders B.V., Akerstraat 128, Tel. 045-251644. **Geleen;** Auto Zuid Geleen, Rijksweg Noord 125, Tel. 04494-46333. **Heerlen;** Atro Heerlen B.V., Frankenlaan 1, Tel. 045-713600. **Hoensbroek;** Auto Dirks B.V., Amstenraderweg 81b, Tel. 045-213068. **Kerkrade;** Kerres, Domaniale Mijnstraat 25, Tel. 045- 452424. **Maastricht-Heer;** Auto Smeets, Akersteenweg, Postbus 4020, Tel. 043-613838. **Valkenburg;** Auto Valkenburg B.V., Wilhelminalaan 29-33, Tel. 04406-12514.

De Renault 9 v.a. f 15.995,– incl. BTW. Afleveringskosten f 383,–. Afgebeeld de Renault 9 TSE. Ook kunnen wij u uitgebreid informeren over een snelle en soepele financiering via Renault Credit Nederland en leasing via Renault Leasing Nederland. Wijzigingen voorbehouden.

agste prijs vindt u bij Vogelzang!

- Grootste specialist in Zuid-Nederland voor Hifi, Video en Elektronika
- Eigen Technische Dienst
- Unieke Vogelzang garanties
- Eigen videoclub en videoworkshop
- Erkend door de Stichting HIFIVE
- Levering volgens HIFIVE en consumentenbond voorwaarden.

TOPPER VAN DE WEEK

GRUNDIG

STEREO UITVOERING (Vergelijkbaar met Philips 2025) 2298

mming d.m.v. utomaat.

2198

r veiligheid atuurlijk zang

specialist in video

TELEFUNKEN — NU MET S-TUNER

PLUS EEN JAAR GRATIS LIDMAATSCHAP VIDEO SERVICE CLUB

TELEFUNKEN T-50 UT TUNER/TIMER
Tuner/timer, voor het (automatisch) opnemen van televisieprogramma's en opladen van de accu. (12 voorkeurzenders).
TELEFUNKEN VR-510 PORTABLE VHS-VIDEORECORDER
Slow-motion en stilstaand beeld. Shuttle zoekfunktie. Afstandsbediening voor 12 funkties. 3 Uur speelduur. **Inklusief accu.**

TELEFUNKEN FK-500 KAMERA
Kleuren videokamera met f/1,4 lens met macro-instelling en 6 x motorzoom. Diafragmaregeling en automatische witbalansinstelling.

ADVIESPRIJS 7458,- VOGELZANGPRIJS **3999**

JVC GX-S9 VIDEOKAMERA
Met Saticonbuis (geen vegen meer). Lichtgevoelig (30-50 lux) uitgebreide witbalansregeling.
VOGELZANGPRIJS **2799**

SONY SLF-1-E
Een opname/weergave tijd van max. 3 uur en 35 min. Voorzien van picture-search (11 x vooruit en achteruit), stilstaand beeld, beeld voor beeld, storingsvrije montage.
TTF-1 E TUNER/TIMER/VOEDING
Voor het opnemen van TV programma's met uw SLF-1, max. 14 dagen van te voren te programmeren op 9 programma's, kan tevens de accu van SLF-1 opladen.
INCL. IR-AFSTANDSBEDIENING
SET PRIJS **3395**

ITT — PHILIPS 2000 SYSTEEM — SLOW-MOTION

PLUS EEN JAAR GRATIS LIDMAATSCHAP VIDEO SERVICE CLUB

ITT 580S VIDEORECORDER
V-2000-videorecorder met omkeerbare cassette voor maximaal 2x4 uur speelduur. Schakelklok voor 5 programma's tot 16 dagen vooruit. Automatische zoekafstemming. Elektronische bediening. Versneld beeld vooruit en achteruit. Voorzien van slow-motion.
ADVIESPRIJS 2298,- VOGELZANGPRIJS **1898**

BLAUPUNKT — PLUS EEN JAAR GRATIS LIDMAATSCHAP VIDEO SERVICE CLUB

BLAUPUNKT RTV-211 EC VIDEORECORDER
Nieuw! VHS-videorecorder met relaisgestuurd loopwerk en direkte aandrijving van de koppentrommel. Snelzoeken in kleur met 5x de bandsnelheid. Mogelijkheid voor direkte opname met één toetsbediening. Tuner/timer met 12 voorkeuzetoetsen, 14 dagen vooruit te progammeren, **S-tuner** voor kabel-TV.
ADVIESPRIJS 2298,- VOGELZANGPRIJS **1998**

SANYO — NIEUW! — Beta

SANYO VTC 6500
Frontloader videocassetterecorder met Betamax systeem, ruim 3,5 uur speelduur, 12 voorkeurzenders, tiptoetsbediening, picture-search, digitale teller, bandlengte-aanwijzing, kamera-ingang, audio-dub, bijna geruisloos bandloopwerk, automatische opnamemogelijkheden op 8 programma's in 14 dagen, stilstaand beeld,
PLUS EEN JAAR GRATIS LIDMAATSCHAP VIDEO SERVICE CLUB
ADVIESPRIJS 2499,- VOGELZANGPRIJS **1998**

REEDS EEN SANYO VIDEORECORDER MET 14 KANALEN VOOR **1398**

TELEFUNKEN — VOLLEDIG STEREO — VHS

TELEFUNKEN 550 UT STEREO VIDEORECORDER
Frontloading videorecorder met het VHS-systeem. Met 16 kanalen en S-tuner. Programmeerbaarheid van 8 uitzendingen binnen 14 dagen. Perfekte las, insert mogelijkheid, stilstaand beeld, regelbare slow-motion, auto-rewind. **Inklusief infrarode afstandsbediening voor alle funkties.**
PLUS EEN JAAR GRATIS LIDMAATSCHAP VIDEO SERVICE CLUB
ADVIESPRIJS 3590,- VOGELZANGPRIJS **2798**

specialist in elektronika

LOW-FI — marantz

TOSHIBA RT-120 STEREO PORTABLE CASSETTERADIO
Met FM (stereo), MW, SW, LW 6 Watt (max-) 2 weg/4 luidsprekersysteem, stereo-wide-effekt, ingebouwde mikrofoons.
ADVIESPRIJS 399,- VOGELZANG PRIJS **269**

SUPERSCOPE STEREO PORTABLE
Zeer uitgebreid met o.a.:
● FM (stereo), MG en LG ● stereo wide ● uitgebreide toonregeling enz. **ADVIESPRIJS 599,-**
VOGELZANG PRIJS **299**

SOUNDMASTER — DUBBELDECK

STEREO RADIO/STEREO CASSETTERECORDER
met o.a. ● FM (stereo) en MG ● auto-stop ● kopiëren v/e cassette ● bandteller ● sublieme weergave.
ADVIESPRIJS 299,- VOGELZANGPRIJS **199**

Autoradio-cassettespelers

PIONEER AUTORADIO/ CASSETTE-RECORDER KP 7500
● auto reverse
● voorkeurtoetsen
● FM (stereo) + MG
● loudness + toonregeling
● 2x6 Watt vermogen.
ADVIESPRIJS 799,-
VOGELZANGPRIJS **499**

AIWA

AIWA STEREO AUTORADIO/ CASSETTERECORDER CTR 20
Met FM (stereo) en MG, 2x8 Watt maximaal uitgangsvermogen, toonregeling, inklusief montagemateriaal.
ADVIESPRIJS 349,- VOGELZANG PRIJS **199**

handic — 27 MC

HANDIC 27 MC BAKJE
● 22 kanalen ● 0,5 Watt ● met LED-display en RX-TX-indikatie ● Squelch.
ADVIESPRIJS 149,- VOGELZANGPRIJS **79**

TV-SPELCASSETTES

Tv. Spel Topper

1. **BOXING** (van Activision) **69**
2. **PAC MAN** (Atari) Voor Atari. **149**
3. **KING KONG** (Tigervision) Voor Atari **129**
4. **JAW BREAKER** (Tigervision) Voor Atari. **129**
5. **HAPPELAAR** (no. 38) Voor Philips. **99**

platen tips

TOPELPEE VAN DEZE WEEK

MICHAEL JACKSON-THRILLER
Zijn nieuwe l.p. met prima disco als "Billie Jean", ballads als "the girl is mine" en rock als "Beatit" een aanrader!
ADVIESPRIJS 23,95 VOGELZANG PRIJS **17.95**

AANBIEDING VAN DEZE WEEK:

PETER MAFFAY-REVANCHE
Duitstalige pop van hoog nivo, 10 nummers waaronder de hit "Über sieben brücken musst du gehen".
ADVIESPRIJS 23,95 VOGELZANG PRIJS **6.95**

EXTRA LAAG GEPRIJSD:

THE BEST FROM TOMMY THE WHO

THE WHO-BEST FROM TOMMY
Alle hoogtepunten uit die beroemde rock-opera: overture, I'm free, Pinball Wizzard en natuurlijk See me feel me.
ADVIESPRIJS 21,95 VOGELZANG PRIJS **12.95**

HITSINGLE VAN DEZE WEEK:

JANSE BAGGE BEND-SOLLICITERE
Hubse al geschreve?? Limburg spreekt een woordje mee, ook muzikaal middels dit gezelschap uit Susteren.
ADVIESPRIJS 4,95 VOGELZANG PRIJS **4.95**

lzang

traat 25
1.

hi-five — erkend hifi en video adviseur

Aanbiedingen zolang de voorraad strekt. Afwijkingen in afbeeldingen, alsmede kennelijke drukfouten zijn voorbehouden.

Programma 17/02 t/m 23/02

royal
Stationsplein 5 Tel. 71 42 00

NEDERLANDSE PREMIÈRE

HUGO METSERS
RIJK DE GOOYER
CRISTEL BRAAK
PLEUNI TOUW

ZWARTE RUITER

A.L.

Dag. 8.30 - Wo. 2.30-8.30 Za. Zo. 2.30-7.00-9.30

rivoli
Stationsplein 3 Tel. 71 59 22

DE GROTE BOMMELFILM.....ABSOLUUT UNIEK!

NEDERLANDS EERSTE AVONDVULLENDE TEKENFILM

ROB HOUWER

ALS JE BEGRIJPT WAT IK BEDOEL

MARTEN TOONDER

Do.Vr.3.30-8.00. Za.Zo. 3.30-7.00-9.30
Di.8.00. Woe.3.30-8.00 A.L.

barrikade

Lulu

HET EROTISCHE MEESTERWERK VAN WALERIAN BOROWCZYK

Maandag 8.00 uur 16 J

H5

LET OP !!!! NIEUWE AANVANGSTIJDEN

daverend amusement in een blitsend avontuur! een film van Gerard Oury
AAS DER AZEN
«L'AS DES AS»
Jean-Paul Belmondo
Marie-France Pisier
Dagelijks 2.30 - 8.30 uur A.L.
Zat. en zond. 2.30 - 5.00 - 8.30 uur

LEON ISAAC KENNEDY
JAYNE KENNEDY
MUHAMMAD ALI
PETER LAWFORD
Samen maken ze 't!
BODY AND SOUL
Dagelijks 2.15 - 8.15 uur 16 jaar
Zat. en zond. 2.15 - 4.15 - 8.15 uur

11e WEEK
E.T. THE EXTRA-TERRESTRIAL
Dagelijks 2.00 - 9.00 uur A.L.
Zat., zond. 2.00-4.00-7.00-9.00 uur

ROMY SCHNEIDER in haar laatste film
LA PASSANTE DU SANS-SOUCI
Een leven vol liefde
Dagelijks 2.00 - 8.45 uur A.L.
Zat., zond. 1.45-3.45-6.45-8.45 uur

Niemand ontkomt aan deze gigantische kaken!
THE GREAT ALLIGATOR
«de prooi van de reuzenkrokodil»
BARBARA BACH CLAUDIO CASSINELLI
RICHARD JOHNSON MEL FERRER
Dond. en vrijd. 2.00 - 9.15 uur 16 jaar
Zat., zond. 2.15-4.15-7.15-9.15 uur

'OPERATIE TRANSPLANTATIE'
CANNES 1982 WAS ER KAPOT VAN
BRITANNIA HOSPITAL
Maandag, dinsdag, woensdag
2.00 - 9.15 uur 16 jaar

LET OP !!!! NIEUWE AANVANGSTIJDEN

NIGHT OF THE JUGGLER
(KLOPJACHT IN NEW YORK)
JAMES BROLIN
CLIFF GORMAN
Vrijd. en zaterd. 22.30 uur 16 jaar

een film van Bas van der Lecq
SPRONG NAAR DE LIEFDE
Vrijd. en zaterd. 22.45 uur 16 jaar

GROTE ZAAL TEL.045-713030 2 NACHT PROGRAMMA'S

PASSAGE

DAGELIJKS DOORLOPEND VAN 14.00 TOT 24.00 UUR
18 JAAR
HARDE PORNO
JEUGDIG SPEELGOED
MANHATTAN MISTRESS
ERICA BOYER
JULIET ANDERSON

NACHTVOORSTELLING
18 JAAR
donderdag t/m zondag
om 24.00 uur
Een wulpse dame etaleerde al haar gaven op omzetstijgende wijze!
HARDE PORNO
DE 'ROMMEL'-WINKEL

AUTOKINO

AUTOKINO SCHAESBERG NABIJ DRAF- EN RENBAAN

DAGELIJKS VOORST. ONDER ALLE WEERSOMSTANDIGHEDEN!
Verwarmingskachel voor iedere auto!
KINO-IMBISS voor dranken en spijzen

DAGEN	20.30 UUR
Donderdag Vrijdag 17-18 feb.	DRESS TO KILL Brian de Palma's SUPER THRILLER Humorvol griezelen op hoog niveau (16 j.)
Zaterdag Zondag Maandag 19-20-21 feb.	BIG BOMBER BUD SPENCER op z'n allerbest! Dit is 'm weer helemaal! (a.l.)
Dinsdag Woensdag 22-23 feb.	WANTED 'Gezocht' MONTGOMERY WOOD in een western uit superklasse (12 j.)
DAGEN	22.45 UUR
Donderdag Vrijdag 17-18 feb.	CITY OF THE LIVING DEAD De totale verschrikking! De ZOMBIES zijn terug! Christopher George - Janet Agren (16 j.)
Zaterdag Zondag Maandag 19-20-21 feb.	KAMP DER VERDOEMDEN 'Turkey shoot'. Een gruwelijke drijfjacht op menselijk wild. De dood is hun enige ontsnapping (16 j.)
Dinsdag Woensdag 22-23 feb.	DE IJZERVRETER Charles Bronson, Jill Ireland, Rod Steiger. Zij waren het doelwit van zijn revolver. (16 j.)
FAMILIE-VOORSTELLING	
DAGEN	18 UUR
Zondag 20 feb.	DE APEN GRIJPEN DE MACHT De spannendste film uit de serie 'APENPLANETEN'. (a.l.)

Gratis twee-maandelijks filmprogramma verkrijgbaar bij tankstations herkenbaar aan de grote Autokino sticker

Onroerend goed

MEERSSEN: goedgel. ruime woning met een achtergelegen tevens via achteringang bereikbare werkplaats met magazijn en parking. Ind.: woning: ruime hal, kelder, toilet, kantoortje, w.k. met open, voll. geïnstall. keuken, gar., verd.: 3 ruime slaapkamers, badkamer, vaste trap naar een geheel begaanbare en beschoten zolder. Pr. ƒ 137.500, k.k. Livac B.V., Brugstr. 19 Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. HOEKWONING te Heerlen met c.v., goed geïsoll. Ind.: entree, living, keuken, badkam. + wc, 3 slkm., gr. zolder. Wagenschutsweg 2, na 18.00 uur.

Te k. SITTARD: bij verkeersweg, ruim woonh. met ernaast ca. 150 m2 plaats, garage met werkput en een werkpl. v. 90 m2 + een klein kantoortje. Ook qua indeling woonhuis v. vele doeleinden gesch. Gemeentel. toestemming voor het vestigen van een of ander kl. bedrijf is aanwezig. Tel. 04490-10548.

Te k. prachtig vrijstaand HUIS op goede stand in Kerkrade. Schrijft u even voor informatie: Br.o.nr. HO 978 LD Hoensbroek, Kouvenderstr. 215, 6431 HE.

Te k. aangeb. BOERENWONING in centr. van dorp, binnenpl. en gr. tuin, enz., vr.pr. ƒ 124.000,- k.k. Inl. na 18.00 uur, 04492-3506.

Te k. HOENSBROEK: halfvr. woning met tuin. Ind.: keuken, woonk., 3 slpks., badk./douche, kelder, c.v. Kooppr. ƒ 80.000,- k.k. Inl. van Oost ass. B.V., Juliana-Bernhardlaan 8, Hoensbroek. Tel. 045-217490 of 045-224241.

Te k. EENGEZINSWONING met gar. en achterom 5 min. van centr. Heerlen, 4 slpks., c.v., pr. n.o.t.k. Tel. 045-720549.

ROERMOND woonhuis met carport, vrij achteruit, tuin grenzend aan groenstrook van Florasingel bwj. '77, woonk. met parket en open haard, keuken, w.c. en badk. met luchtafz., 3 slpk., overal fineerdeuren, ruime zolder ƒ 120.000.– k.k. Evtl. te h. ƒ 850,– per mnd. Polluxstr. 28. Open huis zat. 19 febr. van 14 tot 16 u. Tel. 04457-1907.

Te k. gevr. BOUWGROND 400/500 m2 voor vrijstaand huis te Schaesberg, Kerkrade, Voerendaal, Heerlen of dir. omgeving. Br.o.no. HK 996 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

te k. luxe zeer ruime halfvrijst. woning met gar. te BORN i.z.g.st. v. onderh. Het geh. pand is v.v. aluminium kozijnen bwj. 1979, zeer veel bergruimte, pr. n.o.t.k. Inl. 04498-53132. Bezichtigen za. 19 febr. 10-12 u. Wijngaardskamp 4 Born.

Bouwvak

KANTELDEUREN (óók voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten, Voerendaal bellen, tel. 045-750187 Tenelenweg 8-10.

KANTELDEUREN in alle verschillende maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154/312709.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

TRAPPENSPECIALIST
Zelissen, Dorpstr. 25, Sittard. Bel voor folder of informatie, 04490-19970.

Auto's en motoren

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Wij betalen 50 à 200 gld. voor uw oude AUTO. bel 045-751446. Gratis afhalen.

SLOOPBEDRIJF SOS; in- en verkoop 2e-hands auto's en sloop. Haefland 28, Brunssum (industrieterr.), tel. 045-259912.

Autobedrijf Jasper B.V., off. Peugeot-/Talbotdealer biedt onder volle garantie de volgende inruilauto's te koop aan: Honda Accord DE, '81; Fiat Ritmo 65 CL, '80; Datsun 1400 Traveller, '80; BMW 525, op gas, '77; Ford Capri, '78; Ford Taunus stationwagen, '79; Ford Taunus aut., type '78; Volvo 244, op gas, '75; Fiat 131, '77; Fiat 128, '77; Peugeot 505, 3x; Peugeot 504, in alle uitvoeringen, 6x; Peugeot 305, 2x; Peugeot 304, 2x; Peugeot 104, 3x. Inruil en financiering mogelijk. Autobedrijf Jasper BV., Windrakerberg, Sittard, tel. 04490-21944.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

Voor alle luxe bedrijfsauto's, bestellers, bussen groot of klein moet u bij DONNY zijn. Steeds wisselende voorraad van 20 auto's in alle merken, typen en prijsklassen. Steeds 30 bedrijfsauto's, bussen, bestel, ombouwers voor camping, open laadbakken enz.; Mercedes 206D, 307D, 407D, 508D, 608D; VW-bussen en bestel; Ford Bedford enz. Te veel om op te noemen! Donny Klassen b.v. In- en Verkoop. Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354 Maastricht. Na 6 uur 043-611895 Maastricht.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Te k. gevr. div. sloop SCHADEAUTO'S te red. prijs. Gratis af. Autosloperij C. Kor... In de Cramer 98, Hee... tel. 045-751807.

OPGELET!!! Wij ge... ƒ 25,– tot ƒ 5000.– voor oude auto. Gratis ...haald, tel. 424324/422435.

Wij betalen de hoo... prijs voor uw sloop SCHADEAUTO. Bel 417550.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,- per m2. Ook verzorgen wij nu uw zet- en voegwerk. Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

cultureel centrum sittard 04490-10616

Zaterdag 19 febr. 20.15 uur Grote zaal	**Caecilia Consort.** Werken van Purcell, Händel, Schubert en Mendelssohn. Toegangsprijs: ƒ 10,00, ƒ 12,50, ƒ 15,00.
Woensdag 23 febr. 20.15 uur Grote zaal	**Hollywood Follies.** Wervelende Amerikaanse musicalshow. Toegangsprijs: ƒ 17,00, ƒ 19,50, ƒ 22,00.
Zaterdag 26 febr. 20.15 uur Grote zaal	Limburgs Symphonie Orkest: **Die Zauberflöte,** opera van W.A. Mozart. Toegangsprijs: ƒ 17,00, ƒ 19,50, ƒ 22,00.
Zondag 27 febr. 12.00 uur Foyer	Koffieconcert; Klein Muziektheater **De springende kikker.** Toegangsprijs: ƒ 7,50, incl. 1 kopje koffie.
Dinsdag 1 maart Woensdag 2 maart 20.15 uur Grote zaal	**De dader heeft het gedaan.** Muzikale komedie van Annie M.G. Schmidt met o.a. Conny Stuart en Lo van Hensbergen. Toegangsprijs: ƒ 17,00, ƒ 19,50, ƒ 22,00.
Vrijdag 4 maart 20.15 uur Grote zaal	Tsjeschisch Nationaal Folkloristisch Dans- en Muziekensemble: **Broln.** Toegangsprijs: ƒ 17,00, ƒ 19,50, ƒ 22,00.
Zondag 6 maart 12.00 uur Foyer	Koffieconcert: **Contraint.** Het programma bestaat uit werken van Stravinsky, Messiaen, Martinu en Ives. Toegangsprijs: ƒ 7,50, incl. 1 kopje koffie.
23 febr.-19 maart Benedenhal	**Expositie batiktechnieken:** Annelise Kessener. Tijdens openingsuren.

Openingstijden kassa: maandag t/m vrijdag: 9.00-12.30 en 13.30-16.00 uur. Zaterdag: 10.00-13.00 uur. Zondag gesloten.

stadsschouwburg heerlen

Za. 19 febr. 20.00 uur ab.voorst. 50	**HET NATIONALE BALLET** m.m.v. **Het Nederlands Balletorkest.** Progr.: „Theme and Variations", „Apollon Musagète", „Dodeneiland", „Niemandsland". ƒ 24,–, ƒ 21,–, ƒ 19,–, ƒ 14,–; CJP/Pas 65 ƒ 10,–; passe-partout ƒ 2,–.
Zo. 20 febr. 12.00 uur	**Koffieconcert PRATTICA MUSICA** Progr.: werken van Philidor, Rameau, Handel, Corelli, Scarlatti ƒ 5,50; paspoorthouders en kinderen tot 14 jaar ƒ 4,–; passe-partout ƒ 2,–; incl. koffie/limonade. Kindercreche: ƒ 2,30, incl. versn.
Zo. 20 febr. 16.00-24.00 uur	**Cineclub Inpoet FILMDAG,** 4 films van de Zwitserse regisseur Alain Tanner. ƒ 3,– per voorstelling.
Ma. 21 febr. 20.00 uur	**Spiegeltheater „DE BEEMSTER VOORBIJ"** ƒ 10,–; CJP/Pas 65 ƒ 7,50; passe-partout ƒ 2,–.
Wo. 23 febr. 20.00 uur	**Dramatische Kunstkring „VADERTJE LANGBEEN"** ƒ 7,50.
Do. 24 febr. 12.30-13.30 uur	**Lunchpauzeconcert SOFIA SHAPIRO,** piano; **JEAN CLAUDE KROMENACKER,** viool; **ALEXANDER PETRASCH,** cello. Toegang gratis.
Vr. 25 febr. 20.00 uur ab.voorst. 51	ROMMEDIE met **„Rommevijf"** ƒ 12,50; CJP/Pas 65 ƒ 7,50; passe-partout ƒ 2,–.
Za. 26 febr. 20.00 uur ab.voorst. 52	**FLAIRCK** ƒ 21,–, ƒ 19,–, ƒ 16,–, ƒ 12,–; CJP/Pas 65 ƒ 9,–; passe-partout ƒ 2,–.
Zo. 27 febr. 12.00 uur	**Koffieconcert DER JUNGE CHOR AACHEN** o.l.v. Fritz ter Wey ƒ 5,50; paspoorthouders en kinderen tot 14 jaar ƒ 4,–; passe-partout ƒ 2,–, incl. koffie/limonade. Kindercreche ƒ 2,50 incl. versn.
Zo. 27 febr. 20.15 uur	**VESTZAKTHEATER** ƒ 7,50; CJP/Pas 65 ƒ 5,–; passe-partout ƒ 2,–.

Kassa geopend: maandag t/m vrijdag: 10.00-16.00 uur; zaterdag: 10.00-12.00 uur; vóór de uitvoering: vanaf één uur voor aanvang. Tel. (045)-716607.

CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

Vr. 25 febr. 19.15 Wijngrachttheater	**MUZIEK-VOOR-EEN-PIEK** Laurent Eggen/Wim Theunissen fluit, piano
Vr. 25 febr. 20.00 Wijngrachttheater	**DIE ZAUBERFLÖTE,** premiere Limburgs Symphonie Orkest
Di. 1 mrt. 20.00 Wijngrachttheater	**LILY MARLEEN** filmcyclus
Wo. 2 mrt. 20.00 Wijngrachttheater	**ON THE RAZZLE, PIEREWAAIEN** Toneelgroep Theater
Do. 3 mrt. 20.00 Wijngrachttheater	**SAMEN ANDERS** Henk Elsink en Liesbeth List

Kassa gezopend: ma. t/m vr. 10-15; za. 10–12 uur. Telefonisch reserveren vanaf 11.00 uur 045-454141

FORUM bioscopen Sittard

SWEET LOLLIPOP
ZACHI NOY de dikzak uit HOT BUBBLEGUM opnieuw op vrijersvoeten
Dagelijks 8.30 uur
Zondag 6 en 8.30 uur

DONDERDAG VRIJDAG ZATERDAG ZONDAG
SLECHTS 2 DAGEN MAANDAG EN DINSDAG 8,45 uur
missing.
JACK LEMMON
SISSY SPACEK

CHUCK NORRIS regelt je begrafenis
FORCED VENGEANCE
METRO GOLDWYN MAYER PRESENTS A JOHN B. BENNETT Production A JAMES FARGO Film CHUCK NORRIS "FORCED VENGEANCE" Produced by JOHN B. BENNETT Directed by JAMES FARGO MGM/UA
NOVA FILM
Dagelijks 8.45 uur
Zondag 6 en 8.45 uur

CINEMA ROYAL HOENSBROEK

Nieuwstr. 82 tel. 212533
Vrijdag 8.30 uur
Maandag 8.30 uur
DE HETE NACHTEN VAN JOSEFINE MUTZENBACHER
Zaterdag 8.30 uur
Zondag 2, 5 en 8.30 uur
Jean-Paul Belmondo in LE PROFESSIONNEL
Een fijne aktie-film.

Diversen

WASAUTOMATENSERVICE, reparatie van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwasmachines, koelkasten en diepvriezers. Paumen T.D. Schinveld. Tel. 045-253782.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg, tel. 045-315921.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

BELASTINGAANGIFTEN, vakkundig, snel en niet duur. Bel 33327 Roermond.

U: CARINA:

Voornaam uiterlijk. Luxueuze inrichting. Vooruitstrevende technologie. Buitengewone prestaties. Mag dat nog? Gunstige aanschafprijs. Zuinig verbruik. Minie... onderhoud. Hoge inruilwaarde. Kan dat wel? Haal onze dokumentatie. Kom maar langs voor keiharde bewijzen. v.a. 18.295,-

MENGELERS

Prov. weg Zuid 91, 04492-1814, Oirsbeek. Baanstraat 105, 045-318888, Schaesberg (Hoensbroek).
Rijksweg 212 Zuid, 04490-21000, Sittard.

Ook met automaat, in stationcar- en diesel-uitvoeringen. Wijzigingen voorbehouden. Afl. Kosten 345,– inkl. BTW.

WIJ BIEDEN MEER KLASSE VOOR MINDER KOSTEN. TOYOTA

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 16-2-1983: kassla poly aanvoer 2600 kolli: a19 72,90; a17 66,10; a15 57,40; a13 44,40; b19 67,30; b17 64,40; b15 60,40; b13 51,50; b12 23,50; kassla krat aanvoer 3200 kolli: a21 72,30; a19 70,80; a17 70,70; a15 57,50; kassla poolbak aanvoer 300 kolli: a23 80,40; a21 80,40; witlof zonder dekaarde aanvoer 6500 kg: kleinverpakking 279,00; 1 kort a 238,00; 1 lang a 268,00; 1 kort 233,00; 1 lang 268,00; 2 kort 218,00; 2 lang 203,00; 3a 163,00; 3b 118,00; 3c 78,40; witlof met dekaarde aanvoer 8000 kg: 1 kort a 245,00; 1 lang a 268,00; 1 kort 235,00; 1 lang 267,00; 2 kort 237,00; 2 lang 199,00; 3a 150,00; 3b 114,00; 3c 48,40; geforceerde asperges aanvoer 325 kg: aa1 wit 20,80; aa1 15,80; a1 wit 18,00; a1 16,40; b1 wit 13,60; 3 grof 12,30; komkommers klasse 1 aanvoer 126.000 stuks: 50 181,00; 40 145,00; 35 136,00; 30 105,00; 25 62,30; prei aanvoer 40.000 kg: blok 102 163,00; blok 1 154,00; blok 2 157,00; blok 10 113,00; blok 11 106,00; rabarber 1 40/op 126,00; 1 71,00; spruitkool aanvoer 4000 kg: a1 144,00; a 156,00; a2 78,90; b1 169,00; b2 50,20; d2 71,20.
Nummerprodukten: andijvie 1 2,52-3,08; boerenkool 0,34-0,52; rode kool 0,12-0,42; chinese kool 2,02-2,49; savooie kool 0,74-0,99; witte kool 0,10-0,37; peen a 0,17-0,42; b 0,42-0,67; c 0,41-0,52; radijs 20 per bos 0,83-0,93; schorseneren a1 0,92-1,18; knolselderij 0,60-0,94; uien 0,17-6,48.
Champignonveiling d.d. morgenveiling 16 febr. 1983: (dozen) 1 fijn 3,80; 1 fijn c 3,19; 1m 3,32; 1mc 2,98; 1xfijn 2,99; 1xgrof 2,72; (4kg-bakken) 1xgrof 2 2,18; a3 1,94; b3 1,74.
Fruitveiling d.d. 16 febr. 1983: appelen golden delicious 1 80 0,62-0,79; 1 70 0,65-0,66; 2 80 0,58; 2 70 0,59; rode boskoop 1 80 0,68; 1 70 0,65-0,66; 2 80 0,58; 2 70 0,59; rode boskoop 1 80 0,68; 1 70 0,59-0,69; 2 80 0,58; 2 75 0,61-2,70 0,53-0,58; 2 65 0,48-0,52; cox o.p.: 2 70 1,38; 2 65 1,18-1,30; 2 60 0,84; peren conference 1 65 1,47; 2 55 1,21-1,38.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de geveilde producten op de Venlose Groenteveiling VGV op gisteren:
KLOKPRIJZEN :bieten A 0,16-0,17; prei A I 1,48-1,70; B I 1,10; A II 1,02-1,27; B II 0,66-0,76; A III 0,91; knolselderij A I 8 stuks 0,72-0,73; A I 10 stuks 0,55-0,74; veldsla I 7,60-9,10; savoye kool A 0,73-0,81; rode kool A 0,38; B 0,14; witte kool I 0,08-0,15; boerenkool I 0,44-0,57; witlof I kort 2,30; I lang 2,60; II lang 1,60; II 0,40; komkommers 26 I 0,85-1,04; 31 I 1,42-1,62.
UITBETALINGSPRIJZEN: prei per kg A II 1,070; A III 0,910; B I 1,100; B II 0,660; B II lang 0,760; kassla per stuk in kratten A 12 van 30 stuks 0,350; A 15 0,553; A 17 0,703; A 19 0,731; A 21 0,741; B 12 van 30 stuks 0,250; kassla per stuk 24 stuks in poolbak 17 kg II 0,217; kassla per stuk 30 stuks in poolbak 12 kg II 0,095; C I 0,080; tomaten vlezig BBB I 34,950; BB I 41,127.

Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Prijzenoverzicht veiling d.d. 16 febr. 83: witte eieren per 100 stuks: 57 gram 11,30; 58 11,30; 59 11,30; 60 11,30; 61 11,30; 62 11,35; 63 11,40; 64 11,40; 65 11,45; 66 11,45; 67 11,40; 68 11,40; 69 11,45; bruine eieren per 100 stuks: 52 gram 10,70; 53 10,85; 54 11,05; 55 11,20; 56 11,30; 57 11,40; 58 11,45; 59 11,45; 50 11,40; 61 11,40; 62 11,45; 63 11,45; 64 11,45; 65 11,35; 66 11,45; 67 11,50; 68 11,55; 69 11,70; 70 11,85.
Veilingaanvoer: 1.711.800
Weekaanvoer: 8.681.000

Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer 6186 dieren, waarvan 2212 runderen, 295 graskalveren, 23 vette kalveren, 2310 nuchtere kalveren, 835 schapen, 38 geiten, 463 slachtvarkens en 1173 slachtrunderen 1173. Prijzen in gulden: melken kalfkoeien 2550-3250, guiste koeien 1700-1950, kalfvaarzen roodbont 2150-3200, zwartbont 2050-2900, klamvaarzen 1700-2100, guiste vaarzen 1600-2050, pinken 925-1825, graskalveren 650-1350, nuchtere kalveren voor fok of mesterij roodbont 150-560, zwartbont 100-340, weideschapen 100-170, lammeren 90-185, vette schapen 170-245, vette lammeren 160-270; prijzen in gulden per kg geslacht gewicht: stieren 1e kw. 8,75-9,40, 2e kw. 7,65-8,75, vaarzen 1e kw. 7,60-8,70, 2e kw. 6,90-7,60, koeien 1e kw. 7,60-8,60, 2e kw. 6,60-7,60, 3e kw. 6,30-6,60, worstkoeien 5,25-7,00, prijzen per kg levend gewicht: vette kalveren 1e kw. 6,60-6,75, 2e kw. 6,45-6,60, 3e kw. 6,10-6,45, slachtzeugen 1e kw. 2,72-2,87, 2e kw. 2,57-2,72, 3e kw. 2,42-2,57.
OVERZICHT: (resp. aanvoer, handel en prijzen)melk- en kalfkoeien lager - rustig - gelijk; guiste koeien lager - rustig gelijk; graskalveren lager - normaal - gelijk; vette kalveren lager - normaal - iets minderd; nuchtere kalveren hoger - rustig - iets minderd; schapen en lammeren lager - williger - gelijk; slachtvee lager - normaal - gelijk; slachtzeugen lager - rustig - gelijk.

Kaasmarkt Woerden

WOERDEN – Aanvoer 1 partij. De prijs was 7,80. De handel goed.

Eerste tomaten op Venlose veiling

VENLO – Bijna veertien dagen eerder dan vorig jaar werden gisteren weer de eerste tomaten aangevoerd op de Venlose groenteveiling. Teler Hub van Wylick voerde zeventien bakken vleestomaten aan, samen 102 kg. Elf bakken van de klasse BB1 (67 tot 82 mm omtrek) deden ƒ 41,82 per bak van zes kg, zes bakken van de iets grotere klasse BBB1 deden ƒ 34,95 per bak. In 1982 werd de eerste partij van slechts vier bakken aangevoerd op 1 maart.
De tomaten werden door Hub van Wylick geteeld op steenwol.

Whiskyproducent moet inkrimpen

LONDEN - Het Britse concern Distillers, de grootstse producent van Schotse whisky ter wereld, ziet zich door de recessie gedwongen dertien van de 45 vestigingen te sluiten, waarvan elf distilleerderijen. De sluitingen moeten eind mei hun beslag krijgen. Distillers voert merken als Haig, Johnnie Walker en White Horse.
De verkoop van whisky is ten opzichte van het topjaar 1978 verminderd met vijftien procent.

ZUIVELVERENIGING HAD GOED JAAR

Saldo bij Campina ruim ƒ 124 miljoen

HEERLEN – De coöperatieve zuivelvereniging Campina heeft een goed jaar 1982 achter de rug. Maar de vooruitzichten voor dit jaar zijn somber. Vorig jaar kon bijna 2,3 miljard kg melk worden verwerkt, hetgeen resulteerde in een saldo van ruim 124 miljoen gulden. De leden-veehouders kunnen voorlopig rekenen op een prestatieprijs van ƒ 74,46 per 100 kg melk. Voorzitter drs L. Oomens van de concerndirektie heeft een en ander onlangs meegedeeld op de gecombineerde kringvergadering.

Volgens de heer Oomens hebben alle zeven divisies vorig jaar winst gemaakt. De divisie Condens en Speciaalprodukten en de divisie Consumptiemelk leverden zelfs een buitengewoon goede bijdrage aan het ondernemingsresultaat. De divisie Boter draaide goed tot september; daarna kwam de verkoop vooral door monetaire ontwikkelingen vrijwel stil te liggen en zijn de voorraden opgelopen. Voor het eerst sinds 1977 moest weer boter worden ingeleverd bij de interventiebureaus.

Hoewel voor 1982 de vooruitzichten tamelijk somber waren is het voor Campina toch gelukt om meer te produceren en ook tegen hogere prijzen te verkopen. Dat zal dit jaar volgens de heer Oomens beslist niet meer het geval zijn. Vorig jaar was het goede resultaat nog te danken aan het feit dat er in de landen van de Europese gemeenschap geen voorraden waren.

Door de toegenomen produktie en afnemende vraag zijn er thans wel al aanzienlijke voorraden magere melkpoeder en boter. Volgens Oomens worden vrijwel alle divisies reeds geconfronteerd met problemen als toenemend protectionisme, devaluaties in omliggende landen en de koopkrachtdaling in de derde wereld.

Minder werklozen in Frankrijk

PARIJS - In Frankrijk waren er eind januari 2.130.000 mensen werkloos, 0,1 procent minder dan eind december. Gecorrigeerd voor seizoensinvloeden bedroeg het aantal werklozen 2.019.300, 0,4 procent minder.
Het ministerie heeft geen werkloosheidspercentage opgegeven. Uit cijfers van de OESO, de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling, blijkt dat eind vorig jaar 8,5 procent van de Franse beroepsbevolking zonder werk was. Het percentage neemt af sinds vorig jaar oktober, toen het na-oorlogse record van 10,1 werd bereikt. De OESO voorziet een stijging van het werkloosheidspercentage tot 9,75 eind dit jaar.

Ster voor restaurant Lindenhorst

door Nino Tomadesso

HEERLEN – Vreugde en verdriet in de Limburgse restaurateurwereld. De jaarlijkse Michelin-sterrenparade schonk restaurant Lindenhorst in Valkenburg aan de Geul weliswaar de eerste ster, maar wiste daarentegen die van Chateau Neercanne uit.

Pieter Jennen van het Chateau in zijn eerste reactie: „Ik ben stomverbaasd. Het verlies van de ster had me wellicht twee, drie jaren geleden kunnen gebeuren maar nu, na de grote opgang van ons restaurant in de laatste jaren, begrijp ik er helemaal niets van. Ik ben zeer benieuwd naar de motivatie."
Dolgelukkige Martin van den Hurk van restaurant Lindenhorst: „Ik wilde het eerst niet geloven. Ik vind het enorm. Vrijwel alle eer gaat naar mijn vrouw Ida. Samen hebben wij twee jaren keihard gewerkt om het zover te brengen. We hebben er ons bijna alles, ook op het privévlak voor moeten ontzeggen."
Ten aanzien van de andere Limburgse restaurants die Michelin-sterren dragen blijft de situatie onveranderd.

● In het centrum van Parijs, in de buurt waar vroeger de befaamde „hallen" stonden, krijgen voorbijgangers nu een andere bezienswaardigheid voorgeschoteld. Op verschillende blinde muren hebben kunstenaars hun fantasie gebotvierd en dat leidt tot merkwaardige taferelen. Zo gaat de muur op de foto halverwege over in een brede trap die door een man met koffer beklommen wordt. Twee violisten spelen onder aan de trap op hun instrumenten en vanaf een soort veranda kijken mensen toe. Het ziet er allemaal levensecht uit maar berust toch op gezichtsbedrog.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op donderdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 42.700-ƒ 43.500, vorige ƒ 43.000-ƒ 43.800; bewerkt verkoop ƒ 45.680, vorige ƒ 45.990.

ZILVER: onbewerkt ƒ 1215-ƒ 1285, vorige ƒ 1215-ƒ 1285; bewerkt verkoop ƒ 1350, vorige ƒ 1350.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,61	2,71
Engelse pond	3,95	4,25
Belgische frank (100)	5,28	5,58
Duitse mark (100)	109,00	112,00
Italiaanse lire (10.000)	18,00	21,00
Portugese escudo (100)	2,45	3,15
Canadese dollar	2,12	2,22
Franse franc (100)	37,50	40,50
Zwitserse franc (100)	131,75	134,75
Zweedse kroon (100)	34,50	37,50
Noorse kroon (100)	36,25	39,25
Deense kroon (100)	29,75	32,75
Oostenr. schilling (100)	15,60	15,90
Spaanse peseta (100)	1,91	2,21
Griekse drachme (100)	2,80	3,60
Finse mark (100)	48,25	51,25
Joegoslav. dinar (100)	2,95	4,35
Ierse pond	3,51	3,81

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,66075-66325
Pond Sterling	4,0975-1025
Duitse mark	110,375-425
Franse franc	38,885-935
Belgische frank	5,6155-6205
Zwitserse franc	133,065-115
Japanse yen	113,33-113,43
Italiaanse lire	19,155-19,205
Zweedse kroon	35,955-36,005
Deense kroon	31,205-31,255
Noorse kroon	37,575-37,625
Canadese dollar	2,17175-17425
Oostenr. schilling	15,7050-7150
Ierse pond	3,6750-6850
Spaanse peseta	2,0590-0690
Austr. dollar	2,5750-5850
Antill. fls.	1,47-1,49
Surin. fls.	1,4775-5075
Saoedi riyal	77,25-77,50

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	109.80	112,60
Algemeen-lokaal	108.60	112,60
Internationals	111.00	112,70
Industrie	95.50	98,80
Scheep- en luchtvaart	127.20	139,10
Banken	190.10	192,00
Verzekering	208.30	216,30
Handel	85.80	90,30
CBS-oblig. index	106.10	106,50
Rendem. staatslening	7.50	7,44
waarvan 3-5 jaar	7,24	7,25
5-8 jaar	7.32	7,30
8 jaar en langer	8.11	8,00
nieuwste drie	8,15	8,16
rend. BNG-leningen	7,54	7,47
rend. bankleningen	7,95	7,99
rend. spaarbrieven	8.09	8,10

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand: (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag)
AKZO 45,50 (45,70)
Kon. Olie 99,40gb-99,90gl (99,50)
Philips 35,80gb-36,20gl (36,00)
Unilever 198,50 (199,00)
KLM 151,50-153,00 (153,00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De Beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1096.73	476.89	124.22	430.22
Hoogst	1103.70	482.05	124.82	433.44
Laagst	1083.43	473.24	123.11	425.75
Slot	1087.43	478.16	124.08	428.40
Winst/ verlies	-5.67	+0.63	+0.14	-1.05

Gunstig

Beursoverzicht

AMSTERDAM – De markt trok zich woensdag niets aan van de lichte reactie op de Amerikaanse beurs, waar een doorbraak naar nieuwe hoogtepunten werd gesmoord. Integendeel, de stemming was na een prijshoudend begin weer opperbest en een aantal fondsen nam de ene barriere na de andere. Zeer vast lagen Hoogovens, Philips, Van Ommeren en de bouwaandelen. De obligatiemarkt was gemakkelijker met voor de staatsfondsen verliezen tot een half punt.

De dinsdagmiddag plotseling ingetreden vraag naar aandelen Hoogovens nam woensdag forse afmetingen aan. Bij ruime handel werd middenbeurs ƒ 1,60 meer betaald op ƒ 19,60 na een hoogste stand van ƒ 19,80. Hiermee nadert dit lang verwaarloosde fonds de nominale waarde van ƒ 20 eindelijk weer. Als oorzaak noemt de beurs onder meer een Amerikaanse studie waaruit op langere termijn goede kansen voor de Europese staalindustrie blijken. Ook de mislukte staalfusie in Duitsland schijnt vraag naar Hoogovens uit te lokken.
Van de andere internationale fondsen viel Philips op met een winst van ƒ 0,80 op ƒ 35,30. KLM, die een obligatielening met schuldbewijzen gaat uitgeven, lag ƒ 5,50 hoger gevraagd op ƒ 156. Unilever, die al dagen vastgenageld staat rond ƒ 198,50. volhardde in deze houding. De verminderde belangstelling voor Unilever wordt toegeschreven aan de voortgaande daling van het Engelse pond. Koninklijke Olie bleef ook kalm op ƒ 99,20 en men trok zich nog weinig aan van de stijgende olieprijzen op de spot-markt in verband met het koude winterweer in Europa.
De financiële waarden lagen prijshoudend. Bouwers waren vast met voor Volker-Stevin een vooruitgang van ƒ 1,80 op ƒ 35 en voor Boskalis ƒ 1,50 winst op ƒ 43,50. Van de uitgevers trok VNU ruim ƒ 3 aan tot ƒ 74,50 en zette Elsevier-NDU de opmars met ƒ 3,50 voort tot ƒ 212. Scheepvaartwaarden waren ook weer in trek. Van Ommeren trok ƒ 2,20 aan tot ƒ 24,30 en Nedlloyd ging ƒ 4,50 vooruit op ƒ 102. Men reageerde hierbij niet op berichten over lage tarieven op de internationale vrachtenmarkt. Pakhoed trok ƒ 0,50 aan tot ƒ 47,30.

Lokaal

Op de lokale markt was weer sprake van een stroom winnaars. Hier en daar sloegen alle stoppen door en werd koersvorming ofwel door de commissaris voor de notering uitgesteld tot de tweede periode of moest worden volstaan met een biedprijs. Een noteringsmaatregel gold voor ACF, waarvoor men bereid was ƒ 4,50 boven de vorige koers uit te gaan op ƒ 130. Ook Van Berkel, die 10 pct van de koerswaarde opliep tot bijna ƒ 24, moest even wachten. Voor Leidsche Wol werd vergeefs ƒ 8 meer geboden op ƒ 130 en Porceleyne Fles ontmoette ƒ 4 hoger op ƒ 150 geen verkopers.

De handelshuizen Borsumij-Wehry en Ceteco lagen opnieuw zeer vast met winsten van resp. ƒ 6 en ƒ 5 op ƒ 152 en ƒ 181. Van de uitgevers deed Wegener het goed met een vooruitgang van ƒ 1,50 op ƒ 26,50. In de voedingssector trok Wessanen ƒ 3 aan tot ƒ 110,50 en Meneba ƒ 1,50 tot ƒ 69,50. Bols bleef nog een beetje in carnavalstemming en het fonds trok verder aan tot ƒ 87,20. In twee dagen tijds werd dit drankaandeel ƒ 6 duurder. Voor Rommenhoeller werd de biedprijs met ƒ 20 verhoogd tot ƒ 430. Ook Stad Rotterdam, Goudsmit en Internatio-Muller lagen gevraagd. Holec bleef eenzaam achter met een verlies van ƒ 2,50 op ƒ 45.

Op de opbligatiemarkt begonnen de prijzen later wat aan te trekken, zodat een aantal verliezen gedeeltelijk kon worden weggewerkt. De actieve aandelenmarkt bleef gunstig liggen en hier en daar konden de winsten zich verder uitbreiden. Bijna 70 pct van de genoteerde aandelen was hoger en de algemene ANP-CBS index trok over de eerste periode 1,4 punt aan tot 112,5.

Op de parallelmarkt lag Medicopharma opnieuw zeer vast en op ƒ 193 werd ƒ 8 bijgeboekt. Bever deed het ƒ 4 beter op ƒ 134 en ook Elaion en Nationale Borg lagen vaster in de markt.

Op de optiebeurs stegen de call premies onder invloed van de vriendelijke stemming voor de betrokken aandelen. Beleggers waren bijzonder actief, wat leidde tot een hoge ochtendomzet van 4012 contracten. Philips was opnieuw de actiefste optie, gevolgd door goud, Akzo, Hoogovens, KLM en Nedlloyd.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	138,00	137,00
Akzo	45,40	45,60
ABN	311,00	315,00
Amev	112,00	113,00
Amev (cert.)	106,90	108,00
Amro-bank	45,80	45,10
Bos Kalis Westm.	42,50	43,20
Dordtsche Pr.	94,30	95,20
Dordt. Petr. pref.	93,50	94,00
Elsevier-NDU	208,50	211,00
Ennia	130,00	132,00f
FGH	42,30	43,30
Gist Brocades	146,80	147,00
Heineken	112,30	114,50
Heineken Hld.	100,80	102,80
Holl. Betongroep	97,00	97,40
Hoogovens	17,90	19,30
KLM	150,50	155,50
Kon. Olie	98,80	99,20e
Nat. Ned.	134,50	136,80
NedLloyd groep	96,50	101,00
NMB	119,30	119,80
Océ-Gr.	180,50	181,50
		178,00
Van Ommeren	22,00e	23,80
Pakhoed Hold.	46,70	47,60
Pakhoed cert.	44,40	45,50
Philips	34,40	35,70
Philips (Div. '83)	33,20	34,60
Robeco	260,00	260,50
Rodamco	126,00	126,30
Rolinco	246,50	246,50
Rorento	181,80	182,60
Unilever	198,20	199,40
Ver. Bezit VNU	70,70	76,00
Volker Stevin	34,00	33,80
Westland U.H.	88,00	89,00

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	134,50	134,60
12.50 id 81-91	121,40	121,70
12.25 id 81-88	115,20	115,00
12.00 id 81-91	118,00	118,30
12.00 id 81-88	113,80	113,60
11.75 id 81-91	113,50	113,50
11.50 id 80	114,00	114,30
11.50 id 81-91	116,10	116,10
11.50 id 81-92	117,40	117,40
11.50 id 82-92	117,60	117,60
11.25 id 82-92	116,50	116,30
11.25 id 81-96	121,00	121,00
11.00 id 81-88	110,20	110,50
11.00 id 82	115,70	115,70
10.75 id 80	114,40	114,20
10.75 id 81	112,50	112,60
10.50 id 74	107,60	107,10
10.50 id 80	118,70	118,70
10.50 id 82-89	110,80	110,90
10.50 id 82-92	112,80	112,70
10.25 id 80-90	116,70	116,20
10.25 id 80-87	109,00	108,80
10.25 id 82-92	116,70	116,70
10.00 id 80	109,50	109,30
10.00 id 82-89	108,70	108,70
10.00 id 82-92	110,80	110,80
10.00 id 82-92-2	111,40	111,30
9.75 id 74	106,50	106,50
9.50 id 76-86	105,10	105,00
9.50 id 76-91	106,20	106,00
9.50 id 80-95	107,60	107,60
9.25 id 79-89	105,90	106,00
9.00 id 75	103,20	103,40
9.00 id 79-94	105,30	105,20
8.75 id 75-1	103,60	103,60
8.75 id 75-2	103,70	103,70
8.75 id 76-96	104,30	104,30
8.75 id 79-94	104,50	104,50
8.75 id 79-89	104,70	104,70
8.50 id 75-90	103,00	103,00
8.50 id 75-91	103,00	103,00
8.50 id 78-93	103,00	103,00
8.50 id 78-89	103,00	103,00
8.50 id 79-89	102,80	102,80
8.25 id 76-96	102,60	102,50
8.25 id 77-92	102,00	102,00
8.25 id 77-93	102,50	102,50
8.25 id 79-89	103,00	103,00
8.00 id 69	101,80	101,60
8.00 id 70-95	101,40	101,40
8.00 id 71-96	101,60	101,50
8.00 id 70-1	103,20	103,20
8.00 id 70-2	102,70	102,50
8.00 id 70-3	102,40	102,30
8.00 id 76-91	101,40	101,40
8.00 id 77-97	101,20	101,20
8.00 id 77-87	102,50	102,50
8.00 id 78-88	101,90	101,70
7.75 id 71-96	100,20	100,20
7.75 id 73-98	100,10	100,10
7.75 id 77-97	100,00	100,00
7.75 id 77-92	100,60	100,50
7.75 id 82-93	101,30	101,20
7.50 id 69-94	99,70	99,70
7.50 id 71-96	99,30	99,30
7.50 id 72-97	99,30	99,30
7.50 id 78-93	99,40	99,40
7.50 id 78-88-1	101,70	101,50
7.50 id 78-88-2	101,30	101,30
7.50 id 83-87-90	100,30	100,10
7.20 id 72-97	99,80	99,90
7.00 id 66-91	99,40	99,60
7.00 id 66-92	99,40	99,70
7.00 id 69-94	99,40	99,80
6.75 id 78-98	96,40	96,70
6.50 id 68-93-1	97,50	97,50
6.50 id 68-93-2	97,20	97,20
6.50 id 68-94	97,40	97,40
6.25 id 66-91	97,00	97,00
6.25 id 67-92	96,00	96,00
6.00 id 67-92	96,50	96,50
5.75 id 65-90-1	96,20	96,20
5.75 id 65-90-2	95,80	95,80
5.25 id 64-89-1	95,60	95,60
5.25 id 64-89-2	96,00	96,00
5.00 id 64-94	93,70	93,70
4.50 id 58-83	99,50	99,50
4.50 id 59-89	96,60	96,60
4.50 id 60-85	98,70	98,70
4.50 id 60-90	95,20	94,80
4.50 id 63-93	92,90	92,90
4.25 id 59-84	98,20	98,00
4.25 id 60-90	94,50	94,50
4.25 id 61-91	95,10	95,10
4.25 id 63-93-1	93,00	92,80
4.25 id 63-93-2	93,40	93,40
4.00 id 61-86	96,30	96,30
4.00 id 62-92	93,50	93,30
3.75 id 53-93	91,90	91,90
3.50 id st.47	92,20	91,60
3.50 id 53-83	99,30	99,30
3.50 id 56-86	96,70	96,50
3.25 id 48-98	90,40	90,40
3.25 id 50-90	93,50	93,50
3.25 id 54-94	91,10	90,50
3.25 id 55-95	90,10	90,10
3.25 id 55-85	96,80	96,80
12.00 BNG 81-06	126,60	126,80
11.00 id 74-84	106,10	106,10
11.00 id 81-06	119,90	119,90
9.50 id 74-99	105,40	105,00
9.50 id 75-85	104,50	104,50
9.50 id 76-01	105,80	105,60
9.00 id 75-00	103,10	103,10
8.75 id 70-90	102,90	102,80
8.75 id 70.95	103,30	103,10
8.75 id 75.00	104,40	104,30
8.75 id 77-02	104,20	104,10
8.50 id 70-85	103,20	103,10
8.50 id 70-95	102,40	102,70
8.50 id 73-98	102,50	102,70
8.25 id 70-85	102,70	102,60
8.25 id 70-96	101,60	101,60
8.25 id 76-01	103,00	103,10
8.00 id 69-94	101,50	101,30
8.00 id 71-96	101,00	101,00
8.00 id 72-97	101,00	101,00
8.00 id 73-83	100,80	100,80
8.00 id 75-00	100,70	101,20
7.60 id 73-98	98,80	99,00
7.50 id 72-97	98,90	98,80
7.25 id 73-98	97,50	97,50
7.00 id 66-91-1	99,30	99,20
7.00 id 66-91-2	98,60	98,50
7.00 66-4	98,60	98,60
7.00 id 72-97	97,30	97,30
6.75 id 67-92	98,00	98,00
6.75 id 68-93	97,80	97,80
6.50 id 67-92	97,00	97,00
6.25 id 67-92	96,50	96,80
6.00 id 65-90-1	96,40	96,50
6.00 id 65-90-2	96,30	96,30
5.75 id 65-2	96,30	96,30
5.50 id 65-90	95,40	95,40
5.25 id 64-89	95,00	94,80
5.25 id 65-90	94,40	94,40
5.00 id 58-88	95,70	95,70
5.00 id 64-89	94,70	94,60
4.75 id 58-88	95,00	95,00
4.50 id 58-89	94,50	94,50
4.50 id 59-84	99,00	98,90
4.50 id 60-85	97,50	97,50
4.50 id 62-92	93,00	93,00
4.50 id 62-93	92,30	92,30

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	88,00	88,00
8.75 ABN	105,00	108,00
6.75 Amro 73	98,90	98,70
5.50 Amro 69	143,00	143,00
8.50 Boskalis	93,00	93,50
6.25 Buhr T	99,20	99,20
4.00 Elaion	91,00	91,10
8.75 Elsev.-NDU	93,00	93,50
7.25 Furn. 73	95,20	96,00
5.75 Gist-Br.	226,00	224,00
5.25 Hoogovens	—	84,00
7.25 Kappa 73	95,00	95,20
8.75 KNSM	100,50	100,50
8.75 KBB	51,90	52,00
7.75 K.N. Pap.	100,50	100,70
7.25 M'intosh	123,00	122,80
9.00 Meneba	101,20	101,00
7.00 NMB-B	36,00	36,50
7.75 Nutricia	110,00	109,90
8.00 Nijverd.	100,30	100,50
6.50 Océ-Gr.	112,00	113,00
4.75 Philips	108,25	111,00
10.00 Pont	89,50	89,00
7.50 Proost B.	94,80	95,80
6.50 Rollinco	83,00	83,00
6.50 id. 1000	82,50	83,00b
8.00 Sanders	98,30	98,00
8.75 Schuitema	95,50	100,00f
7.00 Slav. Bk.	93.80	93,80
8.75 Stev. Gr.	93,00	93,00
9.00 VMF-St.	90,00	90,00
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	86,50	86,50
7.00 W'have	105,50	105,50
7.00 W'sanen	97,20	98,20
8.75 W.V.Hyp.	98,30	98,30

Binnenlandse aandelen

ACF	126,00b	132,00b
AMFAS	83,20	84,50
Asd. Rubber	2,55	2,50
Asd. Rijtuig	194,00	193,00
Ant. Brouw	200,00b	200,00b
Ant. Verf.	225,00b	—
Ass. St. R'dam	70,00e	71,30
Audet	96,30	95,50
Aut. Ind. Rt.	825,00	830,00
Ballast-N.	86,00	86,30
Bam	39,00e	39,10e
Batenburg	402,00	403,00
Beek van	84,50	88,00
Beers	118,00	118,00
Begemann	55,00b	—
Belindo	400,00	401,00
Berkel P	21,50	23,50e
Blydenst. C	922,00	924,00
Boer Druk	76,80	77,20
Bols	86,00	87,50
Borsumij W.	146,50	151,60
Braat Bouw	82,50	83,50
Breevast	185,00	185,00
Breevast (cert.)	185,00	184,50
Bredero	170,00	173,00
Bredero (cert.)	170,00	173,00
Buhrm. Tett.	36,40	37,20
Cal. hold NV	28,80	29,30
Calvé-D. cert.	272,00	274,50
id. 6 pct. cert.	1665,00	1670,00
Centr. Suik.	107,50	109,00
id. cert.	107,50	109,00
Ceteco	178,00	181,50
id. cert.	176,00	182,00
Chamotte	13,00	12,70
Cindu-Key	13,50	14,50
Claimindo	400,00b	400,00b
Deli mij.	65,00	67,00
Desseaux	58,20	58,90
Dorp en co.	88,00e	90,00
Douwe Egb.	68,80	69,50
Econosto	51,80	52,00
Emba	142,50	147,00
Eriks	78,00e	78,90
Fokker	25,10	25,50
Furness	39,50	39,50
Gamma H.	62,60	63,20e
id. 5 pct.	18,90	19,00
Gel. Delft c.	170,00	168,00
Gerofabr.	67,20	70,00e
Giessen	78,00	76,50
Goudsmit	53,00b	56,00
Grasso	80,50e	82,00
Hagemeijer	29,20	30,20
Hoek's Mach.	61,00e	62,00b
NV Holdoh.	163,50	166,00
Holec	47,30	45,20
HALL Trust	300,00	304,00
Holl. Kloos	106,00	109,50
Holl. Sea Searc.	3,20	3,10e
Hunt. Douglas	13,50e	14,00e
HVA Mijen crt.	83,50	83,90
IHC-Inter	75,00	76,50
Ind. Maatsch.	86,00	86,00
IBB Kondor	155,00	155,00
Internat. M.	22,90	23,50
Kempen B.	60,00	61,00
Klene S.	290,00	300,00
Kluwer	69,80	71,30
KBB	17,10	18,50
id. cert.	13,50	14,50
id. 6 cum.	—	—
KNP	36,80	36,20
Krasnap.	93,50	93,50
Kwatta	10,70	10,90
Landre Gl.	137,80	139,00
Leids. Wol.	122,00b	130,00b
Macintosh	123,70e	122,00e
Maxw. Petr.	235,00	238,50
Meneba	68,00	68,00
MHV A'dam	10,00	10,00
Moeara En.	424,50	424,50
id. 1-10	5420,00	5310,00
id. 1-4	1140,00	1100,00
Mulder	450,00	470,00
Mijnb. W.	290,00b	305,00b
Naarden	28,50	28,50
Naeff	—	—
Nagron	24,30	27,00e
NBM-Bouw	4,50	4,90
Nedap	160,00	162,00
Ned. Crediet	25,80	25,00
Ned. SHB	225,50	227,50
Ned. Springst.	4250,00	4250,00
Nierstrasz	—	620,00
Norit	80,00	82,00
Nutricia GB	68,00	69,50
Nijverdal	69,50	70,00
Orenstein	167,50	167,00
Otra	73,00	70,80
Palembang	—	—
Palthe	51,00	52,50
Pont Hout	42,00	42,30
Porcel Fles	146,00b	150,00b
Proost en Br.	62,50	63,50
Rademakers	—	—
Ravast NV	—	18,80
Reesink	254,00	257,50
Riva	550,00	555,00
id. cert.	540,00	545,00
Rohte en Jisk	85,00	84,00
Rommenholl.	410,00b	430,00b
Rijn-Schelde	6,70	6,00
Sanders	107,00	107,00
Sarakreek	80,60	82,00
Schlumberger	605,00	595,00
Schuitema	74,50	74,00
Schuppen	147,00	—
Schuttersv.	33,50	33,50
Slavenb. Bn.	68,50	69,50
Smit Intern.	56,50	56,00
Telegraaf	100,50	101,50
Textiel Tw.	53,00	54,50
Tilb. Hyp. bk.	1,50e	1,70
Tw. Kabel h.	187,00	187,00
Twynstra en G.	27,20	26,80
Ubbink	88,00	89,00
Ver. Glasf.	215,00	217,50
VMF-Stork	64,80	66,00b
Verto cert.	49,00	50,30
VRG Gem. Bez.	37,00	37,00
Wegener cert.	25,00b	26,50
Wessanen	108,00	111,50
Westhaven Asd.	195,00	190,00
Wolters Samson	74,50	75,00
Wyers	30,10	31,40e
Wijk en Her	62,80	63,00

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	175,50	177,10
Alg. Fondsenb.	124,00	124,00
Alrenta	123,90	124,00
Alvamy	134,70	134,50
America Fnd.	204,60	204,00
Binn. Belf. VG	144,00	144,00
B.O.G.	162,50	162,00
Goldmines	1475,00	1498,00
Holland F	132,00	132,00
Interbonds	573,00	573,00
Leveraged	375,00	377,00
Obam	91,50	92,60
Sumabel	—	—
Tokyo PH(S)	166,00	167,00
Tokyo PH	232,00	235,00
Uni-Invest	118,00	118,00
Viking	112,10	112,00
Wereldhav.	114,00	114,70
Concentra	196,00d	199,00
Unifonds	347,00	347,00
Chemical F	27,60	27,60
Col. Growth.	23,70	23,70
Japan Fund	26,50	26,50e
Technology F	33,90	34,00
Vance, Sand.	16,60	16,60

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	52,10	53,70
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	7,90	7,80
Am. Tel. & Tel.	68,15	67,35
Asarco	37,80	36,30
Atl. Richf.	46,30	46,10
Beth. Steel	21,20	20,40
Boeing Comp.	37,00	35,80
Burroughs	49,00	48,60
Citicorp.	37,20	37,90
Cities Serv.	—	—
Colgate	—	20,00
Cons. Foods	—	—
Control Data	47,60	47,90
Down Chemical	30,10	29,90
Du Pont	41,60	40,50
Eastman Kodak	88,60	87,50
Exxon Corp.	30,00	30,00
Fluor Corp.	23,50	23,25
Ford Motor	43,00f	41,75
General Electr.	103,60	102,70
General Motors	64,10	63,80
Getty Oil	57,60	55,60
Gillette	—	43,70
Gulf Oil	33,60	33,80
IBM	99,50	99,20
Intern. Flavor	24,40	25,00
Intern. Paper	53,00	53,80
Intern. Tel.&Tel.	32,60	33,00
Litton Ind.	60,50	61,20
Lockh. Aircraft	88,10	88,80
LTV Corp.	14,80	14,50
Mobil Oil	28,00	27,90
North Am. Phil.	55,90	56,50
Occ. Petr. Corp.	19,80	19,50
Pepsico	35,00	35,20
Philip Morris	58,70	58,50
Philips Petrol.	32,20	32,10
Polaroid Corp.	30,10	29,50
Quaker Oats	—	—
RCA	22,60	22,10
Rep. Steel	21,00	20,80
Schlumberger	45,20	44,40
Sears Roebuck	31,10	30,80
Shell Oil	39,75	39,70
Sperry Corp.	39,30	39,30
Stand. Oil of Cal.	—	34,70
Tandy	55,55	54,80
Texaco	32,00	31,50
Texas Instruments	171,50	171,00
Union Carbids	60,30	58,40
Union Pacific	51,80	50,70
U.S. Steel	22,90	22,80
Warner Lambert	30,90	30,70
Westingh. El.	47,00	46,80
Woolworth	26,80	26,50
Xerox Corp.	37,60	37,00e

Certificaten (buit. aand.)

All.Lyons	—	—
AMAX Inc.	69,90	68,20
Amer.Home Pr.	113,00	118,00
Amer.Motors	19,50	19,50
ATT (Nedam)	181,50	180,00
ATT (Hope)	181,50	180,00
ASARCO Inc.	97,00	93,00
Atl. Richfield	121,50	123,50
Boeing Comp.	96,80	93,50
Burroughs	—	129,50
Can.Pac.Ent.	91,60	91,60d
Chrysler	43,10	42,60
Citicorp	98,00	100,00
Colgate-Palm.	52,60	54,00
Control Data	118,00	123,00
Dart $ Kraft	172,60	172,00
Dow Chemical	81,70	80,70
Eastman Kod.	236,00	237,50
Exxon Corp.	75,00	—
Fluor Corp.	61,90	61,50
Ford Motor	—	—
Gen.Electric	273,00	270,10
Gen.Foods	104,60	103,30d
Gen.Motors	172,40	169,00
Getty Oil	—	—
Gillette	118,00	118,00
Hitachi	4400,00	4400,00
Inco	35,00	34,60
IBM	262,00	262,00
Int.Flavors	64,50	64,00
ITT	85,50	86,00e
Kroger	103,50	102,30
Litton Ind.	158,50	161,50
Lockheed Corp	230,80	233,50
Merck $ Co	219,70	219,70
Mitsubishi Elec	2000.00	2000,00
Nabisco Brands	92,50	91,50e
North Am.Phil.	146.00	148,00
Pepsico	93,50	94,00
Philip Morris	155,00	154,50
Phillips Petr.	85,00	86,50
Polaroid Corp.	71,10	71,90
Procter $ Gam.	305,50	309,00
Quaker Oats	121,00	121,10
RCA Corp.	61,50	59,70d
Sears Roebuck	81,50	81,90
Shell Canada	43,80	45,00
Shell Oil	103,20	103,30
Sperry Corp.	103,50	105,00
Tandy Corp.	145.20	145,30
Texas Instr.	453,00	447,50
Union Pac.	134,00	133,00
US Steel	63,50	61,50d
Warner-Lam.	81,00	80,50
Westingh. El.	128,20	124,20
Woolworth	70.50	70,00
Xerox Corp.	103,00	103,00

Bij beschikking van de Arr.-Rechtbank te Maastricht d.d. 7-2-1983 is het faillissement van **P.G.C. Bertels** en **A.M.L. Jurgen** te Hoensbroek, gem. Heerlen, v/h h.o.n. **„Milano"** te Kerkrade, opgeheven wegens gebrek aan baten.
De curator:
Mr. G.E.C. Nummerdor,
Ruys de Beerenbrouck-laan 38-40,
6411 GC Heerlen.

Bij vonnis der Arrondissementsrechtbank te Maastricht ddo. 10 februari 1983 is in staat van faillissement verklaard **Gerrit Jan Frans Wennink,** wonende te Nieuwstadt, gemeente Susteren, aan de Vlonderstraat no. 9, met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-Van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.
Mr. G.G.E. Meulenberg,
Walramstraat 20.
Postbus 174,
6130 AD SITTARD.

Auto's en motoren

Leijenaar's Autocentrale biedt te koop aan onder erkende keuringen en volledige garantie. Inruil mogelijk. Aankoop ook zonder eigen geld via een voordelige lening en snel door ons verzorgd. OPEL Kadett 12N, 3-drs., de luxe, bruinmet., 14 mnd. oud; Opel Kadett 12N, 3-drs. de luxe, bruinmet., '80; Opel Ascona 2.0 S vol de luxe, roodmet., '78; Toyota Tercel de luxe, goudmet., '79; Opel Manta 2.0 S de luxe, goudmet., leren dak, '79; Opel Kadett City 12 N de luxe, groenmet., '79; Opel Rekord 1.9 N, 5-drs., stationcar de luxe, groen, '79; Opel Rekord 2.0 N, 5-drs., stationcar, groen, '79; Opel Ascona 19 N, goudmet., '78; Opel Kadett City 12N special, rood, '78; Opel Kadett 12 N special, rood, '78; Ford Fiesta 1100 S, zilvergrijs, '78; Ford Fiesta 1100 de luxe, goudmet., '78; VW Golf diesel, geel, '77; VW Golf 1100, geel, '77; Mini 1100 de luxe, blauw, '78; Opel Kadett 12N coupé, groenmet., '77; Opel Kadett 12N special, 4-drs., de luxe, goudmet., '77; Ford Granada 3-ltr., 4-drs., goudmet., '77; Opel Manta 16N, LPG-inst., blauw, '76; BMW 1502, oranje, '75; BMW 1602, inca-oranje, '74; Opel Kadett stationcar 12 N, goudmet., '75; Opel Kadett 12N special, goudmet.; '75; VW kleinbus voor pers.vervoer, blauw, ƒ 2900,–, '76; Mitsubishi Celeste 1600, met LPG-inst., ƒ 3900,–, '76; Volvo 144 S de luxe, wit, ƒ 1500,–, '72. Diverse aanhangwagens in diverse maten, nieuw, vanaf ƒ 500,–, '72. Diverse aanhangwagens in diverse maten, nieuw, vanaf ƒ 500,–. Dit alles bij Leijenaar's Autocentrale, Ridder Hoenstr. 145 t/m 153, Hoensbroek.

veel geïmiteerd maar nog nooit geëvenaard

leder heren enkellaars met ritssluiting en moderne schuine hak. Kleuren: naturel en wit. Maten 40 - 45 winkelprijs 99.95 Bristolprijs 85.- t/m zaterdag
75.-
ECHT LEDER

bruin suède herenmolière met gepolsterde randen en een sterke 2-kleurige zool. Maten 39 - 45 winkelprijs 69.95 t/m zaterdag
50.-
ECHT LEDER

wit leder trimschoen met klittebandsluiting en gepolsterde randen. Maten 34 - 46 winkelprijs 49.95 Bristolprijs 35.- t/m zaterdag
27.50
ECHT LEDER

Prijstreffer

blauw leder nullijner voor een 'natuurlijk' loopkomfort. winkelpr. 49.95 Bristolpr. 40.- t/m zaterdag
30.-
maten 32 - 41
ECHT LEDER

leder 'College'-mocassin in de modekleuren wit en blauw. Maten 36 - 41 winkelpr. 59.95 Bristolpr. 50.- t/m zaterdag
40.-
ECHT LEDER

perfekt passende damespump in bleu en wit. Maten 36 - 41 Winkelpr. 59.95 Bristolpr. 50.- t/m zaterdag
45.-
met vlot eigentijds sleehakje

in pastel tinten

Leopard

Leopard joggingpak in marine met rood/witte bies. Maten 4 t/m 8 winkelprijs 99.95 Bristolprijs 75.- t/m zaterdag
60.-

V-hals pullover in div. pastelkleuren. Maten S-M-L-XL winkelprijs 49.95 tot en met zaterdag
35.-
óók als spencer **30.-**

Prijstreffer

FTX

5-pocket spijkerbroek in een zware kwaliteit denim (14 ounce) Amerik. maten 26 - 40 Normale prijs 40.- t/m zaterdag
34.95

BRISTOL
shoes jeans vrijetijdskleding
donderdag koopavond tot 21.00 uur !
Heerlen -- Hoogeweg 2 - 4 (hoek Schelsberg), tel. 045-722388

Te k. wegens gev. leeftijd 1e eigenaar
Ford Taunus 2-liter
6 cyl., automaat, bj. '80, kl. goudmetallic, stuurbekr., open dak, nieuwe banden, km.st. 45.000, pr. ƒ 9850,-. Tel. 045-413038, na 17.00 uur.

FORD Taunus 1600 L luxe stationcar 5-drs. bj. '80 van 1e eigen. goud metall. met LPG in st. v. nw. pr. ƒ 9750,–; Ford Taunus 1600 L 2-drs. rood metall. met nieuwe gasinstall. bj. 10e mnd. '80, 1e eigen., in-.st.v.nw. pr. ƒ 9500,–; Ford Taunus 1600 L goudmetall. bj. '80 2-drs. met gas van 1e eig. in.st.v.nw. pr. ƒ 9500,–; Citroën LN bj. '78 zeer zuinige driedeursauto, i.z.g.st. pr. ƒ 3750,–. Inruil en financiering mogelijk. Te bevr. Terweyerweg 21, Hoensbroek-Passart (nabij Emmamijn). In bedrijfshal achterom, tel. 045-226829, na 19.00 uur 045-418856.

Rob van Ham auto's, De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455, biedt met gar. te koop aan: TALBOT Tagora SX, '81; Talbot Solara 1.6 SX, '81; Talbot Solara 1.6 GLS, '81; Talbot 1510 LS, '81; Talbot Horizon 1.5 GLS, '79; Simca 1308 GLS, '79; Simca 1000 GLS, '76; Sunbeam 1.3 LS, '79; Sunbeam 1600 GLS, '77; Peugeot 305 diesel, juli '82; Peugeot 304 SL, '77; Peugeot 504 GL, '77; Peugeot 104 GL, '75; Mazda 818, '76; Renault R 16, op gas, '76; Ford Fiesta 1300 S, '80; Ford Escort, '74; Mini 1000, '74; Fiat Ritmo, diesel, '81; Lada 1200, '74. Hoge inruilprijzen.

Te k. OPEL Kadett type '74, Caumerweg 38, Heerlerbaan.

Te k.OPEL Kadett 1978 i.g.st. Tel. 045-460734.

JEEP CJ 7 als nieuw met volledie garantie, bouwjaar 1978, American Cars Schimmert, Groot Haasdal 6, Schimmert. Tel. 04404-1888.

Automatic TOYOTA Corolla K30 type '76 ƒ 3450,–; VW Golf '76 ƒ 3250,–; VW Golf '75 ƒ 3250,–; VW Scirocco '75 ƒ 3450,–; Talbot 1307 '76 ƒ 2750,–; Talbot 1308 '76 ƒ 2850,–; Mercedes 280 S nw. type, op gas ƒ 6950,–; Peugeot 304 '76 ƒ 1500,–; Fiat Mirafiori 131 '75 ƒ 1750,–; Meuzerstr. 175, Haanrade-Kerkrade. Tel. 045-458239.

Te k. Ford ESCORT '77 LPG, kmst. 66.000, zeer mooi ƒ 3850,–, tle. 045-250392.

ONZE DIESELS KOSTEN MINDER EN GEVEN MEER.

KADETT
ASCONA

Ook dieselrijders schakelen steeds vaker over op Opel. Want een Opel met dieselmotor geeft meer. Meer betrouwbaarheid, meer zuinigheid en meer prestaties. Het enige waar een Opel met dieselmotor de mindere in is, is de prijs. Niet alleen in onderhoud, maar ook in aanschaf.

Wij rekenen u dan ook graag voor, hoeveel u meer krijgt voor minder.

CANTON REISS
HEERLEN

CARTIGNY
MAASTRICHT

GÖTTGENS
SITTARD
BEEK (L)

OPEL GM

Alleen Miele kan Miele verbeteren.

En dat gebeurde! Al ruim tachtig jaar is het devies van Miele: absolute topkwaliteit met een lange levensduur. Op de bestaande was- en droogautomaten van Miele is in dit opzicht natuurlijk niets aan te merken.

Echter, de Miele-ingenieurs hebben de doorlopende opdracht om de uitnemende Miele-eigenschappen steeds opnieuw te toetsen aan alle moderne ontwikkelingen en, waar mogelijk, deze eigenschappen nog meer te verbeteren.

Alle verbeteringen die volgens de laatste stand der techniek mogelijk zijn, zijn verwerkt in een serie geheel vernieuwde was- en droogautomaten: de Nieuwe Miele Klasse. Met nieuwe ideeën, waar u ook kijkt. Hiermee is Miele zijn tijd weer ver vooruit.

Met apparaten die op alle toekomstige situaties zijn voorbereid, zoals fosfaatloos wassen, vloeibare wasmiddelen, etc. Met nòg minder stroomverbruik en nòg langere levensduur. En met nog veel meer voordelen.

Uw Miele-handelaar zal u er graag alles over vertellen.

NIEUW: uniek hoog centrifugetoerental tot 1250 toeren - nog snellere droging - aparte centrifuge geheel overbodig.

NIEUW: nog minder stroomkosten* door vergrote kapaciteit en wastijdgarantie.

NIEUW: door nieuw watercirculatiesysteem 100% benutting van het wasmiddel.

NIEUW: nog langere levensduur door totaal onbelaste ophanging van de kuip, die van roestvrij staal is.

NIEUW: geschikt voor fosfaatarme en fosfaatvrije wasmiddelen door toepassing van twee aangepaste verwarmingselementen van elk 110 volt.

NIEUW: veilige wasmiddellade met kinderslot.

NIEUW: geen wasluchtjes en geen stoomvorming door speciale sifonkonstruktie.

NIEUW: lagere onderhoudskosten door servicevriendelijke konstruktie met totaal openklapbaar frontpaneel.

Miele Nederland B.V., afd. Konsumentenbelangen, Vianen (Z.H.). Tel. (03473) 7 89 11.

De Nieuwe Miele Klasse.

** Slechts ca. ƒ 60,– per jaar, uitgaande van gemiddelde wasgewoonten, gemiddelde gezinssamenstelling en ƒ 0,25 kWh-tarief.*

Miele
er is geen betere

"De romantiek in mijn liedjes voert de boventoon"

B. Rodgers: nieuwe ster aan Vlaamse showfirmament

HASSELT – Vlaanderen is rijk aan populaire zangers. Van de ene uithoek naar de andere klinken namen als Willy Sommers, Rocco Granata, Joe Harris, Salim Seghers en Jimmy Frey met nog steeds Will Tura onbetwistbaar aan de top. Sinds 1982 kent het Vlaamse showfirmament een nieuwe ster. 'n Man die als Roger Baeten reeds een boeiende en succesrijke Nederlandstalige carrière achter de rug heeft, maar het als B. Rodgers voortaan over 'n Engelse platenboeg wil gooien.

Bij 'n eerste contact treft u zijn rustgevende, wat introverte persoonlijkheid. Z'n knap, haast Italiaans uiterlijk en z'n bijna niet te stoppen woordenvloed over z'n grootste liefde: de muziek.

Die muziek zat er al van kindsbeen af in bij Roger. Amper negen jaar ging hij reeds tijdens lokale talentenjachten, waar de kiem voor zijn latere zangcarrière werd gelegd. Z'n moeder, van Engelse origine, zorgde er voor dat haar Roger vanaf zijn [illegible]ende jaar leerling werd aan de Genkse muziekschool. Die strenge moederhand leidde hem ook naar de conservatoria van Antwerpen en Brussel. Daar legde Roger zich toe op notenleer, muziekgeschiedenis en vooral op het gitaar- en pianospel.

Wanneer hij nu op die periode terugblikt dan is hij blij dat hij zich toen door die vaak saaie muzieklessen heeft heen gewerkt, want de vruchten van dat onderwijs smaakt hij nog dagelijks bij het schrijven van z'n eigen songmateriaal en de arrangementen die daarbij horen.

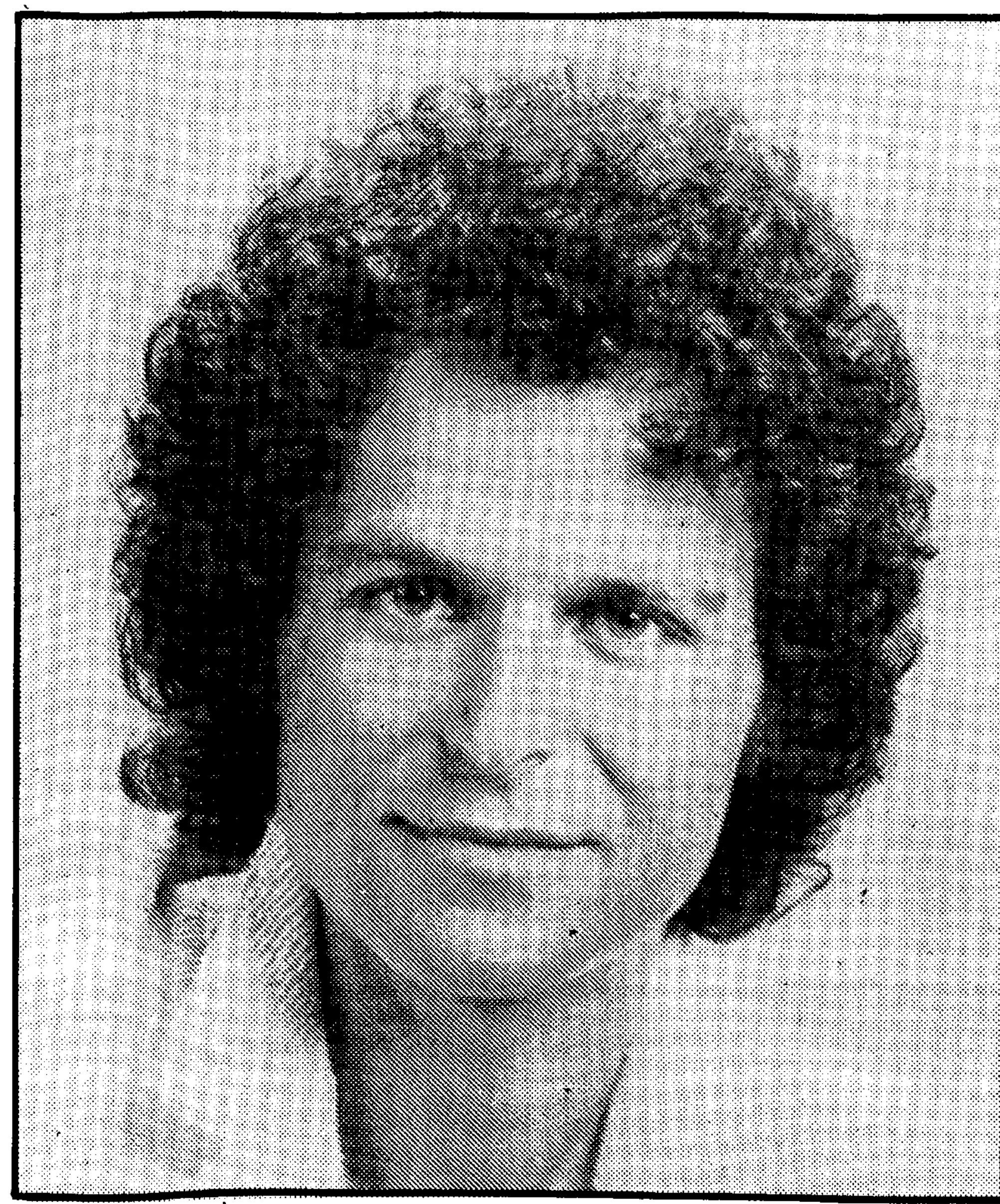
Nog net geen zeventien werd Roger Baeten aangesteld als muziekleraar aan de Academies van Genk en Maasmechelen. Wat jong, zult u terecht opmerken, maar dat kon toen omdat er in die tijd 'n enorm Limburgs tekort was aan degelijk opgeleide leraren.

De grote stap in de showbusiness waagt Roger Baeten in 1971 wanneer hij inschrijft voor de toen erg populaire „Ontdek de ster"-wedstrijd. Die wint hij glansrijk en daaruit resulteert ook z'n eerste plaatopname waaruit de bescheiden hit „I believe" voortvloeit. Teren op dit succes doet Roger wijselijk niet. Een jaar later neemt hij deel aan de al even populaire „Knokke beker" met naast zich ploegleden als Ann Michel en Kalinka.

Toen hij eenmaal stevig in de kijker stond, werd om commerciele redenen door de platenmaatschappij beslist om van het Engelstalige genre over te stappen naar de in die dagen goed in de markt liggende Vlaamse schlager (voor veel Vlaamse artiesten nog steeds de echte hoogtijdagen). Roger mocht meteen zijn schrijverstalent aan het vinyl toevertrouwen door een eigen nummer op de plaat te zetten. Dat werd „Blijf je bij mij", goed voor 'n acht weken nummer-één-notering in de BRT Vlaamse top tien. 'n Prima promotiebeleid leverde hem tal van radio- en televisiecontracten op met als hoogtepunt 'n optreden samen met Neil Sedaka en Gilbert O' Sullivan in de Eddy Beckershow.

Op diezelfde romatische schlagerleest werden nog enkele opvolgers geschoeid om in 1975 -als in een sprookje- aan een doorbraak op het Duitse hitfront te beginnen. Topproducers als Leo Leandros en Hans Bertram werden aangezocht en nummers als „Wie am ersten Tag" en „Frag nie warum" werden aan het Duitse schlagerpubliek voorgeschoteld. Maar net als alles van het bekende leien dakje begint te lopen, haakt Roger Baeten af om in alle stilte z'n muzikale loopbaan te evalueren en zich over z'n toekomst als zanger te bezinnen. 'n Tijd die hij niet in leegte doorbrengt, maar waarin hij alle facetten van z'n talent aan het showlicht durft bloot te stellen. Hij kan zich eindelijk toeleggen op z'n stokpaardje: muziek schrijven. Het waren niet de eersten de besten die bij hem kwamen aankloppen om 'n hit. Talenten als Ciska Peters, Tino Rossi en Freddy Quinn zetten maar wat graag nummers van Roger Baeten op de plaat. Robert Cogoi scoorde zelfs tweemaal nummer één in Franstalig Canada met zo'n Baetenprodukt. En wanneer dan nog op je palmares prijkt dat orkesten als die van Roberto Delgado en James Last 'n muziekje van je meepikten, dan strekt dat zonder blikken of blozen tot artiesteneer. Tussen al dat schrijven door werd ook tijd geruimd om te musiceren in z'n daarvoor speciaal ingerichte studio.

Maar ja, het bloed kruipt nu eenmaal waar het niet gaan kan. Roger wilde weer de bühne op. Wel stond vast dat z'n repertoire voortaan in het Engels zou gebeuren. De meedeiners van vroeger moesten plaatsruimen voor het discogeluid van nu. „Maar", zegt Roger, „ het romantisch karakter zal in mijn liedjes steeds de boventoon voeren !"



● ROGER BAETEN

...„het romantisch karakter zal in mijn liedjes steeds de boventoon voeren"....

Van Roger Baeten overschakelen naar een meer up-to-date artiestennaam van B.Rodgers is niet zo'n moeilijk te begrijpen letterspelletje en de switching van pure schlager naar disco was ook al geen slechte gok. Want, met het eveneens door hemzelf geschreven „I feel so good" stond B.Rodgers binnen de kortste keren genoteerd in de BRT Top 30.

1982 zal hij wellicht niet vlug vergeten. 'n Comeback zoals hij in zijn stoutste dromen nooit had durven hopen. Het nieuwe jaar kondigt zich al even hoopvol aan, want er ligt reeds 'n kersverse single persklaar en ook die wordt 'n dijk van een hit....of wat dacht U !

Eindredactie

Harrie Cremers

tel. 045-739273/739274



TV-film vanavond over grimmige oorlogsjaren

„Battle of Britain": gevleugelde cowboys

(Van onze RTV-redactie)

HILVERSUM – 'Battle of Britain', op deze donderdagavond op TV (Nederland II, 19.12 uur), stelt ondanks indrukwekkende scènes als epos over de luchtoorlog in 1940 teleur. Producent Harry Saltzman, de promotor van de Bondfilms en regisseur Guy Hamilton wilden twee kanten tegelijk uit vliegen in de ijdel gebleken veronderstelling, het onverenigbare te kunnen verenigen. Daarop zouden later ook Joe Levine en Richard Attenborough met hun 'Brug te ver' sneuvelen.

De peperdure produktie moest semi-documentair worden en tegelijk een publieksfilm van jewelste met een legertje beroemde sterren. Weinig Engelse acteurs van naam, die niet met hun al te bekend gezicht de illusie van authenticiteit verstoren. En sommigen van hen waren gehouden om het documentair karakter nog verder aan te tasten door traditionele figuren in dito situaties neer te zetten.



● LAURENCE OLIVIER

....hoofdrolspeler in „The battle of Britain"....

De herrie in het huwelijk van squadronleider Christopher Plummer en WAAF Susannah York is in vergelijking met het onderwerp van de film volmaakt oninteressant; niettemin lijkt het haast of de Duitsers hun eerste bombardement op Londen louter en alleen uitvoerden om de WAAF weer in de armen van haar man te laten vallen. Er is trouwens maar één écht grote vertolking: Laurence Olivier als Air Chief Marshal Dowding.

De makers van 'Battle of Britain' hebben zich wel moeite getroost om zo getrouw mogelijk weer te geven wat er tussen de 10e juli en de 15e september in de lucht en op de grond gebeurde. Zij hebben reeksen Spitfires en Stuka's, Messerschmidts en Heinkels opgediept of nagebouwd. De sloop van Londense dokwijken werd dankbaar benut om er realistisch de (Blitz-)brand in te steken. Kaarten- en 'plot'-kamers werden precies nagemaakt en zelfs kon voor het evenbeeld van Goering worden gezorgd. Saltzman en Hamilton hielden zich ook nauwgezet aan de feiten zonder zich tot gemakkelijke glorificaties te laten verleiden. Maar met dit al is het niet gelukt, ons in de tijd terug te verplaatsen.

In de publiciteit werd de film opgedragen aan 'de jeugd van de wereld, want het waren jonge mensen die de tirannie bevochten in een tijd, dat de toekomst van de vrijheid er maar somber uitzag'. Maar de jeugdige kijker, naar wie zozeer wordt gelonkt, zal die luchtoorlog beleven als een letterlijk verheven soort wild-west tussen goeden en kwaden, die ook zo kwaad nog niet zijn. En hij wordt niets wijzer omtrent die mensen van 1940 en de motieven waaruit zij handelden.

televisie

Nederland 1

9.30 **Nieuws voor slechthorenden.**
.30 **Open School.**
.00 **Nieuws voor slechthorenden.**
6.00 **Aktua Matinee.** Programma met actuele informatie, herhalingen van en aanvullingen op onderwerpen, die al eerder in Aktua TV aan bod zijn gekomen.
6.15 **Surfen - Een kwestie van durven.** Herhaling van zeven lessen plankzeilen met commentaar van Koen Verhoeff.
6.30 **Sons and daughters.** Australische televisieserie. Kevin probeert wanhopig zijn problemen met Lynn op te lossen.
7.12 **Weersverwachting door Jan Pelleboer.**
8.25 **Fotograferen en filmen.**
8.55 **Professor Balthasar.** Tekenfilm.
9.00 **De Harold Lloyd Show.** Slapstick.
9.25 **Operatie Wombat.** Jeugdserie. Tim en zijn vrienden zetten alles op alles om „Wombat" in orde te krijgen voor maandagnacht. Ook Spack weet dat het er nu om gaat spannen en stuurt opnieuw zijn zoon er op af.
0.00 **Journaal.**
0.28 **Armoede (8).** „Evert", achtste aflevering uit de elfdelige televisieserie gebaseerd op de gelijknamige roman van Ina Bouder-Bakker. Het is er Evert Terleat alles aan gelegen om het voorgenomen huwelijk van zijn zoon Bernard met zijn huishoudster Lena Boot te voorkomen.
1.20 **Hier en nu.** Actualiteiten.
2.00 **Showroom.** Amusement.
3.00 **Kerk vandaag.**
3.30 **Journaal.**
3.35 **Nieuws voor slechthorenden.**

Nederland 2

3.00 **en 18.15 Nieuws voor slechthorenden.**
18.20 **Paspoort.**
18.30 **Sesamstraat.**
18.45 **Jeugdjournaal.**
19.00 **Journaal.**
19.12 **The Battle of Britain.** Engelse Oorlogsfilm uit 1969 onder regie van Guy Hamilton met Harry Andrews, Michael Caine, Laurence Oliveir, Robert Shaw e.a. Engelse piloten verrichten moedig werk om te voorkomen dat de Duitsers in de zomer van 1940 Engeland veroveren.
21.00 **Aktua tv-special.** „Op weg op twee wielen". Welke rechten en plichten hebben berijders van snorfiets, brommer en moter.
21.30 **Maritiem (1).** „Werk en water", eerste aflevering uit de negendelige televisieserie over Nederlanders en de zee.
22.30 **Journaal.**
22.45 **Den Haag vandaag.**
23.00 **De Vrije Gedachte.** „Vrijdenken".
23.10 **Nieuws voor slechthorenden.**

Duitsland 1

10.00 **Journaal.**
10.03 **Mensch,** Berni... TV-spel
11.30 **Grenzstation Helgoland.** Documentaire over het klippeneiland Helgoland.
12.00 **Terugblik.**
12.10 **Bilanz.** Economisch magazine.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Journaal.**
13.15 - 13.30 **Videotext.**
16.10 **Journaal.**
16.15 **Ungewohnlich leben.** Nieuwe serie. Afl. 1: „De huisman".
17.00 **Tom Sawyer.** Britse avonturenserie voor de jeugd.
17.25 **Wolkenreiter und Sohn (1).** Poppenspel in twee delen.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Hier und Heute.** Regionaal nieuws.
18.25 **Gastspieldirektion Gold.** Komishce serie.
19.00 **Doktor Teyran.** Franse serie met in de hoofdrol Michel Piccoli als hartchirurg Teyran.
18.00 **Die Nordschau.**
18.05 **Die Sportschau.**
18.40 **Polizeiinspektion 1.**
19.05 **Zandmannetje.** Kleuterprogramma
19.15 **Berichte vom Tage.**
19.25 **Landesprogramme.**
20.00 **Journaal en aansluitend verkeerstips.**
20.18 **Deutschland vor der Wahl.** Politieke discussie rond de buitenlandpolitiek en internationale veiligheid. M.m.v. Hans Dietrich Genscher (minister van buitenlandse zaken) en Manfred Worner (minister van landsverdediging).
22.30 **Journaal.**
23.00 **Wenn die Nacht anbricht.** „Nightfall". Amerikaanse speelfilm (z-w 1956) onder regie van Jacques Tourneur, met Aldo Ray, Brian Keith Anne Bancroft e.v.a.: James Vanning wordt door de politie gezocht i.v.m. een moordzaak en door twee gangsters vanwege de buit van een bankoverval die hij in zijn bezit zou moeten hebben. De gangsters zitten hem op de hielen...
00.30 **Journaal.**

Duitsland 2

10.00 -13.15 **Programma-overname Duitsland 1.**
15.57 **Programma-overzicht.**
16.00 **Journaal.**
16.04 **Faszinierendes Weltall.** „De nieuwe astronomie".
Aansluitend Journaal.
16.35 **Die Mumins.** Tekenfilmserie.
17.00 **Journaal.**
17.08 **Tele-Illustrierte.** Aktueel thema, sport en amusement. Als gasten acht Jazz-giganten onder wie Buddy Tate en Teddy Wilson.
17.50 **4 Hoffmanns und 5 Cupovics.** „Een Duits-Joegoslavische familiegeschiedenis". Eerste aflevering van een nieuwe negen-delige Duitse serie met Wolfgang Volz en Karola Ebeling: Martina Hoffmann en Milan Cupovic zijn verliefd op elkaar. Hun ouders zijn daar echter niet van op de hoogte. Martina en Milan vinden dat ze het maar eens moesten weten en ze vertellen hen dus ook alles. Maar Milan is Joegoslaaf dat valt niet in goede aarde bij de vader van Martina.
18.20 **Sherlock Holmes und dr. Watson.** Britse detectiveserie met Geoffrey Whitehead en Donald Pickering: Theaterdirecteur Edward Brighton is wegens moord op zijn echtgenote ter dood veroordeeld. De avond voor zijn terechtstelling wenst hij Sherlock Holmes te spreken.
18.57 **Programma-overzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Zirkus, Zirkus.** Circusprogramma gepresenteerd door Freddy Quinn.
21.00 **Journaal. Aansluitend: Parteien zur Wahl.**
21.20 **Kennzeichen D. Nieuws uit Oost- en West-Duitsland.**
22.05 Des hochste Gut einer Frau **ist ihr Schweigen.** Italiaanse TV-film met Maria Tucci-Lagamba en Giuseppe Tucci: Deze film vertelt het verhaal van de Italiaanse gastarbeidersvrouwen in de Bondsrepubliek. Vreemd genoeg wilde geen enkele Italiaanse vrouw voor de camera komen vertellen wat precies haar problemen waren...
22.35 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

08.00 **Tele-Gymnastik.**
08.10 **Schooltelevisie.**
09.25 **Sesamstraat.**
17.00 **Schooltelevisie.**
18.00 **Telekolleg.** Natuurkunde.
18.30 Het programma met de **muis.**
19.00 **Aktuelle Stunde.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **High Noon.** (Zwolf Uhr mittags).
Amerikaanse speelfilm (z-w. 1952) van Fred Zimmermann met Cary Cooper, Grace Kelly en Thomas Mitchell: In deze westernklassieker speelde Cary Cooper de rol van Sheriff Kane en verdiende er een Oscar mee.
21.35 **Filmtip.**
21.45 **Wirtschaftsreporter.**
22.15 **...Unterwegs.** Actueel cultureel programma.
Aansluitend: Journaal

Duitsland 3/SWF

8.20 - 10.35 en 17.25 Schooltelevi**sie.**
18.00 Die schendung mit der **Maus.**
19.00 Fernsehspiel des Auslands: Die Flucht eines Persionisten, Franse tv-film.
20.35 **Bilderbogen:** portret van Klaus Fussmann.
21.00 **Sport under der Lupe.**
21.45 **Magazin regional:** Wirtschaft-/Wissenschaft.
22.15 - 22.45 **Zugabe.**

BBBS

13.45 **Get up and go.**
14.00 **Home sweet home.** Tv-serie.
14.25-14.50 **Emmerdale Farm.**
16.50 **Birthday Time.** Voor de kinderen.
17.20 **Blue Peter.** Voor de kinderen.
17.55 **Clock on.** Nieuwe serie rond grappen en grollen.
18.15 **Grange hill. Tv-serie.**
18.45 **The News.**
19.00 **Hi-de-hi.** Tv-serie.
19.30 **Kingswood.** Tv-serie.
20.50 **100Great Sporting Moments.** Een keuze uit de meest belangrijke sportieve evenementen die de afgelopen jaren in Engeland plaatsvonden.
21.05 **Tenko.** Nieuwe dramatische serie.
22.00 **BBC-News.**
22.25 **Rugby Special.** Hoogtepunten uit belangrijke wedstrijden van het afgelopen weekend.
23.20 **Weerbericht.**

België/BRT 1

18.00 **Tik Tak.** Kleuterprogramma.
18.05 **Chips.** „Ziekteverlof". Amerikaanse serie rond de belevenissen van twee motoragenten van de California Highway Patrol, met Larry Wilcox en Eric Estrada.
18.50 **Tijdrover.** Bridge, stap voor stap (1)
19.00 **Uitzending door derden.** Programma van de Socialistische Omroepvereniging.
19.40 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Kunstzaken.**
20.15 **Cinemanie.** Filmkwis over de populaire speelfilm op het grote en kleine scherm. Presentatie: Michel Follet
21.10 **Panorama.** Actualiteitenmagazine.
22.00 **Dallas.** Afl. 95: „Na het huwelijk". Het huwelijksfeest van J.R. en Sue Ellen loopt uit op een vechtpartij als Cliff het waagt met Sue Ellen te dansen. Afton heeft het feest ondertussen woedend verlaten. Het oliekartel beslist dat druk zal worden uitgeoefend op de raffinaderijen opdat die zouden weigeren met J.R. zaken te doen. Men vermoedt dat J.R. olie verscheept naar een land waartegen een embargo bestaat. Bobby laat J.R. weten dat hij niet zal blijven toezien hoe Ewing Oil om zeep wordt geholpen.
22.50 - 23.10 **Journaal en Coda.**

België/BRT 2

19.00 **Een vinger in de pap.** Magazine voor jongeren tussen 12 en 15 jaar: Ook kinderen hebben last van grote en kleine depressies. Hoe komen ze eruit.
19.40 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Kunst-zaken.**
20.15 **Staying On.** (Achterblijven). Britse tv-film van Silvio Marizano naar het werk van Paul Scott met Celia Johnson en Trevor Howard: 1947 betekende het einde van de Britse heerschappij in India. Lucy en Tusker Smalley hebben echter besloten in het onafhankelijke India te blijven. Zij wonen in een kleine bungalow, die behoort bij het verkommerde „Smith's Hotel". De eigenaresse van Smith's, mevr. Boolabhoy, wil het echter hotel verkopen.
21.40 -22.35 **Internationale muziekwedstrijd te Genève (deel 1).** Galaconcert door de prijswinnaars van de 38e internationale wedstrijd voor muziekuitvoering in de Victoriazaal te Genève M.m.v. het Romaans-Zwitsers Orkest o.l.v. Kurt Brass.

België/RTBF 1

14.30 **L'Ecran des vacances.** Vakantieprogramma voor de jeugd.
16.00 **Tekenfilm.**
16.05 **Un train d'orphelins.** Eerste deel van de Amerikaanse TV-film van William A. Graham met Jill Elkenberry, Kevin Dobson, John Femia: New York 1850. Na de dood van haar oom zet Emma Syms zich in voor de weeskinderen van New York. Met de hulp van Frank Carlin, een jong journalist zal Emma de droom van haar oom pogen te realiseren: voor de kinderen adoptiegezinnen vinden.
17.45 **Mededelingen Onem.**
17.25 **Plein jeu.** Gevarieerd namiddagprogramma.
18.50 **Micro-défi.** Spelprogramma.
19.08 **Ce Soir.** Regionale actualiteiten.
19.30 **Journaal.**
19.45 **Autant savoir.** Documentaire.
20.25 **Ten.** Amerikaanse speelfilm (1979) van Blake Edwards met Dudley Moore, Julie Andrews, Bo Derek. Componist George Webber is getrouwd met een mooie vrouw, maar sinds hij de 40 is gepasseerd voelt hij zich en meer aangetrokken tot andere (jongere) vrouwen. George ontmoet een vrouw die hem zijn werk en zijn gezin doet vergeten. Hij moet en zal haar hebben.
22.25 **Le carroussel aux images et le monde du cinema.** Filmnieuws van Selim Sasson.
22.55 **Journaal.**

België/RTBF 2

18.10 **Anna Karenina (9).** Brits feuilleton naar de roman van Tolstoi.
19.05 **Nous sommes Lapons.** Documentaire over de Lappen.
19.30 **Journaal.**
20.00 **Les dernières lettres.** Russische documentaire rond de laatste brieven van Duitse militairen geschreven tijdens de strijd om Stalingrad.
20.55 **Der Ring des Nibelungen.** Opera van Richard Wagner met Donald McIntyre, Peter Hofmann, Jeannine Altmeyer. Deel 3: Siegfried (3)
22.25 -23.10 Clap la fete aux images. Films van jonge cineasten.

radio

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Vandaag donderdag. 7.45 Over kopen gesproken. 8.06 Hier en nu. (8.54 In 't voorbijgaan.). 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont. 10.03 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalf-uurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en nu. 13.20 NCRV-Globaal. 16.02 Goudenregen Ensemble. 16.30 Kletsmajoor. 16.40 Van Stad en land. 17.02 Rozegeur en prikkeldraad.17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en Nu magazine. 19.02 Muziek in vrije tijd. 20.03 Vierkant.21.02 Op de vrije toer.22.02 Donderdag-sport. 22.55 Eerlijk gezegd. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Oogluik. 1.02 Niemandsland. 6.02 Ontbijtshow. 6.50-7.00 Het levende woord.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 De AVRO-klok. (7.25 en 8.13 Per Saldo.) 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Leren met minder moeite.10.03 De AVRO-Klok-Buiten. 11.03 Duimeland. 11.10 Schoolradio.11.33 Kijk op kunst. 12.03 Per Saldo. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Voor land- en tuinbouw. 12.50 Regio-naal. 13.10 De Slag bij Nieuwspoort. 13.57 Per Saldo. 14.00 Oorlogsvoorbereiding en vredesverwachting (6). 14.33 Allemans veren. 15.03 Mensen met een stem. 15.20 Kruispunt. 15.32 De wereld op donderdag. 18.10 Grenzeloos. 18.20 Zendtijd GPV. 18.30 Kleur. 19.00 Tussen de regels. 19.10 Agenda. 19.20 Wetenschap. 20.03 Radio Vitrine. 20.30 Spektakel. 21.30 Ergonomie voor iedereen. 21.50 Economie voor iedereen. 22.40 Een mens die onrust zaait. 23.00 Het kastje van oma. 23.45 - 23.55 Ter overweging.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 De Havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderen show. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige Top Tien. 13.03 50 Pop of een envelop. 15.03 Tros Top 50. 18.04 De avondspits. 19.02 Poster. 20.02 Ferry Maat's Soul Show. 22.02 Sesjun.23.02 - 24.00 Elpee-show.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.

7.02 Morgenrood. 9.00 Requiem van Jean Gilles.. 9.45 Weber en Mahler. 11.20 Werken van Korngold, Weill en Eisler. 12.25 La belle Helene. 13.05 Muziek van Bohuslav Martinu. 13.40 Radio Filharmonisch Orkest. 14.30 Orgelbespeling. 15.00 Open huis. 16.00 Licht en uitzicht. 16.40-17.00 Theologische verkenningen. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00-23.00 Donderdagavondmuziek-magazine.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws.18.03 ROZ-Actueel. 18.15 Het geheim. Programma rondom de kunst. 18.50 - 1900 Programma voor Marokkanen en Tunesiërs in Limburg.

Luxemburg/RTL

DUITS.
Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur. 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Luxemburg 496061. 11.00 Rund um die Welt. 12.00 RTL - 12 Uhr - Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist, Helga 17.00 Take five. 19.00 RTL-Young.20.00 Country Coach. 22.00 Schmusi-Time. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Björn kommt..

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

OOST-VLAANDEREN. 5.30 De eerste ronde. 9.03 Dag in, dag uit. 9.07 Belletjes.

LIMBURG. 10.03 Parkeerschijf. 12.00 Splinternieuws. 12.10 De middagpost.

ANTWERPEN. 14.00 Pluche Palace. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Luna Park.

BRABANT. 17.05 Belgische en Internationale producties. 18.00 Focus. 18.50 Sport in Brabant. 19.10 Jazz zonder moeite. 19.53 Onderweg.

WEST-VLAANDEREN. 20.00 De nacht wacht wel. Programma voor de jeugd. 22.05 Blues en blue ballads. 23.00 De nachtridder. Liedjes uit alle landen. 23.30 - 2.00 Twee tot Twee.

EXTRA [illegible]

198

BRIO MARGARINE pakje 250 gram 78

QUANTO WASVERZACHTER 2-literflakon 398

798

TJOKLAT REPEN div. smaken 3-pack 149

ABRIKOZEN-FLAPPEN pak 4 stuks 149

CHINESE SPERZIE-BONEN blik 139

DIEPVRIES BRAAD-HAAN 1050 gram 359

ROOM-BOTER pakje 250 gram 259

KOELEMAN AUGURKEN of UITJES grote ¾-pot 139

BLOED-WIJN fles 395

DUBRO CITROEN flakon 600 gram 159

CALGON 3-kilo-emmer 2150

SPLIT-ERWTEN zak 500 gram 79

DUYVIS LIVORNO fles 750 cc 289

SOUBRY PANEER-MEEL 3 pakjes 100

VERS VLEES

FILETKARBONADE 500 gram	598
STEELKARBONADE 500 gram	548
HALSKARBONADE 500 gram	498
VARKENSLEVER 500 gram	245
VERSE BEEFBURGERS 4 stuks	498
VERSE KUIKENFILET 500 gram	913
VERS KUIKENSOEP-PAKKET 500 gram	209

VLEESWAREN

ZWAN LEVERKAAS 100 gram	109
FLEISCHWURST 150 gram	145
GEKOOKTE ACHTERHAM 100 gram	189
AALRAUCH SCHINCKEN 100 gram	239
CERVELAAT-WORSTJE ± 300 gram	425
SCHWARZWALDER SCHINCKEN 100 gram	269

UIT ONZE KAASBOETIEK

JONG-BELEGEN KAAS kilo 898

SCHUNCK PARTERRE

KILT REPEN 3-pack	225
BELG. HANDWERKBONBONS 500 gram 1295 100 gram	285
NOUGAT GLACE 200 gram	210
LOCARBITS 200 gram	175

GROENTE EN FRUIT

SINAASAPPELEN ZONDER PIT 7 of 15 st.	298
HOLLANDSE GOLDEN DELICIOUS kilo	98
DIKKE MANDARIJNEN zonder pit 12 st.	298
IMPORT TOMATEN 500 gram	198
GESNEDEN RABARBER met suiker 500 gram	139

SCHUNCK [illegible]

WEEKAANBIEDINGEN

Wandtegels

1e soort beige met decor 15x15 cm vanaf

f 19,95 per m2

Eurotegel

Laanderstraat 47, buurt Eikenderveld. Tel. 045-715544.

Tuinschuurtjes en hobbykastjes

Diverse showmodellen

tegen zeer lage prijs.

Tuincentrum Tan

Vaesrade 100, Nuth, tel. 04492-1212. Do. koopavond.

Tweehonderd soorten wand- en vloertegels

in verschillende kleuren en verschillende maten.
Diverse opruimingen al vanaf *f* 10,– per m2.
Komt u van ver of kortbij,
de goedkoopste tegelhandel zijn

WIJ.

G. Wijnands

Bouwmat. Rijksweg, Cadier en Keer, tel. 04407-2121.

Vrijdag en zaterdag

grote appelstukjesvlaai *f* 7,50

Bakkerij Coumans

Kouvenderstraat 86, Hoensbroek, tel. 045-212656.

Extra aanbiedingen:

wand- en vloertegels

Bij aankoop van 30 m2 tegels een extra verrassing.

Rutters & Smits

Pleistraat 11, Simpelveld, tel. 045-441354.

Extra lage vleesprijzen.

Eddy Vencken Slagerijen

Heerenweg 68, Heerlen, Schelsberg 33

17, 18 en 19 februari

Verse ham	kilo	12,90
Gepaneerde varkenslappen	kilo	10,95
Verse speklappen	kilo	6,70
Halskarbonade aan stuk	kilo	6,95
Snijvlees uit eigen worstkeuken.		
Gebr. gehakt	100 gr.	0,95
Prescob speciaal	100 gr.	1,59
Cornedbeef	100 gr.	1,70
22+23 februari		
Vers gehakt	kilo	6,95
Verse braadworst	500 gr.	4,15
Varkenspoulet	500 gr.	4,98

Inlichtingen over de rubriek weekaanbiedingen tel. 045-739383.

Auto's en motoren

Alfa Romeo-dealer E.A. KOZOLE B.V. Kwaliteit is te koop! Edisonstraat 23, Schaesberg t.o. draf- en renbaan, tel. 045-321088, biedt te koop aan: Alfa Sud Sprint Veloce '81; Alfa Sud 1.3 '80; Alfa Sud 1.3 Super LPG '80; Alfa Sud 1.3 '80; Alfa Sud 1.3 super LPG '80; Alfa Sud 1.3 Super '79; Alfa Sud 1.5 TI '79; Alfetta 2000 '79 (2x); Honda Accord '81; Renault 4 GTL '79; Mini 1000 Special '78; Peugeot 504 TI '77; Renault 20 '77; Peugeot 504 LPG '75; Mazda 929 Coupé LPG '75'.Met Bovag-garantie en eventuele ANWB-keuring. Diverse Alfa's en Alfa Suds te k.: opknapauto's.

Te k. OPEL Kadett, type '77, zeer mooi, *f* 4500,-. Salviastr. 18, Kerkrade-West.

Te k. FORD 1300, bj. '73, nw. banden, accu, pr. *f* 600,-. Tussen 18 en 20 uur, Hertogstraat 11, Eikenderveld-Heerlen.

Te k. DAF 66, i.st.v.nw., type '74, pr. *f* 1150,-. Tussen 18 en 20 uur, Hertogstr. 11, Eikenderveld-Heerlen.

Te k. SUZUKI Minibus met ramen, achterbank en matras sept. '82, 11.000 km, i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Meidoornstr. 25 Heerlen tel. 045-422586.

Te k. CITROEN GSA X3 juni '81, 42.000 km, 5 versn., trekh., schuifdak, LPG *f* 10.000,– onder nieuwpr. Tel. 045-250837.

Let op! Let op! Inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Let op: FORD Capri '79 *f* 6750,-; Opel Ascona '77 *f* 4750,-; VW Golf '75 *f* 2750,-; Opel Kadett '77 *f* 4750,-; Mazda 818 '77 auom. *f* 3750,-; Ford 1600 L LPG '78 *f* 3750,-; Simca Chrysler 1307 '77 *f* 2750,-; Toyota Carina '76 *f* 2450,-; VW bus pers.v.v. '75 *f* 2450,-; Citroën Gs Pallas autom. '77 *f* 3750,-; Citroën GS '77 *f* 2750,-; Austin Allegro '77 *f* 2250,-; Datsun Cherry 120 A F II coupe '79 *f* 4950,-; Opel Kadett '74 *f* 1450,-; BMW 2002 met gas '75 *f* 2950,-; Mazda 818 '78 *f* 3750,-; Mazda 929 '77 met LPG *f* 3750,-; Citroën CX '76 *f* 2750,-; Vauxhall Chevette '76 *f* 1750,-. Inruil, financiering mogelijk. Crombacherstr. 7, Kerkrade-W. (Gracht), laatste str. links voor grens Locht.

Te k. MAZDA 818 type coupé, bwj. '77, vrpr. *f* 1950,–. Kl. Graverstr. 38, Kerkrade-West.

Te k. mooie FORD Capri GT, bwj. '76, vrpr. *f* 2850,–. Kampstr. 5, Kerkrade-West.

Hallo, hallo opgelet. Wij betalen 25 tot 2000 gld. voor uw oude AUTO. Bel. 045-411572, tevens gratis halen.

Te k. HONDA Accord '78, *f* 4750,–. Staringstr. 7, Molenberg-Heerlen.

Te k. van part. ASCONA 16 S '80, zeer mooi, Nieuwenhagerheidestr. 79, Ubach o. Worms.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Wij doen ook div. auto rep. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

FORD 1600 luxe 4-drs., '80, Ford 1600 GL met gas '79, Fiat Ritmo 65 L '80 en '81; Datsun Cherry 3-drs. '80; Talbot Horizon 5-drs. '79; Alfa Sud 1500 5-bak '80; Alfa GTV 2000 '78; Galant GXL 2000 '78; Galant GXL 2000 5-bak met gas '79; Renault R14 '78; Fiat 128 '77; Honda Accord 4-drs. '79; Allegro 1300 '79. Inruil financieren, garantie. Autobedrijf P. v. Dijk en zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 045-311729.

Te k. VRACHTAUTO voor autotransport, Ebro diesel bj. '74 *f* 2750,–. Avia tankstation, Meuzerstr. 175, Haanrade-Kerkrade, tel. 045-458239.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a.: OPEL Ascona 1.6 S, 4-drs., groen, juni '82; Kadett 1.3 S special, blauwmet., type '81; Kadett 1.2 N special, groenmet., '80; Kadett 1.2 N coupé Berlinetta, '78, brons; Kadett 1.2 N luxe, geel, '78; Kadett 1.2 N luxe, blauw, '77; Kadett 1.2 N luxe, geel, '76; Manta 1.6 N luxe, goudmet., '78; Ford Escort 1.1 Bravo luxe, rood, juni '82; Fiesta 1.1 Bravo luxe, goudmet., maart '82; Fiesta 1.1 luxe, zilver, '80; Fiesta 1.1 S, brons, '79; Granada 2.3 GL, groenmet., type, '80, automatic; BMW 316, groenmet., '82; BMW 318, zilverm., schuifd., '80; VW Golf SC, beige, '81; automatic; VW Golf MX, groenmet., '79; VW Jetta LS, zilver, 4-drs., '80; automatic; Honda Civic 1200 luxe automatic, '78. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst. Garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek. Tel. 045-215691.

Te k. OPEL Commodore GS, bwj. '73, zeer mooi, vr.pr. *f* 1750,–. Tel. 045-225975. Wilhelminastr. 85, H'broek.

NISSAN

DE STANZA. HET ORIGINEEL.

De autotechniek heeft zijn grenzen verlegd. Eigenschappen die lange tijd onverenigbaar leken, zijn in één auto samengebracht. De eerste van een nieuwe generatie. De Stanza. Het origineel.

Nissan is de maker.

De Nissan Motor Company, één der grootste autofabrikanten ter wereld. Met vestigingen van Tokio tot Tennessee. Constant vernieuwend. Koploper bij de research naar efficiency en brandstofbesparing.

Zo beschikken de ingenieurs van Nissan over alle know-how om te komen met een dergelijk totaalconcept voor de internationale automarkt. Het antwoord op de eisen die de toekomst zal stellen. De Stanza. Het origineel.

HET ORIGINEEL.
Z'N MOTOR.

Ultramoderne voorwielaandrijving. Vier cilinder-top-

Brandstofverbruik volgens ECE-norm in liters per 100 km (km op 1 liter)			
	90 km/h	120 km/h	stadsrit
1600 3-drs 4-bak	6.0 (16.7)	8.0 (12.5)	9.7 (10.3)
1800 4-drs 5-bak	6.1 (16.4)	8.0 (12.5)	9.7 (10.3)
1800 5-drs 5-bak	5.9 (16.9)	7.8 (12.8)	9.7 (10.3)

WARMBLOEDIG IN PRESTATIES. DE 1.8 LITER HEEFT EEN ACCELERATIE VAN 0-100 IN 10.7 SEC. TOPSNELHEID 170 KM/H.

techniek geeft de Stanza maximaal rendement uit normale benzine. De kracht van een sprinter. Zuinig.

HET ORIGINEEL. Z'N LIJN.

Aerodynamische vorm/functie styling. Record-lage luchtweer-

DE STANZA AERODYNAMIEK. RUITEWISSERS GEDEELTELIJK VERZONKEN IN DE MOTORKAP. BUMPERS VLOEIEND OPGENOMEN IN HET KOETSWERK. LAMPEN GEÏNTEGREERD IN DE GRILLE-LIJN. OPTIMALE HELLING VAN DE VOORRUIT.

standscoëfficiënt (Cw = 0.38).

Innovatie bij toepassing materialen. Extra gewichtsbesparing en verlenging levensduur. Resultaat is het robuuste Stanza uiterlijk. Gestroomlijnd tot in detail.

VIJF VOLWASSENEN VERVOERT DE STANZA MET GEMAK. INCLUSIEF HUN BAGAGE. IN ALLE MODELLEN O.A. GETINT GLAS EN EEN RADIO (AM/FM).

HET ORIGINEEL.
Z'N INTERIEUR.

Maximalisatie van binnenruimte. De compacte buitenmaten zijn volledig benut.

Effectieve en – door kleurstelling – ook visuele ruimte. Zo wekt de Stanza de indruk van binnen groter te zijn dan van buiten. Comfort.

HET ORIGINEEL.
Z'N VEILIGHEID.

Een prioriteitskwestie in de totale constructie. Actieve veiligheid. Door zelfcorrigerende stuurinrichting, onafhankelijk opgehangen wielen en directe aandrijving vóór. Koersvast onder alle omstandigheden. De Stanza heeft een veiligheidsstuurkolom, hoofdsteunen, overal in het interieur schok absorberende

DE BENZINETANK IS ONDER DE ACHTERBANK GEPLAATST. ZIJKANTEN EN 'KREUKELZONES' ZIJN VERSTEVIGD MET SPECIAAL STAAL. VEILIG BESCHERMEND.

materialen. Onbelemmerd uitzicht rondom.

KORTOM . . .
HET ORIGINEEL.

De Stanza, te verkrijgen in drie modellen.
De Stanza 3-deurs. Sportief.
De Stanza 4-deurs. Stijlvol.
De Stanza 5-deurs. Exclusief.

Vooruitstrevend. Eigenzinnig in temperament. Verlegt de normen voor lage verbruiks- en onderhoudskosten.
De Stanza. Een rationele keuze, een emotionele keuze . . .

Laat de toekomst z'n eisen maar stellen. Het antwoord van Nissan is er al. De Stanza. Het origineel.
Prijs v.a. **18.495,-.**

3-DEURS VANAF 18.495,–, 4-DEURS VANAF 18.995,– EN 5-DEURS VANAF 22.695,–. PRIJZEN INCL. BTW, AF LISSE. INFORMEER BIJ UW DEALER NAAR HET NISSAN PROFIJT PLAN.

NISSAN NISSAN

Beek, Automobiel- en Garagebedrijf J.F. Crutzen, Stationsstraat 115, tel. 04402-1727. **Brunssum,** Autobedrijf Astoria B.V., Rembrandtstraat 64, tel. 045-250715. **Heerlen,** Bastiaans Autobedrijf B.V., Spoorsingel 50, tel. 045-724141. **Maastricht,** Autobedrijf André Feyts B.V., Duitse Poort 15, tel. 043-14175. **Melick,** (Roermond), Garagebedrijf Geelen B.V., Groenstraat 33, tel. 04752-2021. **Sittard,** Garage Schoenmakers B.V., Geerweg 14, tel. 04490-12814. **St. Geertruid,** Autobedrijf G. Nelissen B.V., Burg. Wolfsstraat 21, tel. 04408-1201.

IN DE NIEUWE CITROËN BX WORDT EEN PROEFRIT EEN ONTDEKKINGSREIS.

... is eigenlijk altijd ... gewe... ...concessies doen. Met de komst van de nieuwe Citroën ... in een voorgoed verleden tijd.

Want alles wat een automobilistenhartje maar begeert, dat biedt de BX. Zoals een onovertroffen comfortabele wegligging dank zij het hydropneumatische veersysteem.

Perfect zittende fauteuils (rug en zitting verstelbaar). McPherson voorwielophanging voor snel bochtenwerk. Een slim en veilig dashboard, waarmee u alles kunt bedienen terwijl u uw handen aan het stuur houdt.

Buitensporige binnenmaten. Binnen de perken gebleven buitenmaten. Een felle acceleratie (van 0 tot 100 km in 11,5 sec.) en een stevige top van 176 km/h (BX 16).

Ongekende verbruikscijfers voor een auto van dit formaat en met deze prestaties: 1 op 17,8 bij 90 km/h constant.

... lige materialen, een lakversterkende ... tie van het aantal puntlassen.

En zijn vijf versies. Maak een proefrit ... wordt absoluut een ontdekkingsreis.

Wat de BX heeft, kan er is veel ... bestek kunnen vertellen. Wij heten u van ...

DE NIEUWE CITROËN BX. V.A. F 20.500,-.

AUTOMOBIELBEDRIJF NIZET BV
INDUSTRIESTRAAT 14, SITTARD

AUTOBEDRIJF VAN LEEUWEN

AUTOBEDRIJF ARETS BV

AUTOBEDRIJF FRITS OBERNDORFF
MAURITSWEG 126, STEIN

AUTOBEDRIJF SONDAGH BV
WIJNGAARDSWEG (INDUSTRIETERREIN DE KOUMEN) HEERLEN

VAN ROOSMALEN'S AUTOMOBIELBEDRIJF BV

CITROËN BX

MATINEE

... entree

DANCING „NEERBEEK"

Hedenavond:

KASTELEINSBAL

„ACCORDEONETTES"

Vrij entree.

Neerbeek, Pr. Mauritslaan 191
Tel. 04402-9290.

PEPPERMILL PEPPERMILL

Heden donderdag 17 februari

...teert WIM FRIJNS in de

PEPPERMILL

...60, Heerlen, tel. 045-417890

NOTABAL

... Quadvlieg en zijn Wurmtaler

PEPPERMILL PEPPERMILL

PEPPERMILL

...k's Tapijtstad is 't ...goedkoopst

MYAS ... Poortere, ... vaste ... voor alle ... cm Breed. ...prijs f 109,- Elders f 99,-

Dick doet 't voor 59,-

... van den Berg's tapijtstad Sittard

... m² voordeel in ... tapijt • karpetten • vinyl vloerbedekking

VAN DEN BERG

...60, Sittard
Tel. 04490 - 16520

Tapijtstad Sittard
Dr. Nolenslaan 110, Sittard
Tel. 04490 - 26658

ETOS IN AKTIE!

Etos prijst verbazend laag.

Libresse Gracile, superdun maxiverband, pak 20 stuks — 2.69 (met geld terug aktie)

Oil of Ulay, flakon 125 ml. — 5.25

Axolon Tonic, flakon 55 ml. — 5.95 (met gratis monster en agendaklip)

Colgate Bi-fluor Tandpasta — 3.95

8 x 4 Deodorant, spray, stick of roller, 4 geuren, per stuk — 2.99

Complete Care, handcrème, 2 soorten, tube 100 ml. — 4.95

Crisan Kuur-shampoo, 3 soorten, flakon 200 ml. — 4.49

Vicks Blue of Vicks adem vrij. — 1.99

Mennen Wild Moss, aftershave, flakon 175 ml. + stuk zeep, 125 gram — 12.95

Gillette GII Mesjes, pak 10 stuks — 5.25

Fa Douche-en Badschuim, flakon 500 ml. — 4.49 (met gratis spons)

Dampo, — 1.95

Natrena, vloeibaar, flakon 125 ml. of **Natrena,** doos, 600 stuks — 4.95

Kleenex Papieren Zakdoekjes, pak 24 x 10 stuks — 3.98

- **Kerkrade,** Niersprinkstraat 2^a.
- **Maastricht,** Schamerweg 112, Grote Staat 49.
- **Sittard,** Winkelcentrum Den Tempel.
- **Heerlen,** de Bongerd 4

ETOS
De Prijsverbazende Gezinsdrogist

Akties zijn geldig t/m za. 26 febr. a.s. ...



Stap op onze nieuwe roltrappen en profiteer meteen van deze feestelijke aanbiedingen

verkrijgbaar in Geleen

DAMESKONFEKTIE

3-DELIG PAKJE
Maten ... 209.-
VOORDEELPRIJS

ZUIVER WOLLEN JERSEY BLAZER
... In de kleuren ... 40 t/m 52. Normale ...
VOORDEELPRIJS

ROK
... In diverse ... Normale verkoopprijs 89.-
VOORDEELPRIJS

DAMESPANTALON
... beige en bleu. Maten ... 89.-
VOORDEELPRIJS

DAMESPULLOVER
... lange mouwen en ... wit en geel. Maten ... Normale verkoopprijs 45.-
VOORDEELPRIJS

HERENKONFEKTIE

HERENPANTALONS
... diverse kwaliteiten. Normale verkoopprijs ... 109.-
VOORDEELPRIJS

HERENOVERHEMDEN
... sports-shirts en sportieve ... 54.90 - 49.90
VOORDEELPRIJS

KINDERKONFEKTIE

"LOCKER" KATOENEN PANTALONS
... maten 98 t/m 176. Normale verkoopprijs vanaf ...
VOORDEELPRIJS vanaf

BADSTOF SWEATERS
Met diverse ... t/m 176. Normale verkoopprijs ...
VOORDEELPRIJS vanaf

PARFUMERIE

SECUMED TANDPASTA
... verkoopprijs 3.25
VOORDEELPRIJS

WELLA HAARLAK
Normale verkoopprijs ... VOORDEELPRIJS

CRISAN SHAMPOO
Normale verkoopprijs ... VOORDEELPRIJS

VLOEIBARE ZEEP
In handige ... Normale verkoopprijs 9.95
VOORDEELPRIJS

MOANA
... verkoopprijs 13.95
VOORDEELPRIJS

DAMESSTOFFEN

COUPONS Van dubbelgeluste badstof, 150 cm br. Normale verkoopprijs 19.-
VOORDEELPRIJS p. mtr.

PRÉNATAL

DRAAGZITJE
In marine en bordo. Normale verkoopprijs 39.95
VOORDEELPRIJS

ONDERGOED

"BON GIORNO" DAMESSLIPS
Diverse modellen en kleuren. Normale verkoopprijs 3.95 en 4.50 VOORDEELPRIJS 4 voor

"BON GIORNO" HERENSLIPS
Diverse modellen en kleuren. Normale verkoopprijs 7.95 en 8.50 VOORDEELPRIJS 2 voor

HUISHOUDTEXTIEL

BADDOEK (bekend nederlands merk), 55 x 90 cm. 1ste keus moderne streep in 3 kleurstellingen. Normale verkoopprijs 9.95
VOORDEELPRIJS

KOUSEN

"KUNERT" PANTY 20 den.
Glad en zijdig, in 5 modekleuren, maten 38 t/m 46. Normale verkoopprijs 4.95
VOORDEELPRIJS 2 paar

"FALKE HERENANKLET
80% Wol, in verschillende kleuren, maten 10 t/m 12½. Normale verkoopprijs 10.95
VOORDEELPRIJS

SCHRIJFWAREN

LUXE HENZO FOTO-ALBUM
Formaat 30 x 28 cm, inhoud 72 blz., kompleet met 25 passe partouts. Normale verkoopprijs 46.50
VOORDEELPRIJS

SPEELGOED

1000 STUKJES PUZZLE
Formaat 49 x 69 cm, diverse motieven.
VOORDEELPRIJS

BASSIE EN ADRIAAN
Kinderpuzzle 99 stukjes, formaat 30 x 22.
VOORDEELPRIJS

VAKANTIE-KOFFER
Met 50 speelmogelijkheden. VOORDEELPRIJS

LEDERWAREN

DAMES STADSTASSEN
In diverse kleuren en modellen. Normale verkoopprijs 59.- VOORDEELPRIJS

SPORT

HOGE BASKETBALSCHOENEN
In leder. Normale verkoopprijs 59.-
VOORDEELPRIJS

TUINMEUBELEN

KURZ "TRIUMPF", EEN WEERBESTENDIGE, VERSTELBARE TUINSTOEL
Aluminium frame met kunststoflaag, kunststof zitting en rug. In de kleur wit of beige. Normale verkoopprijs 129.-
VOORDEELPRIJS

WONINGINRICHTING

VELOURS DOREE OVERGORDIJNEN
1ste Keus, 100% katoen, 120 cm breed, in 6 verschillende kleuren. Normale verkoopprijs 39.50 VOORDEELPRIJS p. mtr.

HATEMA HASSAN TAPIJT
2 Kleuren, wollen berber, 400 cm breed. Normale verkoopprijs 179.- VOORDEELPRIJS
(gratis gelegd) Zelflegpremie 15,- p. str. mtr.

VREDESTEIN POLYETHER MATRAS
S.G. 45, 2 x doorstikt. Schapenwollen afdekking. ± 17 cm dik.

Afmeting 80 x 190 Normaal 239.- VOORDEELPRIJS

Afmeting 90 x 200 Normaal 289.- VOORDEELPRIJS

Afmeting 130 x 190 Normaal 389.- VOORDEELPRIJS

Afmeting 140 x 200 Normaal 439.- VOORDEELPRIJS

Schunck voordeel

promenade heerlen

ŁT LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



rapje

In Den Haag houden ze van pjes. Tot nu toe twijfelden daar een beetje aan, maar weten we het heel zeker. Heel mburg wacht op de beslissing n de Kroon omtrent de verre aanleg van de SW-26, al m jaar worden ér bezwaarkriften geschreven, procedu uitgedokterd, hoorzittingen gewoond, krijgen politici rtaanvallen, ingenieurs krijn grijze haren, staatsraden aken zich boos tijdens zittinn, Kerkradenaren vrezen dat een schuilkelder in de tuin ijgen, paters in Rolduc strekn hun handen biddend ten hel en wat doet Den Haag? Den ag stuurt de beslissing van Kroon doodleuk op de donrdag vóór carnaval naar mburg. Leuk grapje!

ier

We weten dat er mensen zijn e het woord bier niet meer nnen horen, laat staan lezen, aar we moeten het er toch nog en over hebben. U weet waarhijnlijk nog wel dat we U voor rnaval vroegen of U er enig ee van had hoeveel glazen er er gedronken zouden worn in de stadsschouwburg te erlen tijdens de carnavalsgen. Er was een wedstrijdje n verbonden, dat echter door mand werd gewonnen. De ge inzending de we binnengen vermeldde 19.100 glazen r, maar dat was toch niet ht genoeg bij de 50.629 die er rkelijk werden getapt om in nmerking te komen voor een nodiging aanwezig te zijn het haringhappen van het ouwburgpersoneel dat gisten plaatsvond.

Varm(1)

Nu dank zij een stevige ordooster het kwik eindelijk flink onder het nulpunt is geald is het een heerlijk gevoel thuis te komen waar de kael brandt, waar het warm is waar je je verkleumde ledeten even kunt opwarmen. ar het is natuurlijk ook fijn overdag te kunnen werken een gebouw, dat aangenaam rwarmd is. Maar warmte st geld, veel geld, zeker na al e verhogingen van de laatste ren.

Varm(2)

Niet alleen gewone burgers talen zich blauw aan verwarng, ook voor een gemeentelijoverheid zijn de stookkosten nzienlijk. Wat dacht u bijorbeeld dat een gemeente als erlen moet uitgeven om al ar 1500 ambtenaren een lekre warme arbeidsplaats te zorgen? Wij hebben het aan hand van de begroting voor 83 eens voor u uitgezocht en n tot de conclusie gekomen, t Heerlen in 1983 niet minder n een half miljoen gulden uiteft aanm kosten voor verwarng van gemeentelijke gebouwn.

Varm(3)

Grote slokop daarbij is het dhuis, dat met zijn verourde verwarmingsinstallatie slechte isolatie een ware ergievreter is. 132.000 gulden n nodig om de zaak hier beaglijk (en vaak veel te warm) stoken. Het politiebureau in erlen is met 121.000 gulden et veel zuiniger, maar het th niet klein uitgevallen adskantoor aan de Promenaheeft maar 71.500 gulden nog.

at zou het overigens kosten om e ambtenaren van gemeentege een trui te verstrekken en thermostaat dan drie graadlager te zetten?

orto

Nog een cijfertje uit het huisudboekje van de gemeente erlen, dat te denken geeft. st u dat er per jaar aan porosten niet minder dan .300 gulden door de franermachines van de gemeente erlen gaan. Een goeie klant n onze oude en vertrouwde nte Post dus.

Gemeente Heerlen bezuinigt 11,5 miljoen, maar:

Burgers Heerlen merken nog niets van tekorten

Van onze verslaggever

HEERLEN – De meeste burgers van Heerlen zullen voorlopig nog niet aan den lijve ondervinden, dat het gemeentebestuur gedwongen is op zeer drastische manier te bezuinigen om de inkomsten en uitgaven in het gemeentelijk huishoudboekje in evenwicht te houden. Bezuinigingen, die in totaal 11,5 miljoen gulden moeten gaan opbrengen. Ruimschoots de helft van de 11,5 miljoen is al gevonden in de bezuinigingsoperatie 1982, die ruim vijf miljoen gulden heeft opgebracht. Voor de begroting 1983 zal nog een tweede bezuinigingsoperatie worden uitgevoerd, die 3,3 miljoen gulden moet opbrengen. Uit de reserves van de gemeente zal verder 2,4 miljoen gulden moeten worden geput teneinde de begroting voor 1983 rond te krijgen.

De inwoners van Heerlen merken van die bezuinigingsoperaties in eerste instantie weinig. De subsidies aan instellingen en verenigingen blijven nog op het peil van de voorgaande jaren gehandhaafd. Dit geldt uiteraard niet voor de verenigingen en instellingen die rijkssubsidies krijgen, waarvoor het gemeentebestuur alleen maar doorgeefluik is. En ook de gemeentelijke belastingen zullen niet drastisch worden verhoogd.

Arbeidsplaatsen

De 11,5 miljoen die de gemeente Heerlen minder kan gaan uitgeven worden voornamelijk gevonden door binnen het gemeentelijk apparaat naar besparingen te zoeken. Een veertigtal arbeidsplaatsen, die in het oorspronkelijke organisatieschema van de gemeente Heerlen zat opgenomen, zullen niet worden vervuld. Daarnaast zullen enkele arbeidsplaatsen bezet worden door tijdelijke arbeidskrachten totdat bezien is in hoeverre definitieve opvulling werkelijk nodig is.

Dat betekent niet dat er bij de gemeente Heerlen mensen ontslagen zullen worden. Burgemeester J.Reijnen: „Het is zelfs zo dat de nieuwe gemeente Heerlen iets meer personeel in dienst heeft dan de oude gemeenten Heerlen en Hoensbroek samen. Onze belofte is steeds geweest, dat er niemand ontslagen zou worden en die belofte hebben we ingelost. We zullen alleen niet alle arbeidsplaatsen invullen die in het nieuwe organisatieplan voorzien waren".

Kortingen

De reeks van maatregelen die door het Rijk zijn afgekondigd, waaronder drastische kortingen op de uitkeringen uit het gemeentefonds, zijn volgens burgemeester Reijnen de voornaamste oorzaak van de tekorten, die nu op de begroting zijn ontstaan en die tot ingrijpende bezuinigingen zullen leiden. Een gemeente als Heerlen is slechts voor iets meer dan 10 % afhankelijk van inkomsten uit eigen belastingen en heffingen en moet voor de resterende 90 % hebben van rijksbijdragen. Korting daarop stelt de gemeenten voor groote problemen om hun financiën in evenwicht te houden.

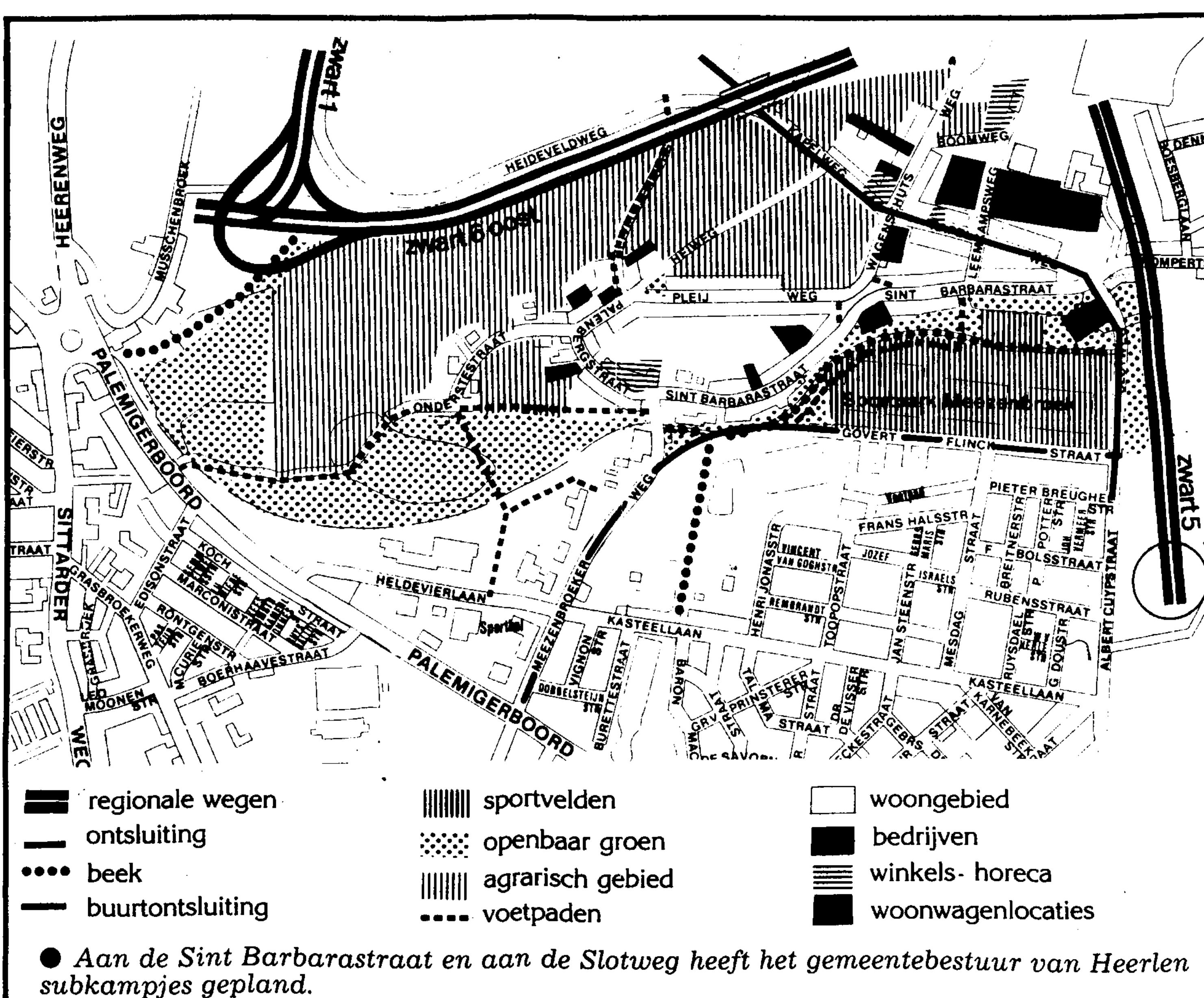
Een belangrijke aanslag op het gemeentelijk huishoudgeld is bijvoorbeeld de 10 %, die iedere gemeente zelf moet betalen van de uitkeringen die worden gedaan via de bijstand en RWW-uitkeringen die worden gedaan. De verslechterende situatie op de arbeidsmarkt scheelt de gemeente Heerlen veel geld. In totaal zal Heerlen in 1983 als aandeel in deze uitkeringen ruim 9,7 miljoen uit eigen zak moeten bijbetalen. Dat is een stijging met maar liefst 1,8 miljoen gulden ten opzichte van 1982.

De Heerlense gemeenteraad heeft deze week de beschikking gekregen over de gemeentelijke begroting 1983, die op 25 en 26 april in openbare vergaderingen zal worden behandeld.



IJzige versiering

BRUNSSUM – Wat zon overdag met temperaturen rond het vriespunt gevolgd door lichte vorst 's nachts is ideaal weer voor de vorming van ijspegels. Het dak van de schaapskooi op de Brunssummerheide kreeg daardoor deze feëriek aanblik. Fotograaf DRIES LINSSEN had oog voor deze ijzige dakversiering.



● *Aan de Sint Barbarastraat en aan de Slotweg heeft het gemeentebestuur van Heerlen subkampjes gepland.*

PALEMIG VREEST OVERDAAD AAN WOONWAGENS

HEERLEN – De voorgenomen vestiging van twee kleine woonwagencentra in de wijk Palemig in Heerlen blijkt daar bij de 600 bewoners van die wijk grote beroering te hebben veroorzaakt. Dat bleek gisteravond in de vergadering van de commissie Ruimtelijke Ordening van de raad Heerlen, waar wijkraadlid Jan Meullebruck een pleidooi hield om het gemeentebestuur te overtuigen die plannen te wijzigen.

Meullebruck wees erop dat een relatief kleine gemeenschap als Palemig te weinig voorzieningen heeft om de in de structuurplannen toebedeelde woonwagengezinnen op te vangen. Hij wees er ook op, dat de spreiding van woonwagens over het grondgebied van Heerlen niet eerlijk is gepland. „Heerlen-Noord heeft in de spreidingsplannen 52 woonwagens toebedeeld gekregen, terwijl wijken als Welten, Douve Weien, Aarveld, Heezerveld, Bekkerveld en Heerlerbaan geen subkampen krijgen. Twee centra in Palemig is teveel en de stabiliteit van opbouw van de bevolking komt erdoor in gevaar", betoogde Meullenbruck.

Afgesproken werd dat de wijkraad een gesprek zal hebben met de wethouders Savelsbergh, Bos en Andriesma en dat vooraf niets in Palemig zal gebeuren.

Toekomst Petrusschool Chèvremont onzeker

KERKRADE – Na dinsdag 1 maart weet het schoolbestuur van de St. Petrusschool in Chèvremont misschien al of er alsnog nieuwbouw wordt gepleegd of dat samenvoeging met andere basisscholen in de omgeving een feit is. Op die dag vindt namelijk een gesprek plaats met het gemeentebestuur van Kerkrade. Zonder medewerking van de gemeente kan het schoolbestuur nieuwbouw wel vergeten.

Het huidige schoolgebouw is 65 jaar oud en ligt achter het braakliggende terrein aan de St. Pieterstraat, waar vroeger de oude St. Petruskerk stond. In 1972 werd de school al afgekeurd en het schoolbestuur vindt het onverantwoord nog jaren deze onbevredigende situatie te handhaven. Daarom dringt men aan op een snelle oplossing.

Het bouwen van een nieuwe school moet voldoen aan een aantal criteria en de medewerking van de gemeente is een 'must'. De Petrusschool kampt echter met het probleem dat in de onmiddellijke nabijheid lokalen van andere basisscholen leeg liggen. Het schoolbestuur heeft contact gehad met het ministerie van Onderwijs en een overlevingskans is zeker aanwezig. Uit prognoses van de gemeente Kerkrade zullen in 1995 minimaal 150 leerlingen de St. Petrusschool bezoeken. Momenteel bestaat de school uit vijf klassen voor het lager onderwijs en twee kleuterklassen.

„De komende vijftien jaar hebben wij voldoende leerlingen," zegt de heer L. Goertz, voorzitter van het schoolbestuur. „We zullen ons dan ook tot het uiterste verzetten en vechten voor nieuwbouw. Samenvoeging met andere scholen betekent automatisch het ontslag voor enkele leerkrachten." Een eventuele nieuwe school wordt gebouwd in het plan Holzkuil waar de gemeente 252 woningen wil gaan realiseren. Aanvankelijk werden er bezwaren ingediend tegen het bestemmingsplan Holzkuil, maar in november vorig jaar heeft de Kroon de beroepen verworpen. Voor het schoolbestuur reden genoeg om de plannen voor een nieuwe school in dit gebied weer bij de gemeente aan te kaarten. De nieuwbouw wordt een zesklassige basisschool.

Groot geldbedrag ontvreemd

HEERLEN – Maandag tussen twee uur 's middags en half twaalf 's avonds is er ingebroken in een woning aan de Barbarastraat in Heerlen, waarbij men zich de toegang verschafte door verbreking van een raam aan de achterzijde. Ontvreemd werd een lederen cosmetica-case, met daarin een geldbedrag van 27.000 gulden. De eigenaar had dat geld in huis vanwege een af te sluiten transactie.

Man dreigde met 'n riek

KERKRADE – Op het Dumontplein in Bleijerheide heeft de politie van Kerkrade dinsdagavond rond tien uur de 50-jarige S.W. uit Kerkrade aangehouden omdat deze in een café de telefoon had vernield en de caféhouder met een riek bedreigde. De man had te veel gedronken. Na ontnuchtering en het opmaken van een proces-verbaal werd hij in de loop van woensdag weer vrijgelaten.

Inbraak in drukkerij

KERKRADE – Maandagnacht is ingebroken in een drukkerij aan de Kloosterraderstraat in Kerkrade. Voor 2.500 gulden aan gereedschappen en kantoorartikelen werden meegenomen.

Bij een inbraak in een woning aan de Schleidenstraat werden een videorecorder, zes videobanden, platenspeler en een spaarpot gestolen.

Van dinsdag op woensdag

Drankenzaak kreeg vier keer bezoek

HEERLEN – In de nacht van dinsdag op woensdag is niet één, maar wel vier maal ingebroken in een drankenhandel aan de Geleenstraat in Heerlen.

Om ongeveer half een kwam de eerste melding van inbraak binnen bij de politie, waarbij meteen werd meegedeeld, dat de inbrekers reeds de tweede keer terug waren om drank te halen. Toen de recherche in de buurt van de zaak wachtte op de eigenaar om maatregelen te kunnen nemen, kwamen weer twee knapen die snel een greep deden en de bene namen. Een hunner kon worden achterhaald.

Wat later werd nogmaals gemeld, dat dezelfde etalageruit was gekraakt. Ook in dat geval hadden twee knapen elk twee flessen drank gestolen. Na een ingesteld onderzoek werden zij ingerekend met de drank in hun bezit. Tegen het drietal is proces-verbaal opgemaakt.

In Heerlen kraaide twee keer rode haan

HEERLEN – De afgelopen nacht rond twintig voor vier werd brand gemeld in een woning aan de Nachtegaalstraat in Heerlen. Terwijl de bewoners, een vrouw, man en kind zich in de slaapkamers bevonden, brak gelijkvloers brand uit, vermoedelijk in de gang nabij de voordeur. Het vuur veroorzaakte kortsluiting waardoor de deurbel in werking trad. Dit alarmeerde de bewoners, die toen echter niet meer naar beneden konden, omdat het vuur daar flink om zich heen had gegrepen.

De brandweer was het vuur echter snel meester en er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. De schade wordt geschat op 40.000 gulden. Brandstichting wordt niet uitgesloten.

Een uur na de eerste melding, brak brand uit in een bar aan de Kempkensweg. Daar was brand ontstaan achter de bar, vermoedelijk ten gevolge van een niet geheel gedoofde sigarettepeuk. Er ontstond schade aan het interieur, die door de verzekering wordt gedekt.

2,6 miljoen gulden voor Heerlen geraamd

Parkeermeters worden melkkoe van gemeente

HEERLEN – Niet alleen landelijk is de automobilist en zijn voertuig voor de overheid een bron van inkomsten waarop steeds opnieuw een beroep wordt gedaan, ook de gemeentelijke overheid heeft de auto als melkkoetje gevonden.

De gemeente Heerlen bijvoorbeeld heeft voor 1983 een verhoging van de parkeergelden geraamd van maar liefst 80%. Werden de inkomsten uit parkeermeters, -garages en -terreinen nog geraamd op 1,2 miljoen gulden, voor 1983 staan de inkomsten hieruit voor ruim 2,6 miljoen gulden op de gemeentelijke begroting.

Een flink deel van de verhogingen wordt bereikt doordat vorig jaar de parkeertarieven zijn verhoogd, maar het gemeentebestuur verwacht dat een niet onaanzienlijk deel van de extra inkomsten bereikt kan worden doordat er meer parkeercontroleurs worden aangesteld.

„Het is niet de bedoeling dat de gemeente meer gaat verdienen. Maar een betere controle heeft een betere doorstroming tot gevolg. Vooral in het centrum van Heerlen is dat nodig en zal strenger moeten worden opgetreden", vindt wethouder J.Verheugen, die de portefeuille financiën beheert.

Uiteraard is de opbrengst uit parkeergelden niet alleen maar pure winst voor de gemeente. Er staan ook kosten tegenover. Zoals een post van 430.000 gulden aan salarissen voor parkeercontroleurs en 460.000 gulden aan onderhoudskosten van parkeerplaatsen.

De gemeente krijgt niet de opbrengsten van parkeerbonnetjes, die worden geschreven. Dat geld gaat naar de minister van justitie. Aan transacties raamt Heerlen dit jaar een bedrag van 505.000 gulden. En ook dat is aanzienlijk meer dan vorig jaar werd geraamd, want toen rekende men op 350.000 gulden.

Proficiat

OPA LUBBERS

met uw 60e verjaardag

„Maureen"

Diversen

PROFICIAT bruidspaar Vogel-Berkhout. Van Ada, Kees, Arie, Aleberty, Dick, Gitta, Kees, Tina, Eep, Dick, Diety, Dick, Mardy, Diet, Wim, Marjon, Helgam, Wieke, Suzanne, Jetty, Peter, Elizam, Tineke, Ruk, Judith, Beppie, Tildo, Liesbeth, Onno, Diewerke, Jan, Mieke, Mark, Ben, Margite, Ronald, Ivo.

80 — 80

Op zaterdag 19 februari hoopt onze moeder en oma

M.A. QUAEDVLIEG-PIJLS

haar tachtigste verjaardag te vieren.

Uit dankbaarheid zal een plechtige h.mis worden opgedragen om 15.30 uur in de Fatima-kerk te Brunssum.

Gelegenheid tot feliciteren van 18.30 tot 19.30 uur in de Kepper te Brunssum.

Haar dankbare kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen.

80 — Dorpstraat 16c Brunssum — 80

---

†

Na een goed en werkzaam leven dat getekend werd door liefde, eenvoud en hulpvaardigheid, is heden plotseling op 62-jarige leeftijd van ons heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Sjeng Steenbakkers

echtgenoot van

Apolonia Paantjens

Geleen: A.C. Steenbakkers-Paantjens
Geleen: Ton Steenbakkers
Marion Steenbakkers-Tegelbeckers
Maurice
Geleen: Jos Steenbakkers
Margareth Steenbakkers-De Bruin
Sonja
Geleen: Wilma Jaspers-Steenbakkers
Mart Jaspers
Patricia
Familie Steenbakkers
Familie Paantjens

6163 GG Geleen, 16 februari 1983
Volderenstraat 54.

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 19 februari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel-Geleen, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats te Lindenheuvel.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren. Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 18 februari om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het r.k. ziekenhuis te Sittard, alwaar gelegenheid tot bezoek van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met verslagenheid geven wij kennis van het overlijden van ons bestuurslid en vriend

Sjeng Steenbakkers

Zijn inzet en vriendschap zullen steeds in onze herinnering blijven voortleven.

Bestuur en leden
Supportersclub Wilskracht
Bestuur, jeugdbestuur en leden
RKSV Lindenheuvel

Lindenheuvel, 16 februari 1983

Wat de toekomst brengen moge,
mij geleidt des Heren hand;
moedig sla ik dus de ogen
naar het onbekende land.
Leer mij volgen zonder vragen;
Vader, wat Gij doet is goed!
Leer mij slechts het heden dragen
met een rustig, kalme moed!

Dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, berichten wij U, dat God de Almachtige heden tot Zich genomen heeft, onze vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer en oom

Jan Huntelerslag

weduwnaar van

Jetta van Didden

in de ouderdom van 91 jaar.

Drachten: Anneke en Hinke
Stein: Theo
Urmond: Elisabeth en Hendrik
Urmond: Simon en Maria
Stein: Willem en Carola
Stein: Jos en Maria
Klein- en achterkleinkinderen

6171 BS Stein, 16 februari 1983
Moutheuvelerkerkweg 21.

De teraardebestelling zal plaatsvinden op zaterdag 19 februari a.s. om 14.00 uur op de Ned. Hervormde begraafplaats te Urmond.

Aansluitend wordt de gedachtenisdienst gehouden in de Ned. Hervormde Kerk aldaar, geleid door de weleerwaarde heer drs. J. Roell, Hervormde Gemeente Beek en Urmond/Geleen-West.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30-19.00 uur.

---

†

Met grote droefheid geven wij kennis, dat op woensdag, midden in de Verpleegkliniek „Schuttershof" te Brunssum, op de leeftijd van 91 jaar, mijn lieve en zorgzame moeder, onze schoonzuster, tante en nicht

Margaretha Plum

weduwe van

Frederik Wilhelm Hinskens

Wij bevelen haar in Uw gebed aan.

Nieuwenhagen: Mej. Leni Hinskens
Familie Plum
Familie Hinskens

6371 CH Nieuwenhagen, 14 februari 1983
Schachtstraat 1

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 19 februari a.s. om 11.00 uur, in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide.

Bijeenkomst in de kerk; geen condoleren.

Tevens wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 18 februari om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar dat wij hem zolang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, geven wij kennis, dat heden op 16 februari 1983 in de leeftijd van 88 jaar plotseling van ons is heengegaan, onze lieve vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Frans Lodewijk Wiertz

Drager van Eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau in Goud
Erelid van de Bond van Mijntechnici in Limburg

weduwnaar van

Elisabeth Hanneman

Wij bevelen zijn ziel in Uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Kerkrade-West: P.L. Wiertz
E. Wiertz-Langohr
kinderen en kleinkinderen
Schaesberg: M. Wiertz
E. Wiertz-Wullems
Familie Wiertz
Familie Hanneman

Kerkrade-West, 16 februari 1983
Corr.adres: Heiveldstraat 38, 6466 AK Kerkrade

De plechtige Eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 19 februari a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van Maria Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen.

Daar wij overtuigd zijn van Uw medeleven, is er geen condoleren.

Vader wordt bijzonder herdacht in de Eucharistieviering op vrijdag 18 februari om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheide-kliniek te Chevremont.

Bezoekuren dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Lily Horsch

echtgenote van

Jo van den Oever

Zij overleed op de leeftijd van bijna 73 jaar, in het „de Weverziekenhuis" te Heerlen, en voorzien te zijn van het H. Sacrament der zieken.

Wij bevelen haar in Uw gebed aan.

Schaesberg: J. van den Oever
Parijs: Gerda Lascombes-van den Oever
Christian Lascombes
Sophie
Schaesberg: Marga van den Oever
Schaesberg: Marie-Louise van ... van den Oever
...

6371 ... 16 februari 1983
Keizerstraat 61

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 19 februari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg, waarna begrafenis op het Dekenale kerkhof aan de Hoofdstraat.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 18 februari om 19.00 uur, in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de Rouwkapel van het „de Weverziekenhuis" te Heerlen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd om het afscheid, doch dankbaar dat wij haar zolang in ons midden mochten hebben, delen wij u mede dat heden is overleden, op de leeftijd van 93 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

Pauline Ernestine Geisler

weduwe van

Willem Tempelman

Voerendaal: Albert Tempelman
Lies Tempelman-Greten
Voerendaal: Paul Tempelman
Diny Tempelman-Smeets,
kinderen en kleinkinderen
Klimmen: Gerrit Tempelman
Annie Tempelman-Marx,
kinderen en kleinkinderen

Voerendaal, 16 februari 1983.
Corr.adres: Mulleveld 68 Voerendaal.

De rouwdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 19 februari a.s. om 12.30 uur in de kerk van de H. Laurentius te Voerendaal.

Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging Voerendaal aan de Looierstraat aldaar. Bezoek van 18.00-19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Heden nam de Here tot Zich Zijn kind, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Roelofina Henderica Zandbergen

echtgenote van

Jacob Johannes Verkerke

in de leeftijd van 54 jaar.

Heerlen: J.J. Verkerke
Heerlen: Anke
Nuth: Albert en Kitty
Heerlen: Enrico
Heerlen: Harold
Familie Zandbergen
Familie Verkerke

6415 EN Heerlen, 15 februari 1983
van Oldenbarneveldtstraat 11

De rouwdienst, voorgegaan door ds. H. Gilhuis, en de crematieplechtigheid zullen gehouden worden op vrijdag 18 februari a.s. om 15.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in het crematorium, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar dat wij moeder zolang in ons midden mochten hebben, is heden, na een met geduld gedragen lijden, op de leeftijd van 85 jaar, toch nog onverwacht, maar zacht en kalm van ons heengegaan. Na een leven in eenvoud, eerlijkheid, werkzaam en liefdevol voor het gezin, mijn lieve en goede vrouw, onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Hubertine Eussen

echtgenote van

Jozef Winthagen

Ransdaal: J.J. Winthagen
Voerendaal: Mia en Sjef Heijnen-Winthagen
Ransdaal: Bertien en Sjef Laeven-Winthagen
Ransdaal: Hub en Mia Winthagen-Dautzenberg
Schin op Geul: Harie en Carla Winthagen-Maessen
Locht: Rika en Leo Urlings-Winthagen
St.-Geertruid: Annie en Pierre Habets-Winthagen
Ransdaal: Sjef en Annie Winthagen-Bock
Bemelen: Jeanny en Eduard Huntjens-Winthagen
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Eussen
Familie Winthagen

6311 AX Ransdaal, 14 februari 1983
Ransdalerstraat 95

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 19 februari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Ransdaal.

Samenkomst in de kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdag zal er mede tot intentie van de dierbare overledene om 19.00 uur een avondmis worden opgedragen.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging „Voerendaal" aan de Looierstraat aldaar. Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Tevreden is ontslapen

Maria Joanna Helena Dezaire

echtgenote van

Hendrik Jozef Prickartz

Ze stierf na ontvangst van het sacrament der zieken op 80-jarige leeftijd op 14 februari 1983 te Meerssen.

Meerssen: H.J. Prickartz
Valkenburg: M.A.K.J. Waber-Prickartz
M.C.H. Waber
Bilthoven: J.M.P.H. Haarsma-Prickartz
J.F.S. Haarsma
Anouk
Maud
Lemiers: J.P.H.T. Prickartz
M.A.E. Prickartz-Nales
Jaap
Robbie

De eucharistieviering en begrafenis hebben in alle stilte plaatsgevonden.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan Dols

echtgenoot van

Paula Kamps

* 9-1-1907 † 15-2-1983

Munstergeleen: P. Dols-Kamps
Maastricht: Mieke en George
Puth-Schinnen: Toos Huvenaars-Dols
Gerard Huvenaars
Micha
Familie Dols
Familie Kamps

6151 ED Munstergeleen, 15 februari 1983
Haagstraat 32

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben zaterdag 19 februari a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Vrijdag a.s. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Vrij onverwacht hebben wij heden afscheid moeten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Anna Francisca Hendrix

weduwe van

Hubert Joseph Eggen

Zij overleed, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, in de ouderdom van 77 jaar, in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

De diepbedroefde familie:
Ubach over Worms: H.P. Hilger-Eggen
G.J. Hilger
Ubach over Worms: J.H. Eggen
B. Eggen-Vliegen
kinderen en kleinkinderen
Familie Hendrix
Familie Eggen

6381 CE Ubach over Worms, 16 februari 1983
Brunssummerweg 91

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, vindt plaats op zaterdag 19 februari om 10.30 uur in de H. Bernadettekerk te Abdissenbosch.

Samenkomst in de kerk; geen condoléance.

Vrijdagavond wordt de overledene bijzonder herdacht in een gebedsdienst om 19.00 uur in genoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente van het De Weverziekenhuis, bezoektijd dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van ons erelid

Zef Nijsten

Bestuur en leden
fluit- en tamboerkorps Prinses Margriet
Hoensbroek

Diversen

Zaterdag 19 februari BRM MELMARKT van 10-17 uur, Benzenraderweg 44a, Heerlen, voorheen Baby Discount.

SCHAATSEN slijpen ... modernste ... holzerheide, ...

Met ontsteltenis namen wij kennis van het plotseling overlijden van onze voortreffelijke Collega en vriend

J. Roelfsema

longarts

De crematie zal in intieme kring plaatsvinden.

A.C. Appelman
L. Oppelaar
K. Backer

16 februari 1983
Volderstraat 193, Meerssen

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze vriend

Piet Hollanders

Kegelclub
De Invalled

Enige en algemene kennisgeving

Bedroefd om haar heengaan, maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het overlijden in de leeftijd van 64 jaar, van onze moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Maria van der Wal-Rijlaarsdam

Uit aller naam:
Kinderen
kleinkinderen
en achterkleinkinderen

Hoensbroek, 15 februari 1983
Correspondentieadres: Huize v. der Kroonstraat 44

De crematie zal plaatsvinden op vrijdag 18 februari a.s. om 10.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg.

Bijeenkomst in voornoemd crematorium om 10.15 uur.

In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ondervonden tijdens haar ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma

Maria Cecilia Barbara Meijs-Franken

willen wij u langs deze weg hartelijk danken voor de h.h. missen, bloemen en condoleances, alsook voor uw aanwezig zijn bij de uitvaart naar haar laatste rustplaats.

Kinderen en kleinkinderen

Nieuwenhagen, februari 1983

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 19 februari a.s. om 19.00 uur in de kerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

---

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij U mede dat heden na een kortstondige ziekte, voorzien van de H. Sacramenten der zieken op de leeftijd van 76 jaren van ons is heengegaan, mijn lieve echtgenoot, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

de heer

Peter Straeten

echtgenoot van

Hermine Ortmans

Wij bevelen de ziel van de overledene in Uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Vaals: Mevr. Hermine Straeten-Ortmans
Vaals: Julien Straeten
Tiny Straeten-Gehlen
Danielle, Chantal, Anouk, Luc
Aken: Germaine Schumacher-Straeten
Helmut Schumacher
Fam. Straeten
Fam. Ortmans

6291 CK Vaals, 15 feb. 1983
Bosstraat 46

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 19 feb. a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Paulus te Vaals.

Bijeenkomst in de kerk om 10.55 uur.

Overtuigd van Uw medeleven liever geen condoléance.

Vrijdagavond om 19.00 uur zal een H. Mis voor zijn zielerust worden opgedragen in de parochiekerk.

Zij die geen kennisgeving ontvingen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Met droefheid geven wij kennis dat op 14 februari 1983 van ons is heengegaan mijn lieve vrouw, onze dierbare schoonzus en tante

Jeanne Rose-Mertens

echtgenote van

Willy Rose

F.W. Rose
Familie Mertens
Familie Rose

16 februari 1983
Benzenraderweg 8, 6411 ED Heerlen

Ingevolge de wens van de overledene hebben de uitvaartmis en de crematie in stilte plaatsgevonden.

---

†

In de gezegende leeftijd van 93 jaar overleed onze dierbare moeder en lieve oma

Gordina Janssen-v.d. Heuvel

Voor haar vele maatschappelijke verdiensten werd zij onderscheiden met de gouden eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau.

Eygelshoven: A.G. Janssen
Carl Janssen-Meyers
Gabrielle-Peter

6471 BL Eygelshoven
Kerkraderstraat 24

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 19 februari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius, Eindhovenseweg te Vaals.

Een jaar geleden hebben wij afscheid moeten nemen van mijn dierbare echtgenoot, vader en

Jeng Hameleers

De plechtige eerste jaardienst, welke zal plaatsvinden op zondag 20 februari a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Vincentius te Rumpen-Brunssum.

Mevr. Hameleers
kinderen en kleinkinderen

Dorpstraat 18,
Brunssum

OVERLEDEN

† Josephine Janssen, echtgenote van Willem Huls, oud 70 jaar, 6245 GR Eijsden, St.-Martinusstraat 36. De uitvaartdienst vindt plaats morgen, vrijdag 18 febr. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Oost-Maarland.

† Fieneke Dassen, weduwe van Albertus Wer..., oud 71 jaar, 6217 ES Maastricht, Rhapsodie... Corr.adres: Past. Rohsstraat 5, 6262 ... De uitvaartdienst vindt plaats morgen ... 19 februari om 11.30 uur in de parochiekerk van St.-Christoffel te Cabeng-Maastricht.

Staatsloterij
1ste trekking

721e Staatsloterij, 1ste trekking 16 februari 1983

... februari 1983
Eerste trekking
721e staatsloterij

Prijzen van
25.000 zijn gevallen op alle nummers:
10.000 zijn gevallen op alle nummers:
2.000 zijn gevallen op alle nummers:

... en prijzen van
1.000 op alle nummers eindigende op:
... op alle nummers eindigende op:
... op alle nummers eindigende op:
... op alle nummers eindigende op:
50 op alle nummers eindigende op:
25 op alle nummers eindigende op:
15 op alle nummers eindigende op:
10 op alle nummers eindigende op:

Zetfouten voorbehouden

De meeste kans in de Staatsloterij.

Vervolg familieberichten zie pagina 18

VSL DOET MEE MET 'SPEURTOCHT' NAAR DE MAGNEETKAART

HEERLEN – Een commissie en een werkgroep, ingesteld door het ministerie van Verkeer en Waterstaat, en bestaande uit ambtenaren en vertegenwoordigers van maatschappijen die openbaar vervoer verzorgen werkt momenteel de gedachte uit, dat de micro-electronica ook mogelijkheden moet bieden voor een betere en voor passagiers begrijpelijker vorm van betalen in bus en tram. In de commissie en de werkgroep zitten ook mensen van VSL in Heerlen, waar momenteel wordt geëxperimenteerd met een programma van de zogenaamde automatische bezettingsgraadmeter.

Momenteel bezit VSL één zo'n meter. In mei worden er twintig afgeleverd, en dan zal VSL vanaf september aanstaande met deze apparaten gaan werken.

Verlengde

Vervanging van de strippenkaart door een moderner en begrijpelijker versie, die ook nog meer mogelijkheden bezit, ligt in feite in het verlengde van de bezettingsgraadmeter. Volgens de heer J. Dorren directeur van VSL, die in de genoemde commissie zit, moet er niet op gerekend worden dat de zogenaamde magneetkaart – want daar gaat het om – binnen vijf jaar in gebruik genomen kan worden.

„Het is tijdrovend en duur," zei hij gisteren. Voornaamste drijfveer is in feite geweest, dat het in elk geval geen kwaad kan uit te zoeken wat de nieuwe technieken op dit gebied voor mogelijkheden bieden. „Je moet altijd alert zijn op toekomstige ontwikkelingen," aldus de heer Dorren. De magneetkaart zal overigens ook mogelijkheden bieden tot tellen en registreren van passagiers en daardoor de opvolger kunnen worden van de apparatuur waarmee de VSL momenteel experimenteert.

De zaak heeft nog weinig concrete vormen aangenomen. Daarom valt ook niet te zeggen of langs deze weg mogelijkheden ontstaan om zwarten grijsrijden tegen te gaan. „Gelukkig komt dat bij VSL ook heel weinig voor," zegt de heer Dorren.

Kwestie Terworm mogelijk 5 april in raad Heerlen

HEERLEN – Na de vele geruchtmakende acties, demonstraties, publicaties en inspraakavonden over de vraag of er in het gebied Terworm nabij Heerlen wel of niet een pretpark moet komen, lijkt nu een grote stilte over deze zaak te zijn neergedaald. Alhoewel het gemeentebestuur van Heerlen aanvankelijk van plan was de vestiging van een pretpark in de raadsvergadering van februari te behandelen, is het nu niet eens zeker of dit wel in de april-vergadering zal gebeuren.

De vele vragen, die in de commissievergadering van Heerlen door de raadsleden zijn gesteld zijn naar de betreffende instanties doorgesluisd met het verzoek vóór 4 maart te antwoorden. Mochten die antwoorden tijdig binnen zijn en voldoende blijken, dan is het mogelijk dat de kwestie Terworm opgevoerd zal worden voor de vergadering van de raadscommissie Ruimtelijke Ordening van 23 maart. Behandeling in de raadsvergadering van 5 april is dan in theorie mogelijk.

Tijdens de gisteren gehouden commissievergadering werden door raadslid Ed Schiks vragen gesteld over de voortgang van de Terworm-zaak in de gemeenteraad.

Transportcommissie boos op verkeersministers

„Beslissing over Eurocontrol moet worden teruggedraaid"

door George Taylor

BRUSSEL – Tijdens een gisteren in Brussel gehouden bijeenkomst heeft de Transportcommissie van het Europees Parlement haar verontwaardiging uitgesproken over de in november j.l. door de Verkeersministers genomen beslissing inzake de taken van Eurocontrol in Beek. Daarbij zou Beek de afhandeling van het luchtverkeer krijgen boven level 3000 (ruim 9500 meter) als een soort overgang naar een uitgebreide overdracht van taken door de Nederlandse luchtverkeersleiding.

De voorzitter van de Transportcommissie, de Westduitser Horst Seefeld, zal zo spoedig mogelijk een ontwerp-resolutie aan de vier parlementen doen toekomen, waarin de boosheid van deze commissie tot uitdrukking wordt gebracht. Tevens wordt daarin dringend geadviseerd de in november j.l. genomen beslissing terug te draaien en daarvoor in de plaats te stellen „een onmiddellijke overdracht van taken aan Beek, zoals neergelegd in concept 1 (Beek doet gehele luchtverkeer boven de vier landen, met uitzondering van de naderingsverkeersleiding en de torenverkeersleiding)".

De verontwaardiging van de Transportcommissie ging in hoofdzaak uit naar Nederland en met name naar minister Smit-Kroes en haar ambtenaren. Het Nederlandse EP-lid Noteboom (CDA) zei, dat „we van Nederland nu daden willen zien en geen eindeloos vooruitschuiven naar een vage toekomst. We hopen met deze resolutie vooral het Nederlandse parlement duidelijk te maken, dat het zich niet kan veroorloven beslissingen te nemen, die door een minister doodgewoon niet worden uitgevoerd. Dat is te gek en men zou eventueel bereid moeten zijn de betrokken minister naar huis te sturen, als ze de parlementaire meerderheidsbeslissing inzake Eurocontrol niet wil uitvoeren".

Geen ratificering

In de ontwerp-resolutie zal ook het advies worden neergelegd van de Transportcommissie om de ratificering van de gewijzigde Eurocontrol-conventie (streefdatum 1 maart 1983) tot nader datum uit te stellen en eerst opnieuw in de parlementen te bespreken.

Ook de heren Hennekam (CDA) en Rienks (PvdA) konden zich volledig vinden in de verontwaardiging van de Europarlementariërs over de houding van minister Smit-Kroes. Hennekam: „Ik heb de minister tijdens de onlangs gehouden bijeenkomst van de Vaste Kamercommissie reeds voorgehouden, dat ze door het parlement genomen beslissingen niet aan haar laars mag lappen, maar ze dient uit te voeren. Ik zal deze affaire zo spoedig mogelijk in de Tweede Kamer brengen. De minister moet goed beseffen, dat ze met vuur speelt. Haar houding in deze is politiek onaanvaardbaar. De Tweede Kamer in samenwerking met de regering maakt de dienst uit en niet de ambtenaren, waarmee mevrouw Smit-Kroes schermt."

De heren Hennekam en Rienks onderstreepten nogmaals hun mening, dat niets een snelle overdracht van taken in de weg staat. Binnen een jaar kan dat volgens hen zijn beslag krijgen.

Steun in de rug

De heren Bonne en Horsman van de Europese Beambtenbond noemden de besluiten van de Transportcommissie om de parlementen van de vier betrokken landen op de hoogte te stellen van hun mening over een snelle overdracht van taken aan Beek, een nieuwe steun in de rug van de werkgelegenheid bij Eurocontrol-Beek.

In ieder geval zal de Tweede Kamer zich dus, zoals de heer Hennekam verzekerde, op korte termijn opnieuw bezighouden met Eurocontrol. Het advies, dat de Transportcommissie van het EP dan zal hebben verstrekt, liegt er niet om. „De minister zal duidelijk worden gemaakt, wat we van haar verwachten", aldus de heer Hennekam.



● *Stuifheuveltjes morsige confetti, een vertrapte neus van een verloren masker, smoezelige sliertjes serpentines, een vergeten en nog half vol bierglas op een raamkozijn. Tot straatvuil verworden pastelkleurige decoratieven van een heel jaarlijkse feest der feesten, waarvan de roes nog nauwelijks is uitgeblust. In de onwezenlijk verstilde straten klaart reinigingspersoneel van de gemeente zijn katerig karwei. De grote carnavalspoets. Tijdens de carnaval gold op en rond het Vrijthof in Maastricht: wie in een café elf lege bierglazen inlevert, krijgt een vol glas bier gratis...*

(ADVERTENTIE)

Waar krijg je je geld met een hark toegeschoven?

Als je in 't Casino Roulette speelt. En dan moet je nog winnen ook. Maar dan komt er zo'n stapeltje jetons aan dat door een croupier met de hark (rateau) naar je toe wordt geschoven. Altijd een gedenkwaardig moment. En dan net doen alsof het de gewoonste zaak van de wereld is. Jaja, ons kent ons. Roulette en Black Jack van 2 tot 2. Legitimatie en korrekte kleding graag.

Casino Valkenburg
Odapark, Tel. 04406-15550

Beslissing Kroon geen donderslag bij heldere hemel

Het einde van de lijdensweg

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG/KERKRADE – De Kroon (in dit geval de Koningin en de minister van Ruimtelijke Ordening, P. Winsemius) heeft de Kerkradenaren die bezwaar maakten tegen de weg, vlak voor carnaval het voor hen heuglijke feit van hun beslissing meegedeeld. In de eerste plaats vindt de Kroon het bezwaar van Ir. A. Coumans (tevens lid van het Actiecomité Noord-Zuid dat bezwaar maakte tegen de weg en fractievoorzitter van de PvdA in de Kerkraadse gemeenteraad) dat niet echt goed is onderzocht of de SW-26 wel werkelijk via het geplande traject moet lopen, gerechtvaardigd.

Maar daarnaast somt de Kroon een fiks aantal bezwaren van reclamanten op die eveneens tot de eerder genoemde uitspraak van de Kroon hebben geleid.

De Kroon schrijft namelijk dat de SW-26 niet is opgenomen in het Structuurschema Verkeer en Vervoer en dus geen hoofdverbinding is, doch slechts een weg van provinciale betekenis. Verder twijfelt de Kroon aan het belang van nog een verbinding met Duitsland, aan de mogelijkheid dat op Duits gebied de weg wordt voortgezet en aan de economische haalbaarheid.

De Kroon valt ook over de mogelijke geluidshinder die kan optreden. Al met al reden voor de Koningin en de minister om de bezwaren van de Kerkradenaren gegrond te verklaren en het laatste stukje van de weg te schrappen.

Zodoende is een einde gekomen aan bijna 10 jaren onzekerheid. In 1974 werd namelijk het protest tegen de weg luid, toen werd ook het actiecomité Noord-Zuid opgericht. Het was o.a. Directeur J. Stassen van Rolduc, maar ook vele andere Kerkradenaren te gek, dat voor de afbouw van een weg die in 1958 gepland werd om mijnwerkers uit Kerkrade en omgeving naar eventueel nieuwe mijnindustrie rond Vlodrop te brengen, een natuurgebied zou worden aangetast, waarbij Rolduc van Kerkrade zou worden afgesneden, 40 miljoen gulden zou worden uitgegeven, terwijl de noodzaak van de weg nooit was aangetoond.

Het werd een lange procedure die daarnaast zijn duurde steeds ingewikkelder werd.

Zodoende kon het gebeuren dat twee viaducten reeds gebouwd werden die overdacht de Kroon een uitspraak kon doen over de totale weg.

Met de beslissing van de Kroon is ook tevens de schuilkelder voor Kerkrade van de baan. Het was namelijk de bedoeling, om de SW-26 via een tunnel onder een hele woonwijk door te voeren. Die tunnel zou dan tevens in geval van calamiteiten als schuilkelder dienst kunnen doen.

(ADVERTENTIE)

Waar gaat de bal nooit over de zijlijn?

Terwijl er tòch ingegooid wordt? Bij Roulette. Een ronde cylinder met een lijst aan de bovenkant – daar kan een balletje in principe niet uitwippen. En dat bij zo'n aanvangsnelheid van tachtig kilometer per uur! Met na een rondje of acht het grote moment. In welk vakje valt ie? Mensen wat een spanning langs de lijn.
Roulette en Black Jack van 2 tot 2. Legitimatie en korrekte kleding graag.

Casino Valkenburg
Odapark, Tel. 04406-15550

Protest tegen afwijzen luchtshow

MEERSSEN – Het luchtvaartcomité „Trans Air" zegt in een brief aan Meerssens burgemeester Jan Mans zeer geschrokken te zijn van zijn uitlatingen over het afwijzen van de geplande luchtshow op vliegveld Beek in september van dit jaar.

Het comité is het wel eens met de stelling van burgemeester Mans dat er op de eerste plaats aandacht moet worden besteed aan de verkeersveiligheid in de gemeente. „Trans Air" zegt wel van mening te zijn dat in overleg hierover een oplossing gevonden moet kunnen worden.

Uittocht naar de sneeuw niet bijzonder groot

Limburgse bierbrouwerijen leveren 40 pct van omzet

Vervolg van pag. 1

HEERLEN – „De eerste indruk is dat er ondanks het koude weer toch iets meer bier gedronken is dan afgelopen jaar". Dat is globaal genomen de mening van de grote Limburgse bierbrouwerijen over het bierverbruik met Carnaval. In Zuid-Midden- en Noord-Limburg werd naar schatting 50.000 hectoliter bier (fust) gedronken.

De Limburgse brouwerijen leverden hiervan ongeveer 40 procent, aldus brouwerijen in Valkenburg, Gulpen en Wijlre. De Leeuw-directeur H. Chambille: „De hele carnavalstijd, 3 tot 4 weken, is goed voor zo'n 10 procent van de totale omzet. De pieken in bierverbruik zijn dus duidelijk weggenomen, in tegenstelling tot vroeger. Het is nu het hele jaar door „carnaval". Vroeger was het normaal dat je na carnaval een inzinking kreeg in de afzet van bier, maar dat is nu niet meer", aldus de heer Chambille.

Ook in de frisdrankenindustrie bestaat de indruk dat het „zeker niet slechter is dan voorgaande jaren". De buitentemperatuur speelt hierbij nauwelijks een rol. Als het koud is, zoals dit jaar, blijven de mensen thuis en drinken daar, of ze duiken zo vlug ze in een stad of dorp zijn, een café binnen.

Uittocht

De „uittocht" van Limburgers naar de sneeuw wordt door VVV-bestuurders niet bijzonder groot genoemd. „Er is in elk geval voor Limburg geen sprake van een grootscheepse uittocht. Er gaan met carnaval niet bijzonder veel Limburgers weg; het geeft in elk geval geen aanleiding tot bezorgdheid", aldus de VVV in Maastricht.

Tenslotte lijkt ook de hausse in het „haring-bijten" tot staan te zijn gekomen. Een gesprek met enkele grote haringinleggerijen leerde dat er weliswaar opnieuw veel, heel veel ingemaakte haringen verkocht zijn, maar dat de indruk bestaat dat die meer thuis zijn gegeten dan in etablissementen.

Zeventig miljoen gulden beschikbaar

Werk of bijscholing voor 7000 Limburgers

MAASTRICHT – Naar schatting zullen dit jaar bijna 7000 langdurig werklozen tijdelijk aan werk of aan bijscholing kunnen worden geholpen. Dat is minder dan verleden jaar toen 9500 mensen van het zogeheten taakstellend arbeidsvoorzieningenbeleid konden profiteren maar toch circa duizend meer dan gemiddeld genomen over de laatste jaren. In 1981 werden er bijvoorbeeld 6000 werklozen geholpen.

In geld uitgedrukt werd vorig jaar ruim honderd miljoen in Limburg besteed, ongeveer een derde meer dan in 1981 en vijftien miljoen meer dan voor de provincie werd begroot. Gezien de algemene bezuiniging moet Limburg dit jaar zien uit te komen met zeventig miljoen gulden. Verhoudingsgewijs zit de provincie daarmee nog erg goed want het is ruim veertien procent van het bedrag (474 miljoen gulden) dat voor het hele land geldt. Het hoge Limburgse aandeel is mede te danken aan het PNL-beleid en te verdedigen vanwege het feit dat hier al heel lang een aanmerkelijk hogere werkloosheid is dan elders in het land.

Het merendeel van de gelden is vorig jaar besteed om langdurig werklozen maximaal één jaar werk te bieden bij overheid of semi-overheidsinstellingen. Verder konden werklozen of met werkloosheid bedreigden via bijscholing hun vakkundigheid op peil houden of worden omgeschoold. De ervaring heeft geleerd dat men sneller aan een baan geraakt als men beter geschoold is.

Auto in flauwe bocht tegen boom

39-jarige vrouw verongelukt

MAASTRICHT – Een verkeersongeluk in de nacht van dinsdag op woensdag op de Tongerseweg in Maastricht heeft het leven gekost van de 39-jarige Jeanne Ottenheim uit deze gemeente. Even voor twee uur die nacht werd zij met haar echtgenoot door een bevriend echtpaar per auto naar huis gebracht. In de flauwe bocht van de Tongerseweg ter hoogte van de ROZ knalde de wagen tegen een boom.

Mevr. Ottenheim, die naast de bestuurder was gezeten, moest met ernstig hersenletsel worden overgebracht naar het De Weverziekenhuis in Heerlen, waar zij gistermorgen overleed. Haar man liep een kaakfraktuur en een hersenschudding op. De bestuurder en zijn echtgenote werden licht gewond. De Maastrichtse politie verzoekt eventuele getuigen zich met haar in verbinding te stellen, tel. 043-844444.

Geen deelname aan werkgroep "Trajecta 83"

Kunstenaars wijzen uitnodiging G.S. af

MAASTRICHT – De groep beeldende kunstenaars, die protest aantekent tegen „Trajecta 83", zal geen zitting nemen in de uitvoeringscommissie die defintief gestalte gaat geven aan deze manifestatie in de Maastrichtse Eurohal. Op een uitnodiging van Gedeputeerde Staten van Limburg om vandaag met een delegatie in het gouvernementsgebouw overleg te plegen over de aanwijzing van een lid in de werkgroep hebben de bedoelde kunstenaars negatief geantwoord.

De groep bestaat deels uit kunstenaars in ongeorganiseerd verband werken, uit het bestuur van het gewest Limburg van de Beroepsvereniging van Beeldende Kunstenaars en de Nederlandse Kring van Beeldhouwers. In het antwoord aan G.S. wordt nogmaals herhaald dat de bezwaren tegen de kunstmanifestatie niet weggenomen zijn, maar dat er opnieuw tegen het plan, de procedures en het ontbreken van overleg, protest wordt aangetekend tegen het besluit van G.S. een werkgroep in het leven te roepen die het project verder gaat realiseren.

Verder wijzen de protesterende kunstenaars G.S. erop dat een brief, die de voorbereidingscommissie op 17 januari j.l. aan deputé L. Stals heeft gestuurd volgens hen „deels tendentieus en deels in strijd met de waarheid" is. In die brief staat vermeld dat ruim 200 kunstenaars zich voor selektie bij Trajecta 83 hebben aangemeld, terwijl volgens de protesterende kunstenaars uiteindelijk maar 109 personen werk hebben ingeleverd.

examens

STEIN – Aan de Katholieke Universiteit in Nijmegen slaagde voor het doctoraal examen medicijnen Paul Bocken uit Stein.

HEERLEN – Aan de Universiteit van Chieti in Italië slaagde voor het eindexamen arts de heer Jos Offermans uit Heerlen.

(ADVERTENTIE)

Winter in Casino Valkenburg.

Tot en met 28 februari verkeert het Casino in winterse sferen met een expositie van winterlandschappen in olieverf aan de wanden.
Ook restaurant "Le Jardin" gedenkt de winter met een keuze van 'Hollandse spijzen' van balkenbrij tot hachee. (Keuken open tot 1 uur 's nachts).
En iedere dag is er van 2 tot 2 Roulette en Black Jack. Legitimatie en korrekte kleding graag.

Casino Valkenburg
Odapark, tel. 04406-15550

In de vroege ochtend van 15 februari 1983 overleed, na een moedig gedragen ziekte en voorzien van de H. Sacramenten, in de leeftijd van bijna 78 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster en tante

Maria Anna Delnoy

weduwe van

Christianus Hubertus Beulen

Heerlen: **Mia en Jan Nöllgen - Beulen**
Willy, Annelies en Hildegard
Heerlen: **Lies en Piet van Breugel - Beulen**
Marion en Michèl
Heerlen: **Mien en Italo Bortolussi - Beulen**
Raffaella en Angelo
Heerlen: **Hub en Anny Beulen - Erkens**
Frank
Heerlen: **Ger en Anny Beulen - Robroek**
Renate en René
Schinveld: **Emile en Marjo Beulen - Diederen**
Familie Delnoy
Familie Beulen

6413 AB HEERLEN, 15 februari 1983
Schelsberg 63
Corr.-adres: Peter Schunckstr. 53, 6418 XB Heerlen

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 19 februari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorcum, Sittarderweg te Heerlen. Samenkomst in de kerk.
Moeder wordt bijgezet in het graf van vader op de Alg. Begraafplaats te Heerlerheide-Heerlen.
Voor vervoer wordt gezorgd.
Er is geen condoleren.
De avondwake is op vrijdag 18 februari a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder ligt opgebaard in de aula van de Verpleegklinieken te Heerlen.
Bezoektijd: elke dag van 15.00 - 16.00 uur.
Wanneer u geen kennisgeving hebt ontvangen, wilt u deze annonce dan als zodanig beschouwen.



Na een met geduld gedragen ziekte hebben we heden afscheid moeten nemen van mijn lieve zus, onze schoondochter, schoonzus, tante en nicht

Anneke Dijcks

weduwe van

Martin Aarts

Zij overleed, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, op de leeftijd van 43 jaar, in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Uit aller naam:
J. Dijcks

6321 PL Wijlre, 15 februari 1983
Stokhem 19

De plechtige rouwdienst, gevolgd door de begrafenis, wordt gehouden op zaterdag 19 februari a.s. om 11.00 uur in de H. Gertrudiskerk te Wijlre.
Samenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
A.s. vrijdag wordt Anneke bijzonder herdacht in een eucharistieviering om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente van het De Weverziekenhuis, bezoektijd dagelijks tussen 16.00 en 17.00 uur.
Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze als zodanig te willen beschouwen.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Onze oprechte dank aan allen voor de grote blijken van medeleven die wij mochten ondervinden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare vader, opa en overgrootvader

Willem J. Höppener

echtgenoot van wijlen

Eliza Vliegen

Zijn kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Bocholtz
februari 1983
De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 19 februari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Dankbetuiging



Daar het voor ons onmogelijk is om iedereen persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven bij het plotselinge heengaan van onze lieve

Michèl

en voor uw overweldigende belangstelling bij de begrafenis, hetgeen voor ons in die moeilijke dagen een grote steun en troost is geweest, daarvoor betuigen wij u voor dit alles langs deze weg onze hartelijke dank.

Ad en Ria Dieters-Jacobs
en Leo-ke

Brunssum, februari 1983
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 20 februari 1983 om 11.15 uur in de Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum.

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen, h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van onze zoon, broer, zwager, oom en neef

Nico van de Heuvel

Fam. Van de Heuvel
Fam. Kamphuis

Brunssum-Treebeek, februari 1983
Wijenweg 193
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 19 februari 1983 om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Treebeek.

Voor de zeer gewaardeerde blijken van belangstelling en medeleven ondervonden bij het overlijden en de uitvaart van onze lieve moeder en oma

Barbara Moonen-Fischer

zeggen wij u onze oprechte dank.
Tevens een speciaal woord van dank aan directie en personeel van de Lückerheidekliniek voor de goede verzorging van moeder.

Haar dankbare kinderen
klein- en achterkleinkinderen

Kerkrade, februari 1983
De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 19 februari om 18.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide.

Vervolg familieberichten zie pagina 20

Dankbetuiging

De grote belangstelling en de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze onvergetelijke

zuster Laetitia Willen

getuigden van de grote plaats, die de dierbare overledene in veler harten innam.
In onze droefheid om het gemis van haar, die zoveel voor ons allen betekende, danken wij u oprecht voor de troost die u ons gaf in de vorm van condoléances, bloemen, heilige missen en vooral ook door uw aanwezigheid bij de plechtige uitvaartdienst.

Familie Willen
Zusters Arme Dienstmaagden van Jezus Christus

Geleen, februari 1983
De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 26 februari a.s. om 18.15 uur in de kloosterkapel aan de Geenstraat te Geleen.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij de kortstondige ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn inniggeliefde man, onze lieve zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

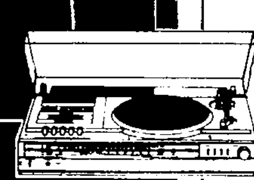
John Urff

betuigen wij u onze oprechte dank.
Een speciaal woord van dank aan doktoren en verplegend personeel afdeling 5 West, van het De Weverziekenhuis te Heerlen, Ed van het Groene Kruis, familie, vrienden en bekenden

Anita Urff-Jägers
Familie Limpens
Familie Jägers
Familie Urff

Heerlen, februari 1983
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 19 februari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Heerlen - Nieuw-Einde.

FEESTELIJKE HEROPENINGS-PRIJZEN!

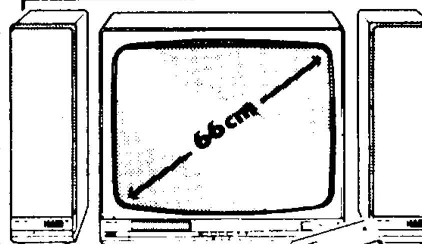


ARISTONA STEREO COMBINATIE VAN RADIO, CASSETTERECORDER, PLATENSPELER EN VERSTERKER
• FM/Stereo, midden en lange golf
• 2 x 10 Watt
• Automatische FM fijnafstemming
• Elektronisch gestuurde platenspeler
• Cue en review-mogelijkheid op recorder
• KOMPLEET MET BOXEN.
Van ~~750.-~~ voor 498

Philips wasautomaat
Fraaie populaire wasautomaat. 14 Wasprogramma's. Handige monokop bediening. Roestvrij-stalen trommel.



van 995,- voor **659.-**

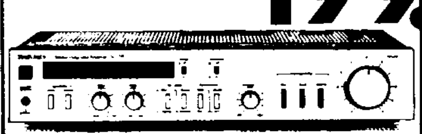


Philips stereo kleuren TV
26 CP 2326, 66 cm beeldbuis, HiFi-Stereo 2 x 35 Watt, 2 losse boxen, 30 voorkeuzezenders, klok voor tijd en inschakelen, geschikt voor ontvangst van "S" kanalen, kompleet met afstandsbediening, h x b x d: 56 x 62 x 45 cm.
Van 3395.- voor **2298.-**

Philips 20 CT 302
Kleuren-televisie
- 51 cm beeldbuis
- volledig getransistoriseerd chassis
- Tip- druktoetsen voor direkte afstemming op 12 voorkeurzenders
- AFC ter voorkoming van afstemverloop - Frontluidspreker
- Muziek/spraakschakelaar
van 1575.-



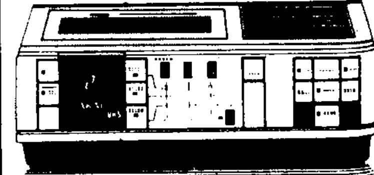
Technics versterker
SU z11
2 x 25 Watt continu uitgangsvermogen. 2 kleuren LED-vermogensmeter. Loudness schakelaar.
2 Tape aansluitingen, met kopiëermogelijkheid.
Van 495.- voor **199.-**



Indesit stoom/ sproei strijkijzer
Van 69.- voor **39.95**

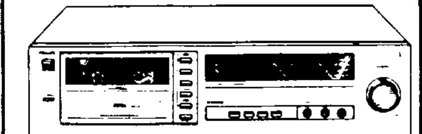
Ignis 4,5 kg wasdroger
AW 762, kompakte droogautomaat, op 2 warmtestanden instelbaar, max. droogtijd 120 minuten (inklusief afkoelcyclus), antikreuk. Van 660.- voor **499.-**

Akai videorecorder



VS 2, VHS systeem, geeft alle bedieningshandelingen op het TV-scherm aan plus datum/ opname/ weergave, max. opname duur 4 uur, quick-finder-beeld- teller via het beeldscherm, auto-rewind, 16 voorkeuzeprogramma's, timer voor 9 programma's, 4 weken tevoren programmeerbaar, automatische montagemogelijkheid. Van 2938.- voor **1898.-**

Philips Cassettedeck F 6121
Elektronisch gestuurd cassettedeck met Dolby, Soft-touch en VU-meters met licht.
van 430.- voor **289.-**



De electro-afdeling bezorgt gratis aan huis!
Alle artikelen met volledige garantie en service.



Zolang de voorraad strekt. Afwijkingen in afbeeldingen voorbehouden.
promenade heerlen ● 2e etage telefoon 045-712057

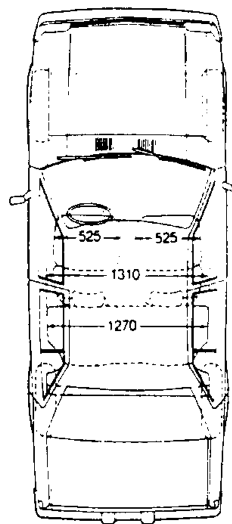


DE GESTAALDE PERFEKTIE

Gestaalde Perfektie is betrouwbaarheid

Door veel mensen wordt het begrip Gestaalde Perfektie vertaald in betrouwbaarheid. Terecht. Steeds weer blijkt uit onderzoeken, dat Mitsubishi's de meest betrouwbare auto's zijn. Omdat ze bovendien langer meegaan, leveren ze altijd een hoge inruilwaarde op. Toch prettige dingen om te weten, als u naar de ideale gezinsauto op zoek bent.





Ruimte voor alles en iedereen

Ook in de Lancer F past Mitsubishi de nieuwe U-vormige achteras toe. Met een enorme ruimtewinst als gevolg. Zowel in de koffer als op de achterbank. Bovendien is de Lancer F een voorwielaandrijver: u hebt dus geen last van een transmissietunnel binnenin.

DE NIEUWE LANCER F VAN MITSUBISHI

Met de nieuwe Lancer F introduceert Mitsubishi verreweg de meest ideale gezinsauto. Bij het bepalen van wat een ideale gezinsauto is, gelden altijd een paar hoofdzaken: de ruimte, de zuinigheid, de onderhoudskosten en je moet hem nog graag voor je deur willen hebben ook. Zonder voor de aanschaf meer neer te moeten tellen dan het gezinsbudget eigenlijk toelaat.

De Lancer F heeft de nieuw-ontwikkelde U-vormige achteras. Met een enorme kofferruimte en extra veel ruimte op de achterbank als gevolg.
De Lancer F heeft een 1200 of 1400 cc motor met een hoog rendement en een vormgeving met een extreem lage luchtweerstand. Met een opvallend laag brandstofverbruik als gevolg. Een grote beurt is maar eens per 20.000 kilometer nodig.

De Lancer F is bovendien een uitgesproken fraaie auto, die de buurman nog wel eens peinzend naar zijn eigen karretje zal doen kijken. Uw Mitsubishi dealer laat u graag met het hele Lancer F programma kennismaken. Afgebeeld Lancer F 1200 GLX. Prijs inkl. BTW af Sassenheim.



Wijzigingen voorbehouden.
Imp. Hart Nibbrig & Greeve B.V. Sassenheim.

Beek/Genhout Automobielbedrijf N. Gelissen, Hubertusstraat 49, tel. 04402-1054 **Heerlen** Auto Kleijnen, Passartweg 35a, tel. 045-212035 **Kerkrade** Auto Kleijnen, Locht 193, tel. 045-411561 **Maastricht/Amby** Autobedrijf Jacob, Bergerstraat 11-13-15, tel. 043-626970 **Roermond** Autocentrum Maasniel, Wilhelminalaan 5, tel. 04750-29346 **Schinnen** Autobedrijf W. Kees, Dorpsstraat 64, tel. 04493-1721 **Sittard** Autobedrijf Bex, Tunnelstraat 2a, tel. 04490-25794 **Stramproy** Automobielbedrijf Vanda B.V., Wilhelminastraat 29a, tel. 04956-1786 **Weert** Automobielbedrijf Vanda B.V., Graafschap Hornelaan 7, tel. 04950-31937

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Zwarte ruiter, a.l., dag 20.30 uur, za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur, woe 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: Als je begrijpt wat ik bedoel, a.l., do en vrij 15.30 en 20 uur, za en zo 15.30, 19 en 21.30 uur, di 20 uur, woe 15.30 en 20 uur. Lulu, 16 jr, ma 20 uur
Passage: Jeugdig speelgoed, 18 jr. dag. vanaf 14 tot 24 uur. De rommel-winkel, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
H 5: Aas der azen, a.l. dag. 14.30 en 20.30 uur, za en zo 14.30, 17 en 20.30 uur. Body and soul, 16 jr. dag. 14.15 en 20.15 uur, za en zo 14.15, 16.15 en 20.15 uur. E.T., 11de week, a.l. dag. 14 en 20 uur, za en zo 14, 16, 19 en 21 uur. La passante de sans-sousi, a.l. dag. 14 en 20.45 uur, za en zo 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. De grote alligator, 16 jr. do en vr 14 en 21.15 uur, za en zo 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. Britannia hospital, 16 jr. ma t/m wo 14 en 21.15 uur. Nacht van de tovenaar, 16 jr. vr en za 22.30 uur. Sprong naar de liefde, 16 jr. vr en za 22.45 uur.
Inpoet: filmdag in schouwburg: Le Milieu du monde, zo 16 uur; Jonas, zo 20 uur; Light Years, zo 22.15 uur

SCHAESBERG

Autokino: Dress to kill, 16 jr, do en vr 20.30 uur. City of the living death, 16 jr, do en vr 22.45 uur. Big Bomber, a.l.,za, zo en ma 20.30 uur. Kamp der verdoemden, 16 jr, za, zo en ma 22.45 uur. Wanted, 12 jr, di en woe 20.30 uur. De ijzervreter, 16 jr, di en woe 22.45 uur. De apen grijpen de macht, a.l., zo 18 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand Theater: Hell's Angels, za 20 uur, zo 19 en 21 uur.

HOENSBROEK

Royal: De hete nachten van Jozefine Mutzenbacher, 16 jr, vrij en ma 20.30 uur. Le professionel, 12 jr, za 20.30 en zo 14, 17 en 20.30 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: De gekke, maffe, dwaze Bugs Bunny film, a.l., za en zo 14.30 uur. Class of 1984, 16 jr, za 17, zo 17 en 20 uur.

MAASTRICHT

Festival: E.T., 11de week, a.l. dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Class of 1984, 4e week, 16 jr. dag. 14, 16 en 20 uur. Nachtportier, 16 jr. vr en za 22.30 uur.
Palace 2: The sound of music, a.l. dag. 14 en 20 uur.
Studio: Summer lovers, 12 jr. do t/m zo 14 en 20 uur. Les uns et les autres, 12 jr. ma t/m wo 14 en 20 uur.
Royal 1: Erotic nights, 18 jr. dag. van 12 tot 20.30 uur. Game of death 2, 16 jr. dag. 21 uur.
Royal 2: Inspiration, 18 jr. dag. vanaf 12 tot 20.30 uur. Wie dan leeft wie dan zorgt, dag. 21 uur.
Mabi 1: Zwarte ruiter, 12 jr, dag 14, 17 en 20.30 uur.
Mabi 2: Annie, a.l., 6de week, dag 14, 17 en 21 uur.
Mabi 3: Als je begrijpt wat ik bedoel, a.l., 3de week, dag 14, 17 en 21 uur. Sonntagskinder, 12 jr, woe 20.30 uur.

GELEEN

Roxy: De wraak der barbaren, 12 jr, do t/m di 20.30 uur, zo 18 en 20.30 uur. Meisjes, die ervan lusten, 18 jr, za 23 uur.
Studio Anders: Monty Python live at the Hollywood bowl, a.l., do t/m di 20.45 uur, zo 18 en 20.45 uur.

SITTARD

Forum: Sweet Lollipop, 16 jr, do t/m di 20.30 uur, zo 18 en 20.30 uur. Forced vengeance, 16 jr, do t/m zo 20.45 uur, zo ook 18 uur. Missing, 16 jr, ma en di 20.45 uur.

ECHT

Royal: Poltergeist, 16 jr, do t/m di 21 uur, zo ook 18.30 uur. Pruimenbloesem, 18 jr, 2de week, do t/m di 20.30 uur. Tweeling op stelten, a.l., do t/m di 20 uur, zo ook 18 uur. Sexbommen in actie, 18 jr, do t/m di 22.30 uur.

HEYTHUYSEN

Royal: Young doctors in love, 12 jr, vrij en ma 21 uur, za 20 uur en zo 18.30 uur. Zes Zweedse meisjes op Ibiza, 18 jr, za 22.30 uur, zo en di 21 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Raadhuis: beelden van tien Nederlandse beeldhouwers. Open dag 9 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Carnavalszaterdag, -zondag en -maandag gesloten. Tot en met 21 maart.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
Geologisch museum, Voskuilenweg 131: „Fossiele riffen,versteend leven uit de zee van het Devoon tijdperk". Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot en met 18 maart.
Nederlandse Middenstandsbank, Bongerd 13: houtskooltekeningen, olieverfschilderijen en acrylaten van J.L. Hoenjet uit Valkenburg. Open van ma t/m vrij van 9 tot 16 uur, op do ook van 17 tot 18.30 uur. Tot en met 24 maart.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85 Hulsberg: schilderijen van Fred Sieger. Open woe 18 tot 21 uur, do t/m zondag 13 tot 17 uur. Van 17 februari tot en met 13 maart.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.
Kasteel Erenstein - galerie De Blauwe Olifant: ikonen. Open do, vr en zo 14 - 17 uur. Van 30 januari tot 27 februari.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

HOENSBROEK

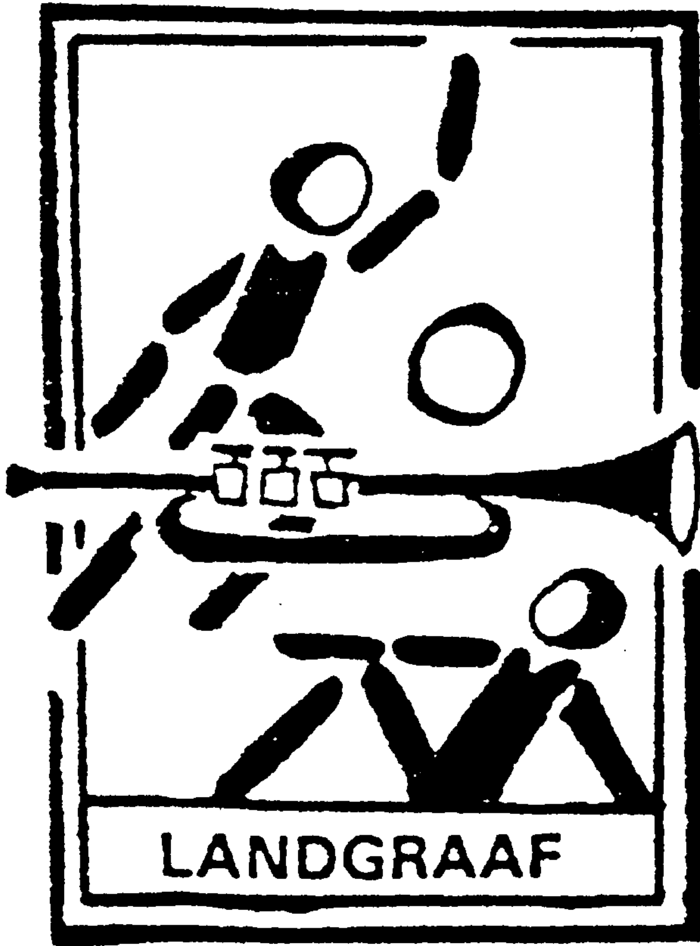
Kasteel - fotogalerie 68: foto's van Hugo Minnen. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur. Tot en met 18 februari.
Kasteel - expositiezolder: schilderijen en beelden van drie Schotse kunstenaars. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 6 maart.
Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: foto's van Nol Pepermans. Open ma, wo en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 maart.

NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 71: aquarellen en schilderijen van Albert Grosfeld. Open di t/m vr 9 - 18 uur, za 9 - 17 uur. Tot 26 februari.

Servicebureau verenigingen Landgraaf start

LANDGRAAF – De Stichting Sport, Jeugd en Cultuur in de gemeente Landgraaf heeft een eerste rapport gepresenteerd over de doelstellingen en totstandkoming van deze stichting. De stichting is voortgekomen uit een initiatief van de dienst Sport en Recreatie van de gemeente Landgraaf en de Landgraafse verenigingen. De verenigingen waren na de herindeling tot de slotsom gekomen dat er een zekere coördinatie moest komen. Daarom werd de stichting opgericht.



● *Het vignet van de nieuwe stichting.*

De stichting heeft in het kader van het PNL 250 Arbeidsplaatsenplan een vaste fulltime medewerker gekregen. Bovendien werken drie mensen parttime mee als STK-er; sporttechnisch kader. Deze vier mensen bemannen het servicebureau van de stichting.
In totaal zijn tot nu toe 85 verenigingen bij de Stichting aangesloten, dat is ongeveer 60 procent van de verenigingen in Landgraaf. Daarbij zijn naar schatting 8500 mensen betrokken. Veertig procent van de verenigingen is niet aangesloten. Volgens Frans Bremen, de vaste medewerker van de stichting, komt dat omdat deze verenigingen eerst eens de kat uit de boom willen kijken of niet geïnteresseerd zijn in de Stichting.

Deelraden

Er zijn drie verschillende deelraden. Dat is allereerst de Sportraad, die 43 verenigingen vertegenwoordigt, met zeven bestuursleden. De tweede is de Jeugdraad, die twaalf verenigingen vertegenwoordigt, met vijf bestuursleden en tenslotte is er de Culturele Raad met 30 aangesloten verenigingen en negen bestuursleden. Uit iedere raad worden twee mensen afgevaardigd in het Stichtingsbestuur. De stichting heeft een Servicebureau opgericht dat tijdens kantooruren ten dienste staat van alle aangesloten verenigingen. Het bureau heeft tot taak, onder andere, om sportwedstrijden te organiseren. Verder wil het bureau een Landgraafse sportman/vrouw/ploeg van het jaar gaan verkiezen. Er komt een informatieblad voor aangesloten verenigingen. Adviezen geven aan het college van B en W over culturele zaken.

Snel

De stichting is binnen een tijd van goed vier maanden van de grond gekomen. Dat is bijzonder snel, vinden voorzitter Coen de Jong en Frans Bremen. Zij verwachten dat de Stichting een belangrijke faktor zal worden waarmee zeker in de gemeentelijke politiek rekening gehouden zal worden. Maar ook in politiek Den Haag wordt de Stichting in het oog gehouden. Het voormalige ministerie van CRM stond op het punt om een experiment met Servicebureaus voor verenigingen te beginnen. Maar Landgraaf was het ministerie voor.
Het servicebureau is gevestigd aan de Raadhuisstraat 22 in Nieuwenhagen en is tijdens de kantooruren geopend. Telefonisch is het bureau te bereiken onder nummer 311254.

Uitslag optocht Hulsberg

HULSBERG – De uitslag van de carnavalsoptocht in Hulsberg ziet als volgt uit:

wagens: 1. Bezuinigen, 2. Ober, bring os eine Meter Beer, 3. Duivenhok, diepe Wond in de Buurt, 4. Der Sjeet van Berkenhof, 5. Veer zitte Poal en veer hauwte Poal, 6. Waterramp Augustus, 7. De Oude Jongensschool, 8. Veer bouwe os eigen Klooster.

groepen: 1. Verhuizing Ambtenaren naar KI in Wijnandsrade, 2. De Duiven van het Berkenhof, 3. Bajesklanten, 4. De Sportparkrek, 5. Muzieksjoal Hulsberg, 6. De Striptiekaart, 7. Jean Muys, die door Beatrix werd onderscheiden, 8. Matrozen, 9. Sneeuwwitje met de zeven Dwergen, 10. De Paterkes en de Nonkes, 11. De Limburgers kinne het veul beter, 12. Veer kinne neet naaien, veer blieven mer breien.

einzelgänger: 1. TV-ploeg cycle cross, 2. Rare vogel, 3. Beter eine Boek van het zoepe, dan eine Poekel van het 't wirke, 4. Weekmarkt, 5. De auwste Rokkenjager, 6. Sportman van het jaar, 7. Genot-Belastinginspecteur, 8. Zelfreizend Bakmeel.

einzelgänger: extra prijzen, Ze hubbe mich ummer gestange, noe loat ich ze mer hange, Auch veer bezuinige, Ze hubbe mich de Zaal geklauwt.

kinderen: 1. Brandweer, 2. Computers, 3. Kaartmannetjes.



● *Opper-Vrijgezel Ger Greyn overhandigt de Limburgse vlag aan de oudste deelnemers van het Wereldvrijgezellencongres.*

Limburgs dorp raakte bekend in de hele wereld

Vrijgezellencongres hield 9 jaar stand

GREVENBICHT – Nog geregeld denken de inwoners van het vredige oerlimburgse dorpje Grevenbicht, thans ingelijfd bij de gemeente Born, terug aan de roemruchte vijftiger jaren. Daar werd, nu dertig jaar geleden, een initiatief werkelijkheid dat gerijpt was in een van de toenmalige 24 cafe's. Staande aan de theek bij Rang Savelkoul en luisterend naar de sterke verhalen van enkele stokoude leden van de Beegse (Grevenbichtse) vrijgezellenclub, maakte de man, die 's werelds beroemdste vrijgezel zou worden, Ger Greyn, toen 43 jaar oud, het plan om Grevenbicht, waar vrijwel nooit iets opzienbarends gebeurde, een plaats op de wereldkaart te geven. Hoe kon dat beter dan met een wereldwijde oproep tot de ringlozen: Vrijgezellen, aller landen, verenigt U... in Grevenbicht!...

Greyn was in 1953 gemeente-secretaris en lid van Provinciale Staten. Hij had connecties genoeg om een campagne op te zetten die zijn weerklank niet zou missen. Will Lebens maakte als verslaggever voor het Limburgs Dagblad een wereldprimeur in de letterlijke betekenis van het woord. Kranteredakties belden op en reporters uit vele landen stroomden toe. Niet minder dan 700 vrijgezellen hadden hun komst naar het geplande congres in het lieflijke dorp aan de Maas aangekondigd. Slechts zes hotels met 20 kamers stonden hun ten dienste, reden waarom er een beroep werd gedaan op de gastvrijheid van de plaatselijke bevolking, die gevraagd werd zijn beste slaapkamer voor de prijs van een rijksdaalder per nacht af te staan voor de drie dagen dat het congres zou worden gehouden: op 19,20 en 21 september 1953.

Australië

Er verrezen Hollandse koffiehuizen, Wiener Weinstube, etablissementen die Grevenbicht alleen van horen zeggen kende. Heel Grevenbicht stond in het teken van de V, niet de V uit de oorlogsjaren die Victorie betekende, maar de V van Verstokte Vrijgezel. De eerste gast die op de eerste congresdag 's morgens tegen half 11 arriveerde was Johan Koekebier uit Den Helder. De vrijgezellen hadden Grevenbicht weten te vinden, zelfs vanuit verre landen; ze kwamen uit alle delen van Europa, maar ook uit andere werelddelen, tot uit Australië toe.
Er was een programma voor de drie dagen opgezet, dat besloten werd met de verbranding van twee poppen op de Maas: een man en een vrouw, die twee vrijgezellen symboliseerden. Hoogtepunten waren echter de spreekbeurten in de feesttent.
De vruchten van het eerste vrijgezellencongres waren niet alleen het uitroepen van Wereldvrijgezellendag, aanvankelijk op Beloken Pasen, maar later op Hemelvaartsdag en de oprichting van de Nederlandse Vrijgezellenbond, ook bleek menige congresganger zijn verblijf in Grevenbicht bekroond te zien met de vaste connectie met een congresgangster, zodat het doel van het congres, de 'darstellung' van het fenomeen vrijgezel, door talloze deelnemers werd voorbijgestreefd.

Er deden de eerste twee congresjaren vele geruchten de ronde omtrent excessen. Waren de spreekbeurten van exponenten op het gebied van levensvraagstukken de belangrijkste agendapunten, er werd uiteraard ook flink feest gevierd; de Jantjes Plezier sprongen er vrolijk rond en vermaakten zich opperbest bij zoveel wijntjes en trijntjes.

Vrijen

Burgemeester Louis Corten en zijn manschappen hielden een oogje in het zeil. Het congres mag dan z'n vrolijke kant hebben, het is op de eerste plaats een ernstige zaak, waarbij de deelnemers zich moeten bezinnen op hun maatschappelijk status met alle omstandigheden vandien, oordeelde Corten. Desalniettemin bleven de verhalen over brassen en vrijen op het Vrijgezellencongres door de wereld gaan. Er kwamen al gauw ook waarschuwende en stichtende woorden in kranten en tijdschriften.

Wat het Vrijgezellencongres geen goed deed, was de grote ommezwaai van Vrijgezel Nummer Een, Ger Greyn in 1957. Toen stapte hij met Mia Benders uit Schinveld in het huwelijksbootje. Het wekte onbegrip en hoongelach bij de Verstokte Vrijgezellen. De belangstelling begon te tanen. Steeds meer vrijgezellen lieten Grevenbicht voor wat het was. Er moest bezuinigd worden bij de organisatie. Er kwam daardoor nog slechts één spreker aan bod. Administrateur Zef Rademakers werd in 1959 verweten gecamoufleerde deelnemersaantallen te hebben verstrekt. Winkeliers en kasteleins stonden op de achterste benen. Met kunst en vliegwerk werd in 1960 weer een congres gehouden.

Statendam

In 1962 overleed gemeentesecretaris Ger Greyn. Een stichting die zijn naam in ere hield, zou verder blijven ijveren voor de vrijgezel. President van de stichting werd de weduwe Mia Greyn. Zij opende het tiende vrijgezellencongres, niet meer in Grevenbicht, maar aan boord van het passagiersschip De Statendam. Daarmee dreef letterlijk en figuurlijk het Vrijgezellencongres weg van de plaats waar zijn wieg had gestaan, het landelijke Grevenbicht, dat weer naar zijn vredigheid was teruggekeerd.

De oudere mensen in Grevenbicht praten nog graag over de jaren '50, toen de naam van dit dorp op de wereldkaart prijkte. Er zijn er nog die het Vrijgezellenlied kunnen zingen, maar het gaat niet meer vlekkeloos. Maar ook buiten de dorpsgrenzen, tot aan de andere kant van de aardbol valt nog wel eens de term Vrijgezellencongres en daaraan verbonden de naam Grevenbicht. Talloze huwelijken zijn immers uit de congressen voortgesproten. Menig Vrijgezel heeft destijd zijn hart in Grevenbicht verloren....'

Regio kort

HEERLEN
● Ter gelegenheid van het 10-jarig bestaan houdt de kaartvereniging Ons Genoegen vrijdag een receptie tussen 18.30 en 19.30 uur in de parochiezaal aan de Mesdagstraat te Meezenbroek.

● De vrouwengroep van het C.O.C. houdt vrijdag om 20 uur in het vrouwenhuis een filmavond. Vertoond wordt de film „Not a love Story". Deze film is een aanklacht tegen porno. Alleen vrouwen zijn welkom en de entree is 2,50 gulden.

BOCHOLTZ
● De dameskegelvereniging de Blauwe Mondig houdt vandaag in zaal Arnoldi het koninginnekegelen.
● Bij de postduivenvereniging Wilhelmina werd in het onderling samenspel oude duiven en algemeen kampioen de heer P. Pluymakers.
● Tijdens de carnavalsweek zijn er in het zwembad aan de Groene Boord extra zwemuren ingelast. Deze zijn tot en met zaterdag van 14 tot 15.30 uur en vrijdag voor de volwassenen van 20 tot 21.30 uur. De kinderen betalen een gulden en de volwassenen 1,50 gulden.
● De Verenigingsraad Bocholtz heeft deze week voor het aanbieden van de donateurskaarten toegewezen aan de Sportclub '25.
● De sportraad Bocholtz heeft in de heer J. Hodiamont een nieuwe secretaris gekregen. Hij is woonachtig aan de Vlengendaal 62, tel. 440210.

SIMPELVELD
● De heer Leo Heuts aan de Scheelenstraat werd gekozen in het bestuur van de bejaardenvereniging St. Josef.

● De prijzen van de loterij gehouden door de judovereniging Banzai zijn gevallen op de lotnummers 1476 en 325. De prijzen zijn verkrijgbaar bij de heer J. Schwaenen, Clara Feystraat 40.

● De gemeenteraad Simpelveld houdt vrijdag om 19 uur een vergadering. Op de agenda staan ondermeer de antwoorden van burgemeester en wethouders op de beschouwingen en de behandeling van een beleidsplan 1983-1985.

NIEUW-EINDE
● In het buurtcentrum 't Heitje wordt vrijdag door de kinderen het sprookje Ali Baba en de veertig rovers opgevoerd. Alle kinderen van 4 tot 12 jaar zijn van 10 tot 12 uur en van 14 tot 16 uur welkom voor het maken van decors, kleren en attributen. Om 15.30 uur begint de uitvoering waarbij ook de ouders mogen komen kijken. De kosten voor de hele dag zijn een gulden.

VAESRADE
● De jongerensoos houdt vrijdag om 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske een filmavond. Op het programma staat de vertoning van De Eend en De Cadillac, met Louis de Funès.

UBACH OVER WORMS
● Bejaarden die hulp nodig hebben bij het invullen van het belastingsformulier kunnen zich aanmelden in het dienstencetrum De Troef. Dit kan telefonisch gebeuren. Het nummer is 312218.

BRUNSSUM
● In het Open Huis wordt vrijdag om 20.30 uur door de vriendenkring FCBN voor de liefhebbers van kaarten een kwajongconcours gehouden.

Kienagenda

VANDAAG

Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door het uniformenfonds schutterij. 20 uur in het verenigingsgebouw De Voorzorg door de kasteelridders. 14 uur in het Juphuis door de bond van ouderen. 20 uur in Stad Heerlen door c.v. de Strabanten. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de gymnastiekvereniging Coriovallum.
Kerkrade: 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St. Pancratius. 20 uur in het vrijetijdscentrum De Gracht door de bejaarden. 20 uur in café Zum Blauen Bok door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in club 208 door Rolduckerveld. 20 uur in het parochiehuis Bleijerheide door de schietvereniging Roda. 19.45 uur in zaal Kloth Chevremont door de damvereniging.
Brunssum: 14 uur in d'r Brikke-Oave door de bejaarden. 20 uur in het Unitasgebouw door de schutterij St. Gregorius de Grote. 20 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander. 19.45 uur Concordia door het harmonieorkest.
Nieuwenhagen: 14 uur in het dienstencentrum voor de bejaarden.
Heerlerheide: 20 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.
Hulsberg: 19.45 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Eggen door v.v. Rimburg.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door Z.V.V.
Hoensbroek: 19.30 uur in d'r Biese Gats door de gezamenlijke verenigingen.
19.45 uur in het multifunctioneel centrum door de gezamenlijke verenigingen.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door damescomité voetbal.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius door gymnastiekvereniging Furenthela.
Schaesberg: 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door de aktiviteitencommissie.
Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.

Dankbetuiging

Voor uw medeleven, zowel persoonlijk en schriftelijk als door het zenden van bloemen, bij het overlijden en de begrafenis van mijn innigst geliefde vrouw, onze moeder, oma en schoonmoeder

Maria Jacobs-Schipper

betuigen wij u onze oprechte dank.

Gerard Jacobs
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal plaatshebben op zaterdag 19 februari om 19.00 uur in de H. Hartkerk te Maria-rade-Hoensbroek.

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare moeder, schoonmoeder en oma

Gertrud Ederveen-Fibus

betuigen wij allen onze hartelijke dank

Fam. L. Palmen-Ederveen
Henk en Elly

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 19 februari a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide.

Dankbetuiging

Voor uw gewaardeerde blijken van medeleven ondervonden tijdens ziekte, het overlijden en crematie van mijn echtgenote, onze moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Fien van Hattum

betuigen wij u onze oprechte dank.

Heerlen: **F. Eppinga**
kinderen
kleinkinderen
achterkleinkinderen

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 19 februari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorcum, Sittarderweg Heerlen.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, betoond bij het overlijden en de crematie van onze huisgenoot, zwager en oom

Mathias Weijzen

betuigen wij onze oprechte dank.

Fam. Pleumeekers
Fam. Weijzen

Susteren, februari 1983

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 19 februari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Amelberga te Susteren.

Het is ons onmogelijk allen persoonlijk te danken voor het medeleven betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Tilke Peters

weduwe van

Jan Fredrix

Wij danken u allerhartelijkst voor de steun en medeleven en hopen dat wij haar die ons nooit echt zal verlaten, waardig zullen zijn in de toekomst.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 20 februari om 9.30 uur in de St.-Augustinuskerk te Elsloo.

Kinderen en kleinkinderen
Fredrix

Elsloo, februari 1983

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van ons zoontje en kleinkind

Bjorn

betuigen wij onze hartelijke dank.

M. Tebben
C. Tebben-Schillings
Familie Tebben
Familie Schillings

Kerkrade, februari 1983

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 19 februari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Kerkrade.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn man, onze vader

Jacobus Welling

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Fam. Welling-Gerritse

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 19 februari a.s. om 19.00 uur in de Christus-Koningkerk te Hoensbroek-Zuid.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van onze lieve mamma

Enny Schmetz-Dellmann

betuigen wij hiermede onze oprechte dank.

Mary en Jo Schmetz

Schaesberg, februari 1983

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden zondag 20 februari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg, Veldstraat.

Vervolg familieberichten zie pagina 29

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare zoon, onze lieve broer, neef en vriend

Wiellie de Rooij

zal plaatshebben op zaterdag 19 februari om 19.00 uur in de Piuskerk te Schinveld.

Mevr. De Rooij-Zuiderbaan
Anja en Jan Maassen
Jan en Crisja de Rooij
Corrie de Rooij

Schinveld, februari 1983
Julianastraat 17

Hartelijk dank voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van onze lieve moeder

Carolina Odekerken-Lutgens

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 20 februari a.s. om 11.00 uur in de St.-Corneliuskerk te Heerlerheide.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de crematie van

Peter Bodelier

betuigen wij hiermede onze oprechte dank

Fam. Bremen en
F. Janssen

Februari 1983

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 19 februari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Schandelen-Heerlen.

Voor de vele blijken van deelneming ons betoo… bij het overlijden en crematie van onze dierb… broer, zwager, oom en neef

Willem Cnubben

betuigen wij onze oprechte dank.

Familie Cnubben
Familie Scheen

Kerkrade, februari 1983

De zeswekendienst zal worden gehouden op zate… dag 19 februari om 18.00 uur in de kapel van Fire… schat te Terwinselen.

---

bij gruma is niet alleen de WINTERKOST GOEDKOOP!

hero maaltijdsoep erwten, bruine bonen blik	179
california gevulde soep diverse smaken blik	149
spliterwten zak 500 gram	79
unox rookworst keurpak 250 gram	239
rookworst 225 gram	119
zuurkool vers verpakt pak 500 gram	49
diepvries boerenkool pak 450 gram	89
d.e. theezakjes engelse melange pak 20x4 gram	128
favor theezakjes pak 20x4 gram	63
goudappeltje pak 1/1 liter	149
volonté appelsap pak 1/1 liter	99
era pak 250 gram	73
sun halvarine kuip 500 gram	75
heinz sandwich spread pot 300 gram	226
cleancat **kattebakvulling** zak 4,5 kilo	398
olvarit blauw diverse smaken potje	92
toiletpapier pak 4 rollen	99
chebella **kruidenshampoo** flakon 200 ml.	129
zwitsal **babyshampoo** flakon	379
pampers oranje en paars pak	24.75
libero luiers oranje en paars pak	19.98

op=op!
struik goulash, hachee of jachtschotel blik 440 gram **235**

op=op!
comic hondediner pak 2,5 kilo **598**

op=op!
comic hondebrokken zak 5 kilo **975**

Prijs verlaging
nutricia chocomel 1/1 liter ~~215~~ **198**

ZUIVEL

halfvolle melk dagvers pak 1/1 liter	106
magere yoghurt pak 1/1 liter	105
yoki drink naturel pak 1/1 liter	159
licht belegen kaas kilostuk	838

BROOD

tarweknip ambachtelijk 800 gram	198
pistolets, kaiserbrötchen of tarwe pistolets 8 stuks	2.-
abrikozen-slag middel	595
kersenvlaai groot	695

MAGERE VARKENS LAPPEN 500GR. 4.98 KILO **8.98**

VERSE WORST/ SAUCIJZEN 500GR 4.48 KILO **7.98**

FRIKI VERSE KUIKENBORST FILET KILO **13.98**

SPAANSE SINAAS APPELEN ±2 KILO **3.29**

ZUURKOOL PAK 500 GRAM **49**

witlof 500 gram **1.39**

VLEESWAREN

op=op!
artland feine leberwurst 100 gram **75**

schouderham 100 gram	139
mager zuurkoolspek verpakt ca. 200 gram	175

DIEPVRIES

groko prei à la crème pak 450 gram	139
koolvisfilet pak 400 gram	298
carnaby schuimtaart	795

Weekaanbiedingen geldig t/m 22 februari.
Dagversaanbiedingen geldig t/m 19 februari.
Prijswijzigingen voorbehouden.

gruma
GEWOON GOEDKOOP!

borden plat en dessert per stuk **175**

nr.7-'83

HEERLEN: Nobelstraat.

Jan Lammers in Porsche-team

Van onze sportredactie

HEERLEN – Autocoureur Jan Lammers zal volgend jaar deelnemen in het wereldkampioenschap lange afstandrijden. Hij komt uit in het Porsche-team dat geleid wordt door de Engelsman Richard Lloyd. Lammers zal rijden in een Porsche 956. Het is de eerste keer dat een Porsche 956 door een privé-team gerund gaat worden. Verder zal naast team-directeur Richard Lloyd deelnemen Jonathan Palmer, ook uit Engeland. Palmer is een succesvol Formule 2-coureur. Dank zij het feit dat Lammers vorig jaar nog in de Renault Turbo Cup uitkwam en daardoor nog een beetje wedstrijdritme wist op te doen besloot men Lammers aan te trekken. De Porsche 956 is de meest succesvolle auto in deze groep C-klasse.

De kalender is als volgt: 10 april Monza (It) 1000 km race; 8 mei Silverstone (Eng.) 1000 km; 29 mei Nürnbergring (W.dld) 1000 km.; 19 juni Le Mans (Fr.) 24 uurs race; 21 aug. Imola(It) 1000 km. ; 4 sept. Spa(België) 1000 km. ; 18 sept. Brandshatch(Eng.) 1000 km.; 2 oktober Fuji(Japan) 1000 km.

Kees Rijvers zwaar teleurgesteld na nederlaag

Munoz: „Nederland op alle fronten verslagen"

SEVILLA – „Slechte wedstrijd, geen uitgespeelde kansen en geen doelpunten", reageerde een zwaar teleurgestelde Kees Rijvers na afloop van de verloren interland tegen Spanje. Weliswaar wilde hij niet zover gaan om over uitschakeling voor de eindronde in Frankrijk te praten, maar dat Oranje zich geen misstap meer kan veroorloven gaf hij ruiterlijk toe. Daar kon zelfs de bondscoach niet geheimzinnig over doen, want met de stand op de ranglijst voor je leert een eenvoudig optelsommetje hoe de kansen er voor het Nederlands elftal bij liggen.

Een breedlachende Miguel Munoz ruimde de laatste resten van de Nederlandse hoop op kwalificatie definitief op middels de opmerking: „Spanje was over het gehele front beter. In alle linies. Ierland speelt stukken sterker dan het Nederlandse elftal".

Fred Sochacki vanuit SEVILLA



Een opmerking waarmee Rijvers het kon doen met de uitwedstrijd tegen Nederland nog in het verschiet.

Ongelukkig moment

„Een bijzonder zwakke wedstrijd, die beslist werd door een penalty die op een ongelukkig moment viel", analyseerde de Brabander verder. „En ondanks het feit dat Spanje de betere ploeg was heeft ook Piet Schrijvers amper werk gehad. Het was een slechte wedstrijd waarin de scheidsrechter de beste speler van het veld was. Wij hebben aanvallend geen vuist kunnen maken, omdat er voorin veel te statisch werd gespeeld. Er werd te weinig naar de vleugels uitgeweken. Daarnaast bemoeiden de middenvelders zich veel te veel met de aanval. Johnny Metgod ging bijvoorbeeld veel te vaak naar voren. Na rust heb ik geprobeerd de nadruk op de vleugels te verleggen door Gullit in de ploeg te halen, maar ook toen wisten we geen kansen te creëren".

Miguel Munoz gaf eveneens toe dat zijn ploeg niet groots geacteerd had. „Je moet niet vergeten, dat dit een heel jong team is dat nog niet vaak samengespeeld heeft. We hebben nog een lange weg te gaan maar tegen Nederland hebben we toch een belangrijke stap gezet".

SEVILLA – De karakteristiek van Spanje - Nederland in de kwalificatiegroep 7 voor het Europees kampioenschap is: Spanje - Nederland 1-0 (1-0). 45. Señor (strafschop) 1-0. Scheidsrechter: Bergamo (Ita), toeschouwers: 45.000.

Spanje: Arconada., Juan Jose, Maceda, Coicoechea en Camacho., Victor, Senor en Gordillo., Marcos, Sarabia (Gallego) en Carrasco.

Nederland: Schrijvers., Wijnstekers, Krol, Spelbos en Hovenkamp (Gullit)., Schoenaker, Metgod (Valke), Van de Korput en Boeve., Van der Gijp en Koolhof.

De stand in groep 7 is:

1. Spanje	3	2	1	0	5	5-3
2. Nederland	4	2	1	1	5	9-3
3. Ierland	3	1	1	1	3	6-5
4. Malta	2	1	0	1	2	2-7
5. IJsland	4	0	1	3	1	2-6



● *De Spanjaard Victor probeert een doorbraak van René van der Gijp te verhinderen.*

Gerrie Mühren

Gerrie Mühren, oud-international en aanwezig in Sevilla, de stad waar hij twee jaar verbracht, vond de nederlaag volslagen overbodig. „Nederland had tegen dit Spanje niet hoeven te verliezen. De spelers hebben zich niet aan de afspraken gehouden. Het elftal zat volledig vast. Er werd met name voorin veel te weinig bewogen. Verder miste de ploeg een middenvelder die de bal in de voeten kan houden en een goede pass in de benen heeft. Arnold is zo'n speler. Die had in deze ploeg moeten staan. Niet omdat hij toevallig mijn broer is, maar 'n type speler zoals hij heeft er vanavond bij Oranje ontbroken. Nederland moet gewoon weer terug naar het systeem met twee vleugelaanvallers en een centrumspits. Dit Spanje was te verslaan, een zwakke ploeg".

sportkort

Pijnen-Moser leiden in Zesdaagse Milaan

MILAAN – Het favoriete Nederlands-Italiaanse koppel Pijnen-Moser heeft de leiding genomen in de zesdaagse van Milaan met een ronde voorsprong op het duo Freuler-Bidinost.

Pijnen en Moser, die al tweemaal eerder in Milaan wonnen, hadden aan het eind van de vierde dag 92 punten verzameld en hun naaste concurrenten op een ronde achterstand gezet.

Stand: 1. René Pijnen-Francesco Moser, 92 punten; 2. Urs Freuler-Maurizio Bidinost, 108; 3. Albert Fritz-Hans Hindelang, 91; 4. Patrick Sercup-Moreno Argentin, 48; 5. Martin Havik-Maurizio Orlandi 67.

Maradona mag weer trainen

BARCELONA – De Argentijnse voetbalster Diego Maradona heeft eergisteren van de clubarts van FC Barcelona te horen gekregen dat hij volgende week maandag de training kan hervatten. Maradona heeft wegens een blessure en ziekte sinds vorig jaar december op non-actief gestaan. Volgens clubarts Carlos Bestit kan Maradona binnen een maand weer in competitiewedstrijden worden opgesteld. Hij speelde voor het laatst op 6 december tegen nationaal kampioen Real Sociedad.

Vierde plaatsen Yep Kramer

LEVANGER – Yep Kramer heeft bij internationale schaatswedstrijden in Levanger twee vierde plaatsen veroverd. Kramer, die bij de wereldtitelstrijd in Oslo op de vierde plaats eindigde, verwezenlijkte op de 500 meter de tijd van 39,9 seconden. Op de drie kilometer eindigde de Fries na 4 minuten en 17,7 seconden. Beide afstanden werden ,voor tweeduizend Noorse toeschouwers, gewonnen door Rolf Falk-larssen. De kersverse wereldkampioen bracht de handen van het thuispubliek op elkaar met zijn baanrecord op de 3000 meter: 4.15,2.

Frankrijk countert succesvol

GUIMARAES – Het Portugese voetbalelftal heeft, een week voor het belangrijke EK-treffen tegen West-Duitsland, de vriendschappelijke thuiswedstrijd tegen Frankrijk met ruim verschil verloren: 0-3. Het Franse elftal strafte voor vijfduizend kijkers in Guimaraes de offensieve instelling van de Portugezen af. Succesvolle counters van Stopyra (2) en Ferreri betekenden de afgang van het elftal van bondscoach Otto Gloria.Portugal - Frankrijk (vriendschappelijk) 0-3 (0-2), 7. Stopyra 0-1, 8. Ferreri 0-2, 70. Stopyra 0-3. Toeschouwers: 5000.

Deelname EK-eindronde hopeloos ver verwijderd

Oranje: carnaval is over

Van onze verslaggever

SEVILLA – Het Nederlands elftal is mijlenver verwijderd van deelname aan de eindronde van de Europacup voor landenteams. Niet zozeer de 1–0 nederlaag die Oranje te slikken kreeg tegen Spanje, maar de wetenschap dat bondscoach Kees Rijvers weer door de mand viel, onderstreept die pijnlijke constatering. Routine, jeugd, goedschiks, kwaadschiks, Rijvers probeerde alles maar faalde. Stilaan moet er in Zeist ernstig aan gedacht worden spijkers met koppen te slaan. Iets waartoe Kees Rijvers kennelijk niet in staat is en iets wat in een eerdere fase reeds had moeten gebeuren. Het volgende grote toernooi wordt voetbalminnend Nederland door de neus geboord. Bitter is de constatering dat het warrig beleid van Rijvers daar mede debet aan is.

De opstelling, waar de bondscoach zo geheimzinnig over had gedaan, herbergde uiteindelijk geen enkele verrassing. Ruud Krol ver achter de linies en René van der Gijp en min of meer Jurrie Koolhof in de punt van wat dan de Oranje-aanval moest voorstellen. Daar tussenin de veelbenige middenlinie.

Het wachten bleef echter op de Spaanse aanvalsgolven, ruim een half uur. Ruud Krol kon zich enkele onzekerheden veroorloven; de Spanjaarden profiteerden niet, omdat de ploeg aanvankelijk nog meer last van de zenuwen had dan de Oranje-équipe.

Fout ging het pas toen Ronald Spelbos de serie misverstanden in de defensie rond Krol opende. De in België opererende voorstopper liet een voorzet van Coicoechea doodleuk voor zich langs gaan en vergat daarbij Marcos. De Barca-spits schrok dermate van de dot van een kans en het grote lichaam van Piet Schrijvers, dat hij de bal overlepelde.

Overtreding

Even later kroop Oranje nogmaals door het oog van de naald toen Coicochea (hij alweer) onderuit werd gehaald in het strafschopgebied. Scheidsrechter Bergamo sloot zijn ogen voor die overtreding; iets wat hij even later niet meer kon doen toen Piet Schrijvers aan de noodrem trok. Slachtoffer, of geluksvogel, was Carrasco. Señor, de uitblinkende middenvelder van Real Zaragozza, mocht verzilveren en het stadion Ramon Sanchez Pizjuan stond op zijn kop. Op slag van rust stond Spanje met 1–0 voor. Een betere uitgangspositie was er in Sevilla voor hen niet mogelijk.

Een uitgangspositie die vanuit Nederlands oogpunt volstrekt overbodig was, omdat de équipe van Kees Rijvers zeker niet de mindere was van de thuisploeg. Weliswaar kwamen de spitsen Koolhof en Van der Gijp niet verder dan wat afzwaaiers. Het veldspel van Oranje maakte een verzorgde indruk totdat door de overbodige blunders het elftal helemaal uit zijn ritme kwam.

Het antwoord van Rijvers in de tweede helft was de wissel Gullit-Hovenkamp. De AZ-verdediger, die eerder door Marcos op zijn enkel werd getrapt, ondervond zoveel hinder van geblesseerde gezicht, dat hij na rust niet meer aantrad.



● *Senôr, de maker van het enige doelpunt, is bij deze actie Dick Schoenaker te snel af.*

Aanvankelijk bleek Ruud Gullit de versterking die Oranje in aanvallend opzicht bitter nodig had. Toen deze injectie na ruim een kwartier was uitgewerkt en niet meer had opgeleverd dan een goed schot van Bennie Wijnstekers, werd het Feyenoord-aandeel in Oranje uitgebreid met Michel Valke. De teleurstellende Johnny Metgod moest voor de linksbenige middenvelder plaats maken. De door Rijvers veel geprezen routine had weer – voor de zoveelste keer gedurende zijn verblijf in Zeist – plaats gemaakt voor de jeugd.

Rendement

Rendement leverde ook deze wissel niet op. Integendeel, Spanje ontworstelde zich uit de greep en kwam dichtbij een tweede treffer toen Sarabia van dichtbij inschoot. Schrijvers reageerde attent. Bij vlagen werd de Nederlandse achterhoede weggetikt. De hardheid die de thuisploeg in het verleden zo vaak etaleerde bleek tegen dit Oranje niet nodig. Immers, een ploeg die a priori zonder duidelijk concept het veld opgaat is op velerlei manieren te pakken. Spanje bewees dat in Sevilla en maakte pijnlijk duidelijk dat het beleid in Zeist tot nu toe tot vrijwel niets heeft geleid. Enkel over de overwinning op dwerg Malta kan men zich nu nog verheugen.

(ADVERTENTIE)

HEDEN donderdag
17 februari
HOTABAL
in STREEPERKRUIS
Schaesberg
Orkest:
DES AMIS en D.J.
Geopend tot 4.00 uur

Harrie Driessen mogelijk naar Hongkong

STEIN – Harrie Driessen, de 24-jarige spits van Limburgia, gaat mogelijk op korte termijn de Brunssumse club verruilen voor Mitsubishi uit Hongkong. Driessen werd onlangs benaderd door Mitsubishi-trainer Frans van Balkom.

Het is de bedoeling dat Harrie een contract krijgt voor vier maanden. Nadien zal worden beslist of hij in aanmerking komt voor een langdurige verbintenis. Harrie Driessen zelf weet overigens nog niet of hij het aanbod accepteert. De inwoner van Stein: „Het is een moeilijke beslissing. Ik weet nog niet of ik het doe. Ik zal eerst nog een grondig gesprek met de heer Van Balkom moeten voeren".

toto/lotto

Spiel 77
Het winnende getal: 6-1-5-8-3-4-4

Duitse lotto
Winnende getallen Duitse lotto „7 uit 38": 4-6-7-13-22-30-32. Reservegetal: 17

Jan Wagenaar ernstig gewond

HILVERSUM – Pikeur Jan Wagenaar uit Otterlo is dinsdagavond tijdens de draverijen in Hilversum ernstig gewond geraakt. Hij moest met een op vier plaatsen gebroken been in het Diaconessenziekenhuis in Hilversum worden opgenomen.

Na de finish van de tiende koers, waarin Wagenaar met Udet Star vierde was geworden, kwam de sulky in aanraking met de planken aan de binnenkant van de baan. Het gevolg was dat Wagenaar gedeeltelijk van de sulky gleed en met zijn rechterbeen aan de voetensteun bleef haken. Udet Star sloeg op hol en sleurde de onfortuinlijke pikeur ongeveer 100 meter mee alvorens de zoon van Jan Wagenaar niet zonder gevaar het paard tot stilstand wist te brengen. Wagenaar werd onmiddellijk naar het ziekenhuis vervoerd, waar bleek dat het been op vier plaatsen gebroken was. Hij is enkele maanden uitgeschakeld. Jan Wagenaar had juist dit seizoen weer veel succes en stond op de ranglijst van pikeurs op de tweede plaats achter Arend de Wrede.

(ADVERTENTIE)

meesterlijke kleding
Wiel Eijssen
mode shop
Theaterpassage 13 Kerkrade
Telefoon 045-454617

Heerlense cash & carry slagerij
Beste kwaliteitsslagerij

Reklameprijzen

Rundvlees: botermalse kogelbief, bief, contrafilet, ossehaas, mager soepvlees, rundertongen en runderrollades.
Varkensvlees: fricandeau, filet zonder been of filetrollade, varkenshaasjes etc.
Ook verkrijgbaar: konijnebouten, kipfilet etc.

Openingstijden:
woensdag t.m. vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur
zaterdag van 9.00 tot 15.00 uur

RENNEMIGSTRAAT 25, HEERLERHEIDE

WINKEL/WOONHUIS

te huur aangeboden, gelegen te Geleen, Rijksweg N. 4.

Indeling:

woonkamer (24 m2)
3 slaapkamers
vloeroppervlak 1e en 2e etage elk 107 m2
magazijn, garage, achteringang
geen centr. verw.

Huurprijs nader overeen te komen.
De eigenaar stelt meer prijs op goede bewoning dan op hoge huurprijs. Geen dubieuze branches.

Voor informatie van ma. t/m vrij. van 9.00 tot 17.00 uur

GECOR B.V., huur, verhuur, beheer
Jos Klijnenlaan 240, Geleen, tel. 04494-43838

GELD LENEN

U mag onbeperkt aflossen en opnemen.

PLANKREDIET
(doorlopende lening)

U krijgt in handen	aflossing per maand incl. rente	Rente per maand	Theor. looptijd in maanden*
f 5.000,-	100,-	1.395%	87
f 7.500,-	150,-	1.247%	79
f 10.000,-	200,-	1.197%	77
f 12.000,-	240,-	1.164%	76
f 15.000,-	300,-	1.131%	75
f 18.000,-	360,-	1.098%	73
f 20.000,-	400,-	1.098%	73
f 22.000,-	440,-	1.078%	73
f 25.000,-	500,-	1.078%	73

*totale looptijd bij opname ineens, huidige rente en maandelijkse gelijke betalingen.

C.M.V. BANK

045-719113 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

FABRIEKSCOMPLEX TE MAASTRICHT

Notaris J.H.W. VERSTEEG ter standplaats Maastricht zal op **vrijdag 4 maart 1983 om 11.00 uur** in de „Groote Societeit" aan het Vrijthof 36 te Maastricht, ten verzoeke van zijn opdrachtgevers in het openbaar in één zitting bij opbod verkopen:

Kavel 1:
Bedrijfsgebouwen met ondergrond en terrein, vormende de noordelijke helft van het fabriekscomplex van de voormalige Rubberfabriek „Ceylon" aan de Sandersweg te Maastricht op het industrieterrein „Bosscherveld" aldaar, kad. Maastricht sectie H nr. 2556, groot 90.00 aren;

Kavel 2:
Kantoorgebouw en grote hal met ondergrond en groot binnenterrein, vormende de zuidelijke helft van bedoeld complex, kad. Maastricht sectie H nr. 2555, groot 93.09 aren;
De bedrijfsgebouwen zijn bestemd voor industrie en handel (niet detailhandel).

Kavel 3:
De massa van de kavels 1 en 2.

De koopsom dient te worden voldaan uiterlijk 15 april 1983. De koopprijs is vrij van omzetbelasting. Koper dient desgevraagd van zijn solvabiliteit te doen blijken.
Aanvaarding – na betaling koopsom – voor wat betreft kavel 1 onder gestanddoening van 2 huurovereenkomsten met betrekking tot kleine gedeelten in kavel 1 met een totale huuropbrengst van f 20.225,- per jaar, en voor wat betreft kavel 2 vrij van huur- en andere gebruiksrechten en geheel ontruimd.
Tussen de kavels 1 en 2 zijn een aantal erfdienstbaarheden en verdere regelingen getroffen.
Bezichtiging na afspraak. Verdere inlichtingen ten notariskantore Vrijthof 20 te Maastricht, tel. 043-17174 of makelaarskantoor G.M.H. Pröpper, Wehryweg 25, Valkenburg aan de Geul, tel. 04406-15010.

Auto's en motoren

AUTO'S te koop gevraagd. Bouwj. '74 t/m '80. Tel. 04405-1994.

OPGELET wij betalen f 25,- tot f 5000,- voor u auto. Tel. 045-418346.

Let op! Let op! Autohandel De Molen biedt een collectie goede gebr. auto's aan met 3 maanden schr. gar. VOLVO 244 autom. LPG '76 f 4750,-; Fiat X 1.9 Sport Cabriolet, '76 f 4500,-; Mercedes 250 autom., LPG '74, f 3450,-; Pontiac Sentura autom., coupé LPG '78, f 4950,-; BMW 525 autom., LPG '75, f 3950,-; BMW 520 f 2750,-; Ford Taunus 2000 GL, LPG '77, f 3450,-; Ford Taunus 1600 L f 1500,-; 2x VW Pick Up, open laadbak, '76, f 2750,-; Simca Chrysler 1307 GLS, '77 f 2750,-; Simca Ral. I '77, f 1700,-; Mazda 929 coupé, '78, f 4900,-; Mazda 818 coupé LPG '75 f 2750,-; 2x Renault 5 TL '77, f 2900,-; Alfasud met LPG '77, f 2750,-; VW Golf, LPG 4-drs., '76 f 3250,-; Datsun 120 A coupé '77, f 3250,-. Molenstr. 39a, Beek, tel. 04402-9439, financ. bij f 250,- contant in 1 uur geregeld. Inr. mog. Elke keur. toegest. Geopend van 10.00 tot 18.00 uur.

Te k. PEUGEOT 204 bwj. eind '76, sch.d. trekh., i.z.g.st. Vrpr. f 1600,-. Tel. 045-271957.

Te k. v. liefhebber Oldtimer DODGE Dant 270, bwj. '67, i.z.g.st. Amstenraderweg 104, H'broek, tel. 211193.

Te k. van part. AUSTIN Allegro 1100, bwj. '74, i.z.g.st. Pr. f 750,–. Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

TOYOTA Corolla coupé de luxe rood m. wit vinyldak, veel access. i.z.g.st. f 3750,–, na 18 uur. Kieskoel 5, Sch'berg, 045-322572.

Te k. ALFA Giulietta 1.6 Lusso bj. '78, 1e eig. f 7250,–; Ford Fiesta 1100 luxe bj. 11-'78, rood metall. zeer mooi f 7450,-; Honda Civic 1200 SR 3-drs. bj. eind '78, 1e eig., grijs metall., zeer mooi f 6750,-; Mazda 323 1300 3-drs. blauw metal. 1e eig. bj. eind. '78 f 6250,-; VW Golf 1100 luxe bj. eind '77 zeer mooi f 5750,–; Honda Civic 1500 4-drs. automatic bj. eind '77 metal. grijs f 650,–; VW Golf 1100 LS groen metall. 1e eig., zeer mooi type '77 f 4750,–; Lada 1200 4-drs. type '77 i.z.g.st. f 2750,-. Inruil en financiering mogelijk. Leyenbroekerweg 102, Sittard, bij Shell tankstation.

FIAT PASSEERT DE ANWB/BOVAG INRUILPRIJZEN MET 1000 TOT 2500 GULDEN.





Tussen 3 en 22 februari zijn de inruilprijzen in de ANWB/BOVAG koerslijst aan de te lage kant.

Tenminste, voor wie een nieuwe Fiat* koopt. Want gedurende die periode uw auto inruilen bij Fiat betekent, dat u een inruilprijs krijgt die 1000 tot 2500 gulden hoger ligt dan de ANWB/BOVAG koerslijst aangeeft. Zomaar. Zonder dat u er iets voor hoeft te doen of voor te laten.

Koopt u een Fiat Panda, met z'n verbazingwekkende binnenruimte, frappante zuinigheid en vele lollige mogelijkheden, dan krijgt u 1000 gulden méér inruil.

Kiest u voor de Fiat 127, die met zijn vormgeving slecht nieuws betekent voor Engelse, Duitse, Franse en Japanse autofabrikanten, dan strijkt u 1250 gulden méér inruil op.

Wordt het een Fiat 131, de van A tot Z reiswagen waar je na een lange rit niet verkreukeld uitkomt, dan kunt u rekenen op 2000 gulden méér inruil.

En heeft u uw zinnen gezet op de Fiat Argenta, de auto die bewezen heeft dat overdaad soms wel degelijk baat, dan steekt u maar liefst 2500 gulden méér inruil in uw zak.

Er is maar één 'maar': wees er snel bij! Uw Fiat dealer wacht al op u.

FIAT. UNIEK IN PRIJS EN PRESTATIE. FIAT





TUSSEN 3 EN 22 FEBRUARI EEN INRUILPRIJS DIE 1000 TOT 2500 GULDEN HOGER LIGT DAN DE ANWB/BOVAG KOERSLIJST AANGEEFT.

*Dit aanbod is niet van toepassing op de beperkt leverbare Fiat Prima serie, Argenta C Prima en Ritmo. Prijzen incl. BTW en exkl. afleveringskosten.

BRUNSSUM: AUTOBEDRIJF H. SCHOBBEN, TEGELSTRAAT 3, TEL. 045 - 25 06 75 **EIJSDEN:** GARAGE JEAN BROUWERS, IR. ROCOURSTRAAT 1, TEL. 04409 - 14 33 **HEERLEN:** AUTOMOBIELBEDRIJF KOLENBURG B.V., KRUISSTRAAT 12, TEL. 045 - 71 45 24 **KERKRADE:** AUTOBEDRIJF A.C. MUYRES B.V., KAALHEIDERSTEENWEG 185, TEL. 045 - 41 39 16 **MAASTRICHT:** AUTOBEDRIJF MOLENAAR MAASTRICHT B.V., DR. BAKSTRAAT 82, TEL. 043 - 7 02 00 **SITTARD:** SITTYCAR B.V., KENNEDYSINGEL 8-12, TEL. 04490 - 1 75 44 / 1 75 45 **STEIN:** GARAGE P.J. DRIESSEN, HOUTEREND 52, TEL. 04495 - 13 74 **VAALS:** AUTO LUX B.V., MAASTRICHTERLAAN 83/85, TEL. 04454 - 21 21 **VALKENBURG:** GARAGE JEAN BEUKEN, EMMALAAN 20, TEL. 04406 - 1 20 89.

Drie weken om je voordelig in pastel te steken.



De zachte kleuren van 't komend voorjaar zijn tijdelijk extra voordelig. Bij de Girls Club van Lampe. Drie weken.

Niet te lang wachten hoor, want op is op! Hier een kleine greep uit 't voordelige pastel.

De capé links heeft een oprolmouw en contrasterende voering. In rose met wit, geel met wit en mint met wit. Maten 140 (van 119,- voor 99,-) t/m 176 (van 129,- voor 109,-). Vanaf 99.-

Midden 'n jogging jurkje met lange mouwen, verdeeld in vlakken. Gemaakt van acryl. In rose met geel/bleu en bleu met rose/geel.

In de maten 116 (van 49,- voor 39,-) t/m 176 (van 59,- voor 49,-). Vanaf 39.-

't Meisje rechts draagt een pullover met een streepje. In de kleuren rose/wit. Maten 104 (van 35,- voor 25,-) t/m 176 (van 45,- voor 35,-). Vanaf 25.-

De bodywarmer is van canvas met corduroy. In rose met bleu contrast. In de maten 98 (van 45,- voor 35,-) t/m 176 (van 69,- voor 59,-). Vanaf 35.-

Ook de pantalon is van canvas met corduroy. In rose met bleu en bleu met rose. Mt. 98 (van 49,- voor 39,-) t/m 176 (van 69,- voor 59,-). Vanaf 39.-

Mooier is niet duurder bij Lampe.

Fantastisch Mister PORTAS!
Oude DEUREN/KEUKENS "nieuw" met vele voordelen!



's Morgens gehaald, 's avonds "nieuw" terug. PORTAS renoveert voordelig door middel van de hoogwaardige PORTAS-kunststofommanteling met b.v. een licht of rustiek eiken, noten of ander houtmotief – uitzicht, passend bij uw interieur.

PORTAS moderniseert voordelig oude keukens tot droomkeukens. Volgens uw eigen idee. Door middel van het PORTAS-keukensysteem bestaande uit massieve kunststofelementen met het uitzicht van b.v. rustiek of naturel eiken, mahonie etc. met moderne panelen in b.v. een riet- of linnenstructuur.

PORTAS® DEUREN KEUKENS

KOM EN BEKIJK DE ORIGINEEL GERENOVEERDE PORTAS-DEUREN EN -KEUKENS.

PORTAS-Vakbedrijven vernieuwen deuren en keukens bijna overal in Europa.

Timmerbedrijf Lambert Damzo
Rekoutweg 6 Gronsveld
☎ **04408/2322**

Habenu B.V.
Industriestr. 7 Nuth
☎ **045/242400**

Timmerbedrijf Th. van Wel
Hoekerweg 3-4, 6241 NG Bunde
☎ **043/647833**

EUROVLEES LEKKER VOORDELIG VLEES

	hele kilo
Speklapjes	4,98
Verse varkenslever	3,98
Doorregen varkensvlees	2,98
Varkenskop	1,98
Varkenspootjes 3 stuks	0,98

BRUNSSUM: Julianastraat 24
HEERLEN: Heerlerbaan 108
SITTARD: Veestraat 42

OPENINGSTIJDEN:
woensdag van 12 tot 18 uur
donderdag van 8 tot 21 uur
vrijdag van 8 tot 18 uur
zaterdag van 8 tot 15 uur

EURO SLAGERIJEN

Ronald Koeman na succes tegen Spanje: 'Dit elftal moet naar Toulon'

Jong Oranje oogst veel waardering

Van onze sportredactie

TRECHT — Rijvers eerste assistent Rob Baan is tijdens n dienstverband bij de voetbalbond niet vaak in een posi- e geweest dat hij zijn bazen onderwijzend kon toespreken. en hulptrainer zwijgt meestal en bovendien gaven de pres- ties van de vertegenwoordigende elftallen weinig aanlei- ng voor een grote mond. Jong Oranje evenwel bezorgde de oor FC Den Haag begeerde oefenmeester gisteren zo'n gele- nheid. In de kwalificatiewedstrijd voor het Europees kam- oenschap pakte de jonge garde een 5-0-overwinning mee en k oogstte de ploeg veel waardering in het met 10.000 toe- houwers verrassend goed gevulde Utrechtse stadion Gal- nwaard.

it wil ik ook nog wel even kwijt", sloot Baan zijn analyse. „Ik hoop t we met dit resultaat mijn bazen bben kunnen overtuigen van het lang van Jong Oranje. Het zal heel mmer zijn als dit elftal nog maar n keer samen speelt". In april at een wedstrijd op het program- tegen Zweden en daarna zou het ernationale jeugdtoernooi in het anse Toulon de afsluiting van het zoen zijn, maar dat zomerse voet- feest is in de bezuinigingsopera- van het sectiebestuur gesneu- d. De niet met het echte Oranje reisde sectiebestuurders Stoop Van der Kroft genoten mee in het nige Galgenwaard en kunnen de slustige sectiebestuurders moge- duidelijk maken dat het inder- van het grootste belang is dat eugdige talent ervaring opdoet. ld Koeman als libero ant- dde op de vraag of hij het op ige leeftijd aan zou durven de ie van laatste man in het Ne- nds elftal te bezetten: „Durven waarom niet. Maar ik denk dat nog ervaring tekort kom".



● *René Maessen werd in de 63e minuut vervangen door Hoekstra.*

antrekkelijk

vraag aan het talent van FC oningen misstond na afloop van t aantrekkelijke kijkspel niet, nt de laatste man voetbalde een ike partij op het harde maar ed bespeelbare veld van FC recht. Koeman knalde op schit- ende wijze een door Marco van sten teruggekopte bal in en ende daarmee de score, schoof elvuldig door naar het midden, d ook in de derde goal een ruim ndeel, maakte de vijf treffers vol een penalty en gaf aan de aanse voorwaartsen geen kans g. „De nieuwe vrije verdediger n het Nederlands elftal staat ar", oordeelde Baan. „Spelend ls vandaag zal het niet lang du- voor die plaats voor hem inge- nd wordt". Koeman leidde een nsie die nauwelijks beproefd d door de zwakke Spanjaar- n.

er-nul stond het al bij rust, door schitterende knal van de Gronin- r zelf, en door doelpunten van arco van Basten, Wim Kieft, Gert Kruys en nogmaal Ronald Koeman. Wouters was niet de meest opvallende van het viertal middenvelders, maar volbracht de door Baan opgedragen taak perfect. „Voor mij de uitblinker", sprak de coach. „Hij stelde Kruys, Rijkaard en Koeman in staat aanvallend te spelen".

Zwakste man

Zwakste man in dit gezelschap was Frank Rijkaard. In het gezellig gevulde Galgenwaard speelde men vooral in het tweede deel van de eerste helft voortreffelijk. De meeste inspiratie ging daarbij uit van Ronald Koeman, die oudere broer Erwin overtroefde en van Marco van Basten die veel beter presteerde dan zijn concurrent voor de spitspositie bij Ajax Willem Kieft.Van Basten paste veel beter in de combinaties die Jong Oranje bij tijd en wijle presenteerde.

Vooral het tweede en derde doelpunt waren uitvloeisels van prachtige combinaties. Bij de tweede met Erwin Koeman en Gerd Kruys en maker Van Basten in de hoofdrol, vier minuten later gevolgd door een actie waarin Ronald Koeman een gave voorzet gaf die door Kieft niet gemist kon worden. Spanje incasseerde nog voor de pauze een vierde tegengoal. De inzet van Gerd Kruys werd door verdediger Serna van Seville met de hand gekeerd. Volgens de Franse scheidsrechter Wurtz achter de lijn, doelpunt dus en geen strafschop.Die kwam in de tweede helft van de sportieve partij — alleen geel voor Fraile na een overtreding tegen Van Basten — toen het schietbeen van Willem Kieft werd weggehaald. Koeman knalde raak van elf meter en zette de kroon op een voetbalmiddag waaraan hij met veel plezier terug dacht.

„Dit elftal moet naar Toulon", viel hij zijn coach bij. „In zo'n elftal wil ik best laatste man spelen", inhakend op een opmerking van Baan dat het jammer is dat de robuuste 19-jarige bij Groningen de voorkeur geeft aan een positie op het middenveld.

Opstelling

De opstelling van Jong Oranje was als volgt: Van Ede, Van Aerle, Ronald Koeman, Verrips,René Maessen (63. Hoekstra), Rijkaard, Wouters, Kruys, Erwin Koeman, Van Basten en Kieft.

DE STAND

UTRECHT – Jong Oranje heeft door de zege op Jong Spanje in de rangschikking van zijn groep de leiding overgenomen van de Spanjaarden.

Nederland	2	1	1	0	3	6-1
Spanje	2	1	0	1	2	1-5
IJsland	2	0	1	1	1	1-2

● *Janusz Kowalik (4e van rechts) leidde gisterenmiddag al de training bij Winterslag*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN



„Ik zal de heren van de KNVB iets laten zien"

Janusz Kowalik trainer Winterslag

door jo gerards

GENK – Precies twee maanden na zijn gedwongen ontslag als trainer bij MVV , heeft Janusz Kowalik een nieuwe club gevonden. Enkele minuten nadat hij door de beheerraad van de Belgische eerste klasser Winterslag was gepolst om als hoofdtrainer te gaan fungeren, was de zaak beklonken en kon de Pool zich gaan opmaken voor zijn eerste training.

In het Belgische houden ze van tempo. Vince Briganti, de hulptrainer die enkele maanden geleden in de plaats kwam van hoofdtrainer Mathieu Bollen, deed het ook niet goed in de ogen van de beheerraad van de club uit Genk. De assistent werd dinsdagavond op het matje geroepen en kreeg te horen dat Winterslag geen gebruik meer wilde maken van zijn diensten. Na kort beraad werd Janusz Kowalik gevraagd om naar Genk te komen. „Even na elven was ik in Winterslag", zegt Kowalik. „Na een kort gesprek, waarbij de hele beheerraad aanwezig was, had ik een nieuwe baan. Vandaag (gisteren,red.) begin ik om vijf uur met mijn eerste training".

Op het moment dat Kowalik in België een contract tekende tot 1 juni van dit jaar, eindigde zijn dienstverband bij MVV.

„De laatste tijd bemoeide ik me bij MVV met scoutingswerk. Dat is wel leuk, maar voor iemand die aan het betaalde voetbal geroken heeft, is dat werk op de duur onbevredigend. Daarom ben ik zielsblij dat ik weer iets gevonden heb. Voor mij is de eerste Belgische klasse een uitdaging. Ik zal de heren van de KNVB, die mij op 'n knullige manier aan de kant hebben gezet omdat ik niet voldoende Nederlandse diploma's in mijn bezit had, iets laten zien".

De eerzuchtige Kowalik is met het Winterslagbestuur overeengekomen dat aan het einde van dit seizoen opnieuw bekeken wordt hoelang de Pool nog aan de club uit de mijnwerkersbuurt van Genk gebonden zal zijn.

„Op basis van handslag zullen we pas in juni kijken hoe het verder gaat. Ik weet dan meer over de club en de spelers weten dan wel wat ze aan mij hebben. Dat is een gezonde basis om eventueel verder te werken. Voorlopig gaan we hard werken. Ben ik blij dat ik het Belgische voetbal op de voet heb gevolgd. Na mijn trainersloopbaan bij Patro Eisden en Eendracht Rotem heb ik me evenveel voor het Belgische als het Nederlandse voetbal geïnteresseerd. Dat komt nu van pas".

(ADVERTENTIE)

BRILLENSPECIAALZAAK
P. HOPPENBROUWERS
EMMAPLEIN 11
HEERLEN. Tel. 711984

Technisch perfect
Modisch bij de tijd.

VOOR ZIEKENFONDS-LEDEN OP RECEPT DE GEBRUIKELIJKE VERGOEDINGEN EN ONZE BEKENDE GARANTIE
BIJ DE PANCRATIUSKERK
T.O. DE PASSAGE

Fortuna S. royaal langs Maasbracht

MAASBRACHT – Een gretig Fortuna Sittard, zonder Maessen, Surijn en Koevermans, nam op gemakkelijke wijze royaal afstand van eerste klasser Maasbracht. Gedurende de hele oefenpartij zette de eredivisionist snelle combinaties op de mat. De amateurs werden freewheelend verslagen.

nny Ruys opende de score. Hij kaatste een voorzet van Hans Zuidersma hoog in de touwen. Pal daarna verschalkte Zuidersma doelman Vluggen met een afstandsshot. Huub Smeets bracht de stand op 0–3 en 0–4 op aangeven van Ruys. Nog voor rust redde Henk van Stiphout de eer voor Maasbracht.

ok na de op het veld genuttigde thee bleef Fortuna fel aandringen. Zuidersma liet 1–5 aantekenen en Bekker rondde een voorzet van Smeets met een magnifieke volley af. Corners van Ruys vormden de basis voor de laatste twee doelpunten. Zuidersma en Smeets kopten strak genomen ballen onhoudbaar in. Fortuna's penaltyprobleem lijkt nog niet opgelost. Ook Zuidersma faalde vanaf de witte stip.

(ADVERTENTIE)

VOOR EEN HONDA
VAN EEN
ECHTE DEALER
AUTO HERAL BV
HAEFLAND 15
BRUNSSUM
TEL. 045-252244

Gerard Bakker toch mee naar Japan

Bettine Vriesekoop week eerder naar WK

van onze medewerker MARTIN FRANKEN

ELLMAU – Bettine Vriesekoop, Europees tafeltennister nummer een en haar coach Gerard Bakker stoppen hun volgend sluimerend conflict met de Nederlandse Tafel Tennis Bond niet onder het dik sneeuwtapijt van het Oostenrijkse wintersportplaatsje Ellmau, waar ex-wereld en Olympisch kampioen Anton Geesink als gastheer fungeert van Bettine Vriesekoop, sparring-partner Sandra de Kruiff, haar coach Gerard Bakker en diens echtgenote.

Met de woorden „een week lekker ontspannen trainen en genieten van de wintersportmogelijkheden die Ellmau biedt zal je goed doen in de voorbereiding op de wereldkampioenschappen", nodigde Anton Geesink hen uit, nadat hij gelezen had hoe zwaar Bettine Vriesekoop en Gerard Bakker onderuit waren gehaald na afloop van het toptwaalftoernooi in Engeland. Gerard Bakker na afloop van een urenlang gesprek met Anton Geesink: „De kans is groot dat ik door de gesprekken met Anton terug kom op mijn besluit om Bettine in april niet te vergezellen naar de wereldkampioenschappen in Tokio. Ik ben tot de conclusie gekomen dat ik door thuis te blijven wellicht de belangen van een enkeling in de Nederlandse Tafel Tennis Bond dien, maar zeker niet die van mijn pupil. Praten met iemand als Geesink geeft je een enorme kick. Het is een man die je opvangt, meevoelt en meedenkt".

Langlaufen

Op het eind van een dag die begon met een pittig eind langlaufen op de flanken van het Wilde Kaisergebergte en die, na een gezellig theeuurtje „Haus Anton", werd voortgezet met een training in de speciaal voor Bettine Vriesekoop ingerichte tafeltennisruimte in de plaatselijke gymnastiekzaal, meldde de Europees kampioene enthousiast: „Deze vakantie past niet alleen uitstekend in ons trainingsschema, waarin voor deze week conditieopbouw centraal staat, maar ik doe een enorme brok motivatie op.

In 1956 moest Anton net als ik nu, zonder eigenlijke coach naar Japan. Uit al zijn opmerkingen voel ik dat hij alles wat ik nu ervaar al een keer heeft meegemaakt. Ik krijg zeer waardevolle suggesties zowel voor de reis als voor de wedstrijdvoorbereiding. Anton praatte over de bufferfunctie die een coach dient te vervullen en over het vermijden van contact vooraf met de tegenstander.(„Stel je voor dat ik daardoor een tegenstrever aardig zou gaan vinden. Dat zou me afleiden van het feit dat hij mij het mooiste wat ik op dat moment wil bereiken, de titel, afhandig wil maken"). Dat zijn allemaal zaken die Gerard Bakker en ik herkennen in ons eigen functioneren".

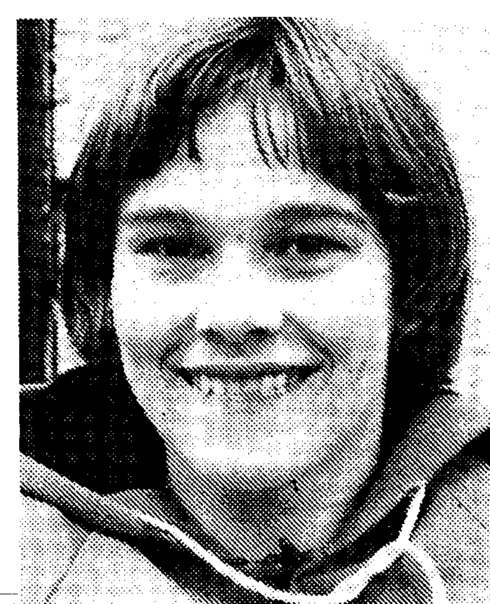
Trainer Gerard Bakker begeleidt Bettine Vriesekoop vanf het begin van haar carrière. Nu staat hij bij belangrijke wedstrijden buitenspel omdat hij als coach van de Nederlandse damesploeg is geschorst. Een situatie waarin hij met de wereldkampioenschappen voor de boeg uiteraard doodongelukkig is. Tijdens het toptwaalftoernooi in Engeland greep hij vanaf de tribune in toen zijn pupil voor de vijfde achtereenvolgende keer door de scheidsrechter benadeeld werd in een sleutelpartij en de huidige bondscoach Nora Bakker niet reageerde. Daarna kreeg hij de kous op de kop.

„Het rode gevaar", zoals Gerard Bakker wel eens wordt genoemd werd schriftelijk tot de orde geroepen door het bondsbestuur. Het schrijven komt erop neer dat hij geroyeerd zal worden als hij zijn gezicht nog eens laat zien tijdens wedstrijden waarin Bettine Vriesekoop uitkomt als geselecteerde van de Nederlandse Tafel Tennis Bond. Door werkelijk naar Japan te gaan zou Bakker, die veel geld, energie en vakkennis in Bettine Vriesekoop investeerde, dat dreigement aan zijn laars lappen. Extreem gevolg van het kopen van een ticket naar Tokio zou kunnen zijn dat de Nederlandse inschrijving zou worden ingetrokken en zowel de Europees kampioene als haar trainer in Hazerswoude zullen moeten blijven.

Anton Geesink

Anton Geesink: „Daar is niemand mee gediend. Er zullen best fouten gemaakt zijn in het verleden. Misschien aan beide kanten. Ik heb aan mijn gasten verteld dat ik zelf geen moeilijkheden uit de weg ga als ik vind dat ik in mijn gelijk sta. Maar ik zie het heel simpel. Uit alles blijkt dat Bettine van mening is dat Gerard Bakker kan bijdragen aan een optimale prestatie in Tokio. Welnu, die bond streeft naar een zo hoog mogelijk niveau en heeft iemand die wereldkampioen kan worden. Nou, zet dan alle problemen in de ijskast tot na de wereldkampioenschappen en stel alles in het werk om die meid zo goed mogelijk te begeleiden".

Bettine Vriesekoop: „Tijdens de toptwaalf is gebleken dat Nora Bakker niet de steun gaf die ik van een coach verwacht. Ik kan haar dat niet eens kwalijk nemen. Ze mist gewoon een brok ervaring op dat niveau". Zeer tot ongenoegen van de Nederlandse Damestafeltennistop annuleerde de Nederlandse Tafel Tennis Bond deelname aan de Open Tsjechische kampioenschappen die over twee weken worden gehouden. Dit op verzoek van Nora Bakker die liet weten dat ze dat toernooi mentaal nog niet aankon, na de gebeurtenissen in Engeland. De trainingen van de Noordhollandse zijn al sinds maanden volledig afgestemd op de wereldkampioenschappen en de speelwijze van de concurrentie uit China, Japan en Korea.



● *Bettine Vriesekoop geniet van vakantie in Oostenrijk*

Anton Geesink: „Ik heb Bettine wat tips aan de hand gedaan om wat geld los te peuteren en op 23 februari komt toevallig de Japanse judoploeg mij in Ellmau opzoeken. De Oostenrijkse judobond kreeg als presentje liefst acht miljoen gulden om een grote judo-accommodatie te bouwen. Het zou me te gek wezen als mijn Japanse vrienden en relaties het niet voor elkaar krijgen dat Bettine in een van de Japanse universiteiten kan trainen tegen goede Japanse tegenstanders als ze een week eerder dan gepland naar Japan kan".

KNVB verbiedt TV-samenvatting van Jong Oranje

Van onze sportredactie

UTRECHT — De NOS heeft de pauze van Spanje—Nederland niet kunnen opvullen met beelden van Jong Oranje—Jong Spanje. De omroep had alle maatregelen voor uitzending getroffen toen de voetbalbond een vergoeding eiste van 10.000 gulden. De NOS weigerde dit en borg de spullen weer op.Sectiebestuurslid Dé Stoop: „Die 10.000 gulden is eerder betaald voor een samenvatting van Jong Oranje, een uitzonderlijk bedrag is het niet". Bij de televisie, waar ook op de kleintjes gelet moet worden, vond men een samenvatting van Jong Oranje dat bedrag niet waard.

SCHAESBERG – In onze krant van gisteren vermelden wij abusievelijk dat Jo van Mill het eerste damesteam van Geevers P&P aan het einde van dit seizoen verlaat. Dit moet zijn: met onmiddellijke ingang.

Oefenvoetbal

VANDAAG:
Limburgia – KEV 19.00 uur

Amateurbokser overleden

CHARLESTON – In een ziekenhuis in Charleston is de 17-jarige amateurbokser Michael Pitzer overleden, ruim een week nadat hij in een gevecht was uitgekomen. Op 6 februari bokste Pitzer een partij in het vedergewicht over maximaal drie ronden. In de tweede ronde voelde Pitzer zich echter uitgeput en hij staakte de strijd. In de kleedkamer raakte hij in coma en kwam nimmer meer bij bewustzijn. Een hersenoperatie in het ziekenhuis, waarbij bloedstolsels werden verwijderd, mocht niet meer baten. Een onderzoek wees uit dat Pitzer voor het toernooi al aan het hoofd gewond was geraakt bij een auto-ongeluk. Zijn coach, Phillip Bevins, verklaarde dat de jongeman op weg naar de plaats van het gevecht klaagde over hoofdpijnen. Hij stond er echter op toch in de ring te verschijnen. Tijdens de partij werd Pitzer niet aan het hoofd geraakt.

Afscheidsreceptie secretaris Caesar

BEEK – Morgen, vrijdag, vindt in de kantine van de voetbalvereniging Caesar in Beek een afscheidsreceptie plaats voor secretaris Bakker, die met onmiddellijke ingang zijn functie neerlegt. De receptie begint om 20.00 uur. Bakker zal overigens worden opgevolgd door Math Huntjes.

Supporters MVV naar Doetinchem

MAASTRICHT – Bij voldoende belangstelling laat de supportersclub van MVV een bus rijden naar de uitwedstrijd van aanstaande zondag tegen De Graafschap. Aanmelden bij de heer Schoenmakers donderdag in stadion De Geusselt tussen 19.00 uur en 19.30 uur. Leden betalen 16 gulden en niet-leden f 18,50.

Met Roda naar Willem II

KERKRADE – Supporters van Roda JC die mee willen naar de uitwedstrijd van aanstaande zaterdag tegen Willem kunnen zich aanmelden in sportpark Kaalheide. Leden betalen elf gulden en niet leden f 13,50. Vertrokken wordt om 16.15 uur vanuit Kerkrade, om 16.30 uur vanuit Spekholzerheide en om 16.45 uur vanaf de schouwburg in Heerlen.

(ADVERTENTIE)

om het recht van de zwaksten
VASTENAKTIE
GIRO 5850 ZEIST

Bent u iemand die geheel zelfstandig kan werken in een **RESTAURANTKEUKEN?**; die hiervoor de opleiding gehad heeft; die bekend is met de koude keuken en een **VARIABELE BAAN** zoekt?
Dan is er bij ons plaats voor u.
Sollicitaties **uitsluitend** schriftelijk, met opgave van verlangd salaris aan: **traiteursbedrijf DE POLLEPEL,** Rimburgerweg 2a, 6443 VD Brunssum.
48868

De **Moulinex** "Charlotte" **keukenmachine;** maalt, raspt, of snippert groente, fruit, rauwkost, vlees enz. zo fijn als u wilt. Tevens geschikt als vruchtenpers. **Moulinex prijs 119,- Onze prijs 79,-**

Houten **kopjesrek** gevuld met porseleinen **kop en schotels,** voorzien van het befaamde Japanse langelijsdekor. **Als set,** kopjesrek + 6 kop en schotels ~~29,95~~ **24.75**

Solide metalen **dokumententenkist.** Een veilige bergplaats voor al uw waardepapieren zoals b.v. hypotheek-akten. Afm. L 35 x B 26 x D 7 cm. ~~27,50~~ **24.95**

Stick-up. Geconcentreerde luchtverfrisser met diverse lentegeuren. Dankzij zelfklevende strips overal te bevestigen. **Nu als set van 2 stuks 3.50**

Geheel inklapbaar **minibijzettafeltje** van blank hout. Ook als plantentafel of kinderkrukje een succes. ~~7,95~~ **Voordeelprijs 5.95**

Lief **wattenkonijntje** van wit keramiek. Is praktisch en zorgt tegelijk voor een vrolijk gezicht op toilettafel of commode. **Per stuk slechts 3.95**

Schitterend **Gero lepelrek** in **6-dlg.**-samenstelling met fijne gravering op alle onderdelen. **Gero prijs** 74,05 **Onze prijs 34.50**

Roestvrij stalen **stoommandje** waarmee u de aardappelen en groente gaarstoomt met behoud van vitaminen. Ook ideaal voor rijst of vis. Past in praktisch iedere maat pan **4.50**

Huishoudnieuw

Geldig t/m zaterdag en tijdens de koopavond. Zolang de voorraad st

Schunck huishoudelijk

promenade heerlen ● 2e et

Contacten/clubs

MANDY is nu in Maastricht van 11 tot middernacht. Tel. 043-13895.

Club **CECILE** nieuwe direktie, nieuwe meisjes, nieuwe mogelijkheden, shows, video, nacht met ontbijt enz. Sittard, Rijksweg-Zuid 89. Tel. 04490-18350.

BEMIDDELING 13-23 u. 043-623416. Ook relaxen. Meisje gevr.

RELAXEN Stationstr. 31 Sittard 10-22 u. Ook zaterdags. Incl. film. Meisjes gevr.

CONTACTBURO Privé Stationstr. 31 Sittard, 10-22 u. Tel. 04490-12526. Ook zaterdag. Meisjes gevr.

VIDEOCLUB 390 (privé-flat) 14-22 u. Films naar keuze. Eigen kamer incl. drankje. Charmante bediening. Tel. 04494-48933. Ook bemiddeling.

IRENE is nu in club Privé 1 Maastricht. Tel. 043-13895.

ANNEKE is nu in Maastricht van 11 tot middernacht. Tel. 043-13895.

CINEMA-PRIVE, entree ƒ 15,- met 2 gratis drankjes. Sauna - relaxen - pornofilm etc. Maastricht, Kapoenstraat 29, 50 meter vanaf Vrijthof, tel. 043-18884.

DONNA-CHRISTIEN speciaal voor oudere heren, tel. 045-715009.

NOENDA privé van 10.00 tot 20.00 uur, 04492-4518.

PRIVÉCLUB. Parallelweg 9, Reuver, ma. t/m zo. v.a. 14 u. Tel. 04704-5021.

Contactburo Lucie, voor adressen door geheel Limburg, tel. 04494-50921.

Contactburo **LIMBURG.** Adr. in beide Limb. 11-23 uur, ook 's weekends. Kamerverh. Rijksweg Zd. 178B, Geleen. Tel. 04494-46884.

CLUB PARIS, geopend ma. t/m vr. vanaf 14.00 uur. Incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden. Provincialeweg 31 Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

PRIVÉ bij Biggy, 04490-20464, van 12.00-22.30 uur.

Nieuw privé **RITA** vanaf 11.00 uur, tel. 045-423958.

ANGELIQUE vanaf 11.00 uur exclusief privé, tel. 045-721759.

DEBBY Claudia en Lana verv. alle wensen v. U wacht niet langer maar kom nu! Nu met video, tel. 045-321580.

Privé **CONNY** eerlijk, goed niet duur. Evtl. liveshow van 12.00 tot 22.00 uur. Tel. 045-451530.

LA COMPARSA, Vaesrade 37, gem. Nuth, tel. 045-241592, incl. verw. zwembad, solarium, sauna, privé. Geopend van 11.00 tot 20.00 uur. Bar van 20.00 tot 3.00 uur.

JONG MEISJE gevr. voor intern in privéhuis, tel. 721759.

Privé bij **NELLIE** en Leida. Tel. 045-711378.

Nieuw **CONTACTBURO.** bel 045-256767. Meisjes gevraagd.

Club **ROMANTIQUE,** privé en escort met charmante dames. Open van 12 tot 1 u. 's-nachts. Ook zaterdags. Brusselsestraat 6 Maastricht 043-50339. Hoi, Hoi!

PRIVÉ. Inge, Pascalle en Tammy. Tel. 04494-50999.

VIDEOCLUB Heerlen rallelweg 71A. Tevens een meisje gevr. van 22.00 uur, tel. 045-71

VIDEOCLUB Beek, tionstr. 9, drie ni meisjes, drankje Tel. 04402-4689, ope 12 tot 23.00 uur.

ROXANNE! Diverse gelijkheden, tel. 0 33416.

FORD FIESTA BRAVO. DE AUTO DIE ALLES MEE HEEFT OOK Z'N LAGE PRIJS.



Bij de aanschaf van een nieuwe auto stelt u vanzelfsprekend heel wat eisen. Komfort, een komplete uitrusting, prestaties en een laag brandstofverbruik. En dat allemaal voor een betaalbare prijs. Als u dan ziet wat de Ford Fiesta Bravo biedt, dan is de keus niet moeilijk meer.

PITTIGE PRESTATIES, PRETTIG RIJGEDRAG. Met z'n soepele motor accelereert de Fiesta Bravo vanuit stilstand naar 100 km/h in 17.6 sekonden. En zelfs bij z'n topsnelheid van 137 km/h zorgen de moderne voorwielaandrijving en de uitstekende wegligging voor plezierig rijgedrag. **ZUINIG MET BENZINE: 1:19,6.**** Toch is de Fiesta Bravo bepaald géén slokop. Met het Economy Plus Pack (standaard in de 1.1 liter versie) en het Econolitelampje op uw dashboard kunt u bijzonder zuinig rijden.**) Bij 90 km/h konstant, volgens ECE-norm.

LUXUEUS EN KOMPLEET. Standaard is de Fiesta Bravo al bijzonder kompleet uitgerust. Met luxueuze, volledig verstelbare stoelen met vaste hoofdsteunen. Met een radio, klokje, 4-spakig stuurwiel, wis/wasinstallatie op de achterruit, achterruitverwarming, afsluitbare tankdop, halogeen koplampen en nog veel meer. **EEN BIJZONDER LAGE PRIJS.** Bij dat alles krijgt u óók nog 'ns 6 jaar garantie tegen doorroesten van binnenuit. Waardoor uw Fiesta Bravo na enkele jaren nog een opmerkelijk hoge inruilwaarde blijkt te hebben. Met de 957 cm³ motor is de Fiesta Bravo al leverbaar voor f 15.105,–*. Met 1117 cm³ motor, inclusief Economy Plus Pack, betaalt u f 15.936,–*.

Vanaf **F. 15.105,-***

VERBRUIKSCIJFERS FORD FIESTA BRAVO (VOLGENS ECE-NORM)			
	90 KM/H	120 KM/H	STADSVERKEER
957 CM³ MOTOR	1 : 16,9	1 : 12,0	1 : 12,2
1117 CM³ MOTOR MET ECONOMY PLUS PACK	1 : 19,6	1 : 13,9	1 : 13,7

FORD FIESTA BRAVO. MEER WAARD OP DE WEG. Ford

*) Adviesprijzen incl. BTW af importeur. Afleveringskosten v.a. f 358,–. Prijswijzigingen voorbehouden. Vraag uw Ford Dealer naar de gunstige Garantie Extra: 2 jaar extra garantie op voordelige voorwaarden. Hij kan u ook deskundig informeren over een vlotte financiering via Ford Credit en over de voordelen van Ford Lease.

AUTOMOBIELIND. VAN HAAREN B.V. SHOWROOM: HEERLERBAAN 66, HEERLEN. TEL. 045-721152

AUTOMOBIELBEDRIJF JOS BOGMAN B.V., WETH. SANGERSSTRAAT 7, BEEK, TEL. 04402-5353

AUTO KONINGS B.V., MGR. VRANCKENSTRAAT 20, SITTARD. TEL. 04490-16046

VADAH AUTOCENTER SITTARD B.V., RIJKSWEG-ZUID 90-100, SITTARD. TEL. 04490-15200

Ford CENTRUM **CHARLES FEIJTS B.V., KORVETWEG 20-22, BEATRIXHAVEN, MAASTRICHT. TEL. 043-16755**

Adrie van Kraaij ziet zijn 'vijand' Libregts vertrekken

'Reker is een goeie voor PSV'

door jos van wersch

GENK — Op het moment dat het Nederlands elftal in Sevilla knokte tegen Spanje, zat Adrie van Kraay voor het tv—toestel in zijn woning in het Noordbrabantse Nuenen, vlak bij Eindhoven. Kees Rijvers heeft onlangs nog kontakt opgenomen met de voormalige PSV—speler, maar „hij vroeg slechts hoe het vrouw en kinderen ging. Daar is het bij gebleven. Nee, hij heeft geen woord laten vallen over het Nederlands elftal".

Van Kraay zit er overigens niet mee dat hij, voor wat betreft het Nederlands elftal buiten beeld is gebleven. „Ik heb het bij Thor Waterschei vreselijk naar mijn zin. In de competitie draaien we lekker mee in de subtop en over twee weken spelen we voor de Europacup tegen Paris St. Germain in Parijs. Zevenduizend supporters uit Genk en omstreken reizen mee naar Parijs. Zeg jij maar eens dat het voetbal in deze regio niet leeft".

Standard Luik

Afgelopen zondag zagen we Adrie van Kraay, 29 jaar nog maar, in actie tegen landskampioen Standard Luik. Voor de Limburgers rolde een verdienstelijk gelijkspel uit de bus.

Tegen de gewoonte in speelde de Noordbrabander niet op de liberoplaats, maar op het middenveld. Hij deed dat zeer overtuigend. „Vorig jaar speelde Waterschei nog tegen de degradatie. Nu roepen ze hier al, niet terecht natuurlijk, dat Thor een tweede Beveren kan worden en kampioenskansen heeft. Dat is natuurlijk onzin. Zo sterk zijn we echt niet".

Tussen Van Kraay, die zeventien keer international was, en PSV—trainer Thijs Libregts heeft het nooit geboterd. Het was in Eindhoven soms oorlog tussen die twee. Uiteindelijk liet PSV hem vertrekken voor de vriendenprijs van 100.000 gulden. Een jaar later kreeg ook Libregts de papieren.

Jan Reker wordt de nieuwe hoofdcoach in Eindhoven. „Dat kan een hele grote worden. Mits hij zichzelf blijft en zijn visie die hij wel degelijk heeft weet over te brengen op de groep. Ik heb Reker vele jaren meegemaakt. Je mag de hele week Jan tegen hem zeggen, maar laat hem tijdens de wedstrijd nooit vallen. Dan spuwt hij gif. PSV zal volgens mij geen spijt hebben van deze man. Met Rijvers heb ik in het verleden ook wel eens meningsverschillen gehad, maar die lagen duidelijk op het privé—vlak. Rijvers vond het belachelijk dat voetballers vaker dan vier keer per jaar doorzakten, maar op voetbalgebied waren wij het duidelijk eens. Met Libregts kon ik duidelijk niet overweg. Dat was trouwens wederzijds."



●*Jan Reker: volgens Van Kraay een ideale man voor PSV.*

Van Kraay, die dagelijks op en neer reist tussen Neunen en Genk, heeft in het nabij gelegen Geldrop een goed lopende snackbar. „Ik sta overigens niet achter de toonbank

Om zakken friet te vullen. Ik hou de kassa en de boekhouiding een beetje in de gaten. Ik speel trouwens met de gedachte om weer iets nieuws op te zetten. Ik heb altijd een uitdaging in mijn leven nodig. Financieel heb ik nooit gekke dingen gedaan. Goed, maar niet overdreven zwaar geleefd. Ik heb bij Waterschei een kontrakt voor vier jaar getekend, maar de club kan mij al na twee seizoenen kwijt. Maar ik hoef ook dan niet meer te kosten dan die eerder genoemde honderdduizend gulden. Maar ik neem niet aan dat PSV in een later stadium weer met mij in zee gaat."

Natrappen

Vlak voordat Thijs Libregts van de Philips—top te horen kreeg dat hij na dit seizoen niet meer in Eindhoven gewenst is, polste hij Martin Haar van Haarlem om volgend seizoen naar Eindhoven te komen voor de transfersom van 700.000 gulden en een salaris van om en nabij de 150.000 gulden. Dat verzoek is bij de PSV—top in slechte aarde gevallen, want de club is van mening dat Van Kraaij zeker geen slechtere voetballer is dan Haar. „Dat verhaal is mij ook bekend. Ik denk dat Libregts met die actie geen beste beurt heeft gemaakt. Bijna alle problemen tussen mij en PSV zijn in de loop der maanden gladgestreken. Alleen de twee Van de Kerkhofjes hebben nog wat nagetrapt, maar dat is dom. Want als er twee spelers zijn waarvan iedereen de neus vol heeft zijn het de broertjes wel. Zij hebben zich in de loop der jaren bijna onmogelijk gemaakt."

Voordat Fortuna Sittard met Chris Dekker in zee ging, was er tussen manager Joop Castenmiller en Van Kraaij nog kontakt. „Fortuna informeerde naar de transfersom en Castenmiller kon amper geloven dat ik voor zo'n laag bedrag mocht vertrekken. Uiteindelijk heeft de club gekozen voor Dekker en dat is zeker geen slechte keuze geweest.- Want in het voetbal kan je niet zonder routine. Hoewel ik pas 29 jaar ben, heb ik al 50 wedstrijden voor de Europacup gespeeld. Dat komt Waterschei nu goed van pas. Want voor de jongens is die trip naar Parijs al een soort wereldreis. Bij een gelijkspel in Parijs willen ze allemaal naar Pigalle. Heerlijk toch?"



● *Adrie van Kraay bekijkt de spelsituatie. Thor Waterschei heeft hem aangetrokken als de organisator van de defensie.*

Jan Ykema kortebaankampioen

HEERENVEEN – De schaatser Jan Ykema heeft de nationale kortebaantitel bij de junioren met succes verdedigd. De onlangs in Utrecht onttroonde sprintkampioen bleef op de kunstijsbaan van Heerenveen in de drie finale-ritten (van 160 meter) ongeslagen.De uitslag : 1. Jan Ykema totaaltijd 45,08 seconden 2. Gerard Aardema 45,50 3. Ron den Braber 46,36 4. Wiep Kuipers

officiële mededelingen

GEMEENTE ST.-ODILIËNBERG

Bekendmaking

Burgemeester en wethouders van St.-Odiliënberg brengen hierbij ter openbare kennis, dat zij voornemens zijn aan de raad der gemeente voor te stellen, aan het openbaar verkeer te onttrekken een gedeelte van de onder no. 25 van de wegenlegger voorkomende weg, genaamd Vreeveldweg (zijweg van de Waarder Lijkweg).

Een tekening, waarop bedoelde weg nader is aangegeven, ligt vanaf 18 februari 1983 gedurende dertig dagen ter gemeentesecretarie voor een ieder ter inzage.

Gedurende die termijn kunnen belanghebbenden hun bezwaren tegen het voornemen van burgemeester en wethouders bij de gemeenteraad inbrengen.

St.-Odiliënberg, 17 februari 1983

Burgemeester en wethouders van St.-Odiliënberg
De burgemeester,
mr. G.M.M.J. van Heur
De secretaris,
J.H.J. Höppener

GEM. VALKENBURG AAN DE GEUL

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Valkenburg aan de Geul brengt – ter voldoening aan het gestelde in artikel 28, lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening – ter openbare kennis, dat vanaf 18 februari 1983 ter gemeentesecretarie, afd. grondzaken, voor eenieder ter inzage liggen:

a. het besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg de dato 3 augustus 1982, 1e Afdeling no. BK 19453, waarbij is goedgekeurd het besluit van de raad van de voormalige gemeente Berg en Terblijt van 15 juni 1981 tot vaststelling van het bestemmingsplan "herziening kern Terblijt", met uitzondering van:
   1. de op de bestemmingsplankaart in rode omlijning aangegeven planonderdelen;
   2. de artikelen 2, 4, 5, 14, 18 en 21 van de gebruiksvoorschriften.

b. het besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg de dato 17 augustus 1982, 1e afdeling no. BK 19454, waarbij is goedgekeurd het besluit van de raad van de voormalige gemeente Berg en Terblijt van 15 juni 1981 tot vaststelling van het bestemmingsplan „herziening kern Vilt", met uitzondering van:
   1. de op de bestemmingsplankaart in rode omlijning aangegeven planonderdelen;
   2. de artikelen 1 sub i. en 25 van de gebruiksvoorschriften;

c. het besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg de dato 17 augustus 1982, 1e afdeling no. BK 19455, waarbij is goedgekeurd het besluit van de raad van de voormalige gemeente Berg en Terblijt van 15 juni 1981 tot vaststelling van het bestemmingsplan „herziening kern Berg", met uitzondering van:
   1. de op de bestemmingsplankaart in rode omlijning aangegeven planonderdelen;
   2. de artikelen 1, 26, 29 en 30 van de gebruiksvoorschriften.

De gemeenteraad, de Inspecteur van de Ruimtelijke Ordening, zij die zich tijdig met bezwaren zowel tot de raad als Gedeputeerde Staten hebben gewend, alsmede eenieder die bezwaren heeft tegen het onthouden van goedkeuring, kunnen binnen een termijn van één maand tegen de besluiten van Gedeputeerde Staten beroep instellen bij de Kroon.

Valkenburg aan de Geul,
17 februari 1983.

De burgemeester voornoemd,
Gilissen.

Amstenradenaar Jelle de Boer weer in alternatieve elfstedenronde

Kruithof klaar voor monsterrace

HEERLEN – Voor de Limburgers is meedoen aan de alternatieve elfstedentocht , die dit jaar in Noord Amerika wordt verreden belangrijker dan winnen. Terwijl de perfecte schaatsmachine Jan Roelof Kruithof de gangmaker en vermoedelijke winnaar van deze barre tweehonderd kilometer lange tocht is, hebben de schaatsliefhebbers uit Limburg maar een doel: de tocht uitrijden.

Voor Jelle de Boer, onderwijzer aan het St Janscollege te Hoensbroek en sinds enkele seizoenen ook aanwezig in het Finse Lahti, waar tot nu toe de verplichte kilometers moesten verreden worden, is deelname het belangrijkste. Met judoka John Fennell uit Geleen, die schaatsen als tweede hobby blijft beoefenen, Chrit Vogten (Limbricht), Rinus Rasenberg (Roermond), John Seuren (Roggel), Ruud Winthorst (Neer) en Piet Snijkers uit Beegden trainde De Boer de afgelopen maanden erg intensief op de kunstijsbaan van Eindhoven. De onderwijzer uit Amstenrade, die eveneens de tennissport beoefend, weet dat hij zichzelf op het meer van Memphremagog op de grens van Canada en Amerika pijn moet doen. „Als het wazig wordt voor je ogen , moet je toch door kunnen gaan. Wij behoren tot de bijna zevenhonderd Nederlandse naamloze schaatsfanaten die daar starten. Daarom zijn wij niets minder dan de tien die eventueel een kans maken op de eindoverwinning. Zij zijn beter getraind dan wij Limburgers. Daarom kijk ik niet naar een plaats. Voor mij is de finish halen al belangrijk en een goede prestatie", meent Jelle de Boer.

Schaatsfanaten

Meer dan duizend schaatsfanaten gaan zaterdagmorgen zeven uur plaatselijke tijd in Newport in de staat Vermont van start voor de tiende alternatieve elfstedentocht. Het is voor de eerste keer dat het spektakel in Amerika wordt gehouden, en wellicht meteen ook voor de laatste keer. Want organisator Aart Koopmans heeft nu al gigantisch spijt dat hij Newport heeft gekozen als startpunt. „Een paar kilometer noordelijker zit je in Frans-Canada. En charmantere mensen als daar vind je niet. Wat de toekomst betreft sluit ik dan ook niet uit dat we de tocht vanuit Canada organiseren", kondigt Koopmans aan.

Het is vooral de kille zakelijkheid waarop Koopmans is afgeknapt. „Hun enige filosofie is: money, money, money. Ze vragen je ook constant: wat verdien je eraan. We hebben alles op papier moeten zetten. Bij de Finnen was dat niet nodig. Die stelden zich veel servieler op. Als je nu bijvoorbeeld niet in het contract hebt staan dat er papier in de wc's moet hangen, is er een grote kans dat je dat zelf nog moet aanbrengen".

Niettemin lijkt de 200 kilometer lange superschaatsmarathon op het Amerikaans-Canadese grensmeer van Memphremagog in sportief opzicht een doorslaand succes te worden. In de voorgaande edities staat 1978 als topjaar te boek met 300 deelnemers. Vanuit Nederland vertrekken in de loop van de week 700 deelnemers, verdeeld over vijf vluchten, naar de andere kant van de oceaan. Vanuit Amerika zijn 300 rijders aangemeld, onder wie oud-wereldkampioen Eric Heiden. Maar of deze illustere schaatser van weleer inderdaad zal starten is een groot vraagteken. Hij heeft namelijk ook al drie keer eerder gezegd in Finland te zullen starten, maar is daar nooit verschenen.



●*Jelle de Boer, de schaatsende leraar uit Amstenrade: „Die tweehonderd kilometer uitrijden is voor mij al een prestatie".*

foto:Theo Gijzen

Prijs

De Stichting Alternatieve Elfstedentocht, onder wiens supervisie Aart Koopmans het evenement op touw zet, heeft er steeds voor geknokt de prijs voor deelname zo laag mogelijk te houden. Zo is de goedkoopste mogelijkheid voor de trip naar Amerika een vijfdaagse reis voor 995 gulden. Daar is de vliegretour bij inbegrepen, evenals logies bij particulieren of in een schoolgebouw, en het inschrijfgeld. Alleen de maaltijden moeten er nog bij worden opgeteld.

Het merkwaardige feit doet zich echter voor dat slechts 20 procent van de Nederlandse deelnemers het goedkoopste arrangement koos. Veruit het grootste deel (45 pct) gaf de voorkeur aan de duurste reis en 35 pct nam de middenweg. De gemiddelde prijs bedraagt altijd nog 1400 gulden en een simpele rekensom maakt duidelijk dat voor het schaatsfestijn in totaal een klein miljoen harde guldens is neergeteld.

In zijn kleine kantoor in de Amsterdamse Herculesstraat rekent Aart Koopmans voor dat de Stichting er geen stuiver aan verdient. Integendeel, er is nog steeds een gat van een slordige dertig mille. Aart Koopmans: „De goedkoopste inkoopsprijs is 900 gulden. Daar komen dan de transferkosten Montreal-Newport bij (70 gulden) en de kosten van de reisleiding. De goedkoopste reis kost de Stichting al 1095 gulden. Uit de sponsorpot moet het verschil worden betaald. Het vervelende is evenwel dat we steeds met een cumulatief verlies te maken hebben gehad. Alles bij elkaar een ton. En die krijg ik privé voor mijn oren"

Daar komt bij dat hij gerekend had op grotere kortingen van de kant der gastheren. „Maar niks hoor, geen stuiver. Het blijkt namelijk 19 februari George Washington's birthday te zijn en dan hebben alle Amerikanen vakantie. Ze zeggen doodleuk: we komen toch wel vol. Het enige dat we hebben kunnen lospeuteren zijn tien kamers voor de organisatie. En het grootste deel van de mensen zetelt in het Canadese Sherbrooke, dat was onze eerste strafmaatregel", grijnst Aart Koopmans.



●*Jan Roelof Kruithof, de Nederlandse marathonschaatser bij uitstek , heeft alle kans om de alternatieve elfstedentocht te winnen*

Ofschoon hij de representatieve werkzaamheden graag overlaat aan Stichtingsvoorzitter Hugo de Kruijff, stelt hij toch met genoegen vast dat zaterdag het unieke schouwspel zal worden bijgewoond door vertegenwoordigers van het Canadese en het Amerikaanse Olympisch Comité, terwijl ook de Nederlandse ambassadeurs in beide landen van de partij zullen zijn. Aart Koopmans merkt daarbij op dat hij ook graag eens een vertegenwoordiger van de Vereniging De Friese Elf Steden bij de race aanwezig wil zien.

Hij stelt ronduit: „Er is natuurlijk niks mooiers dan een echte elfstedentocht. Als die komt, ben ik de eerste die op het ijs staat. Toch ben ik van mening dat de alternatieve tocht zwaarder is. Dat wordt trouwens ook door de deelnemers zo gesteld. In Friesland staan duizenden mensen langs de kant. Die dragen je als het ware naar de finish. Maar in Finland, en ook in Amerika, rij je op een onmetelijke ijswoestijn. Geestelijk ga je daar eerder kapot dan in Friesland. Bovendien hebben ze twintig jaar niks georganiseerd; misschien kunnen ze bij ons nog wat nieuws opdoen" Waar gaat de alternatieve elfstedentocht volgend jaar verreden worden Aart Koopmans: „Het maakt mij niet uit. We houden elk jaar een enqu'te onder de deelnemers en de uitslag daarvan is beslissend. Vorig jaar koos 97 procent voor Amerika. Wat het volgend jaar wordt Misschien gaan we wel naar Joegoslavië. Daar worden in 1984 de Olympische Winterspelen gehouden en ik heb in mijn geniepige achterhoofd om daaraan voorafgaand onze tocht te houden. We hebben al een gesprek hierover gehad met het Joegoslavisch verkeersbureau. De mogelijkheden zijn aanwezig. Maar nogmaals: het hangt helemaal van de enqu'te af"

BIJ MIRO BESPAAR JE DUBBEL





0.89
VOLNIJ HALFVOLLE MELK
HOUDBAAR, LITER



1.09
SMELTJUS
200 GRAM
EEN FRANSE SAUSPAN BIJ SMELTJUS



1.76
*VOLKOREN BROOD
AMBACHTELIJK, 800 GRAM
GRATIS GESNEDEN





KILO ~~3.95~~ 3.45
*GROKO DOPERWTEN
ZEER FIJN

9.90
*HAMLAPPEN
KILO



1.89
HAK BRUINE BONEN
3/4 POT



14.95
*FLORIJN JONGE JENEVER
LITER



1.38
FRIESCHE VLAG HALVAMEL
PAK, 0,5 LITER OF FLES, 0,5 LITER



1.69
*FRANSE BLOEMKOOL
PER STUK



0.65
APPELMOES
O.V.G.O. 1/1 BLIK

*GELDIG T/M ZATERDAG 19 FEBRUARI

MIRO

WITMERK APPELSAP
LITER
1.19

GOUDAPPELTJE
LITER
MIRO-PRIJS
1.49

APPELSAP
goudappeltje

VOLGENS MIRO KUNT U NET ZO GOED MIRO'S WITTE MERKEN KOPEN, OORDEELT U ZELF OVER DE KWALITEIT.

ER KAN ER MAAR ÉÉN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

Auto's en motoren

Te k. RENAULT 12. Erensteinerstr. 65 Kerkrade. Vrijdag na 18 u.

Te k. TOYOTA Corolla. Tel. 04490-21179.

Te k. VW JETTA diesel, bwj. 1981. Inr. evt. mog. Soppestr. 9, Spaubeek.

Exclusief
uniek in Limburg. Audi 200 5 Turbo, met alle denkbare acc., km.st. 35.000, bj. '81. Inr. en financ. mog. Tel. 04490-24882.

Te k. CITROEN GS Pallas automatic, LPG, zeer mooi bj. '76 ƒ 2650,–, tel. 04490-26350.

Te k. VOLVO 345 DL v. Volvomedew. bj. '81, kmst. ± 25.000, kl. rood. Te bevr. 04490-20668.

Te k. MAZDA 818 coupé '75 (bruin) zeer mooi, gaaf, loopt uitst. ƒ 1750,–. Tel. 04490-10246.

Te k. MINI 850 v. aug. '76, mooi wag. ƒ 1850,–, v. afspr. 04490-10548.

Te k. FORD Granada 2.3 GL, km.st. 88.000, bj. '79, ƒ 6750,-. Tel. 04490-24882.

Te k. Toyota CELICA ST, zeer mooi, pr. ƒ 1950,-. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Te k. CHEVROLET type Nova Concours '78 6 cyl. autom. met LPG, verk. i.z.g.st. v. onderh. ƒ 4500,–, inl. 043-10140.

MERCEDES 280 S type '75 nw. model, zilver metallic, Pullman bekled., radio-cass., LPG. trekhaak, auto is i.st.v.nw. Alle keuringen toegestaan. Pr. ƒ 9750,–. Avia tankstation, Meuzerstr. 175, Haanrade-Kerkrade, tel. 045-458239.

Te k. ESCORT '77, 80.000 km, kl. groenmet. lpg, stereo-cass.radio, nw. banden, trekh., extra vering gastank. Z.g.a.n., vrpr. ƒ 4200,–. Tel. 045-310421 a/d Schacht 4, Schaesberg.

Voordelig te k. zeer mooie HONDA Civic, 3-drs. i.z.g.st. ƒ 2500,–, Koestr. 25, Hoensbroek.

Te k. FORD Taunus 1600 L, kl. rood, bj. '75 (LPG), pr. ƒ 1700,–, tel. 045-227358, Heerenweg 334, Heerlen.

Te k. mooie VW Passat, type '74, pr. ƒ 1050,-. Tussen 18 en 20 uur, Hertogstr. 11. Eikenderveld-Heerlen.

FORD Escort 1300 GL '79; Fiesta 1100 de L '78 en '80; Kadett 1200 N '80 en 1200 S '79; Toyota Starlet GL '80; Tercel 3-drs. '79; Corolla stationcar 5-drs. '79; Golf 1100 de L '79; Mercedes 200 B '79. Garantie, fin. en inruil Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 045-721406.

FORD Consul coupé bwj. 1972, koopje, tel. 045-461306.

Koopje FORD Taunus 16 S '77 mooi en 100% in orde. Tel. 045-316940.

Te k. FORD Taunus 1600 L bwj. '80 ƒ 8750,-. Opel Ascona 2.0 bwj. '80 op gas. Dr. M.L. Kinglaan 133 Hoensbroek.

HONDA type Civic, '77, i.z.g.st., inr. mog. Laanderstr. 26, Heerlen, (t.o. kerk).

Sloop- en SCHADEAUTO'S gevr. v. ƒ 50,– tot ƒ 1000,–. Tel. 04494-43481.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Te k. grote METAALDRAAIBANK. Tel. 04490-24882.

Auto's te k. gevr. Betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Garage SCHAEPKENS. Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

AUTO'S te koop gevr. ieder bwjr. Schade of defect geen bezwaar. Ook slopers of caravans, tel. 045-419192 of 461323.

Bromfietsen

„Nederlands mooiste". De speciale modellen Honda MT5 High Level staan alléén maar bij Math Salden Limbricht.

Te k. MAXI Puch bwj. '80 m. vol jaar verzekering i.z.g.st. ƒ 700,– Te bevr. Cambriumstr. 72 Heerlen-Zeswegen.

Te k. MAXI Puch bwj. '81, pr.n.o.t.k. Tel. 045-216411.

Te k. ZUNDAPP Sprinter bwj. '81, i.z.g.st. Puntelstr. 70, Simpelveld, tel. 442751.

Onderwijs

AUTORIJLESSEN! Eerste 10 lessen à ƒ 25,– daarna à ƒ 35,–. Tel. 045-722304 b.g.g. 045-226447.

Opleiding PARACHUTESPRINGEN op vliegveld Budel. Start op 21-03-83. Bel voor inf. 013-425952.

Voor een goede en vakkundige rij-opleiding naar autorijschool DIEMANT. Tel. 045-250286 en 045-322642. Bij aanm. deze maand 5 rijlessen gratis.

Autorijschool ROY HEIJNENS, Grefkenstr. 45, Brunssum. Wegens uitbreiding: 5 lessen gratis. Voor examenrayons Heerlen en Sittard. Tel. 045-258765.

Onderwijzeres m.v. erv. geeft BIJLES aan LLV-basis en LOM-scholen en brugklas, tel. 712898.

Gevonden/verloren

HOENSBROEK/STEENBERG. Door sterfgeval ontlopen wit/abricot poedeltje, reu. Roepnaam „lordje" t.b.t.t.b. 045-225201.

Weggelopen YORKSHIRE-TERRIERTJE. Kleur staalblauw, bruin, reu. Naam Smokey. Tat.nr. in beide oren GC 384. Terug te bezorgen tegen flinke belon. Kerkraderweg 224, Heerlen-Molenberg. Tel. 045-419192.

Opgevangen YORKSHIRE. Inl. Demstr. 8, H'broek, tel. 045-227563.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Te koop: nieuwe Mengele OPRAAPWAGEN type LW 330, nu met extra winterkorting; Flamo diepwoelers 11 tands, ƒ 1900,-; Vicon, Pelco, Kaweko en Strautman kuilvoersnijders, vanaf ƒ 3100,-; Maletti tractorfraizen, 1.80 m werkbreedte, ƒ 3500,-; diverse gebruikte tractoren, o.a. John Deere 920, 1020, 1120 en 2120. Deutz 4006 en 4506, MF 133, Leyland 255, Ford 3000; gebruikte Basoli 6000 liter mengmestton met grote wielen, 2000x20, incl. ƒ 8300,-; zeer grote sortering gebruikte ploegen, 1-, 2- en 3-schaar, o.a. Huard, Lemken, Goudland en Krone. Imant spitfrais, wegbreedte 1.50 m, als nieuw, ƒ 2800,-. Nog enkele Vicon hooimachines type CH 300, nu nog voor ƒ 3900,- (weg is weg). Triltandcultivators met enkele rol, wegbreedte 2.60 m, incl. ƒ 1700,-. Verder gebruikte mestverspreiders, silovorken, schijveneggen, kunstmeststrooiers, kippers, enz. enz. Prikkeldraad, afrasteringsdraad, schapendraad en sierdraad koopt u nergens zo voordelig als bij ons. J.F. v. Wandelen, Koningsbosch, tel. 04743-1205.

Vakantie

Beckers caravans b.v. officieel KIP-dealer Zuid-Limburg, het adres voor complete caravangebeuren o.a. reparatie en onderhoud alle merken; voor camperbouwers en DHZ'ers, ruime keuze in onze nieuwe onderdelen en accesoiresshop; ook verhuur caravans. Veestr. 2, Sittard, tel. 04490-20608 (bij viaduct rijksweg-Sittard-Geleen)

In de paasvakantie Trio Trip PONYPARK Slagharen. 3 dagen onbeperkt gebruik maken van alle attrakties, circusvoorstelling, gezellige familieavonden en 2 overnachtingen in een leuk zomerhuisje op 5 km afstand van het ponypark. All-in prijs ƒ 198,- per gezin met max. 6 pers. Inl. en folder tel. 05231-1596 of 1317.

TOERKARAVANS te k. gevr. Tel. 043-629557.

Huwelijk/kennismaking

MEISJE vr. vriendin om in week-end mee uit te gaan 18-21 jr. omg. Geleen, br.o.n. GE 493, LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

De enige echte Bal zum einzamen Herzen is in OBER-BAYERN, Akerstr. 150, H'broek. Iedere do., vrijd., zaterd. v.a. 20.00 u. Pasje . . . niet nodig.

Voelt u zich eenzaam. Bel ons voor 'n duurzame m/vr RELATIE. Discretie verzekerd. Of kom eens rustig met ons praten, wij zijn erkend door de Raad van Toezicht. Mevr. Seelen, Heerenweg 1, Heerlen, 045-722323; mevr. Paffen, Eindstr. 14, Bingelrade, 04492-1926; mevr. Ritzen, Sluisbeek 19, Geleen, 04494-41917; mevr. Baillieux, Manshaag 52, Maastricht, 043-611563. Hoofdkantoor Buro Aktief, Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722323. Eventueel huisbezoek.

Nette heer 44 jaar zoekt net KOSTHUIS, liefst bij alleenst. dame, kinderen geen bezwaar, ook om eenzaamheid op te lossen. Postbus 223, 6301 ET Valkenburg (L).

Jongeman, leeft. 32 jr., zou graag kennismaken met meisje of jonge VROUW. Graag brieven met foto op erewoord retour. Br.ond.nr. HK 002 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Man en vrouw hebben elkaar nodig, ontmoeten is vaak moeilijk. Wij willen u daar graag bij helpen.

Relatievorming Limburg

Huw. en partnerbemiddelingsbureau. Mevr. T. Reulen, Heerlen, tel. 045-412847; mevr. A. Driessen, Maastricht, 043-35231; mevr. A. Riley, Heythuizen, 04749-3903; mevr. L. Betlem, Maasbree, 04765-2739. Hoofdkantoor Vestahof 41, Maastricht, tel. 043-35231.

Weduwe, nette verschijning, zoekt langs deze onsympathieke weg kennis met nette HEER om een fijne relatie op te bouwen. Lft. 58 tot 62 jr. Foto op erew. ret. Br. o. no. VA 834 LD, Wilhelminal. 37, 6301 GG Valkenburg. (LB).

Alleenst. vr. 53 jr. zkt. VRIEND 50-60 jr. Geen uitg. type. Br.m.f.o.erew-.ret. Br.o.nr. SH 233 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM - Heerlen.

Contacten/clubs

BRIGITTE en Eva. Nu met nieuwe prijzen voor privé-escort. Lifeshow. Tel. 045-461457.

PRIVÉ-ESCORT, Rika en Bianca. Lifeshow. Ook weekends. Tel. 045-226980.

L'AMOUR. Bemidd. discr. relaxadr. Dames, boys, laagste tarief. Hrl. 045-225237.

Gezellig uit in Bar **LA CHANDEL** te Hoensbroek.

NIEUW Club Klim Bim. Bij ons is altijd plezier voor vier. Wij heten u van harte welkom. Geopend van 20 tot 2 uur tel. 045-324035. Europaweg 204 Ubach o. Worms. Tev. meisjes gevr.

Beter, **DISCRETER** Carla en Melanie. Privé en escort. Bel 045-226607 of 226544. Ma. t/m vr.

VIDEOCLUB Waubach, Marktstr. 2B, ruime park-.gel. Susanne + Dabby aanw. Heeft deze week ook de super sexfilm Dirty D.D.!!! Drankje naar keuze. Geop. van 12 t/m 22.00 uur.

WILD-ROMANCE heel gezellig met charmante dames en eigen parkeerplaats. Kerkstr. 6 Ubachsberg/Voerendaal 045-752912. Geopend van 12 tot 1 u. 's-nachts. Tot ziens!

ESCORTSERVICE, lifeshows bij u thuis, ook weekends. Tel. 045-227178.

TAMARA, ontvangt u privé met 3 nieuwe meisjes. Tel. 043-31440.

BRIGITTE, ontvangt u privé. Tel. 043-35259.

Nieuw **PRIVÉ** en escortservice met leuke meisjes voor dag en nacht. Tel. 045-726821.

KATJA voor een gezellig uurtje bij u thuis. Tel. 045-422564.

DISCREET vertoeven bij Sarina. Tel. 04490-25839.

RIVERSIDE CLUB Dijk 2, Ohé en Laak, E9 afslag Echt. Tel. 04755-1854. Geopend ma. t/m vr. van 14.00 tot 3.00 u. Zaterd. vanaf 19.00 uur. Nw. ass. Altijd welkom.

CONTACTBURO Kerkrade, bemid.adr. gunstig tarief. Tel. 045-461970.

JOYCE en Vicky verwennen u op discrete wijze, van 12 tot 24 uur. Tevens gast vrouw gevr. tel. 04490-26793.

Privé **MARGO**, Stella en Cora. M. t/m. za., vanaf 1 uur, tel. 04494-52758.

CLUB 9 Rosie, Michelle vanaf 12.00 uur. Ass. gevr. Tel. 04402-9389.

Exclusief **PRIVÉ-HOUSE** discreet huis op niveau met Lotti en Karin, v. 11-2 uur, tel. 043-18321.

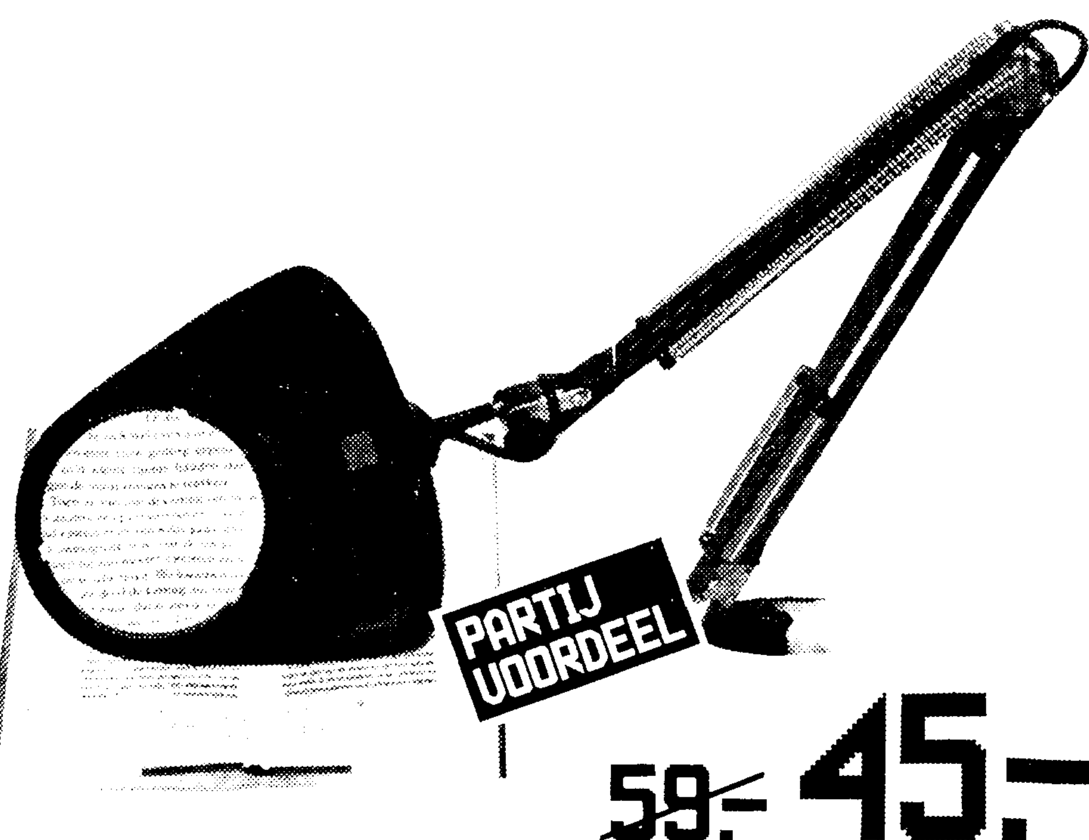
ESCORTSERVICE voor bezoek bij u thuis of in hotel. 100% discr. 045-225009.

ESCORTSERVICE voor bezoek bij u thuis of in hotel. Nu door geheel Zuid-Limburg. 3 nieuwe meisjes aanwezig. Bel voor afspr. 045-222802.

Antiek

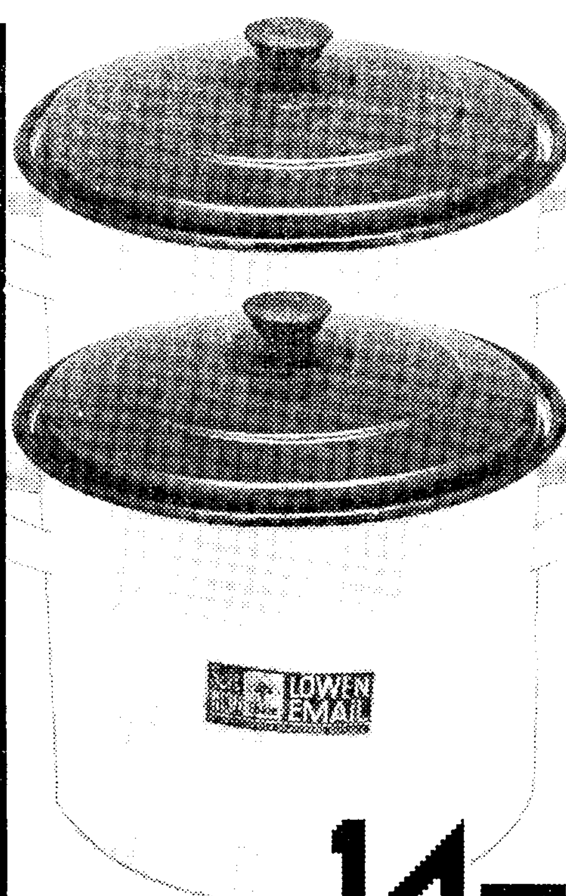
Opgelet!! PRIJSBEWUST koopt u!!! Eiken omaslp.kamers af ƒ 1100,–; commodes eiken m. spiegel af ƒ 325,–; losse kl. kasten af ƒ 325,–; ant. eiken eethoek ƒ 750,–; eiken boeren bedden ƒ 275,–; scheepsk. bidst. enz. Alles blank geloogd. St.-Pieterstr. 94 Chèvremont.

OP FOOD EN NON-FOOD...



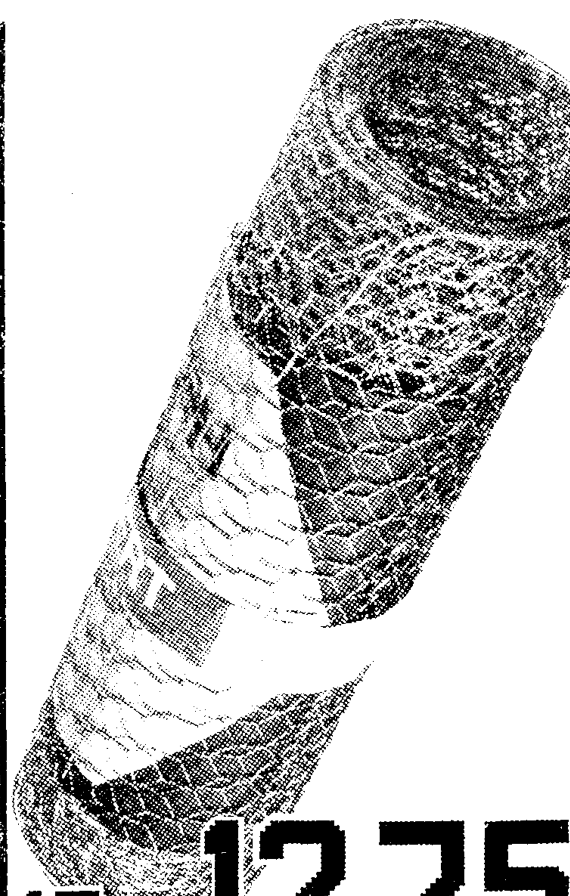
~~59.-~~ 45.-

LOEPLAMP MET TAFELKLEM
WIT OF BEIGE, HANDIG BIJ UW HOBBY EN BORDUURWERK



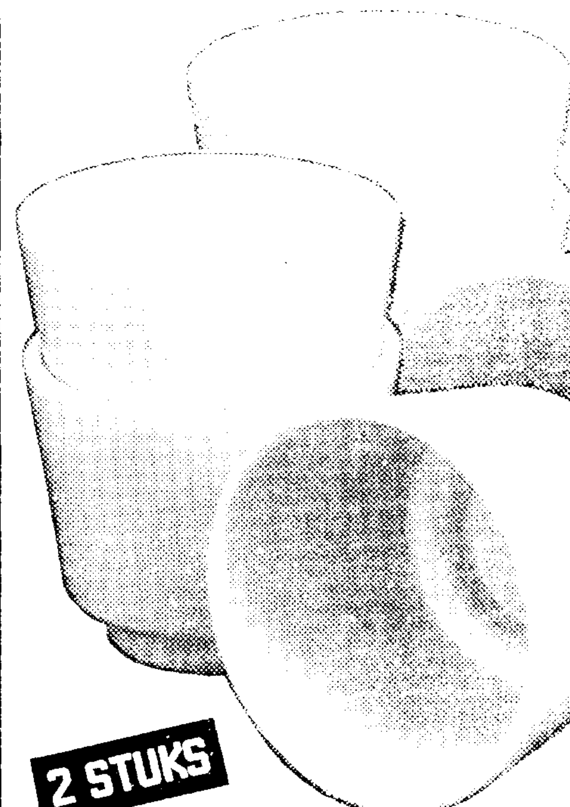
14.-

SOEPPAN
EMAILLE
INHOUD: CA. 8 LITER



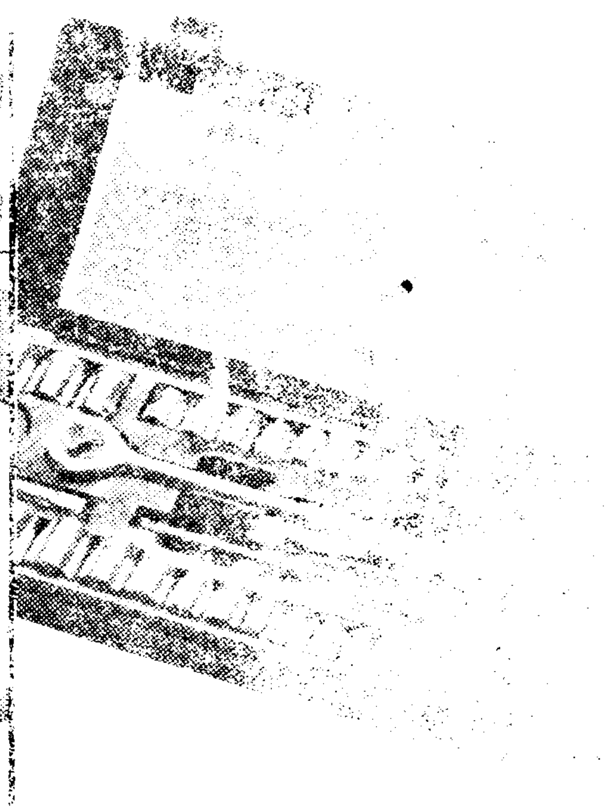
~~15.-~~ 12.75

ZESKANT KIPPEGAAS
VERZINKT, 10 METER



5.25

AARDEWERK BLOEMPOTTEN
WIT OF BRUIN





49.-

REGENPAK
MTN: XS - S - M - L - XL
KLEUREN: MARINE - ROYAL - BORDEAUX



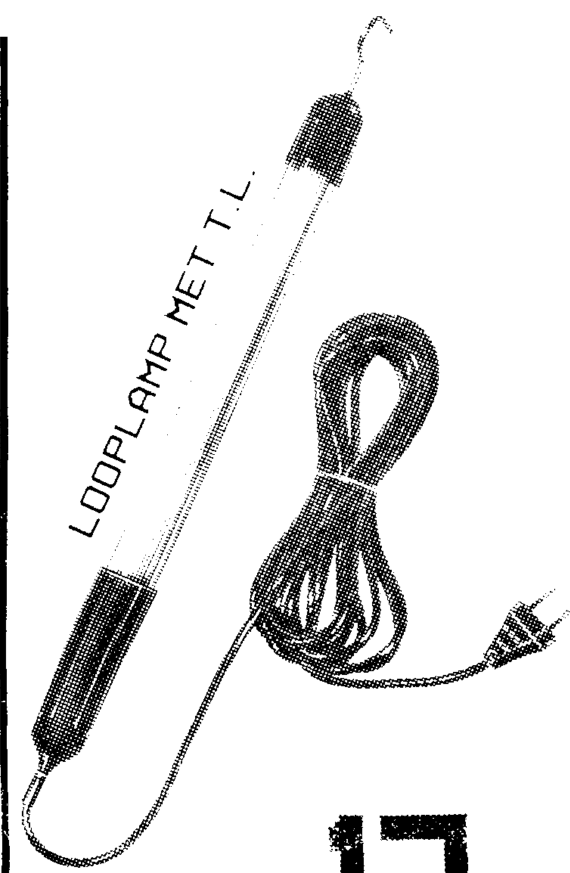
29.-

MONTAN SPORTSCHOENEN
MATEN: 33 T/M 45



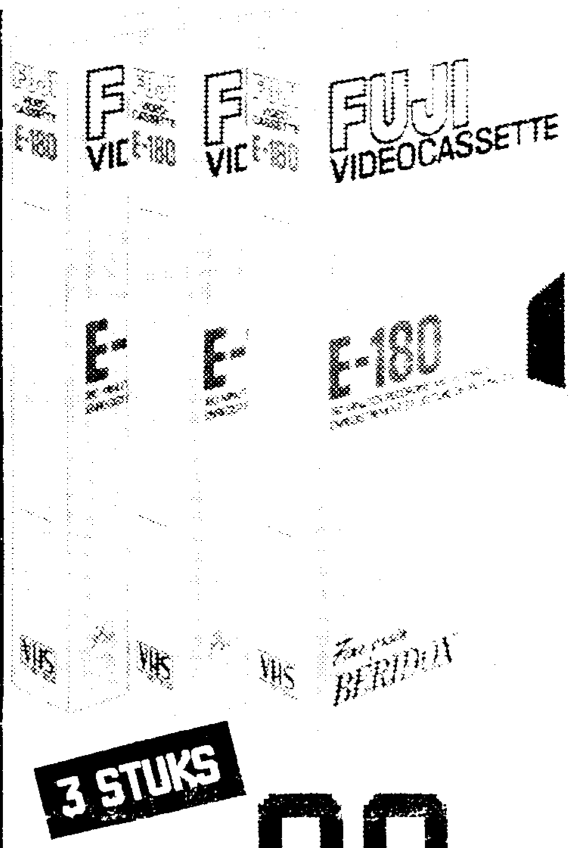
~~15.80~~ 10.-

SONY COMPACT-CASSETTES
TYPE C.H.F. 60
4 UREN MUZIEK



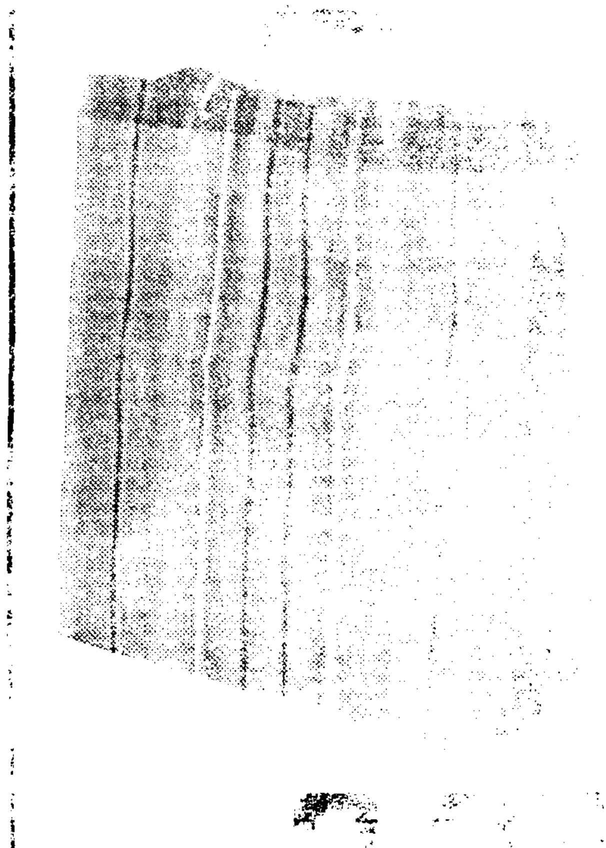
~~28.75~~ 17.-

T.L. LOOPLAMP
220 V/8 WATT, PANTSERGLAS, COMPLEET MET SNOER



~~147.-~~ 80.-

FUJI VIDEO-CASSETTES
TYPE E180, VHS-SYSTEEM



~~3.25~~

BENZINE PRIJZEN	
SUPER	NORMAAL
151.6	145.6

BENZINE ALLEEN IN MIRO BEEK

MIRO

ER KAN ER MAAR ÉÉN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

Antiek

Kom ANTIEK kijken bij P. Coumans, Heerstr. Nrd. 144, Stein, richting haven, elke dag geopend van 13.30 tot 18.00 uur, behalve maandag.

1001 prachtige antieke stukken vindt u te kust en te keur in onze 3000 m² toonzalen. Tevens de grootste collectie antieke kachels. ANTIEKHANDEL Wijshoff bv, Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek. Tel. 045-211976. Dond. koopav.

Door onze eigen import hebben wij een ruime keuze in SLAAPKAMERS, kamerkasten, kasten v.a. ƒ 750,-; tafels, stoelen, salontafels en kleingoed. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

Vrijd. 18 febr. v. 19 tot 22 u. zaterd. 19 febr. v. 13 tot 18 uur, zond. 20 febr. v. 11 tot 18 u., 5e ANTIEKMARKT te St.-Odiliënberg in de Roerparel a.d. Rijksweg, Koningsbosch-Roermond.

HOGEDRUK LOGEN en ontwormen v. uw antiek meub., deuren, etc. Knoei niet zelf!!! Vakkundig niet duur; ev. halen en brengen. Tel. 045-416957. Nieuwehuisstr. Heerlerbaan-Heerlen.

Diversen

Deskundig door mijn jarenlange ervaring vul ik uw aangiftebiljet INKOMSTENBELASTING bij u thuis in. Tel. 045-412118 b.g.g. 422870.

HYUNDAI, MOOI EN NIET STUK TE KRIJGEN

UITGESLAPEN MENSEN KOPEN NU EEN HYUNDAI PO

Pony 3-deurs v.a. 11.39



• Wie nu zo'n fraaie Hyundai Pony 5-deurs koopt, betaalt voor de exklusieve Runner-uitvoering geen 895,– extra, maar 495,-

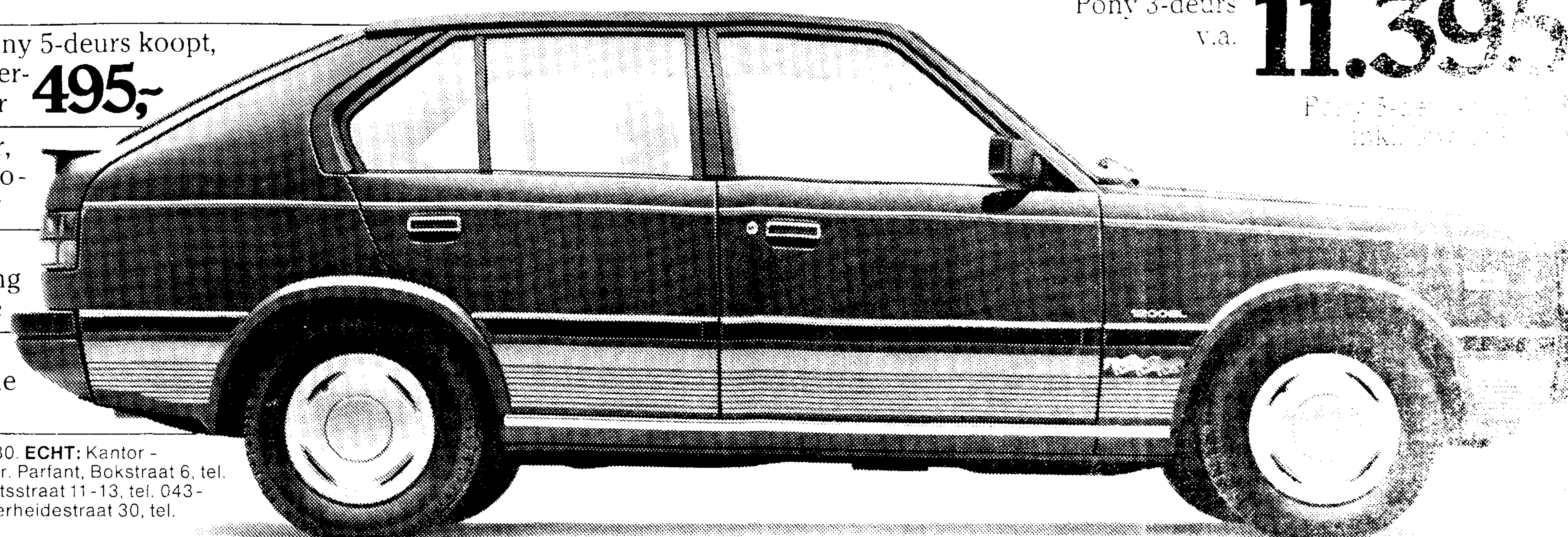
RUNNER: striping, achterspoiler, zwarte nummerplaathouder, aerodynamische wieldoppen in kleur

• fraaie aerodynamische vorm • ruim, komfortabel interieur

• sterke, zuinige motor • lage onderhoudskosten

• optimale behandeling carrosserie

• grote beurt om de 20.000 km



HD HYUNDAI

BOCHOLTZ: C. Vaessen, Rouwkoulerweg 1, tel. 045-44 24 80. **ECHT:** Kantor - Jennissen, Hoogstraat 63, tel. 04754-15 59. **HEERLEN:** Gebr. Parfant, Bokstraat 6, tel. 045-21 15 52. **MAASTRICHT:** Maastricht's Autobedrijf, Kwartsstraat 11-13, tel. 043-3 42 22. **UBACH OVER WORMS:** Kempen B.V., Nieuwenhagerheidestraat 30, tel. 045-31 23 98.

OPTIMALE ZEKERHEID: 3 JAAR GARANTIE OP TECHNIEK - 6 JAAR CARROSSERIEGAR

DEZE KEER NEEMT EDAH DE RIJSTPRIJZEN OP DE KORREL





Ja, u leest het goed. Een pak snelkookrijst voor maar 59 cent. Dat is géén drukfout van de krant. En géén vergissing van ons. Waarom zo'n onvoorstelbaar lage prijs zult u zeggen. Wel, met onze Menuet krijgt u zulke mooie, grote, droge rijstkorrels, dat heel Nederland 'm moet proberen, vinden wij. Zodat iedereen ontdekt, dat goede kwaliteit en de allerlaagste prijzen hand in hand gaan bij de winkelmerken van EDAH.

Lassie toverrijst (minimumprijs 1,49) hebben we trouwens ook. Net als heel veel bekende merken tegen de minimumprijs. Maar als u werkelijk wilt besparen, kies dan voor onze winkelmerken.

Zoals Menuet snelkookrijst. Eén keertje rijst eten, of lekkere nassi en u bent overtuigd. Van onze Menuet mag u maximaal 3 pakken meenemen. Dan kunnen we er iedereen een plezier mee doen.

De kennismakingsaanbieding is geldig t/m zaterdag 19 februari 1983. Prijswijzigingen ten gevolge van overheids- en/of fabrikanten maatregelen voorbehouden. Wegens ruimtegebrek hebben niet alle filialen alle artikelen in huis.

BEKEND MERK		WINKEL MERK	
Supra koffie vac. gemalen, pak 250 gram	**359**	**Roodmerk koffie** vac. gemalen, pak 250 gram	**309**
Nescafé extra korreloploskoffie, pot 200 gram	**949**	**Korreloploskoffie** roodmerk, pot 200 gram	**619**
Pickwick theezakjes 20 x 4 gram	**129**	**Darlington theezakjes** 20 x 4 gram	**109**
Honig krulvermicelli pak 250 gram	**98**	**Menuet krulvermicelli** pak 250 gram	**79**
Honig macaroni vlugkokend, pak 500 gram	**129**	**Menuet macaroni** vlugkokend, pak 500 gram	**99**
Hero maaltijdsoepen diverse smaken, blik 800 ml.	**169**	**Arlon maaltijdsoepen** diverse smaken, blik 800 ml.	**159**
Remia fritessaus bus 600 ml.	**169**	**Salerno fritessaus** bus 650 ml.	**149**
Calvé pindakaas pot 350 gram	**199**	**Alimenta pindakaas** pot 350 gram	**119**
Martini vermouth wit, fles 750 ml.	**525**	**Gianni vermouth** wit, fles 750 ml.	**415**
Wasa knäckebröt goud, pak 200 gram	**129**	**Bryta knäckebröt** bruin/wit, pak 250 gram	**69**
Pampers luiers paars, pak 12 stuks	**549**	**Dippers luiers** paars, pak 12 stuks	**489**
Biotex groen pak 500 gram	**236**	**Brio voorwasmiddel** pak 500 gram	**159**
Dobbelman blauw zak 2000 gram	**559**	**Gezinswasmiddel** fosfaatarm, zak 2000 gram	**329**
Blue Band margarine pakje 250 gram.	**70**	**d'Oude Waag margarine** pakje 250 gram	**50**
Croma bak en braad pakje 200 gram	**80**	**d'Oude Waag** bak en braadprod., pakje 200 gram	**55**

ZO HEBBEN WE NOG VELE HONDERDEN VOORBEELDEN IN HUIS.

Gebroken sperziebonen blik 850 ml.	**89**
Witte bonen in tomatensaus, blik 870 ml.	**129**
Appelmoes pot 720 ml.	**69**
Zuurkool pak 500 gram	**49**
Bruine bonen blik 850 ml	**89**
Kapucijners blik 850 ml	**89**
Diverse soepen kippe/groente/tomaten, zakje	**33**
Maggiblokjes pak 24 stuks	**90**
Luncheon meat Homburg, blik 340 gram	**159**
Knakworst pot 180 gram	**95**
Salerno mayonaise pot 500 ml.	**149**
Augurken C.D. pot 720 ml.	**99**
Loyal hondebrokken blik 1000 gram	**199**
Kitekat blik 400 gram	**129**
Olvarit blauw diverse smaken, potje	**92**
Vitacee flacon 500 ml.	**149**
Ontbijtkoek 450 gram	**89**
De Betuwe halviture aardbei/abrikoos, pot 390 gram	**199**
Appelsap pak 1 liter	**99**
Rundergehakt kiloverpakking, per kilo	**998**
Mag. varkenslappen kiloverpakking, per kilo	**898**
Varkenslever 500 gram	**249**
Witte Reus koffer 2000 gram	**475**
Aardappelen bintjes, zak ± 5 kilo	**99**

EN TOT BESLUIT PRIJSVERLAGINGEN:

DOPERWTEN E.F. blik 850 ml. van ~~165~~ voor	**149**
DOPERWTEN E.F. blik 425 ml. van ~~109~~ voor	**99**
DOPERWTEN Z.F. blik 850 ml. van ~~139~~ voor	**129**
DOPERWTEN/WORTELEN E.F., blik 425 ml. van ~~109~~ voor	**89**
DOPERWTEN/WORTELEN E.F., pot 720 ml. van ~~165~~ voor	**149**
DOPERWTEN Z.F. blik 425 ml. van ~~99~~ voor	**89**

Bij Edah kopen geeft u het prettige gevoel dat u ècht iets bespaard heeft.

■ **Beek**, Markt 62 ■ **Nieuw-Bergen**, Raadhuisplein 47 ■ **Blerick**, Witherenstraat 7 ■ **Brunssum**, Kennedylaan 90 ■ **Budel**, Nieuwstraat 49 ■ **Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118 ■ ■ **Echt**, Peyerstraat 7 ■ **Eygelshoven**, Putstraat 2 ■ **Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11 ■ **Gennep**, Europaplein 10-7 ■ **Heer**, Einsteinstraat 13 ■ **Heerlen**, Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23, Stanleystraat 6 ■ **Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22 ■ **Hoensbroek**, Markt 3 ■ **Horst**, Wilhelminaplein 10 ■ **Maasbracht**, Molenweg 21 ■ ■ **Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Tongerseweg 57 ■ **Meijel**, Kerkstraat 25 ■ **Nederweert**, Kerkstraat 87 ■ **Nieuwenhagen**, Markt 3-4 ■ **Nuth**, Stationsstraat 80 ■ **Reusel**, Schoolstraat 19-23 ■ **Reuver**, Past. Vranckenlaan 14 ■ **Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9 ■ **Schaesberg**, Markt 14 ■ **Schinveld**, Wihelminaplein 10 ■ ■ **Sittard**, Hemelsley 1, Dempseystraat 38 (Limbrichterveld) ■ **Stein**, Raadhuisplein 9 ■ **Susteren**, Swentiboldstraat 4 ■ **Swalmen**, Brugstraat 1 ■ **Tegelen**, Kerkstraat 2 ■ ■ **Tienray**, Spoorstraat 16 ■ **Ubach over Worms**, Hovenstraat 100 ■ **Vaals**, Maastrichterlaan 78 ■ **Valkenburg**, Dr. Erensstraat 5 ■ **Venray**, Grotestraat 99 ■ ■ **Voerendaal**, Kerkplein 1-3 ■ **Weert**, Maaspoort 63, Sutjensstraat 30 ■

NU OOK IN VOERENDAAL

HORN NEEMT HET INITIATIEF OM KEUKENS NÚ AF TE PRIJZEN!

KEUKENS BIJ HORN GOEDKOPER DAN OOIT!

NÚ AFGEPRIJSD TOT 119:-

[...]OVARNA afzuigkap
[...]eer groot afzuigvermogen, 3 snelheden, [...]én filter, moderne bruine kleur en [...]ouwde verlichting. NORMALE PRIJS 499,- [...]NG 380,-

[...]E gas-[...]ouwkookplaat [...] elektrische [...]ontsteking
[...]randers en 2-delige [...]endrager. In RVS, [...] of beige geëmailleerd. [...]ALE PRIJS ..... 540,- [...]NG 242,-

NÚ AFGEPRIJSD TOT 298:-

[...]XE INBOUW GAS-ELEKTRO [...]OMBINATIE
[...]rbij de elektri[...]e oven is uitge[...]rd met zelfreini[...]de wanden, [...]mostaat, grill, [...]aispit, overver[...]ting, kontrole[...]pjes en elektro[...]he tijdschakel[...] met tijdsaan[...]ing en [...]ekker. De [...]kookplaat heeft [...] suddelbrander, [...] grote brander [...] twee normaal[...]nders, terwijl de [...]omatisch repe[...]ende vonkont[...]king lucifers en [...] energieverslin[...]nde waakvlam[...]etje overbodig [...]akt. [...]ALE PRIJS 2035,- [...]TING 1082,-

NÚ AFGEPRIJSD TOT 898:-

Vergeleken met ander[...] minder hoge lasten
Wonen goedko[...]
Verlaging BTW vormt stimulans woningbouw
Rente op hypotheek zakt verder
Daling re[...] hypotheken gaat door
Premie van koopwoning blijft gelijk

WITTE KUNSTSTOF HOEKKEUKEN, waarbij de afgeronde deuren zijn afgezet in naturel eiken. De zijkanten en werkblad zijn eveneens in eiken naturel uitgevoerd. Deze keuken is volledig uitgerust met KOELKAST met vriesvak, INBOUWOVEN, KOOKPLAAT en AFZUIGKAP.
NORMALE PRIJS 4918,-
KORTING 1420,-

INKLUSIEF AFZUIGKAP
INKLUSIEF KOELKAST
INKLUSIEF KOOKPLAAT
INKLUSIEF OVEN

NÚ AFGEPRIJSD TOT 3498:-

ZWAAR MASSIEF EIKEN KEUKEN IN LANDHUIS-STIJL, raamwerk en panelen zijn vervaardigd uit geselekteerd eiken. Kompleet met werkblad, spoelbak, KOELKAST met vriesvak, OVEN, KOOKPLAAT en AFZUIGKAP.
NORMALE PRIJS 7410,-
KORTING 2512,-

INKLUSIEF AFZUIGKAP
INKLUSIEF KOELKAST
INKLUSIEF KOOKPLAAT
INKLUSIEF OVEN

NÚ AFGEPRIJSD TOT 4898:-

STIJLVOLLE EIKEN LANDHUIS-KEUKEN met werkblad van hoogwaardig warmtebestendig kunststof en spoelbak met afdruipgedeelte. Inklusief KOELKAST met vriesvak, KOOKPLAAT, OVEN en AFZUIGKAP met 2 snelheden en verlichting.
NORMALE PRIJS 5289,-
KORTING 2391,-

INKLUSIEF AFZUIGKAP
INKLUSIEF KOELKAST
INKLUSIEF KOOKPLAAT
INKLUSIEF SPOELBAK + AFDRUIPGED.
INKLUSIEF OVEN

NÚ AFGEPRIJSD TOT 2898:-

MODERNE BEIGE KEUKEN met dekoratieve handgrepen, zijkanten in houtstruktuur, bruin kunststof werkblad en spoelbak met afdruipgedeelte. De keuken is ondanks de sensationeel lage prijs uitgerust met kwaliteitsapparatuur, zoals KOELKAST met vriesvak, KOOKPLAAT en AFZUIGKAP met 2 snelheden en verlichting.
NORMALE PRIJS 3257,-
KORTING 1459,-

INKLUSIEF AFZUIGKAP
INKLUSIEF KOELKAST
INKLUSIEF KOOKPLAAT
INKLUSIEF SPOELBAK + AFDRUIPGED.

NÚ AFGEPRIJSD TOT 1798:-

Goed nieuws voor keukenkopers!

De rente is gedaald, het kopen van woningen weer interessant. Verbouwen en renoveren staat in het middelpunt van de belangstelling.

Horn geeft u een extra stimulans voor het kopen van een nieuwe keuken in de vorm van een
EXTRA AFPRIJZING!
Keukens kopen kan nu goedkoper. Horn bewijst het!

Magazijnverkoop met kortingen tot 60%
In Echt staat het centrale keukenmagazijn van HORN. Hier worden ook alle demonstratiekeukens verzameld. Deze komplete keukens worden te koop aangeboden MET GROTE KORTINGEN TOT 60%
Zoekt u een buitenkansje? Dan naar HORN.
Horn, Loperweg 8, Echt. Tel. 04754-3434

VENLO (Aan de Rotonde) Roermondsestraat 7 077-18613
SITTARD Stationsplein 10 04490-11775
MAASTRICHT Brusselsestraat 134 043-17358
HEERLEN Akerstraat 14 045-710254
Hoofdkantoor en magazijnen ECHT Loperweg 8 Tel. 04754-3434
ROERMOND Markt 33 04750-33051

HORN keukens

[...]DE KRANT.
[...]OMDAT U NIET
[...]IEDERE DAG OP HET
[...]BINNENHOF
[...]KUNT ZIJN.

Diversen

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

REPARATIE van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwasmach., koelkasten en diepvriezers. Paumen T.D. Tel. 045-253782.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg, tel. 045-315921.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten, Z.-limburgse tv-service, tel. 045-314122.

KAARTLEGGEN volgens tel. afspraak. Tel. 045-314090.

STOELVLECHTERSBEDRIJF repareert rieten en biezen stoelen. Gratis afhalen en brengen. Tel. 045-216592.

Lieber JACK. Ich würde mich sehr freuen, wenn du mir am Samstag den 19. Februar besuchen würdest. Deine Gina, River Side Club 04755/1854.

Dankbetuiging

[V]oor uw medeleven en uw condoléance bij het [o]verlijden van onze oma, schoonmoeder, zus, [sch]oonzus, tante en nicht

[He]nriëtte Maria Hermans-Kamps

[b]etuigen wij onze oprechte dank.

Fam. Hermans
Fam. Kamps

[S]ittard, februari 1983

[D]e plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op [z]ondag 20 februari a.s. om 10.00 uur in de St.-Michielskerk, Markt te Sittard.

[D]aar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te [b]edanken voor de vele blijken van medeleven die [w]ij mochten ontvangen tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenote [e]n mam

Fien v.d. Sterren-Deckers

[b]etuigen wij u allen langs deze weg onze hartelijke [d]ank.

Jan v.d. Sterren
en Bart

Schinveld, februari 1983

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 19 februari in de St.-Eligiuskerk te Schinveld.

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

[V]oor de vele blijken van belangstelling en medeleven ondervonden tijdens de ziekte, het overlijden en de crematie van mijn lieve man, vader, schoonvader en grootvader

Peter Erkens

[b]etuigen wij onze hartelijke dank. In het bijzonder een woord van dank aan zijn vrienden van harmonie Eendracht te Schandelen.

Mevr. K. Erkens-Kol
kinderen en kleinkind

Februari 1983

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 19 februari a.s. om 19.00 uur in de dekenale kerk van H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

De leegte die hij achterliet
Bracht ons allen veel verdriet
Doch de liefde die hij ons bood
Kan niet gescheiden worden door de dood

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Hein Beaujean

De plechtige eerste jaardienst zal plaatsvinden op zaterdag 19 februari a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de St.-Gerardus te Heksenberg-Heerlen.

Mevr. A. Beaujean-Bongers
kinderen en kleinkinderen

Heksenberg, februari 1983
Roebroekerweg 35A

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van belangstelling ondervonden bij overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, groot- en overgrootmoeder

Elisabeth Catharina Dejalle-Jansen

betuigen wij onze oprechte dank aan familie en kennissen en verplegend personeel Vroenhof te Bleijerheide.

Kinderen, kleinkinderen en
achterkleinkinderen

Eygelshoven, februari 1983

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 20 februari a.s. om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Eygelshoven.

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen, h.h. missen en begeleiding naar haar laatste rustplaats van onze lieve mama en oma

Anna Foxen-Franssen

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 20 februari a.s. om 11.00 uur in de kerk van H. Drievuldigheid, Schaesbergerveld - Heerlen.

Sluit uw ogen, en stelt u zich eens voor: u ploft weg in een gestoffeerd bed in cognac velours.

Rechts hoort u de ingebouwde klokradio zachtjes spelen, achter u spiegelt een prachtig verlichte spiegelwand en binnen linker handbereik heeft u zelfs telefoon.

'Een droom', denkt u wellicht? Welnee. Niet bij de burgemeester tenminste. Want dat is een wakkere jongen met uitgekiende prijzen. Gaat u maar na: tijdelijk geeft hij driehonderd guldens extra korting op dit fantastische bed. Zodat 't geen f1998,– maar slechts f1698,– kost. En de bijpassende sprei kost voor deze gelegenheid geen f365,– maar slechts f298,–

Uw slaapkamer wordt kompleet met een 4-deurs spiegelkast van f1398,– voor f1198,–, en een verlicht toiletmeubel (op rollers) van f998,– voor f798,–.

De komplete droom is in z'n volle glorie te bewonderen in de toonzalen van de burgemeester.

1698.-

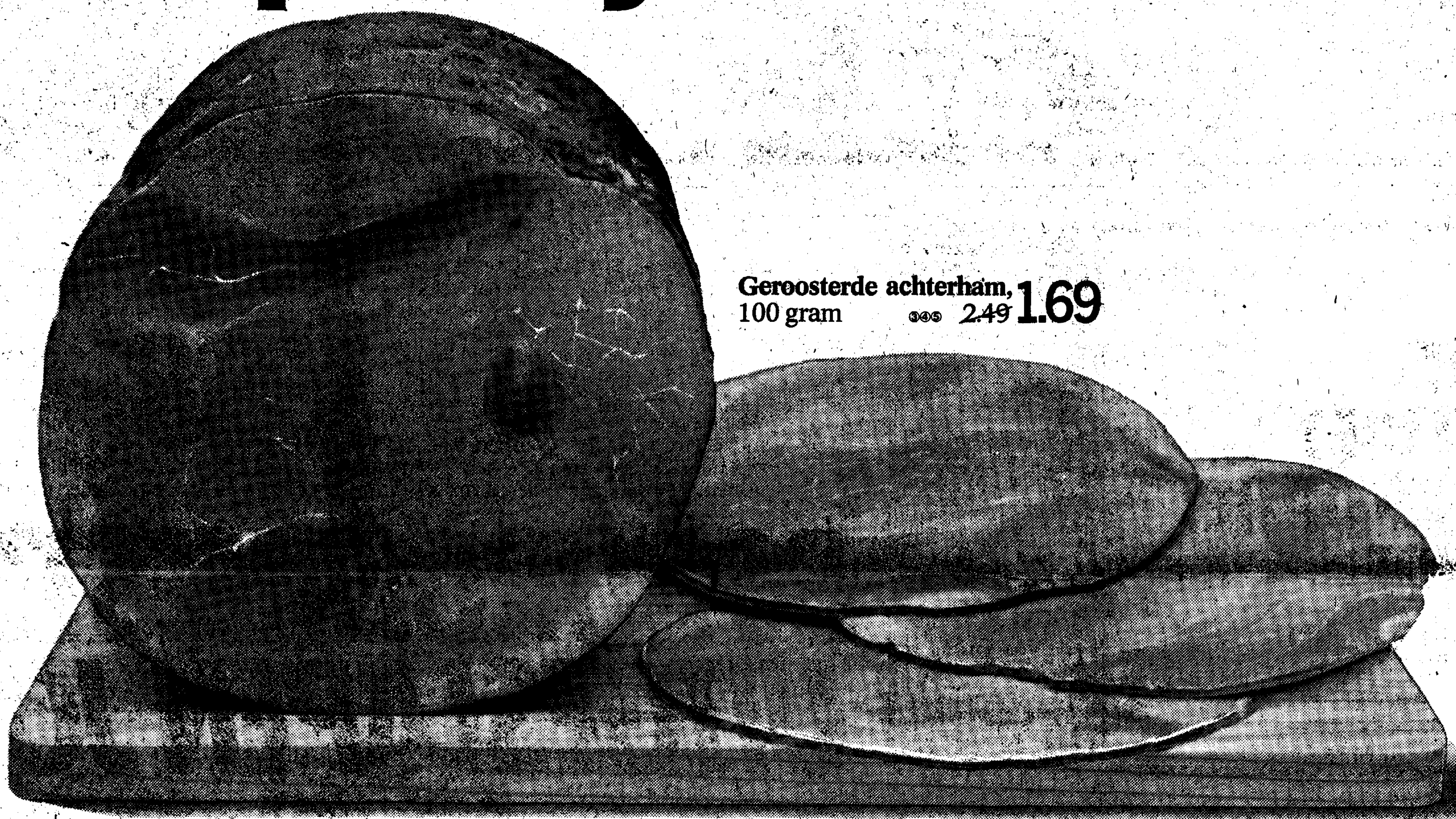
DE BURGEMEESTER IS 'N UITGESLAPEN JONGEN

SandersMeubelstad Daar vind je 't wel.

KERKRADE-WEST, Valkenhuizenerlaan 20 (vanaf de autoweg: afslag Heerlen-Zuid) tel. 045 - 415990. Van maandag t/m zaterdag geopend. Donderdagavond koopavond.

U vindt de showrooms van de burgemeester in: Amsterdam, Berkel/Rodenrijs, Groningen, Hattem, Heerhugowaard, Kerkrade-West, Oosterhout-Zuid, Uden/Volkel en Vlaardingen.

Liefhebbers van achterham hoeven deze week niet op'n plakje te letten.



En natuurlijk hebben we nog meer in de aanbieding.

AH Bacon, vacuüm verpakt, 100 gram ~~2.55~~ **2.19**

Selleriesalade, bakje 250 g ~~2.79~~ **1.98**

Gekookte Gelderse worst, vacuüm verpakt, ring 500 g ~~3.29~~ **2.89**

Echte Gelderse rookworst, 250 g ~~2.19~~ **1.89**
Vacuüm verpakt.

Grof volkorenbrood, heel, gratis gesneden ③④⑤ ~~2.39~~ **2.19**

Buitoni melba toast, normaal, pak 100 g ~~99~~ **89**

Prodent fluor tandpasta, 5 tubes ③④⑤ ~~5.65~~ **4.89**

Tandenborstels, diverse soorten, ③④⑤ ~~5.55~~ 3 halen, 2 betalen. **3.70**

Starkist tonijn, blik 198 gram ~~2.69~~ **2.29**

Deep Blue fancy pink zalm, deep blue blik 220 g ~~2.89~~ **2.49**

Honig erwten-, bruine bonen- of minestronesoep, voor 6 borden (1.5 l) nu **1.99**

Geconcentreerde kippe-, groente- of tomatensoep, blik 0.46 liter ~~89~~ **79**

SORBO HUISHOUDSHOP

Wonderzeem, ③④⑤ ~~5.45~~ **4.45**

Plavuizendweil, ③④⑤ ~~3.95~~ **2.95**

Duo schuurspons, ③④⑤ ~~1.10~~ **89**

Natuurzeem, ~~7.95~~ **6.95**

Tissue keukenrol, nieuw decor, in wit of beige, pak 2 rollen **1.98**

Graves Supérieures, fles 0.7 liter ~~5.95~~ **4.95**

Valdepeñas, een zachte, rode, droge tafelwijn, fles 0.7 liter ~~3.95~~ nu 3 voor **10.-**



Blanc de Blancs, fles 0.7 liter nu 3 voor **10.-**

In prijs verlaagd:

Côtes-du-Rhône, fles 0.7 liter ~~5.95~~ **4.95**

Côtes du Roussillon, fles 0.7 liter ~~4.95~~ **3.75**

Rosé d'Anjou, fles 0.7 liter ~~3.75~~ **3.45**

Zeller Schwarze Katz, fles 0.7 liter ~~5.75~~ **4.95**

Muscadet, fles 0.7 liter ~~5.95~~ **4.95**

Magere runderlappen, 500 gram ~~9.98~~ 6.98, kilo ②③④⑤ ~~18.98~~ **12.98**

Doorregen runderlappen, 500 gram ~~8.48~~ 5.98, kilo ②③④⑤ ~~15.98~~ **10.98**

Gehakt, 500 gram ~~5.48~~ 4.48, kilo ②③④⑤ ~~9.98~~ **7.98**

Runderhart, 500 gram ②③④⑤ ~~4.48~~ **3.48**

Hamburger, 100 gram ②③④⑤ ~~1.59~~ **1.39**

Hele kip, kilo ~~7.25~~ ②③④⑤ **5.75**

Chico navels, 2 kilo **3.50**

Grote bloemkool, per stuk **2.98**

Granny Smith, 2 kilo **2.98**

Bleekselderij, per struik **1.75**

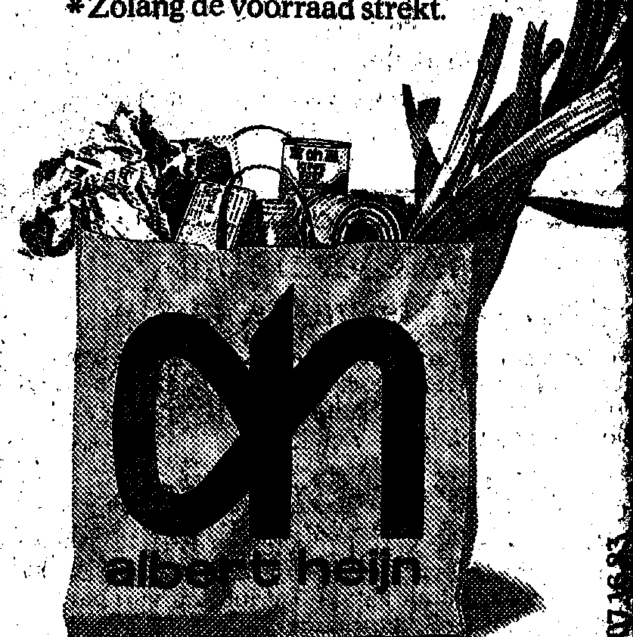
De Bruin rose glacé cake's, pak 4 stuks ~~1.85~~ **1.59**

Magere yoghurt, pak 1 liter **1.09**

Raak druivesap, pak 1 liter **1.79**

Potchrysant, in diverse kleuren, per stuk ④⑤ **3.50**

De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.
Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat.
Reclameprijzen gelden van donderdag 17 t/m zaterdag 19 februari a.s.
* Zolang de voorraad strekt.



's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.